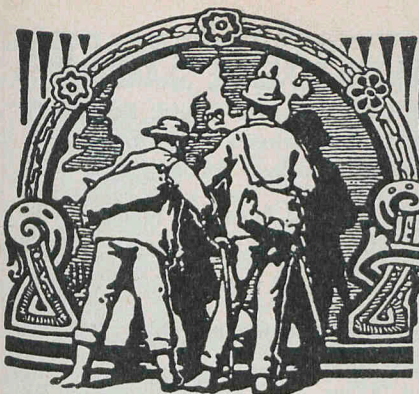




UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 1

JANUAR 1972

70. årgang

Igen svende til Schweiz

Fra vor kontaktmand, Thorvald Jespersen, Bern, har redaktionen modtaget et dejligt brev, og nu ser det ud til, at der er brug for danske svende, men de skal, som Th. Jespersen skriver, ansøge om arbejds- og opholdstilladelse i januar måned for at få arbejde dernede til foråret. Ansøgningen hentes i den schweiziske ambassade i København. Og de svende, der vil til Tyskland, bør også i januar afhente blanketter i den tyske ambassade i København eller Åbenrå. Men har du udrejselyst, så skriv til Thv. Jespersen, adressen er: Waldstätterstrasse 8, 3014 Bern, Schweiz.

En del af brevet lyder:

Hvis du kender nogen absolut pålidelige svende, som vil tage arbejde her i Schweiz, er der en lille chance for murere og andre byggefagfolk. Evt. kunne jeg skaffe nogle specialister for akustiklofter et interessant arbejde. Lønnen er ca. 8 fr. i timen. Men de arbejder tit med udetillæg. Men ikke nogen der af og til har været med til montage af lofter. For alle gælder, at de ikke kan tage familien med, og at de kun får tilladelse i første omgang for 9 måneder med evt. forlængelse. Men de skal søge i januar måned for at kunne begynde i marts eller april.



Fra Bern, Schweiz' hovedstad, en meget smuk by.

LEGATERNE

I januar måned bekendtgøres i dagbladenes annoncer om forskellige legater, søg på et af dem. Berl. Tid. har sikkert dem alle.

Der er mange der siger, »at jeg klarer mig sikkert uden legat«, og enten spekulerer han så meget over det — eller får ansøgningen indsendt for sent, at rejsen ikke bliver til noget, men hør nu: Legaterne er stiftet af personer, der ønsker at række en hjælpende hånd til videreuddannelse i udlandet, og ved at fremvise sit legatbevis er det uhyre lettere at få adgang til de store eller små foretagender eller skoler, man vil besøge.

Der er mange legater, et af de største er K. M. Larssens og hustru

L. M. Larssens legat. Specielt de, som har lært eller arbejder eller er født i Frederiksværk, har chancer — omend på lige fod med andre.

UDDRAG AF H.B.S. PROTOKOL:

6. december: Formanden, Kai Fønss Bach åbnede. Protokollen oplæstes og godkendtes. Vi mindedes vort æresmedlem Laurits Pedersen og hans hustru, der begge er døde, samt Fritz B. Have, Odense. Laurits Pedersen blev begravet den 17. nov. og den 19. nov. fik hans kone en hjerneblødning og døde.

Der var udsendt telegrammer til Herman Svendsen, 65 år i C.U.K., til Henning Schougaard, Århus, 25 år i C.U.K. og til Robert Wester-

man, 60 år. En svend, der havde arbejdet for Tjæreborg i Kiel, forespurgte om udrejse.

Undertegnede oplæste brev fra Thw. Jespersen, Bern, og det glædede os at han kunne love arbejde til en del murere og bygningshåndværkere.

Hovedkasserer Rindom meddelte, at regnskabet var revideret. Fra Bern var der kommet 540,45 schw. fr., og der havde været stor efterspørgsel af vore glasvarer med C.U.K.s emblem på.

Undertegnede havde deltaget i mortensfesten i Nysted og aflagde beretning for en prima naverfest.

Vor postincasso til vore abonnenter var alle sendt ud. Næste møde 11. januar.

Waldemar Petersen.



Vor gode naverbror

sadelmager H. L. PEDERSEN

er den 14. november afgået ved døden, 87 år gammel.

Laurits Pedersen var en af de gamle »kæmper«, og som den første inden for C.U.K., der kunne fejre 65 års jubilæum, idet han blev indmeldt den 1/3 1906. Det vil føre for vidt at skrive alt hvad han har bedrevet for C.U.K.

Men vi vil mindes ham og sige et æret være hans minde.

Københavns afd.

Vi har mistet vort kære medlem

FRU ASTRID ROLD JENSEN

Klarup v. Aalborg.

Født i Aalborg 28/8 1893, død den 12/11 1971, og blev bisat i Ramdrup den 15/11 1971.

Foreningen var repræsenteret ved begravelsen. Æret være hendes minde. **Aalborg afd.**

Den farende Svend i 70 år

Lørdag den 25. januar 1902 udkom det første eksemplar af D.f.S. Bladet udkom i 1/4 format, altså lig 2 sider af det nuværende. Men hver uge. Redaktør var C.U.K.s stifter, malermester Peter Jørgensen, Kreuzlingen, Schweiz.

Efter at »Meddelelsesbladet« var indgået, stod man i den situation, at landsmændene derude ikke havde noget meddelelsesmiddel, og så startede C.U.K., der var stiftet den 3/12 1899, vort blad DEN FARENDE SVEND. For bladets navn stemte 111 ja og 13 nej. Det udkom i begyndelsen i 250 eksemplarer, men da Peter Jørgensen efter 7 år på redaktørposten fratrådte, var oplaget 1200. Efterhånden i større oplag.

Få tænkte dengang på, at D.f.S. skulle få en sådan lands- og verdens-udbredelse, som den har i dag, men mere herom i D.f.S. ved C.U.K.s 75 års jubilæum i 1974.

Red.

Luxembourg.

Mersch, 7/12 1971. For ca. et halvt år siden vedtog vi at oprette et nyt hulelokale, og det skulle være hos Hans og Inge. Tiden sneglede sig afsted og efter et godt snedkerarbejde, kunne vi snart se enden, dog manglede gulvet og lamper. Lampen blev købt, men gulvet, ak og ve, der blev lagt nogle plader og Inge måtte ofre sit gulvtæppe.

Den 25/11 71 var der arrangeret keglespil, det var meningen at Otto Krøll og hans kone skulle være tilstede, men imellem Düsseldorf og Mersch stod himmel og jord i et, så de var undskyldt. Keglespillet gik godt og alle vaklede hjem kl. 24. Dagen efter var åbningen af hulen, Inge havde diskret op med smørrebrød og naversnaps + en Aalborg, så det gik lystigt til, der var indbudte gæster fra Mersch, Finn fra Dillingen var også tilstede. Fotograferet blev der også, men fotografen var meget nervøs, om de billeder bliver gode, vil vise sig i næste nr.

Til slut vil jeg sige Inge og Hans tak for den fine aften de havde arrangeret for os.

Erik Christiansen.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: N. K. Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Kontaktmand på B & W: Hartvig Svendsen, Zåndam Allé 22, 2792 St. Magleby.

PROGRAM FOR JANUAR 1972:

Fredag den 7. januar kl. 19: Nytårshulemøde.

Lørdag den 15. januar kl. 18: Vi fejrer klubbens årlige stiftelsesfest, der vil blive arr. en spisning, denne gang sildemad og wienerschnitzel, til 23 kr. pr. kuvert. Efter spisningen er der dans. Det er i Søfolkenes mindehotel, og vi må erindre om, at listen er bindende. Tilmelding kan ske til bestyrelsen senest den 10. januar.

Fredag den 21. januar kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 29. januar kl. 19: Stort bancospil, som tidligere i Folkets Hus på Jagtvej. Der er gevinst til alle, der har banco, ligesom der er gevinst på indgangsbilletten, vel mødt og tag dine venner med.

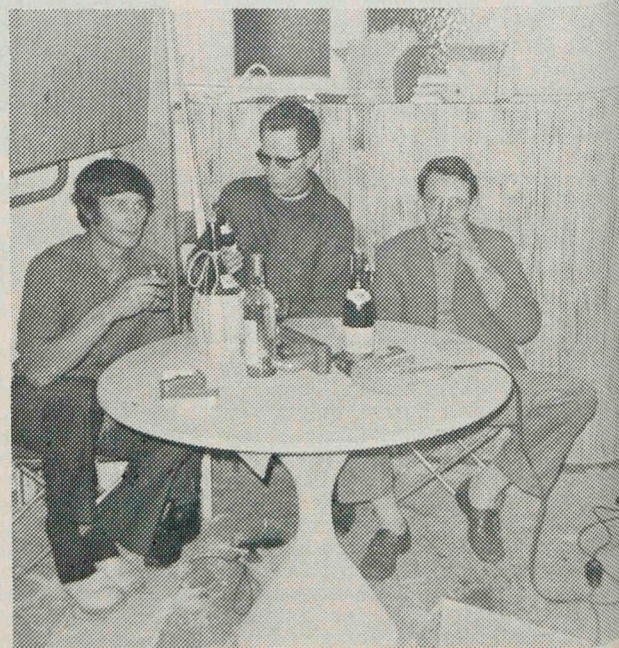
PROGRAM FOR FEBRUAR:

Fredag den 4. februar: Hulemøde kl. 19, men hvis der er stemning for at vi skal arr. en manneaften med kogt torsk skal vi begynde kl. 17,30, tilmelding må da ske mindst ti dage før, til formanden, for han skal koge torsken, der så serveres i hulen, vi gør det så billigt som muligt og listen er bindende.

Lørdag den 12. februar kl. 19: Bancospil.

Fredag den 18. februar kl. 19: Hulemøde (film).

Søndag den 20. februar kl. 9: Fastelavsfoctur med afgang fra hulen.



Fra byggemødet i Mersch, Luxembourg



Ferdinand Christensen kan den 16/1 fejre sit 25 års medlemskab i C.U.K. Chris Christensen, Boat Service, dette firma er Ferdinands, i Vancouver, Canada, hans hobby og arbejde er på denne måde forenet i et. Firmaets art gør, at han altid er på farten, mange pragtfulde rejser og kap-sejladser.

Her i København havde vi den glæde at han besøgte os i 1970, på et af vore møder, havde vi fornøjelsen at se nogle af de mange lysbilleder samt høre om nogle af hans rejser.

Ferdinand blev indmeldt i Stockholm i 1947, oktober 47 gik turen til Schweiz, hvor Ferdinand arbejdede til juni 48,

atter til Stockholm, men Schweiz trak, og i februar 49 stod Ferdinand atter i Schweiz, denne gang ved Luzern. August samme år stod han atter i Stockholm, denne gang for at blive der et par år, til søs i svenske skibe.

Men der var udlængsel og i februar 1954 gik turen til Canada. Sammen med Arne Christensen fik han ideen at starte afdelingen i Calgary, senere startede Ferdinand afdelingen i Vancouver.

Herfra ønskes du tillykke med dagen og tak for godt samarbejde. **Hans Rindom**, hovedkasserer.

Hovedbestyrelsen sender sin hjerteligste lykønskning til Ferdinand Christensen, Vancouver, og takker for god indsats for C.U.K.

Kai Fønss Bach, fmd. **Waldemar Petersen**, sekr.



SKÅL — Niels Pallisgaard, Ludvig Paaske og Jens Lauridsen fotograferet ved 4. juli-festen i Naverdalen

Fra Los Angeles har jeg modtaget brev og artikler, og jeg ser, at min gamle rejsekammerat Niels Pallisgaard er med på billedet, han bliver 70 år i januar 72 og Jens Lauridsen, der var i Hillerød for 3 år siden, er 87 i dec. 71. Ligeledes ser jeg, at vor naverbror Fred K. Holm er udnævnt til æresmedlem af Dansk Brodersamfunds General-komite i Californien. Og brevet slutter: De bedste ønsker for en god og velsignet jul samt et lykkeligt nytår til Naverne verden over fra Naverne i Los Angeles.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. december må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Lørdag den 13/11 71 afholdt vi vor stiftelsesfest. Det foregik i år på Thors Mølle. Vi var ca. 40 svende og svendinder der mødtes ved Agnete og Havmanden for i bus at køre til Thors Mølle i Marselisborg skoven.

I år var det vor nye formand, Knud Fritsch, der bød velkommen, og vi kunne gå igang med spisningen, menuen var koldt bord med varme retter. Under spisningen uddelte Fritsch de forskellige hæderstegn fra keglingen, der var pokal og sølvkegle til Hartmann, vor nye keglekonge, og svip-medalje til Aage Tjerrild. Vi fejrede vor 25 års jubilær Henning Schougaard i sang og tale. Efter spisningen blev der serveret kaffe i Orangeriet, hvor vi også kunne danse til vor medbragte musik.

Det blev som sædvanlig sent, når naverne fester, for nogle temmelig tidligt, men for os andre, der blev afhentet i bus, blev kl. ca. 1 da vi tog hjem.

Fredag den 3/12 holdt vi vor årlige lotterispil i Christiansgade hos fru Eske. Der var helt godt besøgt, og vi havde en hyggelig aften ud af det.

Her fra Aarhus afd. ønsker vi

alle afdelinger i ind- og udland en god jul og et godt nytår. Ligeledes ønsker vi hovedbestyrelse og hovedkasserer og redaktør af D.f.S. god jul og et godt nytår, med tak for godt samarbejde i det forløbne år. Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekr.

Aalborg. Vi har torskegilde den 5/2 kl. 18,00 på Turisthotellet. Foreningen giver tilskud til festen, såfremt marts måned 1972 er betalt. Husk indtegning hos formanden senest 1/2. Mød talrigt op.

Vi ønsker alle naver og naverpiger et godt nytår.

Med naverhilsen.

P. b. v.: **William**.

Fredericia. Ved vort seneste møde i dette år var dagsordenen lille, og det væsentligste var det tilbagevendende punkt i evt. »Bodekassen«, som ifølge traditionen åbnes den første mødeaften i det nye år, og denne falder på den 5. januar 72. Indholdet går som sædvanlig til hulemors velkendte mundgodt. Hun ved at ordne det på bedste vis. Forøvrigt formede aftenen sig som en af de gode humørfyldte huleaftener, og hulemor satte stemningen i vejret ved at byde på julegløgg, som hun er en mester i at tilberede. En god og glad sammenkomst mere at mindes i vor lille rolige afdeling.

Vi følger også med i at meddele,

at Naversnapsen her i Fredericia kan købes hos købmand Freunt, Danmarksgade, hj. af Købmagergade. Også hulemor serverer snapsen, og det har hun forøvrigt gjort lige fra dens første fremkomst.

Vi var 9 naver og naverpiger fremmødt.

Vi ønsker alle ude og hjemme et godt nytår med helse og fremgang.

Pablo.

Frederikssund. Den 5. nov. var der en bus med Frederikssundnaver i Helsingør, desværre havde jeg ikke lejlighed til at komme med, men jeg kan forstå, at det var alle tiders, ja, de Helsingørnaver er vist noget specielt, jeg glæder mig til at besøge dem ved lejlighed.

Ved hulemødet d. 12. nov. havde vi gæster fra Helsingør og København, der var ca. 35 ialt til spisning med tilbehør. Derefter var der solistoptræden af Henry fra Helsingør, samt andre lokale talenter, endvidere var der optagelse af nyt medlem, og der blev festet til ud på de små timer. Vi modtog ved denne lejlighed en del gaver, som vi er meget taknemmelige for.

Hulemødet i januar bliver den 14., og bemærk, at dette hulemøde afholdes i Snedker- & Tømrerforbundets lokaler på Byvej kl. 19. Ved dette hulemøde bliver der inviteret på mad og drikke af vor for-

mand, jeg har hørt noget om, at han bliver 50 først i januar, for det kan vel da ikke være 60, nå, jeg har vist lovet ikke at omtale det, men alting kan jo læses i lokalaviserne.

Med naverhilsen.

Rob. Hansen, sekr.

Herning. Hulemøde onsdag den 1/12 71. Som de foregående møder afholdtes også dette hos formanden Hans Brødsgård, og da klubben havde fødselsdag havde denne bevilget et traktement bestående af grill-kylling med tilbehør. Ganske uventet fik vi besøg af 4 raske Randers-naver med Kløve i spidsen. Sammen fik vi en hyggelig aften og planlagde en keglespilkomssammen først i det nye år. Næste hulemøde onsdag den 4/1 72 hos formanden.

Glædelig jul og godt nytår.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Hillerød. Vi havde et godt hulemøde fredag den 10/12, og som gæster havde vi besøg af Knud Lønstrup og Erik Mathiassen, København, samt Jens Pedersen, Aarhus, de fik velkomsten. Formanden, Alex Sjøgren, kom med den oplysning, at vor grund nu var ved at blive solgt. Og Svend Petersen, Fredensborg, foreslog at vi i næste møde holder torskegilde på Hotel Prinsen, Fredensborg, det er fredag den 14. januar kl. 19. Pris for torsk og kaffe er 20 kr. Dette forslag hilstes med bifald, men man skal naturligvis tegne sig alle til spisningen, og dem, der endnu ikke har tegnet sig, bedes gøre dette senest 9. januar til formanden Alex Sjøgren, Nordhøjvej 5, Harløse, 3400 Hillerød, tlf. (03-268) og så nr. 65, eller til Svend Petersen, Fredensborg, tlf. (03) 28 04 54.

Vi var 15-16 til møde og der var flere sange på tapetet, Stauder serverede kaffe og æbleskiver og en stor blære gav øl over hele linjen et par gange.

Men altså næste møde afholder vi på Hotel Prinsen, Fredensborg, fredag den 14. januar, og toget 18,06 venter på naverne, og »hjem« til Hillerød og København går sidste tog derfra kl. 0,03.

Med naverhilsen.

Reserven.

København. Hulemøderne i nov. har været jævnt besøgt, der har været god stemning og flere optagelser af nye medlemmer. Den ekstraordinære generalforsamling blev hurtigt overstået. H. E. Fischer blev valgt til dirigent og punktet på dagsordenen var, at der bliver en tilføjelse til paragraf 4 b, at der i enkelte tilfælde kan dispenseres hvis den, der vælges til kasserer, endnu ikke har været medlem i to år. Dette blev vedtaget. Vi skulle også vælge kasserer, da Knud Lønstrup ikke ønskede genvalg, og bestyrelsen foreslog da at Erik Mathiassen skulle vælges til kasserer, det blev godkendt, og paragraffen træder da i funktion, da E. M. endnu ikke har været medlem i to år.

Efter eventuelt takkede dirigenten for ro og orden. Søndagsmes-

serne er også godt besøgt, og de »faste«, som kommer hver søndag, tager endda maden med. Men det er også muligt at smage Elsas snitter og herlige kaffe, så aflæg hulen et besøg en søndag formiddag, der er åben kl. 10. Vi har haft et stort bancospil i nov., det forløb over al forventning, så det har været muligt for os at købe egne plader til brug ved de mange bancospil vi skal afholde. Næste gang bliver den 29. januar, vel mødt.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Odense. Lørdag den 27. november holdt vi et udmærket bancospil på hotel Axelhus. Der var fine gevinster, dejlige ænder og flæskestege, og som ekstra gevinst havde Børge Jensen skænket et pragtfuldt askebæger beklædt med bøffelskind, og som hovedgevinst var der en flot kurv med alt muligt til ostebordet, og som overskud blev der ca. 250 kr. til foreningens kasse. Tak til alle der deltog i spillet.

På vort hulemøde torsdag den 2. dec. mindedes vi i al stilhed vort nyligt afdøde æresmedlem, Fritz Have, ja, det er trist, når vi mister en god naverbror, der endda var med til at stifte Odense afdeling i sin tid. Ære være hans minde.

Vi afholder vort årlige julesvendegilde den 18. dec. Vores alles Inge var med til hulemødet 2. dec., og på sine forældres vegne, de har nylig holdt guldbryllup, blev der serveret en omgang. Svend og Laura takker alle naverne for udvist opmærksomhed ved guldbrylluppet, både for blomster og gaver.

Husk første hulemøde i det nye år er torsdag den 6. januar kl. 19,30, vi skal bl.a. drøfte det kommende torskegilde i februar måned.

Hermed ønskes alle naver i såvel vor egen forening som i hele C.U.K. en rigtig glædelig jul, og naturligvis håb om et heldbringende nytår 72.

Med naverhilsen.

K. Ploug.

Randers. Hulemøde fredag den 3/12 1971. Formanden åbnede mødet med en sang, og derefter bød han velkommen til de fremmødte. Han fortalte lidt om, at bestyrelsen havde været en tur til hulemøde i Herning for at få genoprette vores keglespils-turnering, som har været gået lidt i vasken de sidste par år.

Og det blev nu fastsat til den 4/3 72, såfremt vi kan få keglebanen her i Randers. Vores Julelotto blev afpuddet, og det løber af stabelen den 18/12, og der er solbærrom, æbleskiver og kaffe til alle på foreningens regning, for vi har en sparebøsse til det samme, og den er blevet slagtet og der er ca. 200 kr. til det.

Ellers forløb mødet som det skulle, der blev sunget en hel del nye sange. Wimmer var »ude« og købte julegaver den aften, så han købte et par vaser og et askebæger til hans familie, som han håber de bliver glade for.

Med naverhilsen.

Henning Dalsgård.

Silkeborg. Den 3. dec. havde vi et godt besøgt hulemøde i vor nye hule »Pramdrageren«, vi har fået vort eget hyggelige lokale, og er allerede faldet godt til. De fremmødte svende lader øllet og naver-snapsen smage.

Kassereren meddeler, at al skyldig restance skal betales inden de nye mærker kommer den 1/4. Hovedkassereren vil også gerne se regnskab.

Silkeborg afdeling alle afdelinger en glædelig jul og et godt nytår.

Med naverhilsen.

Hans Christensen.

Slagelse. Hulemøde lørdag den 4. dec. Formanden åbnede mødet og bød os velkommen, vi var mødt 13 medlemmer. Vi sang først nr. 68, Hugo sang for og det gjorde han godt. Så læste sekretæren protokollen op og vi indtog klemmerne. Erling Hansen overraskede os med kogt sild og hvor de dog smagte godt. Kurt Nielsen gav en halv snaps og en omgang øl, så der manglede ikke noget. Vi havde et godt hulemøde, der blev sluttet med »Mindernek«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekr.

Stockholm. Den 21. januar har vi hulemøde, og lørdag den 29. januar kl. 19 torskegilde. Tilmeldelse senest den 21. januar.

Den 4. februar har vi ekstra generalforsamling. Det gælder køb af Torpet på Ingarö. Håber at så mange medlemmer som muligt kommer. Og siden mødes vi den 11/2 og 17/3. Lørdag den 26/2 kl. 19 har vi svendeaften.

Vor kvindelige nav, Anne-Marie Thomsen, har 25 års jubilæum den 28/2. Et godt og trofast medlem er vor naverpige.

Den 3/3: Loffe skal være tævlingsleder i bridge, læg mærke til datoerne, den første blik den 11/2, den anden 18/2. Alm. hulemøde den 17/3 og lørdag den 25/3. Kiid Bingo. Sidste bridgeaften den 10/3. Den 7. april har vi halvårsmøde.

Vi har haft en god svendefest den 27/11 71, samtidig æresaften for den glade bager, Svend Gustavsson, som havde 25 års jubilæum. Han er altid i godt humør, og det var så godt, at han bød på en bouteille cognac, som tak fik han blæren. Samtidig blev der lidt diskussion om køb af Torpet på Ingarö, der findes stadig salg af andele. Bargisen er helt vild for at sælge, penge behøves. Det var sjovt om vore drømme vil gå i opfyldelse. Altså: Forsøg at lette tegnedrengen, svende!

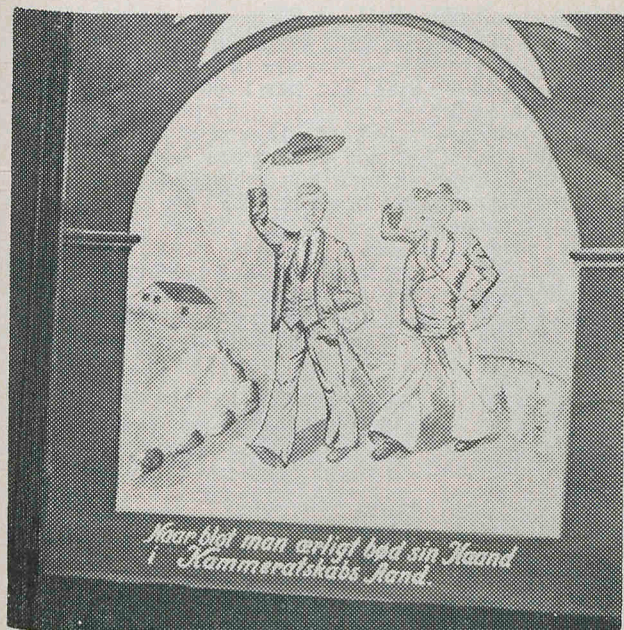
Jeg takker på styrelsens vegne for et godt år, ønsker godt nytår for alle, samt tak for vor gode blad »Den farende Svend«.

Med kraftig naverhilsen.

Søster Willy.

Vejle. Den 19/11 71: Hulemøde, ret søvnt! Blev enige om at holde torskegilde lørdag den 27. ds. Tak for torsken!

Pakke- og vinterfest afholdes lørdag den 21. januar 1972, i hulen. Spisningen er kl. 18. Der vil være



Nysted. Vi bringer hermed et par af de billeder, der pryder Nysted hulelokale. Hulen er skænket af den tidligere ejer, og det er tinglyst.

en liste fremlagt i hulen, og tegningen slutter mandag den 17/1 72. Husk at være ajour med kontingentet, og endnu engang: Kassereren vil gerne, at alt kontingent er betalt til 1. april 1972.

Ja, så må vi med sorg meddele, at vor hulemor forlader os, med udgangen af dette år, vi vil da hermed bringe hende vor hjerteligste tak, for alle de herlige timer, vi har haft hos hende gennem de 12 år, hvor hun på bedste måde har sørget for os, så vi har haft en dejlig hule. For Ester ønsker vi, at hun må få mange gode år fremover!

For hendes efterfølger ønsker vi held og lykke, og siger ham tak, fordi han fremover vil give os husly.

Med ønsket om et godt nytår til alle, nær og fjern.

For C.U.K.: **Hjalmar.**

TIL C.U.K., KØBENHAVNS AFD.

Jeg sender hermed min tak for den flotte jule- og nytårshilsen. Det glæder mig at blive husket under min sygdom, og håber jeg snart må være rask, så jeg kan takke jer personlig. Jeg ønsker alle naver en god og glædelig jul og et godt nytår med fremgang for C.U.K.

Med naverhilsen.

Chr. Bach,

Plejhjemmet, Ryesgade 15, Kbh. N.

Tag ud og se verden — !

Alle I unge skandinaviske svende ser jo også fjernsyn engang imellem, og optagelserne fra en rejsefilm, kan vel nok få en til at tænke: bare du var med på den tur. Nu ved vi jo alle, at de rejsefilm er en kostbar foreteelse, i såvel mand-skab, film og gode kontante penge. Men mange af vore naverbrødre tog tidligere på rejser til helt andre lande end dem, naverne normalt besøger.

Jeg ved ikke, om I den 4. dec. så dansk TV og var med på den rejse gennem det antikke Lykien og besøgte de kun lidt udforskede bjerge og kyster vest for Antalya på Tyrkiets sydkyst.

Se det var herlige oplevelser, man oplevede, og var jeg ung i dag, skulle jeg nok finde en kammerat, der ville være med på en sådan rejse i ca. 3 måneder.

Med udstyret har de unge svende i dag jo næsten det meste, eller kan tilskaffe sig det. Og billetten? Ja, af h.t. ovenstående, er der ikke et rejsebureau, der reklamerer for dem, der har god tid, til at rejse til Rhodos. Og så kan liebhavere tænke sig til resten.

Der er sikker en eller anden, som i D.f.S. kan give nærmere dessiner om sådanne rejser. Vi har fået lovning på artikler fra Jens N. Foged, Kolding, der i nov. nr. gav en fortræffelig artikel om Australien. Vi glæder os til dem.

Red.

BREV FRA HONGKONG

Ja, vi kom i går til Hongkong, og går i dag til Kobe, jeg mønstrer af. Det tager 3½ dag Hongkong—Kobe, hvis vejret og alt er med os. Jeg flytter ind med det samme på Jamate hotel, hvor jeg altid bor. Min søn, Hans, får julen i Hongkong og nytår i Yokohama, du ved de første 3 dage i det nye år arbejdes der ikke i Japan.

Jeg sender mit kontingent til Hillerød afdeling, 60 kr. for 1972, og så har jeg tegnet et abonnement, det er til redaktøren af bladet Syd-Nord, der udkommer i Argentina, der er mellem 15.000 og 18.000 dansktalende i Argentina.

Jeg vil slappe af i Japan i 3 mdr., så vil jeg bevæge mig langsomt hjemover, jeg vil ikke hjem og fryse — da vi fik radioavisen om uvejret og snestormen havde vi 46 grader i maskinen, så vi svedte,

og på dækket var svømmebassinet fuldt optaget.

Jeg læste i et nr. af AKTUELT en dødsannonce (den er vedlagt) om at vort æresmedlem Laurits Pedersen er død.

Jeg har nogle ture endnu og så bliver det enten Danmark eller Tyskland at jeg sætter bo. Vil du i D.f.S. hilse alle naverbrødre og ønske dem en god jul og et godt nytår.

Hongkong, 8/12 71.

Constantin Petersen.

Gæstearbejdernes problem på en anden måde

Det lange tog af gæstearbejdere der er draget fra syden op igennem det nordlige Europa har som bekendt trukket et væld af problemer med sig.

Men gæstearbejderne efterlader sig også problemer i hjemlandet. Det tyske »Spiegel« (November 71) har prøvet at se på dem.

Bladet beskriver de vanskeligheder, der f.eks. er opstået i Tyrkiet, hvor kone og børn måske skal vente 10—12 år på, at far vender hjem med penge nok på lommen til at købe et stykke jord eller en traktor. De tyrkiske kvinder har hørt om deres nord-europæiske søstre. Selvom de tror, at fatter nok skal forblive dem tro, så gnaver mistanken alligevel.

I Medjimurje-kredsen i Jugoslavien, er 14.000 erhvervsduelige ud af et samlet antal på 120.000 udvandret. Det er en egn i udvikling, men nu mangler der arbejdskraft. Der er vel ikke noget at sige til det. Arbejdslønningerne i Nord-europa ligger tre-fire gange højere. I Medjimurje klager man over, at det næsten altid er de faglærte, der udvandrere, dem man har størst behov for.

I Spanien — der har tre millioner arbejdere i udlandet — klager man over, at det traditionelle familiemønster i alt for mange tilfælde er blevet ødelagt.

I Vesttyskland arbejder 478.000 jugoslaver, 453.000 tyrkere, 408.000 italienere, 268.000 grækere, 186.000 spaniere, 58.000 portugisere. Men i øvrigt også 93.000 østrigere, 64.000 hollændere og 44.000 franskmænd, nationaliteter, der normalt ikke regnes for fremmedarbejdere. I sandhed en moderne folkevandring.

I Grækenland skriver bladet »To Vima«: Udvandringen har haft værre følger end en krig. Hele landsbyer er lagt øde. Befolkningen har simpelthen forladt dem. Marker ligger uopdyrkede, rigdomskilder bliver ikke udnyttet.

Men for hjemlandene har udvandringen dog også fordele: Udlandsportugiserne sendte forrige år 3,4 milliarder kroner i udenlandsk valuta til hjemlandet — mere end Portugals samlede turistindtægter. Tyrkiet indkasserede 1,8 milliarder kroner på fremmedarbejder-kontoen. Et velkomment tilskud til landets valutakasse.

(Fra AKTUELT).

AMANDA OG JEG PÅ FERJETUR

Amanda er min gamle bil, en 62 Renault Dauphine. Jeg tog højre stol og bagsædet ud, så jeg kunne sove i den, og i 10 dage havde vi en dejlig tur i Tyskland. Målet var München, og i Simens Allé afleverede jeg en bryllupsgave til min svigerdatters veninde. Jeg forsøgte også at træffe Theodor Hausen i Lotringerstrasse, men han var ude på landet. Efter et døgn i den dejlige by, begyndte hjemturen med afstikkere i de små bjergbyer. Det var så varmt, at jeg brugte lige så meget øl som Amanda benzin. I Düsseldorf gik jeg også forgæves hos Otto Kröll, han var på ferietur i Danmark. Jeg talte med hans svigermor og skrev en hilsen til ham. Når man er på sådan en tur, vil man jo gerne hilse på dem derude, som holder flaget for vores forening.

Derfra gik turen til Heidelberg, stadig den gamle stad jeg husker fra tidligere besøg. Da jeg havde parkeret mødte jeg en stor Prøjser, der spurgte om vej. »Det er 20 år siden jeg har været her, så jeg er ikke så godt kendt her« sagde jeg. »Aha, du er dansker og kommer her tilbage efter 20 år, jeg er Prøjser og hedder Rolf, det må vi have et glas på«. Vi spiste sammen og fik mange glas, og havde en herlig aften. Han var fra Stuttgart og havde besøgt sin kone på hospitalet, hvor hun havde gennemgået en hjerteoperation. Han var meget begejstret over, at sådan en gammel fyr som mig kørte det halve Europa rundt alene, og så i Amanda.

Jeg havde glædet mig til et par dage i Flensburg, men det var en skuffelse. Den store campingplads ved fjorden var overbelagt og opsynsmanden næsvis. Byen fyldt

med fremmedarbejdere, særlig tyrkere, men ellers alt i alt en god ferietur.

Hvis en eller anden gammel nav får lyst til en sådan tur, så husk, at mad og benzin er meget billige i byerne end på autostradaerne.

Hvis Amanda og jeg er i form næste år, går turen til Strasbourg, Paris, Lyon og Nice, de 4 byer jeg arbejdede i i mine unge dage.

Med naverhilsen.

Karetmager Robert Lauritsen,
4891 Toreby, Lolland.

MAN SKAL VARE SIN MUND

Den nederschwabiske fysiker og teknolog dr. Pumpelmeyer, Schwimmelfuss har i en årrække arbejdet på en opfindelse, der skal betragtes som en videreførelse af skridttælleren, hvis betydning for moderne virksomhedsplanlægning jo for længst har vist sig formidabel. Hans apparat, »Pumpelmeyer-Schwimmelfuss-Replik-Detektoren«, tænkes anbragt på de ansatte i en virksomhed. Mens skridttælleren talte forsøgspersonens bevægelser, tæller og registrerer doktorens nye indretning dagens replikker. Det har foreløbig ført til afskedigelse af 3476 kvindelige og 2376 mandlige medarbejdere i industrigruppen Niederschwabische Industrie — Gesellschaft GMBH, hvor detektoren har været prøvekørt over det forløbne halve år. Blandt forsøgspersonerne har man udvalgt Fräulein Liselotte Himpfegimpf, tidligere sekretær hos gruppens tekniske leder. Hun faldt på bl.a. følgende replikker fra arbejdsdagen på kontoret:

Nej, han er her ikke. Han er sikkert ude at spille golf igen...

★

Du er godt tosset at bruge frokostpausen til at lægge make-up i, når vi frit kan gå på toiletet i arbejdstiden...

★

Nej, direktøren kommer sikkert først over middag. Der var møde med påfølgende spisning i går.

★

Ja, jeg tør ikke være den sidste på kontoret, når den gamle er her.

★

Lønforhøjelse — hos Pumme-lann? Så skal du bruge den med den dybe udskæring!

★

Hvis man bruger den blå knap, kan man lytte med, uden at det høres...

★

Bare de to første linier er uden stavfejl, er man reddet. Han gider ikke læse mere, før han skriver under...

★

Hvis det ikke er nødvendigt, bruger jeg den med damefrisøren. Hvis det er Hubert, skal jeg til tandlægen. Og hvis det er Goldmacher jr., ofrer jeg en bedstemor...

★

Underdirektør Undermeister er let nok at styre! Bare sørg for, at der er cigaretskud med læbestift i hans askebæger, når hans kone kommer på besøg...

Hvis der bliver vrøvl med ham, Fräulein Nixmehr, så spørg ham bare, om De ikke skal vaske de glas, han har i skrivebordsskuffen.

★

Det er klogt altid at ligge med et par ubetydelige sager i skuffen, så man kan melde sig optaget, når det brænder på...

★

Har du hørt vejrudsigten! Jeg synes allerede, jeg kan mærke, at jeg er sløj i morgen!

(Danmarks Automobil-
Forhandlerforenings blad
Bil og Motor).

SÅGU' VAR DET ET PÆRETRÆ!

En af Hillerøds kendte håndværkere, el-installatør P. T. Larsen, er kendt også for at være en person, der besidder en lun humor. Den kom til orde, da P. T. forleden fejrede sin 60 års fødselsdag på Ny Leidersdorff i selskab med en god vennekreds.

Hen på dagen, da man ellers havde det rart og hyggeligt efter indtagelse af diverse hyggemidler, blev et bestemt træ ved Slotssøen udenfor hotellet emnet for en diskussion mellem P. T. og autoforhandler Stagsted, og den resulterede i et væddemål.

— Det er et elmetræ, bedyrede Stagsted.

— Det er et pæretræ, fastslog P. T. I en fart fik P. T. ringet hjem til værkstedet og dirigeret et par mand til at forsyne træet med lysende el-pærer.

Så da Stagsted lidt senere kiggede ud på træet, måtte han erkende, at det var et pæretræ.

Men forbipasserende undrede sig såre over, hvorfor netop dette træ var illumineret den aften!

Dagen i dag ...

Den er din.

Dagen i går slap dig ud af hænderne — den kan ikke få andet indhold end det, du allerede har givet den.

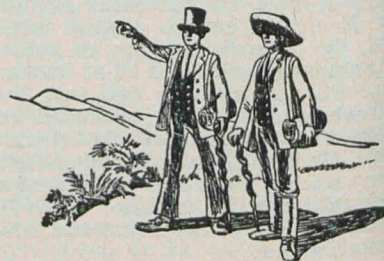
Dagen i morgen har du ikke noget løfte på — du ved ikke, om du kan regne med at råde over den. Men dagen i dag har du! Den kan du fylde med, hvad du vil. Benyt dig nu af det.

I dag kan du glæde et andet menneske.

I dag kan du hjælpe andre mennesker, der kommer på din vej.

I dag kan du prøve med alle dine evner at leve sådan, som man retteligt venter det af et medmenneske.

Der er et gammelt, men kendt ord, der siger: »Det er altid senere, end du tror«. Det ord er nok værd at tænke nærmere over.





»De har forstand på at feste«, skrev dagspressen om Nysted Naverklubs mortensfest, og bringer dette billede og god omtale.

Vi skal have de gamle med !

Jeg vil gerne rette en forespørgsel til C.U.K. om, hvad der bliver gjort for de gamle medlemmer, som ikke kan komme til vore hulemøder, fordi de er dårligt gående eller synet har svigtet, eller de på anden måde er sat uden for muligheden for at kunne deltage i hulemøderne. Bliver der gjort noget i det hele taget?

Det er godt nok, at man tænker på de unge. Det er dem der skal føre navertraditionerne videre, men man må også tage sig lidt af de gamle medlemmer, der er kommet i den situation, som vi alle kommer i engang, de er blevet gamle, og derfor ikke er i stand til ved egen hjælp at komme i hulen.

Kan C.U.K. ikke opfordre lokalforeningerne til sammen, eller hver for sig, at oprette en fond, som kunne dække udgifterne ved transport af de gamle, så de mindst en gang om året kunne komme til møde i hulen, og være sammen med os andre. Århus afd. arrangerede noget sådan sidste år, som jeg tror mange var glade for. Man kørte ud og hentede disse gamle medlemmer en lørdag eftermiddag, og de havde et mægtigt hulemøde, hvor der blev serveret gule ærter, snaps og øl, som Århus afd. betalte.

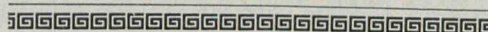
Hvad er et hulemøde uden de ældre medlemmer, det er kedeligt. Det er de ældre, der mange gange

sætter krydderi og stemning på ved vore sammenkomster. Dem kan vi ikke undvære. Vi bliver også selv gamle engang, og til den tid bliver det måske vor eneste fornøjelse at komme og snakke med kammeraterne i hulen engang imellem.

Nu skal dette ikke være nogen bebrejdelse, men et forslag. Jeg er selv meget glad for de gange jeg kan komme til hulemøderne, og jeg vil gerne i samme forbindelse rette en tak til alle naverne for det gode kammeratskab, man møder hos jer.

Godt nytår alle sammen.

Jens Pedersen.



NAVER SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftkantens
urter.

Serveres ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

Hotel Prinsen

Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg

Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen

Slotsgade 23

(03) 26 02 25 - 26 35 30

Dansk

Rundstokfabrik

Fredensborg

Erland, tlf. (03) 28 03 03

Grill - Bodega

Sdr. Banevej 22

Hillerød - (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)

Øl og spiritus
til rimelige priser

C. U. K.s ADRESSER:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev. *Den færende Svend*, giro nr. er 17 61 29.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev. København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.s.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, 3400 Hillerød. Tlf. (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse. Tlf. 71 73 09.

Tryk: Hillerød Bogtrykkeri, Sdr. Banevej 5, 3400 Hillerød.

SCHWEIZ

Bern: Kontaktmand: Thorv. Jespersen, Waldstätterstr. 8, 3014 BERN. Telf. 031 42 18 81.

Zürich: Møde hver torsdag kl. 20 i rest. Falken, Schmiedeplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, 8040 Zürich 4. Tlf. 051446138.

TYSKLAND

Düsseldorf: Møde 1. lørdag efter aftale. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Tlf. 77 13 56. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde efter indkaldelse i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Carl W. Petersen, Bartholomäustrasse 1 a, 1. sal, 2000 Hamburg 76. Tlf. 2203835.

Kiel: Møde efter indk. i rest. »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse. Kass.: E. Frederiksen, Stadtkloster, Harmsstrasse. Fmd.: Sven Poulsen, Knopper Weg 88, 23 Kiel, tlf. 47556.

München: Kontaktmand: Theodor Hansen, Lothringenstrasse 17, 3. sal, 8000 München 80.

CANADA

Calgary: Formand: George Hansen, 4436 - 3 St. N.E. Kasserer: Svend Jensen, 7023 Baw Crescent. - Sekretær: Svend Nielsen, 4516, 16 A St., S.W. Hulemøde den 1. onsdag i hver måned i 7023, Bow Crescent. Tlf. 288 5196.

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 4015, St. Albans, Ave. North. Vancouver. Tlf. 987 - 6849.

USA

Los Angeles: Naverdalen, 616 Norumbega Dr. Monrovia, Calif. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

NORGE

Oslo: Kasserer: Ronald Jürs, Manglerudvej 1 B, 2. sal, Oslo 6. Al korrespondance til kassereren.

SVERIGE

Borås: Kasserer: Otto Hansen, Johannlundsgatan 13, 50235 Borås.

Göteborg: Formand: Knud Winther, Arvid Lindmandsgatan 12 D, Göteborg H. Kasserer: Jens Peter Petersen, Sofia-gatan 62, opg. 7, 41672 Göteborg Ø.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Vendelfrisgatan 12 A, 1. sal, Malmö V.

Stockholm: Hule på Finntorpsgrotten, Finntorpsvägen 3, bv Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 66, 2. sal, 17500 Jakobsberg. Kasserer: Egon Bargisen, Landsvägen 49, 3 tr., 17236 Sundbyberg.

LUXEMBOURG

Mersch, Luxembourg: Formand og kasserer: Erik Christiansen. Hulelokale: Buffet de la Gare, Mersch, Luxembourg.

Bladet afleveret d. 21. december.

DANMARK

Aarhus (8000): Fmd.: K. Fritsch, Hasselvej 8, Kongsholm. Tlf. (06) 14 34 43. Kas., Ib Strange, Bakkedraget 4, 8270 Højbjerg. partiereetagen. Lokaleinsp.: K. Fritsch.

Aalborg (9000): Formand: Edvind Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. William Larsen, Aagade 28. Møde hver 2. mandag i måneden kl. 20 på Turisthotellet, Prinsensgade.

Fåborg (5600): Formand: Herm. Johansen, Priorens-gade 50. Kasserer: Arne Munksgaard. Møde 1. mandag.

Fredericia (7000): Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, Frejasvej 7, st. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Frederikssund (3600): Formand: Ove Andersen, Sundbylille. Tlf. (03) 31 04 96. Kasserer: Jørgen Schaffer, Kastaniellé 25. Tlf. (03) 31 34 70. Hule: Elsenbakken 17, møde 2. fredag i hver måned.

Helsingør (3000): Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning (7400): Hule: Silkeborgvej 73. Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Kasserer: Poul Damgaard, Ny Elmeholt, Lind pr. Herning.

Hillerød (3400): Møde 2. fredag i hver måned i hulen hos Staude, Sommersvej 2, Ullerød. Formand: Alex Sjøgren, Nordhøjvej 5, Harløse, 3400 Hillerød, tlf. (03-268) 65. Kasserer: Køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31 C, tlf. (03) 26 27 67.

Holbæk (4300): Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5-6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens (8700): Formand: Poul Kirkeby, Hammersholm pr. Horsens.

Kolding (6000): Møde 1. fredag i hver måned. Formand: Tømrer Ejvind Petersen, Dyrskuevej 7, 6630 Rødding. Kas.: Bent Petersen, Brændkjærgade 86. Tlf. (05) 52 77 43. Hule på Bykroen på Haderslevvej.

Køge (4600): Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i Knabrostræde 3 o.g. th. 3. sal. Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87. Kasserer: Erik Mathiassen, Rolfvej 33, 2000 København F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30-19,30. Tlf. Fa 2976.

Nakskov (4900): Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Nysted (4880): Møder efter indkaldelse på Hotel Nysted. Formand: Simon Hansen, Aarestrupvej 8, 4880 Nysted. Tlf. (03) 87 15 93. Kasserer: Ebbe Levisen, Vandtorvej. Tlf. (03) 87 15 53.

Odense (5000): Møde 1. torsdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11. Tlf. (09) 12 00 46. Formand: Malermester Kjeld Ploug, Brogade 4, tlf. 12 85 01.

Odder (8300): Formand: Malerm. Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers (8900): Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælderen. Formand: Helmuth Kløve, Vølundsvvej 4. Kasserer: Arni Lorentzen, Skansebro 4, 8900 Vorup pr. Randers.

Roskilde (4000): Møde efter indkaldelse. Formand og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Silkeborg (8600): Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Møde afholdes 1. fredag i måneden i restaurant »Pramdrageren«, Søndergade 21.

Slagelse (4200): Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Sønderborg: Formand: Romon Hammeleff, 6480 Dybbøl by. Kasserer: Anders Møller, Søndergade 14, 6400 Sønderborg.

Vejle (7100): Møde 3. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Johnny Lindskjold, Pilevænget 11. Vejle. Telefon (05) 82 80 42.



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den forenede Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 2

FEBRUAR 1972

70. årgang

25 år i C.U.K.



Vor formand i Slagelse, købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5, 4200 Slagelse, kunne den 4. januar fejre sit 25 års jubilæum i C.U.K., og vi fejrer ham ved vor æres-aften og generalforsamling lørdag den 5. februar. Ja, det er slet ikke småting, vor formand har oplevet, og vi ønsker dig hjertelig til lykke fra Slagelse afdeling. — Og værsgo, her er han:

Jeg drog ud i november 1929 til Hamborg, hvor jeg forgæves søgte om arbejde som bager eller konditor, videre til München, hvor der heller ikke var noget. Men så fik jeg at vide, at der i Schweiz muligvis var arbejde i mit fag. Jeg drev så til Basel og videre til Zürich, hvor jeg fik arbejde hos en konditor i Kasernestrasse, flink mand, så der var jeg så i ca. et år, og jeg befandt mig virkelig godt der. Jeg kom sammen med naverne i Zürich og meldte mig også ind der, for altså ca. 42 år siden. Hulen lå dengang i Rothhaus i Niederdorfstrasse, hvor det runde bord jo også stod.

Der havde vi mange glade dage, der var jo mange naver dengang i Zürich. Omtrent lige over for lå den spanske vinstue, som alle gamle naver jo kender, sikke nogle branderter. Jeg husker, vi engang væd-dede om, hvilken af vores hatte der kom først ud af det lille vandfald, der var i nærheden, når vi smed dem ud på én gang, det var i Limatfloden på Limatquai. Hans hat, der kom sidst, skulle give beer. Hattene så vi aldrig mere, men beer fik vi. Ak ja, mange gode minder rinder mig i hu, men så er jeg bange for, at det bliver for langt. Og alle de gode ture ud i bjergene

Efter at have været der i ca. 12 måneder, ville jeg se noget nyt, der var jo højvande i kassen, mange gode Schweizerfranc, så jeg tog en tur til Italien, hvor jeg så mig lidt om. I Milano traf jeg en dansker, selvfølgelig en maler, han sagde, at vi måske kunne få arbejde i Frankrig, og at der var en naverhule i Nizza. Det var jo lige ved at være jul, så jeg tænkte, at det kunne være rart at fejre jul sammen med nogle naver, og tog så afsted til Nizza. Der fandt jeg også naverhulen, den var i Tabacksbar i Rue Bichkaia. Der var en halv snes svende der, og jeg blev vel modtaget. Der holdt jeg så jul, og vi havde en dejlig juleaften og ligeledes nytår, som jeg også kunne fortælle en hel del om. Nå, men videre. Så kom karnevalstiden i Nizza, sikken en ballade, skønne ting man aldrig glemmer, og sikke piger. Jeg fik arbejde hos en fransk konditor der, han var fra Elsas Lothringen, hvilket vel gjorde noget til, at jeg fik arbejde hos ham, tysk kunne jeg jo, men ikke meget fransk. Der var jeg så et par måneder, til karnevalstiden holdt op. Hvor er de glade gutter henne fra dengang? Jeg har kun senere truffet Erik Larsen, han er nu død. Han var også fra Slagelse og kom tit op og hilste på mig, når han var i byen. Han rejste fra Nizza til Corsica, derfor kom han senere til at hedde Corsicaneren.

Så en dag er der en nav, der siger til mig: »Vil du ikke med til Paris?« »Jo,« siger jeg, »hvornår?« »Ja, toget går om et par timer,« siger han. »Det var s'gu lidt hurtigt,« siger jeg, »men lad os bare komme af sted.« Og der var jo ikke meget at pakke dengang, men hvor var der ellers dejligt i Nizza, og jeg lovede mig selv, at jeg snart ville tage tilbage dertil, jo godmorgen!

Jeg havde fået at vide, at der var en dansk konditor i Paris på Rue de la Opera, og han søgte jeg arbejde hos, et meget fint sted. Han fik jeg også arbejde hos, men jeg havde ingen arbejdstilladelse, og kunne heller ingen få. Der var jo stor arbejdsløshed i Frankrig dengang. Men jeg var da der et par måneder, så gik den ikke længere.

Der var også naver i Paris. Men de var sådan lidt finere på den, kunstnere o.s.v., og enhver malersvend troede jo, at han var kunstner.

Nå, så vendte jeg næsen hjemefter, idet jeg tænkte: Du kan jo altid tage afsted igen. Jo tak, den kender vi.

Men så traf man jo en pige, og så, jamen, det er jo en helt anden historie.

Men så startede jo da heldigvis C.U.K.-naver en afdeling her i Slagelse, og gudskelov for det. Jeg kan ikke sige, hvor glad jeg er, og altid har været, for at være sammen med gode kammerater i festligt samvær og der opfriske vore dejlige minder fra dengang. Ka' du huske o.s.v.

Desværre er mange af de herlige fyre gået bort, svende, som man mindes med glæde, og som man er taknemmelig over at have været sammen med, og jeg vil inderligt håbe, at vi, der er tilbage, må få endnu mange gode stunder sammen i godt kammeratskab!

Også jer gode naverkammerater inden for hovedbestyrelsen, og gamle naver landet over, er jeg jo glad for, at jeg har lært at kende og sætte pris på, og det havde jeg jo ikke kunnet gøre, hvis ikke C.U.K. havde startet sin afdeling her i Slagelse.

H. J. Frandsen.



Den 8. februar kan vor gode naverbror, Viggo Møller, blandt naver bedre kendt som »Onkel Viggo«, fejre sit 25 års jubilæum i C.U.K.

Som 22-årig, i 1920, stak Viggo af til Amerika. De 69 dollar, som rejsen kostede, var jo mange penge, så han skaffede sig et job på båden til New York. Efter at have været murerarbejdsmand i New York et stykke tid, sprang han på et godstog som blind passager — den

almindelige rejsemåde blandt fattige emigranter — og så gik turen vest på, med kortere eller længere ophold, som det nu passede bedst, i bl.a. Iowa — San Francisco — Los Angeles, for til sidst at ende i San Diego som bartender.

26 år varede det, før Viggo kom tilbage til Danmark, og han var ude for lidt af hvert i den tid, ja, han prøvede endog at medvirke i en film om en eller anden krig i Mexico.

Med Viggos egne ord: »Jeg har haft en masse oplevelser, fyldt med indtryk, hvoraf de fleste huskes — andre vil jeg helst glemme. Jeg blev ikke særlig rig på mønt, men på erfaring«.

Efter at være kommet hjem i 1946, tog han til Sverige og arbejdede i skovene i et halvt års tid, men så syntes han, at det var på tide at falde lidt til ro, og siden har Viggo boet her i Randers, og i de forløbne 25 år har han været et højt værdsat og trofast medlem af naverne her i byen.

Onkel Viggo! Vi ønsker dig hjertelig til lykke med jubilæet, og tak for de gode stunder, som du har været medvirkende til, at vi har haft i hulen.

Randers afdeling.



Erland Nielsen ser vi lige i midten med et trofæ på brystet. Naven med bandarolen er alle tiders Søren.

Hillerød afdeling har den 4. marts den glæde at kunne fejre fabrikant Erland Nielsen, Dansk Rundstok-fabrik i Fredensborg, som 25 års jubilær. Han blev indmeldt 21. februar 1947 i Stockholm. Erland kommer jævnligt til vore møder, og han siger:

»Jeg rejste til Sverige i 1946 og blev indmeldt i C.U.K. i Stockholm den 21. februar 1947. Jeg var 5 år i Stockholm, og arbejdede først ved forskellige mindre inventar-snedkerier, men mest har jeg arbejdet som bygnings-snedker. I 4 år gik jeg på aftenskole på Stockholms tekniske institut og tog eksamen som bygningsingeniør.

Efter krigen var det naturligt, at mange unge drog til Sverige, og i Stockholm blev C.U.K. et naturligt samlingssted. En af de lidt ældre naver, Søren, blev hurtigt vor leder. Han tog os med på traveture i Stockholms smukke omegn. Det var også Søren, som fandt torpet på Ingarö, og han blev naturligvis med pomp og pragt kåret som høvding. Efter nogle år ville han gerne aflastes, men selv om vi har været flere høvdinge efter ham, tror jeg, at vi alle altid har anset Søren som den egentlige høvding. Det var et virkeligt kammeratskab, som opstod her på Ingarö, og de fleste af mine venner, som jeg kommer sammen med i dag, er venner, som jeg fik på Ingarö for ca. 25 år siden, og jeg glæder mig hvert år til at tage op og hilse på dem, der endnu er der, og gense Ingarö, det sted, hvorfra jeg har mine bedste minder.«

— Og husk nu, naver og navinder, vi fejrer Erland lørdag den 4. marts kl. 18,30 på Odd Fellow-Palæet, Milnersvej, Hillerød.

Hillerød afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sin hjerteligste lykønskning til H. J. Frandsen, Slagelse, Viggo Møller, Randers, og Erland Nielsen, Fredensborg, for 25 års godt medlemsskab og takker for god interesse for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd. Waldemar Petersen, sekr.

Naverkammerater:

Som I alle ved, stiger kontingentet fra 1. april. Alle afdelingskasserere har fået en henstilling om at sørge for, at der denne dato ingen restancer er. Gamle mærker skal afregnes, for revisionen såvel i h.k. som i lokalkassen vil det lette arbejdet, at også DU betaler din restance. Hjælp din bestyrelse, som

den hjælper dig, mød op til de næste møder og betal. Er du forhindret, da betal på posthuset, du kender da din kasserers adresse.

Prisændring: De omtalte »støvler« i dec. nr. er udsolgt, nye er hjemkommet, pris kr. 20,00.

Med kraftig naverhilsen.

Hans Rindom, hovedkasserer.

En hjertelig tak for al opmærksomhed ved mit 25 års jubilæum. Med naverhilsen og håndslav.

Henning Schougaard.

Godt nytår ønskes alle svende hjemme og ude. Tak for telegrammer og lykønskninger til min 65 års dag.

Med kraftig naverhilsen.

Svend Jensen.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal

Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rølsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: N. K. Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskafte 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Kontaktmand på B & W: Hartvig Svendsen, Zåndam Allé 22, 2792 St. Magleby.

Program for februar:

Fredag den 4. februar kl. 18,30 serverer mesterkokken Helmuth Andersen kogt torsk og tilbehør i hulen. Du kan sikkert nå tilmelding, listen er bindende og prisen er kr. 16,00 pr. kuvert. Efter spisningen er der alm. hulemøde.

Lørdag den 12. februar kl. 19: Stort bancospil, som tidligere i Folkets hus på Jagtvej. Der er gevinst til alle, der har banco, ligesom der er gevinst på indgangsbilletten. Vel mødt og tag dine venner med.

Fredag den 18. februar kl. 19: Hulemøde. Damerne er også velkomne. Vi vil vise nogle farvelysbilleder eller film. Vel mødt!

Søndag den 20. februar: Kl. 9 mødes vi i hulen, der er afgang kl. 10. Det er den årlige fastelavnsfodtur, der står for døren. Husk at medbringe skorpeskrin og det gode humør.

Program for marts:

Fredag den 3. marts kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 11. marts kl. 19: Bancospil.

Fredag den 17. marts kl. 19: Hulemøde.

Torsdag den 30. marts kl. 19: Skærtorsdagsfest, musik og dans.

Københavns afdeling takker alle

for hjælp og støtte ved vore bancospil, hulemøder og fester, og ønsker alle et glædeligt nytår med tak for 1971.

Bestyrelsen.

C. U. K.s ADRESSER:

Central Understøttelses-Kasse: C.U.K. København.

C.U.K.s postgiro er nr. 14 33 99, Naverne, C.U.K., Klub for berejste Skandinaver, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev. Den færende Svend, giro nr. er 17 61 29.

Hovedbestyrelsen: Formand: Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtrykkeri, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev. København. Tlf. (01) 94 65 63.

Kontroludvalget: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21, 3. sal, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.s.: Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 1. sal, 3400 Hillerød. Tlf. (03) 26 04 16.

C.U.K.s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse. Tlf. 71 73 09.

Tryk: Hillerød Bogtrykkeri, Sdr. Banevej 5, 3400 Hillerød.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. februar må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Fredag den 18. februar afholder vi vort årlige torskegilde. I forbindelse hermed vil der efter spisningen blive vist lysbilleder fra Australien. Sidste dato for tilmelding er den 15. februar, tlf. 14 34 43, K. Frisch modtager besked.

85 års fødselsdag. Søndag den 20. februar kan vor gode naverbror Viggo Frederiksen, Klintegården, opg. k. 8000 Århus C., fejre sin 85 års fødselsdag. Vi ønsker dig hjertelig til lykke her fra afd. Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekr.

Fredericia. Vort første møde i det nye år, den 5. januar, formede sig nærmest som en fest. Dagsordenen bestod mest af eventuelt, og her var det spændende punkt »bøde-kassen«, som lille Hans efter tradition åbnede og under skarp kontrol talte sammen, en højst mærkelig samling af almindelige gangbare mønter, iblandt spillemønter, bukseknapper m. m. Vi havde en munter aften med SOS + en varm mellemret. Desværre var vor hulemor ikke til stede. Hun har haft det uheld at komme slemt til skade, en knækket ankel, og det forårsager et langt sygehusophold.

For øvrigt meddeler jeg samtidig, at vort trofaste gamle medlem og over 50 år i C.U.K., tømmermester H. R. Hansen, Bjerregade 46, Fredericia (Basse), den 29. februar fylder 80 år, og han ønskes af afdelingen hjertelig til lykke. Det er jo sjældent, at han kan fejre dagen på den egentlige dag, det er jo først 20. gang noget sådant sker, og derfor endnu en gang til lykke, gamle ven, og tak for din trofasthed.

Pablo.

Frederikssund. Julemødet den 10. december forløb planmæssigt, der var god tilslutning, og der var forskellig underholdning, bl. a. oplæsning og diverse historier blev fortalt. Aftenen sluttede med en svingom. Hulemøde i februar afholdes den 11., da bliver der vist nok optagelse af 2 nye medlemmer.

Med naverhilsen.

Rob. Hansen, sekr.

Hillerød. Afdelingen indbyder lørdag den 4. marts kl. 18,30 til en stor festaften i Odd Fellow-Palæets lokaler, Milnersvej 6. Vi afholder æresaften for fabrikant Erland Nielsen, Dansk Rundstofabrik i Fredensborg, 25 år i C.U.K., og stiftelsesfest for vor 36-års klub. Vort festudvalg har sat alle sejl til for at overgå den vellykkede fest sidste år, så derfor må alle medlemmer med damer + evt. bekendte deltage. Naverne fra andre hyer er ligeledes velkomne. Menuen er: Sildegodt, forloren skildpadde, ostemad, kaffe og kringler. Alt for kr. 25,00 pr. kuvert. Anmeldelse til vor kasserer, Gert Hansen, Rytterstien 31 C, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 27 67 eller til formanden Alex Sjøgren senest den 1. marts.

Mødet i februar holdes i naverhulen hos Staude, Sommersvej 2, fredag den 11. februar kl. 19,30. Bus går fra banen kl. 19,06.

Og så lykønsker vi bagermester Danielsen, Engrødvej 27, 3200 Helsingør, der den 4. februar fylder 65 år. Hjertelig til lykke.

Reserven.

København. Hulemøderne i december har været fint besøgt, især julehulemødet. Der var god tilslutning, og der var pyntet fint op i hulen, med juletræ, juleduge og borddekorationer. Efter en sang var der gang i gløgg og småkager, krummerne skulle jo skylles ned, så det blev sent, inden de sidste forlod hulen. Dagen efter, den 18. december, havde vi atter et vellykket bancospil i Folkets hus, der var ca. 120 deltagere, men det må tilføjes: Der er plads til mange flere i den store sal. Højttaleranlægget er prima, der er kommet nye borde, og vi har nu vore egne helt nye plader, og posen er fuld af numre, som Max gør alt for at blande så godt som muligt. Så vel mødt næste gang lørdag den 12. februar kl. 19. Samme sted. Juletræet den 27. december gik fint, der var 40 børn og siddepladser til alle de voksne, så det var lige nok, nisserne kunne bruge, for der var god plads til at tumle sig på. Til børnene var der godteposer og rød sodavand, ligesom der var lotteri, hvor alle pengene gik til gevinster, og de var sandelig flotte. Der var både bamser og biler med

lys i lygterne. Så der er nok nogle børn, der glæder sig til næste jul. Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Odense. Lørdag den 18. december 1971 havde vi vort årlige julesvendegilde, som vi i år holdt i hulen med medbragt mad. Vi mødte 15 svende op kl. 18 til en meget fint pyntet julestue med træ, guirlander, gran, lys, servietter og pynt i vore farver, rød, gul og blå. Og her må Børge Jensen ha' æren, han var sammen med et par stykker om at pynte, fint — fint, så det må han gerne få lov til i år også — ha, ha, ha. Efter maden læste Carl Mortensen en god julehistorie, Inge og Jøke sang, og vi hyggede os over sludder og juleøl. Og dem, der holdt længst ud, var så heldige at blive inviteret på en portion suppe af Ploug, dog ikke hos Gerda, men på restauration. Og bagefter ude hos Inge og »Basse« til kaffe og cognac.

Til hulemødet 6. januar var vi 12 svende. Formanden bød velkommen og ønskede godt nytår. Efter beretning vedtoges det at afholde torskegilde den 26. februar kl. 18 på restaurant Stadion. Kuvertprisen ca. 16-18 kr. for torsk og osteanretning. Til denne aften skal I tage venner og bekendte med samt have en lille pakke med til auktionen. Til denne fest sørger vi for musik til dans, så vi skal nok få en fornøjelig og munter aften. Tilmelding bør ske til hulemødet den 3. februar eller senest den 21. februar på telf. 12 85 01 eller 12 00 46. Husk det og mød op!

Vi har mange mærkedage: Den 8. januar fyldte Vilhelm Pedersen 90 år, den 31. fylder Karl Pedersen 80 år, den 3. februar fylder Laur. Laursen også 80 år, samt den 5. februar Chr. Christiansen 80 år. Til lykke, til lykke til alle fire »fødselarere«, som vist nok — er ved at være voksne.

Med naverhilsen.

Jens Maegaard, sekr.

Randers. Lørdag den 18. december afholdt vi vort årlige lotterispil. Med hhv. kærester og koner var vi ca. 30 personer. Efter spillet var foreningen vært ved et par æbleskiver og solbærrom, tilsidst kaffen, og så blev der spillet op til dans. En mægtig fest må det have været, for den sluttede først hen på morgenstunden.

Fredag den 7. januar afholdt vi vort hulemøde. Efter at vi havde sunget en sang, gennemgik formanden i korte træk de arrangementer vi havde haft i det forløbne halvår. Derefter talte vi om vor kegleturnering med Herning afdeling, som formanden meddelte, at Herning afd. vil blive inviteret her til Randers den 4. marts. Vi glæder os til denne dyst.

Med naverhilsen.

Henning Dalsgaard.

Kolding. Månedsmøde 7. januar. Vi var samlet til det første møde i det nye år, og det var vellykket. Fra Düsseldorf modtog vi en smuk

»Knast« bliver 50

En pragtfuld naverkammerat, malermester Johan Aagaard, Nørrebrogade, 8900 Randers, fylder den 10. februar 50 år. Men lad os hellere sige »Knast« — så ved vi alle, hvem han er. En mere livlig og humorfyldt naverbror skal man lede længe efter, både ved naverstævnerne og i Randers afdeling, hvor han indtil for et år siden var formand.

»Knast« har ved sin energi gjort et meget stort stykke arbejde for Randers C.U.K. — og mangler der nogen ældre til møder eller fester, snurrede »Knast« rattet rundt og hentede dem.

Sidst jeg traf dig, »Knast«, var du på slankekur. Jeg har hugget så meget af klicheen, at det nok skal passe på dit korpus på din 50 årsdag. Hjertelig til lykke.

Red.



hilsen, og vi takker Otto Krøll for det pæne brev. Ligeledes takker vi Odense afdeling for den smukke og humorfyldte hilsen og håber »Mærkoto« får held med sin gode idé.

Fredag den 3. marts afholdes møde — med en lille spisning til kr. 12,00 pr. kuvert. Afdelingen gi'r en forfriskning. Generalforsamling afholdes den 7. april, og vi ser gerne naverkammerater fra nær og fjern. Kasserer Bent Pedersen henstiller til medlemmerne om at få bøgerne i orden til den 1. april 72.

En forsinket hilsen på 45-årsdagen til Uve Fink fra Kolding afd.

Med naverhilsen.

Godt nytår fra Kolding afd.

Anker Sørensen, sekr.

Maler Erik Petersen, Piledamsvej 40, fyldte 22. januar 50 år. Hjer-
telig til lykke Kolding afd.

Slagelse. Vi afholdt vort hulemøde lørdag den 18. december 1971. Formand H. J. Frandsen bød velkommen. Vi havde et lille juletræ og vi fik æbleskiver, som formanden og Erling stod for, og de var gode. Vi fik også gløgg, som formanden havde lavet, og den var god. Poul Markussen tegnede sig for 1/2 snaps og Kurt Nielsen fra Slotskroen for øllet, og begge to blæser. Vi tog afsked med Willy, han skulle rejse til Grønland. Vi havde en dejlig aften, hvor der blev sunget både julesalmer og naversange, og der sluttedes med »Minderne«. Vi var mødt 15 medlemmer, og vi ønskede hinanden glædelig jul.

Nytårshulemødet holdt vi lørdag den 8. januar. Formanden bød velkommen og ønskede os godt nytår, vi var mødt 13 medlemmer. Efter at vi havde sunget nr. 57, læste undertegnede protokolen op, som vi plejer, også julehilsenen fra Otto Krøll. Så indtog vi vore »klemmer«

med diverse til. Erling overrakte os en stor jernfigur af Naven, som han selv havde lavet, et meget smukt stykke håndarbejde, som vi siger ham tak for. Vi sluttede aftenen med »Minderne«.

Og husk så, at vi holder æresaften og generalforsamling den 5. februar.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekr.

Silkeborg. Formanden bød velkommen og ønskede de tilstedeværende et godt nytår og håbede på større mødeprocent end i året, der gik. Men enedes om at mødes på »Pramdrageren« den 4. februar til vort torskegilde — og damerne må medbringes. Torsken sørger vor nye hulemor Eva for. Håber hun er bedre til at ordne torsk end til at blæse balloner !! Kuvertpris 15 kr. Bindende tilmelding til Egon Petersen, tlf. 82 54 20, senest den 1. febr.

Henning »Mühle« fik blæren. Aftenen gik for øvrigt udmærket med sang og naversnaps, ca. halvt af hver, men dog med »Minderne« som afslutning.

Med naverhilsen.

Willy.

Stockholm. Vor årlige Luciafest var præget af »Hong Kong«, byen + halve klubben var af den »gule faren«. Trods det, var der 20 personer, foruden kvinder og børn, de fleste var halvsloje. Børnenes julehumør var der ingen fejl på. Juletræet var pyntet og tændt, de små var spændte, alle ventede på Lucia. En lille lysblond pige var stjernen, da hun fik sin present, var hun stolt som en prinsesse. Et lyspunkt i vintermørket, vi havde regnet med tyve unger, halvdelen kom, så pensionærerne og damerne fik også en godtepose. Resten gik på

auktion, juletræet og blomster gik samme vej, så kassererens ansigt byttede farve flere gange. Kaffe-
bordet var så veldækket, at bordbenene skælvede. Efter en vild kaloriejagt var det skønt at røre på racebenene, der var fin musik, filharmonikerne, drengekoret fra København, vi kom omkring juletræet mange gange. Specialmusik, serveret af Pudserens sønneke, Arne, som blæste trompet, alle de smukke julesalmer. En god fest, og pølsemændene Eli og Bertil var populære. Gammel Peter fik i anledning af sit 25 års jubilæum en tavla, som var udført af huspoet Erhard Hansen, som nu til føre traditionen videre.



I decbr. fyldte naverbror Anton Zacho 50 år. Vi ønsker dig hjertelig til lykke. I februar bli'r en anden nav og så 50 år, det er vor »sjælesørger« og fhv. kasserer på Ingarö, altså Arthur Nielsen, som vi vil hylde. Arthur, eller pastoren har altid været en arbejdsvillig nav, hvem glemmer

opvasken på Ingarö? Arthur var ikke den, der stod sidst i køen.

Den 2. februar, en lørdag præcis kl. 19 har vi fest. Det er en overraskelse! Husk tiden.

Kraftig naverhilsen.

Søster Willy.

Rund fødselsdag: Snedker Børge Andersen, Istedgade 49, København, fyldte 50 år den 21. januar. Hjertelig til lykke.

Københavns afdeling.

Naverne mødes på
Slotskroen
i Slagelse
Telefon 52 06 64

Hotel Prinsen
Berleburg-Bodega
3480 Fredensborg
Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio
v/ E. Hermansen
Slotsgade 23
(03) 26 02 25 - 26 35 30

Dansk
Rundstokfabrik
Fredensborg
Erland, tlf. (03) 28 03 03

Grill - Bodega
Sdr. Banevej 22
Hillerød - (03) 26 98 50
Alt i grillvarer
(også ud af huset)
Øl og spiritus
til rimelige priser

NAVER
SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
— krydret med
grøftekantens
urter.

Serves ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE
Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 3

MARTS 1972

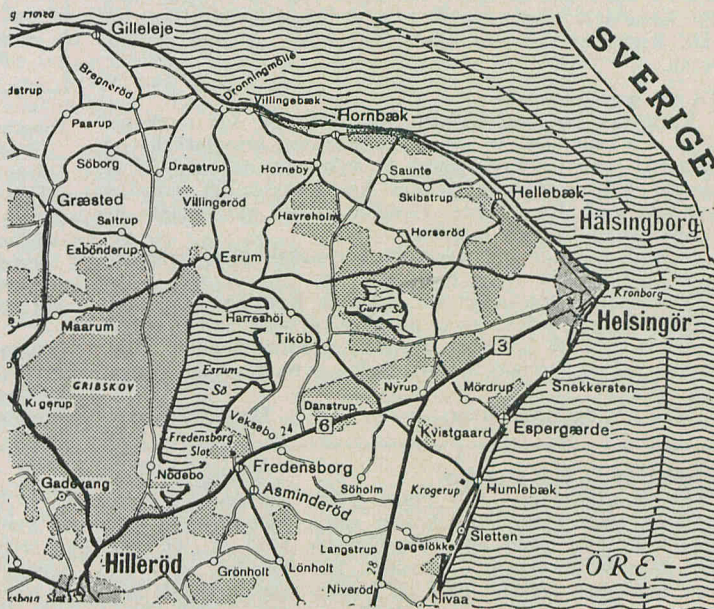
70. årgang

Naverstævnet i Græsted 1972

Så er det snart ved tiden, man begynder at forberede sig på at deltage i pinestævnet i Græsted. Stævneudvalget har længe været i arbejde, og vi mener naturligvis, at det vil blive et godt stævne, men alt afhænger trods alt af deltagerantallet, samt af den indstilling de enkelte deltagere møder med, så derfor beder vi jer allerede nu om at lade pinseturen gå til Græsted.

Vi kan oplyse, at vi satser meget på at gøre lørdag aften, hvor deltagerne samles, til en virkelig god »Huleaften« med damer i gemytligt samvær. 1. pinsedag skal der naturligvis være stævnemøde og frokost, og pigerne håber vi at kunne få sendt ud på en prægtig udflygt, og naturligvis vil vi også sørge for, at de kan få en bid brød undervejs. Endelig har vi så festmiddagen om aftenen, hvor krovarter er kendt for sin gode mad, og musik skal der til, så vi håber, det bliver en festlig aften. 2. pinsedag vil nok for størstedelens vedkommende stå i opbruddets tegn, så det store arrangement har vi undladt, men vi agter da at sørge for fouragering, således der ikke er nogen der behøver at rejse sultne fra stævnet.

Der bliver flere indkvarteringsmuligheder, og ikke mindst for campister er der gode muligheder, så vi beder jeg tage under overvejelse, om ikke det var en mulighed at prøve. Ang. tilmelding ser vi helst at de sker til den stedlige afdeling, som så sender tilmeldelser samlet til udvalget.



Udførligt program og tilmeldelsesblanketter vil findes i næste nr. af »Den færende Svend«. Til slut beder vi alle deltagere være med til at skabe et godt stævne, bl. a. ved hurtig tilmelding, der er absolut bindende. Vi gør opmærksom på, at det er udvalgets opfattelse, at alle deltagere køber stævнемærket og bærer dette synligt under hele stævnet.

Med naverhilsen og vel mødt til stævnet Stævneudvalget.

TAG PÅ VALSEN I EUROPA!

En række arbejdstilbud til de danske svende, der vil til udlandet. Men man skal søge nu —!

Den 16. januar bragte Frederiksborg Amts Avis en stor 2-spaltet artikel efter en samtale med murerne Jørgen Schaffer og Flemming Wilhelmsen, Frederiksbund. Men tilbuddene om dansk arbejdskraft for malere, murere, tømrere og snedkere er i vælden hos vore tillidsmænd i Schweiz og i Tyskland. Schaffers gamle mester i Belp, 10 km fra Zürich, vil gerne have 2 murere, Th. Jespersen, Bern, søger om 2 malere og 4 tømrere, Hans Rasmussen, Zürich, søger malere, og Sven Poulsen, Kiel, vil have en god del tømrere og murere.

Håndværksrådet i København formidler gerne ansøgningerne til de steder de unge svende søger hen. Opholds- og arbejdstilladelse må enhver svend have i det land, hvori han arbejder. Og Håndværksrådet, der bl. a. også har udveksling på programmet, er sikkert den hurtigste kan få en ansøgning klaret, så her har Jørgen Schaffer, Kastaniealle 25, 3600 Fr.sund, modtaget de blanketter, der skal udfyldes af de

pågældende svende. Søger man ikke Håndværksrådet, afhentes blanketterne på den schweiziske eller tyske ambassade i København. Til Tyskland også i Åbenrå.

Og Amtsavisen skriver:

— Det kan ikke betale sig at tage af sted på må og få. Der er for mange »huller« at falde i. Naverklubberne kender problemerne på deres egne kroppe, og de vil meget gerne hjælpe. Både med rådgivning og udskrivning af alle skemaer og blanketter, der er nødvendige. Eller man kan tage direkte ind til Håndværksrådet i København.

Flemming Wilhelmsen, som arbejder lidt uden for Zürich i Herliberg, kendte en pige dernede og fik arbejde med hendes hjælp:

— Og jeg har vist samtidig været heldig. Jeg kom med det samme til at arbejde for en arbejdsgiver, som fortalte mig både om mine pligter og mine rettigheder. Man kan ellers komme frygte-

lig galt af sted, hvis man ikke ser sig for.

— Her hjælper Naverklubberne i udlandet. Der er stedkendte folk, og man anvises direkte dertil hjemmefra. Selv lærte jeg ved et tilfælde den derværende naverklub at kende, men nu er jeg nav med liv og sjæl. Og selv om kammeratskabet almindeligvis er fint blandt danske i udlandet, er det ekstra fint blandt naver.

Flemming Wilhelmsen arbejder som almindelig bygningsmurer, og sådanne er der altid brug for. Han får 8,9 francs i timen, hvilket er ca. 17 kr. i timen, og han svarer otte pct. i kildeskat. En del sociale ydelser trækkes fra lønnen, og disse er billigere end i Danmark.

— Og endnu et eksempel. Den 10. febr. fandt red. følgende annonce i AKTUELT: Til Schweiz. En dygtig automaler søges omgående. Feriested, sommer og vinter. God løn. Der arbejdes i forvejen 2 danske. G. Baldinger, 3860 Meringen. Tlf. 036-71 21 61 mellem kl. 17 og 17,30.

Bladet afl. til postvæsenet 23. febr.

Tryk: Hillerød Bogtrykkeri
Sdr. Banevej 5, 3400 Hillerød



Vort gode medlem

Karoline Davidsen,
født den 1/8-93, er død den 27/1-72
Æret være hendes minde, **Vejle afd.**

Vor kære naverbror

Tømrrer Knud Jørgensen
er afgået ved døden, 78 år gl.
Begravelsen fandt sted i stilhed.
Æret være hans minde.
Københavns afd.

Naverkammerater

Gode naver! Regnskabet skal være mig i hænde senest den 10. april, alle kasserere ved dette. Har du afregnet med din kasserer?? Husk fra d. 1. april stiger kontingentet til HK, derfor er det i år mere nødvendigt, at også **du** har betalt.

Til afdelingskassererne

Kartoteks- og medlemskort, alle afdelinger har modtaget disse. Jeg beder jer om senest sammen med årsregnskabet at indsende disse i udfyldt stand. Hvorfor den nederste del af kortet?? Den er til jeres kartotek, hvis I ønsker det, naturligt sammen med den øverste. Hvorfor vi har udført dem på denne måde? Det var billigere.

Såfremt vi ikke har modtaget kartotekskortene, risikerer I, at Den farende Svend udebliver.

Modtaget kartotekskort fra Hillerød, Kolding, Stockholm og Hamburg. Bordbanner er nu atter på lager, smukt udført i Århus, pris 40 kr. Husk samtidig agitationsfonden: Slips, støvler, »Den farende Svend«, indb., o. m. m. - Askebæger udsolgt.

Med kraftig naverhilsen.

Hans Rindom.

Uddrag af H. B.'s protokol.

11. januar: Fmd., Kaj Fønss Bach, ønskede godt nytår. Protokollen godk. Der var flere gode arbejdsmuligheder for unge håndværkere i udlandet. Der var modtaget megen jule- og nytårs-post, hvorfor vi takker. Ellers drøftes indtægterne anliggender. 8. februar: Fmd. bød velkommen og protokollen godk. Det var udsendt mange telegrammer til jubilare og fødselarer. Brev fra Dresden, Carmel og Düsseldorf oplæstes. Jørgen Schaffer havde været i Håndværksrådet, og meddelte, at mange unge danske kunne komme i arbejde i Tyskland, Schweiz, Frankrig, Belgien og Holland. Vore nye bannere var modtaget, de er smukke og koster 40 kr. En frue i Brønshøj skænkede os et naverglas, der var afhentet med tak. Vi skulle se at få endnu flere abonnenter og annoncer, dette er et bud til vore afd. rundt om, det vil gavne sideantallet i D. f. S., så vi ikke er nødt til at nøjes med 4 sider. Og til medlemmerne: Omtal på jeres arbejdsplads, at der er mange muligheder for danske svende i udlandet i år. Næste møde 7. marts.

Waldemar Petersen.

75 år. Vor gode ven og mangeårige medlem, Valdemar Hansen, fyldte lørdag den 12. februar 75 år. Hiertelig til lykke.

Silkeborg afdeling.

En hjertelig tak til H. B. og til Odense afdelings naver for hilsen og telegrammer på min 80 årsdag. Bedste naverhilsener og tak til alle naver.

Laurits Laursen, Hochsgade 47, Odense.

Gode naver! Jeg siger mange tak til H. B. som til kammeraterne i Randers afdeling for de gode ønsker og gaverne, som jeg fik i anledning af mit jubilæum i C. U. K.

Viggo Møller, Randers afd.

4 uger på Tenerife. 8. januar 1972 startede jeg formodt 1530 kr. på en Spiesrejse på 4 uger til Puerto la Cruz. Der er vidunderligt dannede, hotelværelse, eget bad, nydeligt. Men jeg fandt et godt spisested, som jeg vil fortælle andre, der jo i stort tal søger der til nu ferietiden står for døren, det er »Tres Coronas, Plaza Conciji«, med en pragtfuld hyggelig stemning, herlig overtjener, tjenstvillig og rar, han hedder Rafael Hermanuez. Men, pas på, der er 2 restauranter af samme navn, den forkerte ligger ikke langt derfra på et hjørne. Jeg kunne fortælle meget mere, skønt om den månedstur, men jeg tog 10 ruller film, og når den er fremkaldt osv., vil jeg vise den i C. U. K.

Stoffer B & W.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. marts må alt stof være re-daktøren i hænde.

Århus. Lørdag den 4. marts kan vor gode naverbror, møbelpolster Arne Petersen, Stautrup Hvilehjem, Stautrup pr. Viby J., fejre sin 90 års fødselsdag. Arne Petersen er vort ældste medlem af år, her i Århus afd., på grund af den høje alder ser vi ikke Arne Petersen her i hulen, men vi tager ud og hilser på ham den 4. marts og ønsker ham til-lykke fra afdelingen.

Med naverhilsen. **Herluf Fiirgaard.**

Ålborg. Sekretæren er vendt tilbage, jeg ankom til hulemøde 10. januar. Det blev et af de bedste hulemøder vi har haft. Og vi blev indbudt hos Svend Højer i hans og fruens sommerhus i Mols lørdag den 1. april. Oplysning og ang. transport til formanden. Vi blev enige om, at bestyrelsen udarbejder en fast plan for sommerhus-udflugter til



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiasen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: N. K. Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Kontaktmand på B & W: Hartvig Svendsen, Zåndam Allé 22, 2792 St. Magleby.

Program for marts:

Fredag den 3. marts kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 11. marts kl. 19: Stort bancospil som tidligere i Folkets hus på Jagtvej. Der er gevinst til alle, der har banco, ligesom der er gevinst på indgangsbilletten. Vel mødt, tag dine venner med.

Fredag den 17. marts kl. 19: Hulemøde.

Torsdag den 30. marts kl. 19: Skærtorsdagsfest i Søfolke-nes mindehotel med musik til dans.

Program for april:

Fredag den 7. april kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 15. april: Evt en udflugt.

Fredag den 21. april kl. 19: Hulemøde.

generalforsamlingen 10. april. Der er emner nok. Næste hulemøde den 13. marts.

Med slag.

Ejler.

Ålborg. Den 5. febr. spiste vi torsk på vor årlige stiftelsesfest. 24 svende og svendinder var mødt op. Vi hilste på hinanden i byens akvavit, spiste vor torskemenu med stor appetit og godt humør. Vor gode naverbror, Carlo Andersen, havde sandelig taget harmonikaen med; og ih, hvor Carlo spillede. Vi dansede i »Marinestuen« på tomme-tykke tæpper; og det var jo også godt, om man skulle på halen gå. Det gjorde vi nu ikke; vi er ordentlige svende. Det skal vi og vore piger nok sørge for. Og selvfølgelig var vore to gamle stift-tere, Niels Kjeldgård og Louis Svendsen mødt frem, friske og veloplagte. Det var en dejlig festaften.

Med slag, **Ejler.**

Hillerød. Fredag den 14. jan. holdt vi alle tiders torskegilde på hotel Prin-sen, Fredensborg, 28 medlemmer del-tog, og 2 nye medlemmer blev optaget, og det tjener vort medlem Svend Peter-sen til ære, at han kunne lave en sådan festaften for os. Fredag den 11. februar havde vi møde hos Staude, 17 medlem-mer deltog og 2 nye indmeldelser, det går fint i Hillerød.

Lørdag den 4. marts kl. 18,30 samles vi til æresaften for Erland Nielsen, Fre-densborg, samt vor stiftelsesfest. Det er i Odd Fellow-Palæet, Milnersvej 6. Det er kun 5 min. fra banegården, og me-nuen er: Sildemad, forloren skildpadde, ost, kaffe og kringle, pr. kuvert 25 kr. Vort bekendte orkester spiller op til dan-sen. Husk nu, ethvert medlem med dame (og evt. familie) bør deltage her, det bliver en stor aften. Ring til vor kasserer Gert Hansen (03) 26 27 67 og tilmed jer, det er ved at være i sidste øjeblik.

Reserven.

Herning. Hulemødet onsdag den 2. februar holdtes hos formanden, og vi få, der var mødt, fik en hyggelig aften sammen, hvor vi diskuterede klubarbejde o.l., vor kegleturnering med Randersnaverne m.m., og kassereren henstillede til medlemmerne at få kontingentet i orden inden 1. april. En forsinket lykønskning på 60 årsdagen til Leo Ambrosiossen fra vor afd.

Med naverhilsen. **Karl Jacobsen.**

København. Hulemøderne i januar har været jævnt besøgt, men det er trods alt søndagsmessengerne, der er de mest livlige, så du skulle kigge ind en søndag formiddag. På stiftelsesdagen den 12. jan. blev de ældre svende, pensionister m.v. inviteret til en rigtig hyggeaften med gratis spisning med tilbehør, og jeg skal love for den blev hyggelig, de gamle drenge var rigtigt i sit es, der kom en masse mer eller mindre sandfærdige historier frem, og selv om formanden bad om at de fattede sig i korthed, så var det noget svært, når den gamle naverånd rigtig var fremme. Jeg tror, der er mange, der håber, at en sådan aften vil blive gentaget. At det virkelig var de ældre svende, der var mødt op, viser en statistik, som Kai Andersen foretog. Der var 34 svende og deres sammenlagte alder var 2301 år, så det blev et gennemsnit på 67,6 år, og der var bl. a. ti svende, der var 80 år og derover, og med tømrer Georg Jensen som nestor med 87 år. Jo, det var flot klaret af dem alle, og det blev endda halvsent inden de sidste gik hjem. En tak skal lyde til dem, der har haft forarbejdet og til dem der serverede. Stiftelsesfesten den 15. jan. i Mindehotellet havde samlet ca. 50 deltagere til spisning, hvor der blev serveret sildemad og wienerschnitzel. Formanden Helmuth Andersen og O. J. Roslev holdt taler om den svundne tid, dog i store træk.

Efter middagen var der musik til dans og det blev en mægtig fest, ikke en eneste forlod salen, før festen var slut, og den sluttede selvfølgelig med »Mindeerne«. – Bancospillet den 29. januar gik fint også denne gang, men der kan godt være plads til flere deltagere, og prisen er stadigvæk kun 10 kr. for tre plader til tolv spil. Så velkommen til det sidste bancospil i dette halvår den 11. marts. Det kunne jo være, at det netop var dig, der vandt en skinke.

Med naverhilsen. **H. Sørensen, sekr.**

Kolding. Til mødet den 4. februar blev vi budt velkommen hos Rita og Erik Petersen, Piledamsvej 40, i deres smukke og gæstfrie hjem. Vor naverbror, Jens Foged, viste lysbilleder, denne gang fra Cypern og Jerusalem, meget interessant og gode billeder. Ved kaffen gik snakken bravt og formanden, Ejvind Petersen, fortalte oplevelser fra sin tid i Tyskland og Schweiz. Vi takker Jens Foged for den gode underholdning og Rita og Erik for gæstfriheden og det fine naverbord, en dejlig aften. Generalforsamling den 7. april.

Med naverhilsen.

Anker Sørensen, sekr.

Odense. Til mødet i februar var 14 svende mødt op, og efter formandens velkomst slagtede vi »Grisen«, og den indeholdt 290 kr., et meget fint resultat, og den, der nærmest gættede beløbet fik en øl. Pengene går jo til vort torskegilde. Lauersen, som på denne dag

havde fødselsdag, havde gæster derhjemme, men Leo havde fået 100 kr. med fra ham til en omgang, tak for det, Laursen. Og så fulgte sang og spind, historier m.m.

Mange naverhilsener.

Jens Maegaard.

Randers. Lørdag den 5. februar var vi samlet 40 kammerater for at fejre onkel Viggo's 25 års jubilæum i C.U.K. Efter at formanden havde overrakt Viggo C.U.K.'s guldnål, og en lille gave fra Randers afdeling, samt sagt et par bevingede ord, gik vi igang med smørrebrødet. Under spisningen var flere af kammeraterne oppe og sige et par ord til jubilaren, som altid har været et skattet medlem blandt os. Der var også blevet lavet et par sange, og flere af medlemmerne havde skillinget sammen, og købt et par gaver, som blev overrakt med lykønskninger i dagens anledning.

Det var dejligt, at vi på denne festdag kunne samle næsten samtlige vore medlemmer i Randers, og denne gang havde vi fået overrakt Martin til at komme og spille for os på sin harmonika, og onkel Viggo overraskede os med 3 kasser øl, så der manglede ikke noget. En vellykket jubilæumsfest, havde vi.

Med naverhilsen.

Henning Dalsgaard.

Silkeborg. Den 4. februar mødtes vi til vort årlige torskegilde på »Pramdrageren«. Det var et udmærket gilde, dejligt og velforberedt. Egon blev vældig populær hos det svage køn, da han talte så smukt for damerne. Et nyt medlem, Anders, skænkede afdelingen et sælskind, som blev indviet ved snaps og sang. Aftenen sluttede med dans til Birgits båndoptager. Næste møde fredag den 3. marts. Vel mødt.

Med naverhilsen.

Slagelse. Generalforsamling og æresaften lørdag den 5. februar. Formanden, H. J. Frandsen, bød velkommen og udtalte mindeord om Kong Frederik og afdøde medlem Richardt Jensen. Efter en sang og beretning genvalgte vi formand, næstformand og sekretær, også revisorer og suppleanter var genvalg. Sekretæren foreslog at holde hulemøder første fredag i måneden, i stedet for om lørdagen, det blev enstemmigt vedtaget, og kontingentforhøjelsen til 5 kr. pr. md. blev også enstemmigt vedtaget. Hugo Sverring var dirigent, og det klarede han fint, og der var 20 svende mødt op. Vi havde besøg af red. Waldemar Petersen og HK-kasserer Hans Rindom. Formanden havde 25 års jubilæum og fik overrakt guldnålen af Wald. Petersen, som ønskede ham til lykke med mange pæne ord, ligesom han fik overrakt en naverstøvl, og jubilaren vidste med det samme, hvad den skulle bruges til. Der blev optaget et nyt medlem, hotelejer Hans Petersen, »Zanzibar«, Slagelse, og han fik velkomstsangen og kvitterede med en omgang øl, ja, han var flot, det blev også til 2 halve aber, han fik også blæresangen. Så var vi blevet sultne. Menuen bestod af torske og ostemad, det var vellavet, som vi siger Kurt Nielsen og hustru fra Slotskroen tak for. Formand, næstformand og sekretæren havde holdt fødselsdag, så der manglede ikke noget, og ølmanden Orla Petersen havde sørget for det nødven-

dige. Formanden fik overrakt en stor flot kranskegale i dagens anledning af bagermester Christiansen, Dianalund, han kunne ikke selv være tilstede. Kransekagen blev delt mellem os alle, og den smagte godt. Vort nye medlem er en fin musiker, han gav nogle numre på harmonikaen, så det var en overmåde vellykket aften, der blev sluttet med »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekr.

Stockholm. For dem, som ikke ved, hvilke dage bridgeturneringen foregår, får I at vide nu: Den sidste dag er den 10. marts. En anden vigtig sag er bingo-aften lørdag den 25. marts kl. 19. Den 31. marts (langfredag) kl. 12 bli'r den store frokost. Seneste anmeldelse den 17. marts. Håber på stor tilslutning.

Lørdag den 29. januar havde vi vor årlige torskegilde, 21 sultne og tørstige naver var mødt op. Vor gode naverbror Anton Zacko, som blev 50 år i dec., overraskede os, hans gode hjerte gjorde, at han bød på hele kalasset, og der var ingen som gik sultne hjem. Tak Anton for en god aften. Også en tak til cementkoger Jønsson, som slagtede torske. Uha, der bli'r mange fester i år? Vil passe på at gratulere en gammel Stockholmer, nemlig Erland Nielsen, som har haft 25 års jubilæum, vi har den ære ofte at have hans besøg.

Vi har haft generalforsamling ang. køb af »Torpet på Ingå«, der var hede diskussioner, i snart 10 år har vi talt om det. Nu har styrelsen endelig fået fuldmagt at handle. 21 naver var mødt op. Vi behøver mange penge. Stemningen var god, kassereren solgte 18 andelsbreve a 100 kr., så mødet var ikke forgæves. Tak, svende, I er trods alt interesseret i et fritidsområde.

Med naverhilsen.

Søster Willy.

Sønderborg. Den 4. februar havde vi et dejligt hulemøde hos Chang på Koldinghus, og han serverede for os sild, skildpadde og ost, Chang fylder 60 år den 11. februar. Nu glæder vi os til naverstævnet i Græsted.

Med naverhilsen.

Romon Hammeleff.

Vejle. Den 6. februar. Til vor sidste julemøde i dec. var vor hulemor vært ved en herlig jule- og afskedsfrokost, hvor vi var mødt 19 svende. Vi siger alle endnu engang tak til Ester, for de tolv år, hun har været mor for os!

Den 22/1 fejrede vi vor vinterfest med 50 deltagere, en fin-fin premiere for vor nye hulefar, som skal have tak for den gode mad samt snapsen? – Også en tak til festudvalget, for det smukke resultat! Og sidst men ikke mindst, tak til Ceres for øl, vinhandler Shønherr for hvert og køb. Tønnesen for kaffen, tak fordi vi aldrig går forgæves til jer!!!

Med naverhilsen.

Hjalmar, sekr.

Naverne mødes på

Slotskroen

i Slagelse

Telefon 52 06 64

Søger at skabe helt ny tilværelse

10.000 danskfødte bor i dag i Australien, og antallet øges år for år. Op imod 1000 danske udvandrere hvert år til den fjerne verdensdel.

Trods en lavere beskæftigelse i Danmark i 1971 end i 1970 har man dog ikke i den australske ambassades emigrations-afdeling i København mærket øget interesse for at søge emigrant-visum til Australien.

Lederen af udvandringsafdelingen, mr. Thomas K. O'loughlin, oplyser, at der i fjor rejste 762 danske emigranter til Australien, hvilket er lidt færre end året i forvejen. Der er udstedt et større antal visaer, men ikke alle var kommet afsted inden årets udgang. - Det årlige australske indvandrerkontingent omfatter 140.000 personer.

Det er ikke tilladt her i landet at propagandere for udvandring. Ambassaden tager sig derfor kun af personer, der med anmodning om oplysninger om betingelserne for indvandring i Australien.

- Almindeligvis ved danske meget lidt om Australien, siger mr. O'loughlin. Landet er 178 gange så stort som Danmark. Dog bor der mindre end 13 mill. mennesker. Vi har bl. a. brug for folk til byggeindustrien samt maskinarbejdere, elektrikere, skibsbyggere og møbelsnedkere. Desuden kan danske ingeniører og navnlig danske dyrlæger påregne beskæftigelse. Dyrlæger er der stor efterspørgsel efter. Derimod er der ikke i den grad brug for landmænd. Forholdet er i Australien det samme

som i Danmark, at der fortsat sker en afvandring fra landbruget. Landboerne søger ind til byerne.

- Ydes der fra den australske stats side økonomisk støtte til indvandrere?

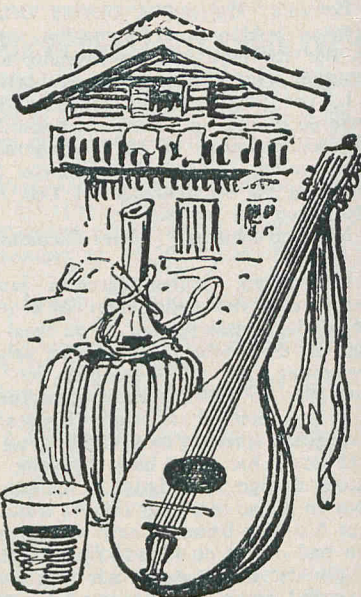
- Danske emigranter får 335 australske dollars, hvilket vil sige ca. 2800 kr. pr. voksen person og 360 australske dollars eller ca. 3.000 kr. pr. barn til dækning af rejseudgifter. Disse beløb dækker stort set billetudgifter til charterfly, men ikke helt skibsbefordring.

- Hvordan falder danske udvandrere til i Australien?

- Skandinaviske indvandrere betragtes som 1. classes folk, der i kraft af en god faglig uddannelse og gennemgående gode engelske sprogkunderskab hurtig formår at placere sig. Det betyder meget at kunne sproget.

- Foruden emigration formidler vi i øvrigt rejser for danske universitetsstuderende til Australien, tilføjer mr. O'loughlin. Det drejer sig om tre måneders ophold i den danske universitetsferie. De første to måneder bruger de studerende til deres fag, og den sidste måned er de turister. Disse rejser, som støttes af den australske stat, havde det første år - det var i 1970 - 17 danske studerende som deltagere, og i fjor steg antallet til 23. Vi lægger vægt på at øge antallet i de kommende år, i det hele taget er vi stærkt interesseret i at udvide kendskabet til Australien, slutter mr. O'loughlin.

(Frederiksborg Amts Avis).



Og alle de muntre melodier og sange fra valsetiden synger vi på naverstævnet i Græsted !



— og vi tager vort telt med til Græsted i pinsedagene !

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den farende Svend«: giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21^a, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. F. S.: Redaktør Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22^a, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hotel Prinsen Berleburg-Bodega 3480 Fredensborg Telf. 28 00 36	HILLERØD TV radio v/ E. Hermansen Slotsgade 23 (03) 26 02 25 - 26 35 30
Dansk Rundstokfabrik Fredensborg Erland, tlf. (03) 28 03 03	Grill - Bodega Sdr. Banevej 22 Hillerød - (03) 26 98 50 Alt i grillvarer (også ud af huset) Øl og spiritus til rimelige priser

Fra Durban

Glædeligt nytår til alle naver ønsker N. J. Madsen, Durban. Her er godt at bestille, nu jeg er selvstændig. Jeg har ordrer på 150.000 Rias (1 R = 10 kr.) - og endnu flere ordrer strømmer ind til mig - så der er nok at bestille til mig selv og mine 15 negre, som jeg p. t. har i arbejde.

NAVER

SNAPS

40 %

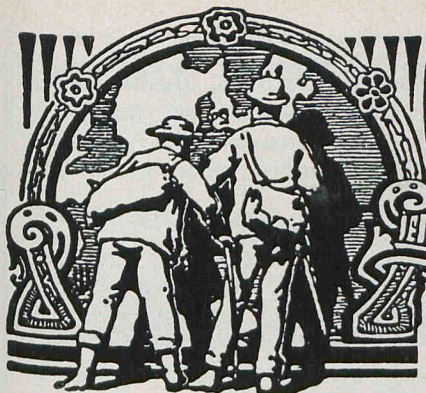
70 cl.

En mild snaps efter gammel navertradition - krydret med grøftkantens urter.

Serveres ikke for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39



Udgivet af de centraliserede skandinaviske foreninger

Den forende Svend

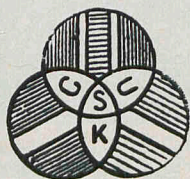
ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 4

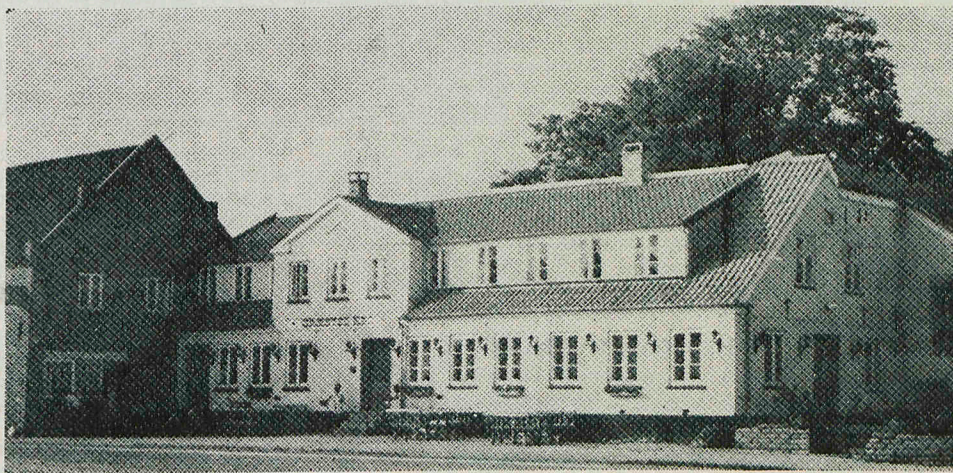
APRIL 1972

70. årgang



Naver- stævne i Græsted

20.-22. maj 1972



Dejlige, hyggelige dage skal vi have på Græsted kro

Nu løber det »utraditionelle« naverstævne snart af stabelen – Pinsedagene den 20.-22. maj 1972.

Af hensyn til det forhåbentlig vellykkede arrangement bedes man snarest muligt bestemme, hvilke arrangementer man ønsker at deltage i og aflevere tilmeldingslisten – der er absolut bindende – til afdelingens kasserer senest den 6. maj 1972. Tilmeldingslisten findes på side 8.

Stævnetegn a kr. 8,00 sælges og skal bæres synligt af alle deltagere under stævnet.

Vel mødt til naverstævne i Græsted.

Med kraftig naverhilsen

Stævneudvalget.

ÆRESTAVLE

40 år i C. U. K.

Stockholm afdelings mest berejste medlem, Sigge Malmquist, kan den 8. april fejre sit 40 års jubilæum. Malmquist har krydset kontinentet, kendt i Damaskus, Schweiz og Tamba. Første gang gik valsen gennem Danmark, Tyskland, Schweiz, Italien og tilbage til Bern. Så kom den store valsetur, gennem Tyskland, Østrig, Ungarn, Rumænien, Grækenland og Tyrkiet, over Bagdad til Jerusalem, der finder vi ham og hans valsevende Lille-Peder og Sorte-Peder, de fejrede jul dernede i 1907 og nytår 1908. Siden fortsattes til Cairo. Så drog han hjem efter denne store tur, men minsandten om ikke han tog ud igen, det blev til Tyskland, Schweiz og Frankrig. Men så bosatte Malmquist sig i Stockholm, han virkede som sekretær i klubben og han kunne tale med om, hvad der var at se i landene. En dejlig naverbror at sludre med.

Når han nu efter 40 sammenhængende medlemsår i C. U. K. hilser vi alle Sigge med tak for din trofasthed og lykke til for sundhed i alderdommen.

Stockholms afdeling.



25 ÅR I C. U. K.

Den 5. april kan snedker Erik Boesgård fejre 25 års dagen for sin indmeldelse i C. U. K.s Københavns afd. Men allerede langt tidligere har han haft forbindelse med C. U. K., idet han før første verdenskrig var kasserer i afd. i Winterthur. E. B. er født den 25. oktober 1883 i verdensbyen Rudkøbing, siger han. Han blev udlært i 1905, og som det skik var, tog han sydpå, hvor han arbejdede i Berlin i 2 år. Da der blev strejke i byen, tog han hjem, men der var ingen arbejde, for 50 pct. gik ledige. Han tog igen til Berlin, for arbejdsdagen var kun 8½ time og ugelønnen 27 mark. Fra Berlin gik turen til Hamburg, der var ingen arbejde og mange arbejdsløse, drog derfor videre og tog hele Rhinturen til Basel og Baden i Schweiz, og hotelarbejde var det, der gav mest, siger E. B., så derfor har han set det meste af landet, og en afstikker til Venedig og Neapel har det også været. I 1914 gik han over Vogeserne, hvor han frejdigt sang La Marseillaise på dansk, for fransk kunne han ikke. Et halvt døgn inden krigserklæringen drog han tilbage og fik arbejde i en forstad til Frankfurt am Main. I over otte år har E. B. været på valsen og har sat pris på at lære sit håndværk og lært at være sammen med andre mennesker. Nu nyder han sit otium sammen med sin søde hustru i sit hus i Søborg, hvor han har boet de sidste 38 år. E. B. kommer jævnligt til vore møder og generalforsamlinger, og håber ikke det er sidste gang du har været i hulen, og det er med glæde vi siger til lykke med dagen og alt godt fremover.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sine hjerteligste lykønskninger til Sigge Malmquist, Stockholm, for 40 års jubilæet, og til Erik Boesgaard, København, med 25 års jubilæet, og vi takker dem begge for god interesse for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd.

Waldemar Petersen, sekr.

Så er det sidste frist!

Alle afdelinger skal have indsendt regnskab og kartotekskort inden den 10. april.

Husk at indsende pengene nogle dage før på giro 14 33 99.

Med naverhilsen.

Hans Rindom.

70 ÅR

Vor gode naverbror, fabrikant Fritz Hansen, Allerød, fylder den 17. april 70 år. Fritz Hansen rejste 1922 som udlært stolemager – med sølvmedaille ved svendeprøven – til Tyskland, hvor han arbejdede flere steder, bl. a. i Klein Oelsa, hvor han mødte »Drejer« Chresten Pedersen (der nu er død). I slutningen af 1923 gik det gennem Belgien til Frankrig, og hans pariseretid kom til at strække sig over 4 år. Han arbejdede et halvt års tid hos firmaet Jeumont, da han sammen med en af værkstedets ældre svende startede eget snedkerværksted: Hansen & Levin. I 1927 rejste han hjem og indtrådte i faderens firma. I 1933 blev han faderens kompagnon, og at hans firma er kendt så at sige over den ganske jord, skyldes ikke mindst Fritz Hansens dygtighed, flid og energi. Og da han blev medlem hos os, var han og hans familie altid med til vor julefest på Slotskroen, og mens børnene dansede om juletræet, tog vi andre – i en pause – den veltillavede biskemad og de klare dråber. I 1962 hædrede vi Fritz Hansen som 25 års medlem. Hjertelig til lykke med dagen.



Red.



Vor naverbror,

GARTNER CARLO NIELSEN

er afgået ved døden, 70 år gammel.

Begravelsen fandt sted den 29. februar, og fanen vajede ved baren.

Æret være hans minde.

Københavns afd.

NAVERSANG

(: Vi håndværkssvende :)

vi rejse så lystigt fra by og til by.

Ja! (: vi håndværkssvende, :)

vi rejse så lystigt fra by og til by.

Hvor vi trives, bli'er vi længe,
men når vi ej kan tjene penge,
når det kniber med profitten,
når en skrå må gå for steg,
vi tabe appetitten
og så gå vi vor vej.
Det er li'sådanne her,
det er meget værre der,
det er li'sådanne hjemme hos de gamle!

(: En munter vise :)

kan åbne hver dør for en håndværkssvend

Ja! (: en munter vise :)

kan åbne hver dør for en håndværkssvend.

Og i alle verdens riger
han finder nysselige piger;
kan han ikke spænds med mester,
eller pigen bliver tvær,
i næste by han fæster
sig en hjertenskær.
Det er li'sådanne her,
det er meget værre der,
det er li'sådanne hjemme hos de gamle!

Ja, hele verden,
den hele verden
er hjem for en rejsende håndværkssvend.
Ja! (: den hele verden :)
er hjem for en rejsende håndværkssvend.
Når det kniber lidt med hægter,
så kan det hælde, at han fægter;
men hvis pungen den er fuld,
og han træffer på en ven,
han deler sit guld,
det gør en håndværkssvend.
Det er li'sådanne her,
det er meget værre der,
det er li'sådanne hjemme hos de gamle!



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: N. K. Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Kontaktmand på B & W: Hartvig Svendsen, Zåndam Allé 22, 2792 St. Magleby.

Program for april:

Fredag den 7. april kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 15. april arrangeres en Teater-tur til Glostrup amatørscene. Vi samles i hulen kl. 16; med medbragt skorpe-skrin, afgang med bus kl. 19. Prisen er incl. kaffe og teater-billet og bustur frem og tilbage, ialt kr. 20,00. Tilmelding til bestyrelsen senest den 10. april, listen er bindende og del-tagerantallet er begrænset.

Fredag den 21. april kl. 19: Hulemøde.

Program for maj:

Fredag den 5. maj kl. 19: Generalforsamling, dagsorden ifølge lovene. Evt. forslag bedes være formanden i hænde senest den 26. april.

Fredag den 19. maj: Hulemøde kl. 19.

Til Pinsestævnet i Græsted arrangeres busture således, afgang fra hulen.

Lørdag den 20. maj kl. 17.00: afgang.

Afgang kl. 0.00 fra Græsted.

Søndag den 21. maj kl. 8.00: afgang.

Afgang kl. 01.00 fra Græsted.

Mandag arrangeres ingen bustur.

Runde dage i Københavns afd. i april:

11. april: Blikkenslager Jens Vosborg, Højdevej 31, 2300 København, 80 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.



Også naversnaps i Los Angeles

Her ser vi formanden, Fred K. Holm, skænker under importøren »Store Eigils« opsyn den første naversnaps i Los Angeles til fødselsdagsbarnet Jens Lauridsen på hans 87 årige fødselsdag.



Naversang

Melodi: Høje Nord.

Naver kæk,
frisk syng væk,
endnu er en rest tilbage,
svende fra de gamle dage,
der vil kæmpe for vor sag.
Stå vi samlet, er vi stærke,
da skal lyse håbets sol
på vort navermærke,
enigheds symbol.

Mange år,
trange kår,
du i ufredstider fristed,
men din magt dog aldrig misted
over gamle navers sind.
Om vi i vort hjemlands hygge
satte foden under bord,
end i hånd vi trykke
vil vor naverbror.

Vi har nu,
jeg og du,
bygget os en hule sammen,
hvor vi tit i lyst og gammen
spinder om vor valsetid.
Om hvor ofte lykken skifted,
og når rejsen gik pr. schub,
derfor har vi stiftet
mangen naverklub.

Ved vor fest
glæden gæst.
Hverdagssorgerne de glemmes,
og dit sind til højtid stemmes
skal på ægte navervis.
Jeg med trommer, fløjte, gige
vil et leve foreslå
for hver nav, hans pige
og for C. U. K.

Silde.

Hjertelig tak for al opmærksomhed ved mit 25 års jubilæum i C. U. K. Tak for guldnålen, telegrammerne og »støvlen«, og ikke mindst at Wald. Petersen og Rindom kom og var med til festen. Bedste naverhilsen. **H. J. Frandsen**, Slagelse.

Tak til alle naver, som sendte mig de dejligste naverhilsener på min fødselsdag.
»Knast«, Randers.

Ja, der var engang – og det var for jubilarerne i Hillerød 25 og 30 år siden de kom hjem fra deres rejse.

Jo, det var en glimrende 35 års stiftelsesdag og æresaften Hillerød indbød til den 4. marts. 72 deltog, og de var kommet fra Stockholm, Nysted, Køge, København og Frederikssund for at feste sammen med Hillerød afd.s medlemmer. Hele arrangementet var herligt tilrettelagt af vor kasserer Gert Hansen, og det hele var arr. sådan, at alt var lagt op i et muntert plan lige fra begyndelsen, hvor alle ved bordet fik en festlig hagesmæk med sange.

Formanden Alex Sjøgren udtalte sin glæde over den store tilslutning, og vi fik en appel over de udenbys naver. Så blev Erland hyldet, ikke blot af Alex, men af Bargisen, Stockholm, Svend Jensen, København, og af andre fra Stockholm, så da Erland viste sig som en blære (snaps og øl) til samtlige 72, skulle han jo længe leve. Bargisen afleverede gaver, en til Erland og en til Hillerød afd., og så kom formanden for Nysted afd., Simon Hansen, og overrakte vor klub en smuk platte fra Nysted. Et par herlige sange havde vi – og pigerne i køkkenet havde lavet en enestående

menu, ja, det var da klart, at det måtte ta' sine kegler. Bargisen hilste fra Stockholm, Simon fra Nysted og Ove Andersen fra Frederikssund. Og så fejrede vi vor anden jubilar, det var formanden for Køge afd., snedkerm. Albrecht Hansen, som vi hyldede. Hans beskedenhed for 5 år siden bevirkede, at hans fest slet ikke blev holdt, men nu holdt vi den, selvom den var 30 års, og vor hovedbestyrelsesformand, Kai Fønss Bach, lykønskede og fæstnede guldnålen i reverset. Så gav Waldemar Petersen et ganske kort rids over Hillerød afd.s virke, så fulgte en sang for vore damer og vi gik ind til kaffen og dansen. Et dejligt orkester spillede, ikke i en så kaldt arbejdsrytme, men så festligt, så det lokkede alle på gulvet. Og da koncertsanger Max Francke lokkede i ring med »Ka' du huske på valsen«, vidste vi, at tiden var slut for en overmåde festlig aften.

Reserven.

Stockholms naver!

Ett ljusst och vackert minne rikare är jag genom all vänlighet och uppvaktning på 50 års högtidsdagen.

Mitt hjärtliga tack!

Arthur Nielsen.

Værket Den Farende Svend

fortæller om navernes vandringer i slutningen af det 19. og begyndelsen af det 20. århundrede, hvor grænserne over næsten hele Europa stod åbne for de unge svende. I dette værk søger man ikke blot at give en historisk og kulturhistorisk redegørelse for dette afsnit af dansk håndværks historie, men også en række ældre og nyere rejseskildringer samt en omtale af de mænd, som har haft betydning for hele udviklingen. Der er ingen tvivl om, at disse gamle naver, som nåede vidt omkring, drevet af deres rejsetrang, har været med til at hævde dansk håndværks ry, og det, de unge lærte i udlandet, bragte de med sig hjem til gavn for deres fag og til udvikling for samfundet. »Den farende Svend« indeholder ca. 600 billeder fra navernes rejser. Der findes endnu nogle eksemplarer af den fortræffelige bog, som kan købes hos Hans Rindom, Hyllemorsvej 49 B, 2730 Herlev. Pris 143 kr.



Naverhjørnet med det runde bord i Herberg zur Heimat, Zürich. (Fra værket).

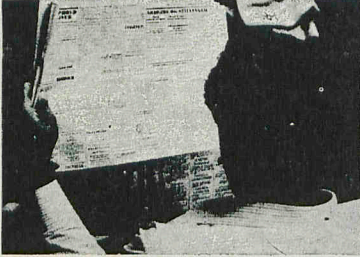
FREMMEARBEJDERBLADET

صحيفة العامل المغترب Yabancı iscilergazetesi

6. august 1971 - Pris kr. 1,25



I juni var 1201 eller 8,1% af samtlige fremmedarbejdere i dag i København. De fleste af dem er udlændinge, som kommer til Danmark for at arbejde. De fleste af dem er udlændinge, som kommer til Danmark for at arbejde. De fleste af dem er udlændinge, som kommer til Danmark for at arbejde.



En udlænding arbejder på et landbrug i Danmark.

تاریکین وطن اور بریکاری
ایک 1969ء کی سرکاری رپورٹ میں 1201 غیر ملکی مہاجرین کی تعداد بتائی گئی ہے۔ یہ تعداد 8.1 فیصد ہے۔ ان میں سے بیشتر مہاجرین ملک کے اندر آ کر کام کرنے کے لیے آئے ہیں۔ ان میں سے بیشتر مہاجرین ملک کے اندر آ کر کام کرنے کے لیے آئے ہیں۔ ان میں سے بیشتر مہاجرین ملک کے اندر آ کر کام کرنے کے لیے آئے ہیں۔

Normalden yükksek bir işsizlik

Normalden çok yüksek bir işsizlik. Bu durum, özellikle yabancı işçiler arasında görülmektedir. İşsizlik oranı, özellikle yaz aylarında artmaktadır. Bu durum, özellikle yabancı işçiler arasında görülmektedir.

ازید فاحش في البطالة

ازید فاحش في البطالة. هذا الوضع، خاصة بين العمال الأجانب، يدعو إلى قلق. معدل البطالة، خاصة في أشهر الصيف، يتزايد. هذا الوضع، خاصة بين العمال الأجانب، يدعو إلى قلق.

Prevelika nezaposlenost

Prevelika nezaposlenost. Ovo stanje, posebno među radnicima iz inozemstva, izaziva zabrinutost. Stopa nezaposlenosti, posebno u ljetnim mjesecima, raste. Ovo stanje, posebno među radnicima iz inozemstva, izaziva zabrinutost.

Vi præsenterer her en forside af Fremmedarbejderbladet. Ja, på sin vis er det et højest ejendommeligt blad, hvor teksten dels står på dansk, arabisk, pakistansk, græsk, jugoslavisk og tyrkisk. Det koster 18.000 kr. at lave et sådant nr. af bladet, og de mange penge får de af LO, Arbejdsgiverforeningen (hver 2000 kr. pr. udgivet nr.) og af DAS og Ministeriet 4000 kr. Og så er det også støttet af forskellige fagforeninger. - NESA har udsendt en el-brochure til gæstearbejderne. Formålet med brochuren er at informere om elforsyningen samt om kundeforholdet mellem gæstearbejderne og NESA.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. april må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Fredag den 18. februar afholdt vi vort årlige torskegilde. Det var godt besøgt, ca. 35 var mødt op for at nyde torsken med tilbehør.

Efter spisningen var der fremvisning af lysbilleder fra Australien, et af vore kommende medlemmer har opholdt sig nogle år dernede og prøvet lidt af hvert, samtidig med at han har forstået at fæstne sine indtryk på film. Vi takker dig, Ole, for det foredrag og flotte lysbilleder.

Vi gør opmærksom på, at vi holder generalforsamling den 7. april kl. 19.30 i hulen. Og så skal vi til pokalskydning hos Aage Tjerrild i Kragbjerg den 29. april. Tilmelding sker til formanden, K. Frisch, tlf. 14 34 43.

På initiativ af »Proprietæren« har bestyrelsen besluttet at forsøge på en forbedring af hulens økonomi, bl. a. ved at samle aviser, derfor: hvis I har nogle aviser I gerne vil af med, så meld det til formanden K. Frisch, tlf. 14 34 43, og vi vil afhente dem.

Med naverhilsen. H. Fiirgaard.
Fredricia. Vi afholder generalforsamling den 5. april hos Agnes i vor hule,

og henstiller til alle medlemmer at møde frem, da vi har vigtige ting at drøfte, bl. a. en sommertur og afdelingens fremtid. Husk, at kassereren skal have regnskabet afsluttet.

Den 1. april fylder vor gode naverbror John A. Jørgensen (Cykle John) 80 år. Vi ser ikke meget til John, men er alligevel glade for at have dig som den trofaste nav du har været igennem mange år, og kan man være heldig at få hold på dig en kort stund, så har du altid en gemytlig historie at fortælle (som oftest da en sandfærdig) fra dine glade vandreår, som mest foregik i Tyskland.

Vi hilser dig på dagen og lykke til, at vi i mange år må have glæde af dig. Med en kno i bordet hilser vi på navervis. Pablo.

Frederikssund. Vor formand, Ove Andersen, havde til hulemødet i januar inviteret til fødselsdagsfest (han blev 60 først i det nye år), og der var ca. 30, der deltog i et vældigt glæde med mad og drikke i lange baner, taler vekslede med sang, og der var mødt gæster fra andre afdelinger, Knud Lønstrup tog alene turen fra København til Fr.sund, hvilket sikkert har glædet Ove Andersen. Desværre var jeg ikke selv tilstede, grundet sygdom, men at det var en god aften, er der ikke tvivl om.

Den ordinære generalforsamling af-

holdes den 14. april kl. 19.30 i hulen på Elsenbakken, dagsorden iflg. lovene, og til denne aften må vi alle møde frem, det er jo det rette forum at fremskomme med forslag og evt. kritik.

Med naverhilsen. Rob. Hansen, sekr.

Hillerød. Fredag den 14. april kl. 18.30 på Hotel Prinsen, Fredensborg, afholdt vi ordinær generalforsamling med dagsorden iflg. lovene. Før mødet serveres biskemad.

Kom nu i stort tal og lad os atter få en prima aften. Reserven.

København. Til hulemødet den 4. febr. havde bestyrelsen fundet ud af, at der skulle være torskegilde, og der var da også tilmeldt en snes deltagere, der nød mesterkokkens Helmut's tilfældige ret. Om det nu bliver en årlig tilbagevendende begivenhed er svært at sige, men der er måske en mulighed. Den 12. febr. var der atter stort bancospil i Folkets hus. Men tilstrømningen var knap så stor som købelysten var, men nu har vi ikke bancospil før til efteråret, og vi håber da, at medlemmerne vil reservere spilledagene. Den 18. febr. viste hr. Arnkilde farvelysbilleder og film fra det gamle København ved et hulemøde, hvor også damerne var indbudt og velkomne, men det blev ikke damerne der var i overtal. Vi vil gerne her sige tak til hr. Arnkilde for fremvisningen af de flotte billeder.

Gode Hillerød-naver!

Hermed vil jeg sende jer min varmeste tak for den ualmindelig vellykkede stiftelsesfest, jeg fik lov til at deltage i, og for at jeg sammen med jeres naverkammerat Erland Nielsen også kom til at fejre mit 25 års jubilæum i C. U. K.

Hos jer er den helt rigtige naverånd tilstede, og det naverkammeratskab, som vi alle priser så højt, mærker man tydeligt, når så mange friske naver kom fra Stockholm, København og Frederikssund for at være med til at fejre jeres 35 års stiftelsesfest og Erlands æresaften.

En speciel tak sender jeg til Walde, som på en så pæn måde fik udvirket, at jeg kunne deltage i jeres fest. Tak allesammen!

Med naverhilsen.



Albrecht Hansen, Køge.

Uddrag af H. B.s protokol

7. marts: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen oplæstes og godkendtes. Der var afsendt telegrammer til fødselarer og en jubilar. Hillerød afdeling har haft 35 års stiftelsesfest og æresaften, hvor Erland Nielsen, Fredensborg, og Albrecht Hansen, Køge, fik guldnaalen. Aagaard, Randers, takkede for hilsenen på hans 50 årsdag. Jørn Pedersen, København, meddelte, at Europatreffen finder sted i Neuchatel, Schweiz, i pinsedagene 1973. Rindom oplyste om forskellige afdelinger med regnskab o.l. Ang. naverstævnet oplyste H. E. Fischer, at programmet var klar til udarbejdelse, kommer i april nr., endvidere meddelte han, at der i Håndværkerforeningen laves en festaften den 7. april, hvor C. U. K. i København yder sin bistand. Næste møde 6. april.

Waldemar Petersen.

EFTERLYSNING

Kriminalpolitiet i København beder mig efterlyse maler Jan Gustafson, født i Slesvig, Tyskland. Er 32 år. Han taler fint dansk, har tidl. arbejdet i København i 2 år. Er skyldig i tyveri m. v., også hos en dansk nav. Der er arrestordre på ham i Tyskland og Danmark. Sidste bopæl: Strandstrasse 5, Kiel 16, Tyskland. Er ikke medlem af naverne.

Red.

Søndag den 20. febr. samledes en snes svende i hulen, og kørte derfra med bus til fastelavnsfest hos Hans Erik og Sonja i Græsted. Det blev en vellykket fest, for ingen blev sårede, sagde formanden. Karl Dykker blev udnævnt til overblærer og han sørgede godt for, at bødekasen ikke blev slunken. Den nye tøndekonge blev denne gang Erik Mathiasen, som på vanlig måde blev udnævnt til formand for en dag. Vi vil gerne sige tak til Sonja og Hans Erik for arr. og fordi vi måtte komme.

Med naverhilsen. **H. Sørensen, sekr.**

Odense. Lørdag den 26. februar afholdt vi vores årlige torskigilde i Restaurant »Stadion« på Middelfartvej, med 50 deltagere, og flere af vore gode gamle medlemmer var mødt op, også vores æresmedlem Erik Vendeltorp, der igen er i fuldt vigør, var kommet til stede, der var højt og frisk humør over hele linien, med udmærket musikunderholdning, og foreningen takker alle dem, der medbragte de dejlige pakker til vores pakkeauktion, der indbragte hele 310 kr., som selvfølgelig går til hjælp for pensionistdeltagere og musikken.

Hulemødet torsdag den 2. marts. Kun en halv snes medlemmer var mødt op, skyldes vel nok at vi knap en uge i forvejen har været sammen til fest. Formanden meddelte om en gammel protokol fra 1910, som han havde medtaget, den var fra foreningen »De bereste«, der tidligere har eksisteret her i Odense.

Det blev fastslået, at vor halvårige generalforsamling afholdes torsdag den 6. april kl. 18.30 i hulen, med medbragt madpakke, som vi nyder lige efter generalforsamlingen. – Der var ellers ingen særlige meddelelser fra formanden – udover at hovedbestyrelsen har rykket for nogle annoncer og abonnementer, men det har jo ligget lidt tungt, der blev kun sunget en enkelt sang, og historier var der ikke mange af, så for en gangs skyld sluttede mødet i ordentlig tid.

Vor gode naverbror, murer Martin Pedersen, Sorgenfri Allé 33, Fruens Bøge, fylder 80 år lørdag den 15. april, og selvfølgelig ønsker foreningen Martin rigtig hjertelig til lykke med dagen.

Til vores generalforsamling er der meget vigtige ting på dagsordenen, så vi beder medlemmerne om at møde op i **meget stort antal**, – altså husk generalforsamlingen torsdag den 6. april, – men ikke før kl. 18.30 og med medbragte klemmer.

Med naverhilsen.

K. Ploug.

Randers. Ved hulemødet den 3. marts havde vi den glæde at kunne byde 3 nye kammerater velkommen i C. U. K. De tre er: Solveig Sørensen, motormand Mogens Lind Rasmussen og maskinarbejder Søren Møller. Da Kløve var forhindret i at deltage i mødet, på grund af skifteholdsarbejde, foretog Arni overrækkelsen af emblemerne til vore nye medlemmer, som efter optagelsen og velkomstsangen, alle gav en omgang. Vi andre kvitterede med »blæren«.

Arni oplyste, at vores kegleturnering med Herning afdeling desværre måtte aflyses, på grund af manglende tilslutning fra Hernings side.

Med naverhilsen. **Henning Dalsgaard.**

Stockholm. Vi begynder med, at der er halvårsmøde den 7. april. Derefter den 14. og 21. april. Svendeaften lørdag den 29. april kl. 19.

I maj: den 5. og 12. maj. Den 19. maj er ingen møde, på grund af naverstævnet i Danmark. Lørdag den 27. maj svendeaften. I juni: den 2. og 9. juni, så er der sommerophold.

Den 26. februar fejrede vi pastor Nielsens 50 årsdag, det var ham, som stod for det økonomiske, 30 naver og navinder mødte op til samling, det var en herlig fest. Vor populære hulefar Eli havde dækket det skønneste bord, så øjnene var mætte før maven. Vi takker Arthur, både for festen og hjælpsomhed igennem mange år.

I april måned har vi endnu to nye 50-åringer, vores alles Thora Mikkelsen plus hulefar Eli Simonsen.

Ved festen hyldede vi også en jubelnavinde, nemlig Anne Marie, 25 år i vor klub. Tak, Anne Marie, for din smukke tale, tror alle er enige med mig.

Kraftig naverhilsen. **Søster Willy.**

Vejle. Generalforsamling den 21. april 1972. Med naverhilsen. **Hjalmar.**

Så er Constantin i Danmark. Det er nu godt 4 år siden, at jeg på hovedbanen i København tog afsked med Constantin Pedersen ved Moskvaekspresen. Han har også i D. f. S. skrevet om denne eventyrlige rejse med den transsibiriske jernbane. Men søndag den 5. marts ankrede ØKS »Busuanga« op i frihavnen med motormanden Constantin Petersen.

– Ja, nu vil jeg se mig en kende om, sagde Constantin til mig i Hillerød, og skulle jeg finde et godt job bliver jeg her, ellers i Kobe, Japan, eller i Lübeck. Jeg er jo bare 58 år, og landet hvor jeg arbejder i, er mig ganske ligegyldigt, jeg får overalt hyggelige venner. Sprogligt kan jeg klare mig på engelsk, tysk, japansk, og flere andre sprog mere eller mindre. Nu har jeg besøgt vel 40 lande, og i de 4 år har jeg haft god kontakt med naverne i Europa igennem korrespondance, og vi får de danske aviser på skibene, så jeg ved alt det, der er foregået herhjemme. Senere hen vil jeg skrive nogle artikler om de lande, jeg besøgte, og dels min sommerferie i Japan, slutter Constantin.

Red.

Se, det er en ferie !

Vor gode naverbror i Hillerød, fhv. bagermester Johs. Danielsen, Helsingør, syntes at han og hans søde kone trængte til sol og til lidt luftforandring, hvorefter de lejede deres hus ud i Helsingør, og fløj til Torremolinos i Spanien, hvor de lejede en stor 3 værs lejlighed i 12–14 mdr.



PASSAGEN

Knap 50.000 ledige i Danmark var der ved opgørelsen den 23. februar 1972.

Om så går der igen båd til Kiel fra 1. juli. Det er det svenske skib, der kommer fra Göteborg, der har fået kajplads i Korsør, og derfra medtager passagerer.

Fem-øre koster 13,3 øre at fremstille. Det koster i dag 13,3 øre at fremstille en fem-øre. Ved at gøre den mindre kan der spares 3,5 øre, og fremstilles den i zink, vil fremstillingsprisen komme helt ned på 4,6 øre, oplyste møntminister Per Hækkerup, da han forelagde forslaget til møntreformen. Der fremstilles årligt

20 millioner fem-ører. Besparselsen bliver 700.000 kr., hvis man laver femøren mindre og fremstiller den i zink.

Det er tanken at en-ørerne og to-ørerne skal forsvinde. Årligt fremstilles der 25 millioner en-ører og 28 millioner to-ører. Afskaffes de to mønter, spares der årligt tre millioner kr.

I øvrigt oplyste Hækkerup, at det har været overvejende også at afskaffe femøren. Det er opgivet, fordi det vil betyde store gener for omsætningen.

Lindøværftet søger at skaffe 25 udenlandske skibsbyggere fra England. Værftet mangler 250–300 arbejdere, først og fremmest svejsere og skibsbyggere. – Helsingør Skibsværft fik dispensation

til at ansætte en halv snes jugoslaviske drejere.



Abonnement på D. f. S. koster 28 kr. pr. år, frit tilsendt hver måned. Bestillingen til H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted.

Telefon fra Kiel: Send os nogle bygningshåndværkere hertil med det samme, siger formanden for Kieler-naverne, Svend Poulsen, Knopper Weg 88, Kiel. Ja, men de skal have arbejds- og opholdstilladelse, siger jeg. »Det ordner vi hernede«, var svaret. »Men send dem nu!«.



Ungdom! Tag ud og se Europa



Parti fra Port Grimaud, den moderne by, som er en levende protest imod moderne arkitektur og byplanlægning. Og nu venter man at se håndværkere til nyt og gammelt.

Fransk by uden biler, fængsel og kirkegård

For os rejselystne (jeg er kun 66 år) – indeholdt Frederiksborg Amts Avis den 14. marts en interessant artikel med ovenstående overskrift. Da der i artiklen menes, at der er brug for blikkenslagere, snedkere og andre håndværkere i Grimaud i syd-Frankrig, er det måske noget for et par naver i den branche, dog det skal nok være naver, der er 3 gange yngre end jeg. Men det kunne jo også være et turistmål at tage dertil. På Frankrigs-kortet finder man Grimaud helt nede ved Middelhavet, omkring Toulon. Og er der »nogen svend« til en sådan tur, så har Håndværksrådet også udvekslingsrejser med Frankrig. Vi låner noget af artiklen fra Amtsavisen, som skriver:

Den lille by Port Grimaud på den franske Riviera er bemærkelsesværdig på flere måder, men de som bor der, har ikke noget imod det. Der findes ingen lysreklamer i denne by, og man klarer sig uden fængsel. Byen har heller ikke nogen kirkegård, men det betyder ikke, at de, som bor der, tror, at de skal leve i al evighed. De risikerer i hvert fald ikke at blive kørt over, eftersom biler er totalt forbudte.

Forsøger man at komme ind i Port Grimaud med bil, bliver man venligt, men bestemt afvist af en trafikbetjent, som står vagt ved et gammelt tårn lige udenfor hovedtorvet. Tårnet ligner en hel del dem, som på sin tid opførtes for at beskytte Middelhavs-byerne mod barbarernes angreb, og barbarer er man, hvis man vil ind i Port Grimaud med bil. Man henvises til parkeringspladsen udenfor og må så begive sig ind i byen til fods.

Port Grimaud er franskmændenes forsøg på at skabe sig et eget Disneyland, siger en og anden. Men andre

hævder med større ret, at det snarere drejer sig om et Venedig en miniature. Byen er nemlig anlagt på øer og landtanger mellem kanaler. Med sine røde tegltag og rød- eller okkerfarvede mure adskiller den sig ikke ret meget fra andre gamle byer, som møder øjet langs hovedvejen omkring St. Tropez-bugten. En smal, knapt en kilometer lang vej fører ind til Port Grimaud.

Byen er noget helt andet, end man venter sig. Den som kommer til Port Grimaud, mener at turde sværge på, at den er ældgammel, mens den i virkeligheden kun er nogle få år. Bygningerne er opført som smalle fiskerhuse i to eller tre etager, og mellem dem er der trapper i rødt tegl og eg. Indvendigt er de alle udstyret med største moderne komfort.

Omkring hovedtorvet står gamle lygtepæle af den type, der blev anvendt, da man havde gasbelysning. Derved at samtlige facader vender mod kanalerne, kommer man fra bagsiden af husene ud i centrum af de forskellige øer. Forsidens hovedindgang fører til kajpladsen, hvor motor-, sejl- og robåde ligger tæt. Disse moderne fartøjer er faktisk det eneste, som helt bryder illusionen af, at man befinder sig i en by fra middelalderen.

Arkitekt Spoerry købte i begyndelsen af tresserne 400.000 kvm. mosejord, bevokset med kratkov, der hvor Port Grimaud nu ligger. Han lod området dræne og uddybede kanalerne. Der fandtes ingen bank, som var villig til at sætte kapital i projektet, og han var derfor tvunget til at gå ud på det private lånemarked for at skaffe penge.

I dag, fem år efter at man begyndte at bygge, findes der lidt over 700 boliger, og om yderligere fem år vil der være 1500. Priserne varierer fra ca. 95.000 kroner for en to-værelses lejligh-

hed til ca. 525.000 kroner for lejligheder på op til 7 værelser.

Port Grimaud har som andre byer levnedsmiddelbutikker, modeforretninger, apotek, hotel og restauranter, pittoreske eller moderne, og byen er vel-signet med en kilometerlang badestrand. Nu er indbyggerne også begyndt at stille krav om skoler, ligesom man kunne tænke sig at få blikkenslagere, snedkere og andre håndværkere, som er nødvendige for at holde husene i stand.

Adressefortegnelsen bliver bragt i maj-nummeret, så send i april evt. ændringer omg. til redaktøren.



Det er helt ad Græsted til. — Jeg træner til naverstævnet i pinse-dagene.

Jeg tøjrede mortensgåsen til sengestolpen . . .

I »God tid« nr. 7 fortæller pens. smed ved statsbanerne, Chr. Møller fra Viby, Jylland, nogle erindringer fra hans valsetid. Chr. Møller, der nylig er fyldt 80 år, ser på sin valsetid med muntre minder. Artiklen lyder:

Jeg kom i lære som 14-årig og blev fire år senere udlært grovsmed på Skovbygaard, som dengang lå i Ny Østergade i Kolding.

Der var ikke arbejde til mig i Kolding efter læretiden, derfor rejste jeg i 1910 til København, hvor der heller ikke var arbejde til en ledig smedesvend, men endelig lykkedes det mig at få arbejde på en smedie et sted på Sjælland, hvor jeg blev sat til at lave hestebeslag og sko heste.

I 1911 kom jeg ind som soldat ved 3. fæstningsartilleri 11. kompagni, hvor jeg var heldig at blive hjemsendt efter syv måneders tjeneste. Jeg husker, det var 12. maj 1912, samme dag som Frederik den 8. døde.

Og så var jeg igen ude at søge arbejde.

Det lykkedes mig at komme ind hos Saaby og Lerche i Kastrup, hvor jeg blev sat til at lave beholderarbejde og skiftespor. Der faldt jeg i frokost-pauserne i snak med Carl Nielsen. Ikke komponisten, men en jævnaldrende kammerat — og vi fandt ud af, at nu huggede vi sækken, som man sagde dengang, og tog sydpå på valsen.

At vi tog sækken, var nu så meget sagt, for vore ejendele kunne vi have i lommerne — og resten i en pakke, som vi bar i en kæp over skulderen. Vi havde kun et par kroner, en bluse, et par ekstra benklæder, sæbe, en stump spejl og et rugbrød med. Det klarede vi os med i starten.

Vi gik det meste af vejen til Kiel, hvor vi fik arbejde på det tyske Howald skibsværft. Der tjente vi penge nok til at kunne tage toget videre til Berlin, hvor jeg havde aftalt at træffe min ældre bror Peter, som havde arbejde på et farveri. Jeg traf ham og fik selv arbejde til en løn af 36 mark om ugen.

Det var godt betalt, hjemme fik en smedesvend 37 øre i timen, og en arbejdsuge var på 60 timer. På landet var timelønnen meget mindre, men så var kosten med i lønnen.

Sammen med fire andre naver fik jeg logi i et værelse i Berlin. Det var billigere end at bo på de herberger, som der var overalt i Tyskland. Pæne i de store byer og dårlige på de mindre steder. Det var ikke ualmindeligt dengang, at man skulle være ude af sit logi inden en vis tid om morgenen, så andre kunne sove i sengene om dagen.

Man kunne få gratis logi på et herberg, hvis man ville save og kløve brænde et par timer. Så fik man også det sædvanlige sorte brød til morgenmad. Middagsmaden var som regel et par skiver spegepølse med kartofler til — og

af og til en stor portion sauerkrautz.

Når vi var på farten, klarede vi os med at dele en spegesild i grøftekanten og spise surbrød til.

Fandt vi ikke arbejde, kunne vi få understøttelse overført hjemmefra. Den var på 1 mark — omkring 88 øre — som skulle strække til fire dage. Understøttelsen fik vi udbetalt og indskrevet i vor fagforeningsbog, som vi havde med.

Vi gik fra sted til sted. Det kostede nemlig to pfenning at køre en kilometer med toget på fjerde klasse, men så var det til gengæld også lidt af en festforestilling. En togvogn på fjerde klasse mindede mest om en pakvogn med et brædt hele vejen rundt — og der var både folk og dyr med i vognen. Tit var der også musik, liv og glade dage, når der var kvinder med!

Rejsen sluttede så med, at vi stod af og dumpede ind på et herberg. Havde vi penge, slog vi hårdt i bordet med tre fingre. Det var det samme som at sige goddag,

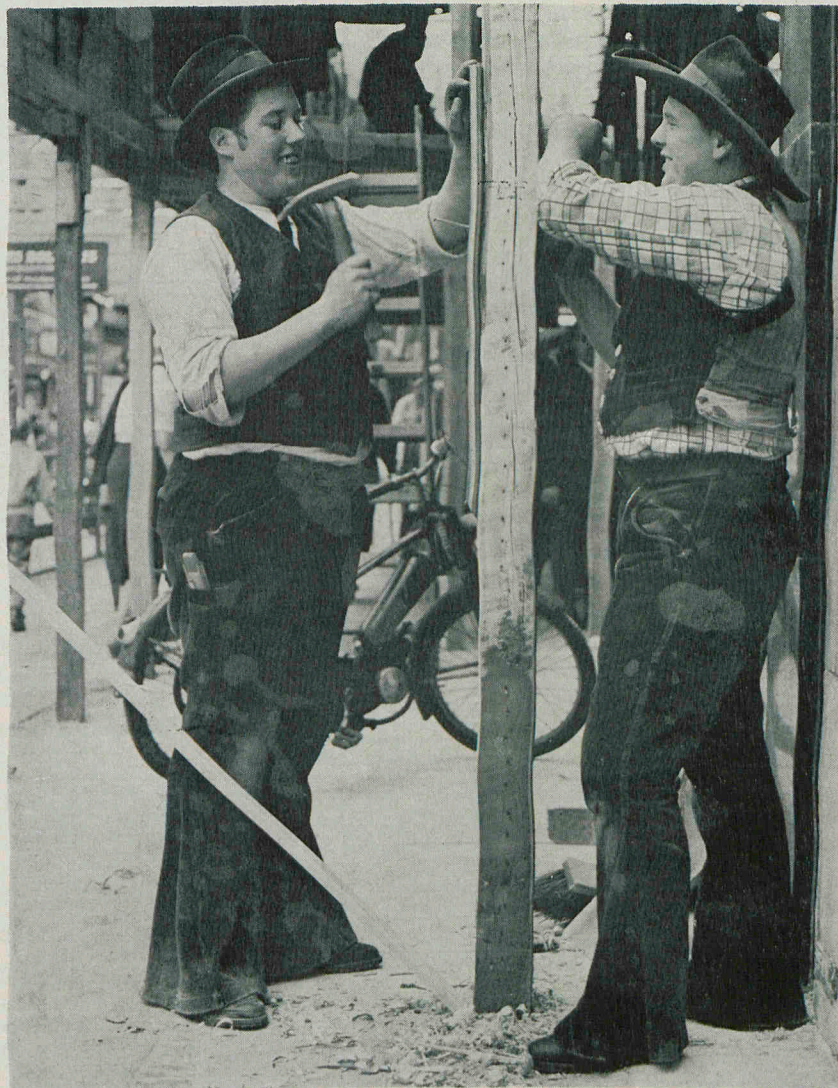
og vi gerne ville have en pokal øl til at slukke tørsten med. Øllet kostede ti pfenning, og vi betalte to pfenning i drikkepenge.

I Harzen delte jeg logi med en skrædder, som hed Aage Larsen. Vi var ude og more os, og da vi prøvede lykken ved skiveskydning, var vi så heldige at vinde en vaskeægte levende mortensgås.

Den gik vi rundt med i en snor, og efter nogle gevesener, da humøret var højt, rettede vi kursen hjem mod vort logi, og tog gåsen med op på værelset. Gåsen blev tøjret til sengeenden, indtil vi næste dag solgte den til en kromand.

Kun hvis opkræverne fik fat i os, betalte vi naver skat. Skete det, rejste vi straks videre. Faktisk kom jeg aldrig til at betale så meget som en pfenning i skat, mens jeg rejste på valsen i Tyskland.

Længere end til Saxen nåede jeg ikke. I marts 1913 gik jeg igen hjemad for at være med ved min fars 25 års jubilæum på Slotsbryggeriet i Kolding, og da jeg var hjemme igen, fik jeg godt arbejde som smed ved Statsbanerne.



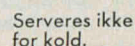
Da Illums bolighus blev ombygget, var 6 af tømmerne fremmedskrevne. De rejste, ligesom vore naver, ud i verden for at se sig om og lære mere om deres håndværk. De to, der ses her, er Kasper Eckhart fra Hannover (tilv.) og Gunter Balkov fra Bad Pyrmont.



Lørdag den 20. maj: Hulemøde Græsted Kro fra kl. 19 til kl. 23. Der kan serveres 1 stk. med sild samt skipper- labskovs kr. 12,00.	Deltager:												
Søndag den 21. maj: Delegeretmøde kl. 9.30 i Naverhulen, Esrum- vej 27. Frokostpause kl. 12 til 13. Der serveres 1 kroplatte kr. 18,00 (incl. kaffe). Øl og naver- snaps til små priser.	Deltager:												
Udflugtstur i Nordsjælland for ikke deltagere i delegeretmødet. Afgang fra Esrumvej 27 kl. 9.15. Undervejs serveres munkemadder samt kaffe og æbleskiver. Bustur incl. mad og kaffe kr. 32,00.	Deltager:												
Festmiddag på Græsted Kro kl. 17.30. Menu: Kold fisk, Hamburgerryg med gemyse Fromage med pynt kr. 34,00.	Deltager:												
PS: 1/1 fl. rød- eller hvidvin kr. 25,00. Den berømte naversnaps serveres også. Musikken leveres af det kendte Århus-orkester Max Mich.													
Mandag den 22. maj: Afsked fra Esrumvej 27. Indkvartering: <table border="0"> <tr> <td>Dobbeltværelse</td><td>kr. 50,00</td><td>pr. nat</td></tr> <tr> <td>Enkeltseng</td><td>kr. 12,00</td><td>pr. nat</td></tr> <tr> <td>Campingvogne</td><td>kr. 10,00</td><td>pr. nat</td></tr> <tr> <td>Telte</td><td>kr. 8,00</td><td>pr. nat</td></tr> </table> fast pris	Dobbeltværelse	kr. 50,00	pr. nat	Enkelt seng	kr. 12,00	pr. nat	Campingvogne	kr. 10,00	pr. nat	Telte	kr. 8,00	pr. nat	
Dobbeltværelse	kr. 50,00	pr. nat											
Enkelt seng	kr. 12,00	pr. nat											
Campingvogne	kr. 10,00	pr. nat											
Telte	kr. 8,00	pr. nat											

Samlet tilmelding fra afdelingerne sendes til H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, senest den 9. maj 1972.

*Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27,
3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser
samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil.
Hillerød Bogtrykkeri. — Aflv. til postv. 29. marts.*



Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

(03) 26 02 25 - 26 35 30

Alt i grillvarer
(også ud af huset)
Øl og spiritus
til rimelige priser

Telefon 52 06 64



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 5

MAJ 1972

70. årgang

Walde redaktør i 35 år



Tiden iler, naven hviler... hedder det i en af vore kære naversange. Men en af de naver, der ikke hviler, er »Den færende Svend«s redaktør, Waldemar Petersen, Hillerød. Walde er jo kendt overalt i naverkredse. Allerede i 1937 blev han udset til at afløse H.P. Jensen (naverdoktoren) som redaktør af vort blad. Det lykkedes ham i løbet af kort tid at få bladet frem til en position, så det gik til alle naverhjerter. Walde, der som bekendt er typograf, var ikke ukendt med at lave naverblad — allerede mens han boede i Roskilde var det en

vældig støtte for den derværende afdeling, at han kunne præstere et naverblad for Roskilde: Roskildevæden.

Den populære redaktør har, ved siden af redaktørposten, trofast udført sit arbejde som sekretær i hovedbestyrelsen siden sædet herfor i 1944 blev flyttet til København. At han var primus motor for Hillerød naverafdeling, der stadig står som provinsens største afdeling, nævnes for fuldstændighedens skyld.

Og nu har Walde den 1. maj ledet vort blad i 35 år. Det er lang tid at stå på en sådan post, men han har klaret arbejdet i fin stil. Rygraden i vort organisationsarbejde er bladet »Den færende Svend«, og selv om bladet økonomisk igennem årene har været ude i stormvejr, er det dog lykkedes at bibeholde dette vigtige led i arbejdet for naversagen.

Gennem sit samarbejde med afdelingerne om referater og øvrige afdelingsmeddelelser har Walde været i kontakt med en masse navertillidsmænd herhjemme og rundt på kloden, og disse tror jeg vil sende ham en venlig tanke og tak for godt samarbejde gennem 35 år. Hovedbestyrelsen vil også være med her og sige dig Walde vor bedste tak for din dygtige indsats igennem de mange år for vort kære organ »Den færende Svend«.

Kai Fønss Bach.



Til naverstævne i Græsted !

Hvor fa'n ligger Græsted? Ja, det vil nok en og anden af naverne spørge om, når rejsen til pinsestævnet skal arrangeres. Græsted er en idyl i Nordsjælland, og deltagere i pinsestævnet i Hillerød i 1960 husker, vi afholdt frokost på Græsted kro med bl. a. deltagelse af vore navervenner fra Los Angeles. Altså placering for Græsted: Trekanten: Hillerød, Helsingør og Helsingør. Naverne er jo kendt for at finde rundt til stederne, og det lykkes osse her.

Om selve stævnet bragte vi i sidste nr. af bladet den obligate tilmeldingsblanket med program for pinsedagene. Der er lagt op til de sædvanlige herlige naverdage, men udvalget, der er nedsat inden for hovedbestyrelsen, holder på overraskelser, som skal krydre festdagene. Så meget er i hvert fald sivet ud gennem tilmeldingsblanketten, at det er den samme herlige musik, som spillede for os i Århus i fjor.

Damerne skal på udflugtsturen i Nordsjælland bl. a. nyde munkemadder, hvad det ellers er for noget — flere af mændene tager sikkert med på turen for at opklare mysteriet.

Logi er der også nogle, der spørger om. Ingen bekymringer, siger Hans Erik Fischer — medlem af festudvalget. Der er masser af plads, og denne gang for alle kategorier af tilrejsende. Der er campingpladser, der er teltpladser og der er pladser i lade og lo — og for de mere sensible er der fineste værelser med do. senge.

Nu venter festudvalget kun på, at tilmeldinger skal strømme ind, og vi beder deltagere læse tilmeldingsblanketten godt igennem. Navnlig bemærk, at blanketterne helst skal tilsendes afdelingskassererne, som derefter videresender alle blanketter på én gang til H. E. Fischer.

Vel mødt alle kære naverkammerater og navinder! Der vil igen blive lejlighed til at hilse på, trykke i næve og drikke en skål samt mindes den herlige rejsetid.

Kai Fønss Bach.

Så er Constantin igen i Japan. Det var knapt en måned, at Constantin Petersen, Hillerød, opholdt sig i Danmark, han kom 5/3 og afrejste 23/3 til Lübeck, hvor han blev et par dage og besøgte sine bekendte. Så med toget til Brüssel, og han tog da et charterfly til Bangkok og blev der i 14 dage. Vi mellemlandede i Teheran og Bombay. Flyvepladsen i Bangkok ligger 25 km fra byen. Derfra over Vietnam og landede i

Hong Kong, derfra til Tapei (Formosa). Det var med Thai jeg fløj, og hele tiden kom de med øl, vin, cigaretter og sodavand. Men jeg hverken ryger eller drikker, dog et par sodavand ryger der jo altid ned. Men omsider nåede jeg Kobe, og stod af ved mit hotel, hvor jeg har boet 12 gange. Men det var lukket og skulle rives ned. Men jeg fandt et, endnu billigere, og min mad spiser jeg i Marineclub.

Jeg bliver her et par måneder, og min søn træffer jeg i begyndelsen af maj. Og det er mig ubegribeligt, at ungdommen ikke tager ud og ser på østens herligheder. Og han slutter brevet med at sende de bedste hilsener til alle naver.

OVER ATLANTEN FOR 900 KR.

Simon Spies luftfartselskab Conair har tegnet kontrakt med rejsebureauet Hans H. Kri-

stensen om ti flyvninger til Canada og én til USA.

Den første tur starter den 28. juni, og Conair skal maksimalt have 900 kr. pr. passager for en returbillet.

Kontrakten omfatter transport af ialt 1870 danskere.

Tilbuddet gælder kun medlemmer af en forening, der højst må have 20.000 medlemmer og foreningen må ikke have arrangement af rejser som formål, oplyser Conair. (AKTUELT).

25 år i CUK



Kleinsmed Erik Søegård, Hovedgaden 32, Svogerslev, født den 15. marts 1909, har den 30. maj været medlem af CUK i 25 år.

E. S. har gennem mange år haft tillidshverv som revisor inden for H.B. Og den glade og humorfyldte nav, som han er, har han fundet mange venner blandt naverne. Erik rejste ud efter krigen, og turen gik til Stockholm, hvor han arbejdede og der blev indmeldt i CUK.

I årene 47 — 48 — 49 havde han en god tid i Sverige, og da han vendte hjem, har han siden været et flittigt medlem i vor forening. Men nu er det helbredet, der holder ham hjemme, men vi håber på god bedring og håber, du kan være rask nok til, at vi kan fejre dig sammen med de andre jubilarer på en æresaften til efteråret. Tillykke med de 25 år, du har stået som medlem.

Københavns afdeling.

25 år i CUK



Skiltemaler Hans Aug. Pedersen, født den 5. august 1921 i Hjørring, har den 23. maj været medlem af CUK i 25 år. H. A. P. rejste ud efter krigen og tog turen sydpå, hvor han arbejdede i Zürich og der havde fire dejlige år fra 1947—50, og det var dér, han kom i kontakt med naverne. Han blev hurtigt aktiv deltager i CUK's arbejde og var bl. a. i bestyrelsen sammen med Hans Rindom. Men alt det, han har oplevet, hå-

ber vi, han får tid til at fortælle om en anden gang. For H. A. P. har, på grund af sin forretning, ikke haft meget tid til at besøge os i hulen, men der kommer jo nok en tid, hvor du får tid til os igen. Vi fra København ønsker dig til lykke med de 25 år, også du vil blive fejret ved vor æresaften til efteråret.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sine hjerteligste lykønskninger til Hans Aug. Pedersen, Nymosevej 23, Søborg, og Erik Søegaard, Hovedgaden 32, Svogerslev, for 25 års jubilæet, og vi takker jer for god interesse for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd. Waldemar Petersen, sekr.

LANDETS ÆLDSTE NAV ER DØD

Danmarks ældste nav, malermester og naverbroder Ole Rosenby er død på Hesselager plejehjem på Fyn i en alder af 94 år. Han havde i en årrække boet i Vejle.

Ole Rosenby var født i Kolding den 23. december 1877, hvor han voksede op. Efter et ophold på Københavns tekniske skole, hvor han bestod eksamen med sølv, blev han opfordret til at gå på Kunstakademiet. På grund af pengetrang valgte han imidlertid en uddannelse som maler. Optaget 1903 i Hamburg.

I årene 1902—04 rejste han som nav gennem Tyskland, Schweiz og Italien. En stor del af tiden som nav arbejdede han i Berlin.

Efter giftermålet med Anna Rosenby, som døde for to år siden, flyttede ægteparret til Kolding,

hvor han var malermester. I 26 år underviste han til alles tilfredshed på Kolding tekniske skole.

I begyndelsen af 1950'erne bosatte ægteparret sig i Vejle, som de forlod for fire år siden for at komme på plejehjemmet på Fyn.

Ole Rosenby var kendt som en rolig og stilfærdig mand, der samtidig var kendt for sin munterhed i vennekreds. Han kunne lide at være med, hvor der var en smule liv, og mange week-ends har han tilbragt i naverforeningens hytte i Ibæk. Han var medlem af såvel De gamle naver, provins sammenslutningen, Kolding som Vejle naverforening.

Ole Rosenby var ligeledes kendt som en god skytte og som en ivrig portræt- og landskabsmaler. Han var æresmedlem af Kolding og Vejle skytteforening og Vejle C.U.K.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiasen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: N. K. Jensen, Gladsaxe Møllevvej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Kontaktmand på B & W: Hartvig Svendsen, Zåndam Allé 22, 2792 St. Magleby.

Program for maj:

Fredag den 5. maj kl. 19: **Generalforsamling** med følg. dagsorden: 1) Protokol og beretning. 2) Regnskabet. 3) Beretning fra byggefond og huleudvalg. 4) Indkomne forslag. 5) Valg til H.B., afg. revisor Erik Søegård og 2. revisorsuppleant Lilian Riel. 6) Valg til klubben, afg. formanden, Helmuth W. Andersen, sekretær Henning Sørensen, lokaleinspektør Edgar Jensen, 1. suppl. Michael Dahl, 2. suppl. Poul Engel, revisorsuppl. Lilian Riel, fanebærer Lagoni Poulsen, reservefanebærer Edgar Jensen. 7) Valg til byggefonden, afg. O. J. Roslev. 8) Eventuelt. Indkomne forslag bedes være formanden i hænde senest den 26. april.

Fredag den 19. maj kl. 19: Hulemøde.

Til pinsestævnet i Græsted arrangerer klubben busture således:

Lørdag den 20. maj kl. 17,00: Afgang fra hulen.

Lørdag den 20. maj kl. 00,00: Afgang fra Græsted.

Søndag den 21. maj kl. 8,00: Afgang fra hulen.

Søndag den 21. maj kl. 1,00: Afgang fra Græsted.

Mandag ingen bustur.

Program for juni:

Fredag den 2. juni kl. 19: Hulemøde.

Fredag den 16. juni kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 24. juni arrangeres bustur ud i det blå med medbragt skorpeskrin.

Runde dage i Københavns afd. i maj:

3. maj: Snedker Godthardt Ritter, Kildebakkegårds Allé 178, st., 2860 Søborg — 60 år.

21. maj: Belysningsarbejder E. W. L. Bergmann, Fælledvej 15 b, 2200 København N — 60 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

MÅSKE NOGET FOR NAVERNE?

Dansk ungdoms u-landsarbejde søger lærere, bibliotekarer, sygeplejersker, fysioterapeuter, landmænd, automekanikere m. v. til Afrika og Indien.

Mellemfolkeligt Samvirke kan fra juli 1972 og fremefter udsende et antal u-landsfrivillige til Afrika og Indien. For at komme i betragtning skal man være fyldt 20 år og opfylde visse betingelser, bl. a. have en afsluttet uddannelse med 1 års praksis efter endt uddannelse. Et vist kendskab til engelsk er nødvendigt som basis for et senere sprogkursus. Tjenestetiden er 2 år, hvortil kommer et kursus i Afrika eller Indien af indtil 3 måneders varighed.

Nærmere oplysninger ved Mellemfolkeligt Samvirke, Hejrevej 32, 2400 København NV.



Jacob Jensen (kokken) præsenterer mig for vore to vandrende murersvende fra 1882. Ham til højre er A. Schachtschabel, Helsingør.

Uddrag af H.B.s protokol:

6. april: Formanden, Kai Fønss Bach, bød velkommen. Protokollen oplæstes og godkendtes. Der var hilsen fra Knud Lønstrup og Thor-kild Rasmussen, der havde gæstet Luxembourg. Knud Lønstrup havde lavet en mindebog over Københavns afdelings jubilare, den var ualmindelig godt udført. Nogle skrivelser sendt fra et par afdelinger. Undertegnede havde været i Kiel og aflagde beretning fra vor afdeling. Rindom hilste fra Borås, og vi havde i øjeblikket besøg fra Calgary, Canada. Ole Rosenby, Vejle, var død i en alder af 94 år, og le, var ærede hans minde. Vi diskuterede D.f.S. og naverstævnet, og forskellige administrative sager var under debat. Næste møde 15. maj.

Waldemar Petersen.

Den farende Svend ÅRSREGNSKAB 1971

INDTÆGT

Abonnenter	12.440,00
Annoncer	640,00
Renter	20,04
Porto tilskud	367,30
Malchow	2.750,00
Tilskud H.K.	10.177,16
	26.394,50

UDGIFT

Opkrævninger	1.360,20
Tryksager	412,27
Avisposten	3.171,27
Trykning, 8 nr. à 8 sider, 4 nr. à 4 sider	17.555,29
Telefon, red.	726,40
Udlæg, red.	805,65
Porto, H.K.	619,83
Foto	98,90
Slutsedler	294,69
Moms	1.350,00
	26.394,50

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. maj må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Fredag den 4. april holdt vi vor generalforsamling. Vi startede med at vælge Spjæt som dirigent og gik over til forhandlingsbogen, der oplæstes af sekretæren og godkendtes. Formanden fik derefter ordet. Han omtalte bl. a., at han havde besøgt Arne Petersen på hans 90 årsdag, ligeledes besøgt Murer-Viggo, der er indlagt på hospitalet, men han er nu i god bedring og venter snart at blive udskrevet. Til sidst omtalte han vor gode naverbror, broncestøber Joh. Olsens begravelse, hvor naverne deltog med fane. Han læste et takkebrev fra fru Olsen op og udtalte et æret være hans minde. Formandens beretning blev godkendt.

Op vi kunne se på regnskabet, som vor kasserer Ib Strange havde omdelt, at der var penge i kassen, men vi har jo også nogle, der refterer på kontingentet. Vi opfordrer dem til at betale hurtigst muligt. Regnskabet godkendtes med akklamation.

Efter Ib Stranges regnskab var det hulefars tur til at gøre regnskab for hulens drift. Her måtte vi også konstatere, at det går fremad. Vore banklån, som vi optog, da vi startede vort eget hulelokale, er indbetalt, og hvis der bliver godt besøg på vore huleaftener, så klarer vi også huslejen fremover. Hulefar søgte om at få en forhøjelse på 25 øre pr. øl og pr. stk. smørrebrød. Det blev godkendt, og prisen pr. øl er for fremtiden 3,25 kr. og smørrebrød koster indkøbsprisen + 25 øre.

Der var ingen indkomne forslag, og vi kunne gå videre med festprogrammet. Her var det pokalskydningen den 29. april hos Aage Tjerrild og naverstævnet i Græsted. Formanden opfordrede til at deltage. Ude hos Tjerrild har vi det altid dejligt, og med hensyn til naverstævnet, så skal det nok blive godt arrangeret, og iflg. programmet, som er offentliggjort i »Svend«, skal man melde sig til afd.s kasserer senest den 6. maj.

Som kasserer genvalgte Ib Strange og som næstformand genvalgte Aage Tjerrild. Som revisor nyvalgte Børge Andersen. Som fanebærer valgtes Araberen. Han oplyste, at i alle de år vi her i Århus afd. har haft fane, har han næsten hver eneste gang, der har været brug for en fanebærer, måttet tage tønnen. Til slut takkede dirigenten for god ro og orden.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard, sekr.

Borås. Sammen med årsregnskab til kassereren, sender jeg en lille rapport fra vor sidste generalforsamling, som holdtes hjemme hos mig den 12. marts. Vi er stadig 7 medlemmer. For at få afklaret generalforsamlingen hurtigst muligt, blev det vedtaget, at der ikke

skulle serveres øl, inden det hele var klart. Med etammerslag blev der omvalg over hele linien: Formand blev jeg, kasserer: osse mig, sekretær: osse mig, men for en ordens skyld valgte vi Hans og Esper til revisorer. Så langt alt vel, men så blandede min kone sig i det hele og bestemte, at vi for fremtiden skulle have hulemøde hver tredje uge og ikke hver anden, som vi har haft hidtil. Hartvig var i begyndelsen ikke rigtig med på den ordning, men et blik fra Hildur (min kone), og det blev enstemmigt vedtaget. Under et kortere fravær fra min kones side (hun var i køkkenet efter øl) nåede vi enstemmigt at vedtage, at whistindsatserne i fremtiden fordobles. Og hele gevinsten fra vore whistaftener går uforskåret til den lokale kasse.

Nu en hilsen fra os alle her i Borås.

Otto Hansen.

Hillerød. Husk hulemødet den 12. maj hos Staude, Sommersvej 2. Vi hylder Waldemar for hans 35 års redaktørpost.

Formanden.

Hillerød. Generalforsamling afholdtes fredag den 14. april på Prinsen i Fredensborg. Vi lagde for med spisning (tja), og da denne var overstået, åbnede formanden,



Alex Sjøgren, mødet og til dirigent valgtes Kai Fønss Bach.

Formanden gav et resumé af årets begivenheder, og nævnte bl. a. den herlige lam-på-spids-fest hos Kai Fønss Bach, de dejlige hulemøder, torskegildet, besøget i Frederikssunds, Københavns og Helsingørs naverhuler, og vor herlige stiftelsesfest og æresaften for Erland Nielsen og Albrecht Hansen, samt at vi nu har solgt vor grund for 85.000 kr.



Kasserer Gert Hansen aflagde regnskabet på kr. og øre. Medlems-tallet er nu 61, vi har haft afgang på 8 og ny tilgang på 7. For fremtiden ser vi lyst på vor økonomi, idet vi ikke skal betale mere på grunden. Både formand og kasserer fik et klap, og hovedkas-

serer Hans Rindom, der gæstede os, udtalte, at han altid glædede sig over Gert Hansens regnskab, det var i orden, når han modtog det.

Om vor grunds midler, sagde formanden, at de bliver indsat i et pengeinstitut til 8 pct., vi skal ad åre have noget til at købe en anden ejendom for.

Vi genvalgte formanden, Alex Sjøgren (klap) og til bestyrelsen genv. Kai Sjøding og som sekretær nyvalgte typograf Waldemar Petersen, han afløste Knud Petersen, der ville have et pusterum. Suppl. blev Knud Petersen og Erik Nielsen. Til revisor genvalgte Svend Petersen. Festudvalget: Sigurd Brodthagen, Stauder, Karl Jensen og W. P. genvalgte. Derefter ophævede vi byggefondsudvalget, og formanden rettede en tak til disse.

Under evt. opfordrede formanden til at deltage i naverstævnet i pinsedagene og til vor lam-på-spidsfest, der afholdes den 17. juni hos Tage Nielsen, Lindebjergvej 85, Liseleje. Reserver denne dag.

De runde fødselsdage er i april måned: fabrikant Fritz Hansen fylder 70 år den 17. april, og vor hulefar, Albert Stauder, fylder 50 år den 27. april. Vi gratulerer.

Vi fik en dejlig gave denne aften af vor glarmester Erik. Et meget stort embleme i ramme til ophængning i hulen. Tak. Og kassereren oplyste, at alle, der har andelsbeviser, nu skulle henvende sig, senest i maj måned 1972. Og så et leve for vor dejlige klub — og vi gik ned i Bodegaen, hvor vi afvekslede musikken med vore herlige naversange.

Med naverhilsen.

Waldemar Petersen.

Faaborg. Det er lidt siden, at der har været et referat fra Faaborg afd. Selv om der kunne være meget at berette, er det kun af intern interesse, og det er sager, vi burde tale om på vore hulemøder. Når vi er ca. 20 medlemmer, er det kedeligt, at kun 5 — 6 eller 7 møder op — og altid de samme!

En kasserer har vi ikke, endnu, derfor må vi se at komme til mødet i maj, det er den 1. maj kl. 20.

Den 4. april fyldte Børge 50 år. Vi siger endnu engang til lykke med dagen, Børge! Og tak for din indsats for vort arbejde.

Desværre kan jeg ikke undlade at erindre om, at kontingentet skal betales, selv om vi endnu ikke har en kasserer.

Til 1. april træder de nye mærkers priser i kraft, så det er det rigtige at se at få bogen i orden.

Med naverhilsen.

Herm. Johansen, sekr.

Kolding afd. afholdt fredag den 7. april ordinær generalforsamling, som vi indledte med en sang. Vi startede med at rejse os og mindes vor bortgæede naverbroder Peter Søegaard. Til dirigent blev Marie Louise enstemmigt valgt. Vor sekretær, Anker Sørensen, afgik efter eget ønske, da han på grund af sygdom ikke så sig i

stand til at fortsætte, og til ny sekretær valgte vi Jens Foged. Generalforsamlingen forløb med ro og orden. Vi afholdt generalforsamlingen hos Erik og Rita, som har åbnet deres gæstfri hjem, og for fremtiden afholder vi hulemøderne hos dem på Pilebamsvej 40, og vi håber, at medlemmerne møder flittigt op.

Med naverhilsen.

Ejvind Pedersen, fmd.

København. Hulemøderne i marts har som vanlig vist jævnt godt fremmøde, og optagelse af nye medlemmer har der også været. Bancospillene har efterhånden samlet et fast publikum, men der har hver gang været plads til mange flere deltagere, hvad der også er nødvendigt, hvis vi skal bevare bare et lille overskud, men vi håber på større tilslutning til efteråret, for gevinsterne er jo fine, og en adspredelse for hele familien er det jo også at deltage.

Søndagsmøderne må I heller ikke glemme. De er stærkt medvirkende til det gode sammenhold, der er i klubben. Kig ind en søndag.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Herning. Hulemøde onsdag den 8. marts. Formanden åbnede mødet ved at byde velkommen til de 6 svende, der var mødt. Derefter diskuterede vi klubarbejde o. l. Desværre havde vi været nødsaget til at aflyse en tur til Randers, grundet manglende tilslutning. Den 7. marts kunne vor naverbror Gordon Hansen fejre sin 50 års fødselsdag. Vor formand, Hans Brødsgaard, var ude at gratulere på klubbens vegne.

Med naverhilsen. **Karl Jacobsen.**

Los Angeles. Vi har mistet to af vore gamle medlemmer, Harry Smith, født i Kolding 1890, udlært snedker, arbejdet vistnok i Zürich, deltog i naverstævnet i 1968. Ludvig Paaske, født i Vamdrup 1896, udlært handelsbetjent, et mangeårigt medlem af klubben. (Harry var medstifter af vor klub).

Eigild Jensen har igen været en tur på hospitalet, denne gang var det hjertet, han fik indsat en regulator (Pacemaker) og føler sig langt bedre. Vore møder, der bliver holdt i Naverdalen, har haft meget god tilslutning hele året rundt. Dette skyldes måske, at der bliver serveret en god middag før hvert møde, alt hvad man kan spise plus en snaps og en øl for kun \$ 3. Dette giver trods alt et overskud, alt arbejde er frit og meget af maden skænket.

Den 8. april holder vi vore 38-årige stiftelsesfest, det er forbavsende, så tiden løber væk fra en, jeg selv fylder 75 i år. Heldigvis har vi fået nogle yngre medlemmer, som synes at være interesseret i klubben. Skønt naver, som vi gamle forstår dette ord, ikke findes herovre, nu er det udvandrere, som allerede har familie her, de rejser bort for at komme væk fra de høje skatter.

Jeg har lige fået min skorsten

bygget op, den faldt sammen under det store jordskælv sidste år. Der har været adskillige små rydstelser siden, men det er kun de store, som gør skade.

Med kraftig naverhilsen.

Asmund Andersen.

Mersch, Luxembourg. Med buler i bilen og vanskeligheder ved den tyske og belgiske grænse kom Ras og Knud til Luxembourg den 20. marts. Om aftenen gæstedes Inge og Hans.

Den 21. var vi igen hos Inge og Hans, der bød på spisning, kaffe og snaps, og senere på aftenen gik vi ned i kælderens, hvor hulen er, og her blev Inge optaget som medlem og samtidig hulemor. Det er rart, at Knud og Ras kommer og sætter kulør på vor luxembourgske afdeling med sang, historier og nyheder, men vi må pege på, at de svende, der kommer herved og vil arbejde, må kunne lidt tysk, fransk eller engelsk, ellers er der ingen chance.

Hulemødet trak længe ud, så hometellerne lukkede (kl. 22), så vore gæster tog til Luxembourg by — men det er de snart vant til. Tak for besøget.

Med naverhilsen. **E. Christensen.**

Odense. Torsdag den 6. april mødtes vi i hulen til halvårlig generalforsamling, 18 svende var mødt op. Formanden bød velkommen, hvorefter vi sang »Svende vårsolen«. Derefter blev, som altid, Carl Mortensen valgt som dirigent. Fremmedbogen blev oplæst af formanden, der ligeledes afgav en fin beretning, og den belønnedes med klap. Kasserer Leo Jarmark fremviste et meget fint regnskab som altid. Igen klap og tak. Samtlige valg blev genvalg, selv vor kasserer Jarmark, der gerne ville gå af, fik et ordentligt naverklap og fortsætter. Festudvalget og valg af skramlerforvalter var også genvalg. Formanden mente, at vi skulle prøve at lave lidt mere festligt ceremoni ved optagelse af et medlem, ligeledes blev der foreslået at lave en støtteforening for dem, der deltager i vore fester. Dette for at skaffe midler til den dag, hvor vi skal hen og søge andet lokale. Børge foreslog, at vi skulle holde hulen åben søndag formiddag, ligeledes forslag om ny medlemstilgang. Og så nedsatte vi et propagandaudvalg med formanden K. Ploug, Hans M. Pedersen og Børge Jensen som medlemmer. Festudvalget kom med vor obligate forårstur ud i det blå, den tur plejer altid at høste stor succes, så vi mødes Kr. Himmelfartsdag torsdag den 11. maj kl. 10.30 på Klosterbakken, Odense. Der er tilskud til pensionister. Og tilmelding bør ske senest 1. maj på telefon 12 85 01 eller 12 00 46. Husk det nu! Det bliver alle tiders tur. Under evt. var der intet, så kunne Carl Mortensen takke for god ro og orden, og vi kunne indtage vor dejlige medbragte mad til øl og de klare dråber.

Mange naverhilsener.

Jens Maegaard Nielsen.

Randers. Så har Randers afd. afholdt sin halvårslige generalforsamling, og det blev jo lidt sent, inden vi fik valgt vor nye general, og dagsordenen var omfattende, men Kristi Himmelfartsdag mødes vi som sædvanlig ved hulen, afg. kl. 10 medbringende skorpekassen og så det fine naverhumør, vi skal ud i det blå. Generalforsamlingen startede med sang og formandens velkomst, en særlig kom et af vore søgænde medlemmer til gode, han havde lige sat foden på fast grund efter en del måneder på Østen, og han havde en dejlig gave med til hulen. Formanden gav en kort beretning over vore møder og arrangementer, og vor kasserer Arni stillede med et fint regnskab. der var jo en god lille skilling på bogen i banken, ja, han fik mægtigt bifald for den fine økonomi. Til formandsposten indstillede bestyrelsen Henning Dalsgaard, han blev godtaget med alle medl. rejste sig. To bestyrelsesmedlemmer blev valgt, det blev Poul Mortensen og Johan Aaquist. Revisor blev igen vor gode gamle nav Thorvald Andersen. Der var stor talelyst om kontingentet. Undertegnede gav en lille fremstilling af, hvordan bestyrelsen havde tænkt sig det, der er jo meget at tage hensyn til, bl. a. må vi jo nok se hen til, at vi snart kan komme ud for at skaffe en ny hule, og her var man enige om, at det var rart at have penge til ny indretning og leje af denne, så bestyrelsen mente, at vi måtte op på et beløb af 6 måske 7 kr. pr. md., men nej, det ville medl. ikke, flere havde helt andre tanker, så forslag om et kontingent på 10 kr. pr. mærke, hvor en del går ind på en særskilt konto, blev sat under afstemning, og her viste det sig, at kun bestyrelsen stemte for deres eget forslag, for bestyrelsen havde jo vist, at de også havde taget hensyn til vore ældre medl. Under evt. ville mange have ordet, der var om naverstævne, travetur, somnertur og meget andet, så vi glemte helt at sige den afg. formand tak for hans arbejde for C.U.K., dette være hermed gjort på samtlige medlemmers vegne. Dirigenten sluttede med tak, og vi gik over til det hyggelige samvær.

Naver fra andre afd. er hjertelig velkomne til at deltage i vor herlige travetur Kristi Himmelfartsdag, afg. fra hulen kl. 10.

Med naverhilsen.

Johan Aaquist.

Slagelse. Hulemøde fredag den 7. april. Formanden bød velkommen, og der blev optaget et nyt medlem, Jan Nesser Larsen, men han rejser til Grønland fra os sidst i denne måned. Han fik velkomsten og kvitterede. Vi var mødt 13 medl. Efter sangen nr. 63 blev protokolten læst op, og så gik vi i gang med maden. Hugo Sverring havde holdt fødselsdag og traktede med bidesild og snaps. Rest. Hans Petersen, »Zanzibar«, havde også holdt fødselsdag, snaps på bordet, og bagermester Christiansen, Dianalund, som vi ikke havde set læn-

ge, gav øllet, så vi siger tak til de tre givere. Og det er vel unødvendigt at tilføje, at vi havde en god og livlig aften, der blev sluttet med »Minderne«.

Med naverhilsen.

Henry Hansen, sekr.

Silkeborg. Fredag den 7. april holdt vi halvårslig generalforsamling. Valde blev valgt til dirigent, han røgtede hvervet til alles tilfredshed. Ved valg af to bestyrelsesmedlemmer kom vi i vanskeligheder, idet tre blev foreslået, de fik alle 4 stemmer. Omvalg, samme resultat. Der blev foreslået, vi skulle mure os inde, som kardinalerne, når de vælger pave. Det havde vi ikke plads til. Et lyst hoved fandt på at lukke for øltilførslen, indtil et resultat forelå. Det gav resultat. Vi fik valgt Henning Pedersen (Mühle) og Willy Lehmann Jensen. Flere restancer på kontingentet var ikke indbetalt, men skyldnerne har lovet at bringe det i orden nu. Kontingentet blev sat til 5 kr. pr. måned. Formanden blev sat til at skulle udvælge et festudvalg i anledning af vort 35 års jubilæum.

Men da de værste vanskeligheder var overstået, indfandt vor hulemor Eva sig, hun gav en omgang og indkasserede blæren. Et nyt medlem blev optaget, der var Anders K. Bonde, som har arbejdet på Grønland i 7 år, han har også rejst i Canada og Amerika — samt været på Mallorca. Nu sluttede det officielle møde med »Minderne«, og hulemor forlangte, at sidste vers blev afsluttet på bordene, det skete uden uheld.

Det var tidligt, inden vi kom hjem.

Med kraftig naverhilsen.

Hans Christensen.

Stockholm. Vi har møde fredag

den 5. maj, men mødet den 12. maj udgår. Svendefest lørdag den 27. maj kl. 19. Og så har vi i juni møde den 2. og afslutning for vinteren den 9. juni. — Videre med åbning fredag den 18. august og årsfest lørdag den 26. august kl. 19.

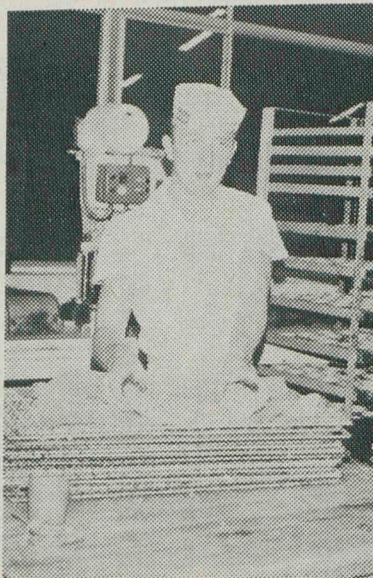
Vi har haft bingoaften, desværre var der dårligt med deltagere, men god velgørenhed og god vilje lykkedes vi, at ro hjem uden under-skud. Tak naver og navinder, aftenen reddet. For en gangs skyld havde langfredagsfrokost på ret dag, ti sultne og tørstige svende var samlet, og p.g.a. at vi var så få, fik kassereren den gode idé, at vi kunne feste hos ham, en herlig dag, det var næsten som svævende, ved ikke om det var kyllingerne eller »hostesaften«. En tak til vor finansminister.

Den 7. april havde vi halvårs-møde. Vi var ca. halvdelen af vore medlemmer, der blev vist god opmærksomhed. Vi skulle vælge formand Otto Madsen, sekretær Willy Brandt, revisor Søren og Anton. Suppleant. Skramleriforvalter Eli Simonsen — genvalg over hele linien, undtagen på et punkt, suppleant til revisor blev »van« Gogh alias Erhard Hansen. Pastoren ledede mødet med hånd og takkede for god opmærksomhed og orden. Tak for ordet. Med kraftig naverhilsen.

Søster Willy.

Hjem fra Færøerne. Rørlægger Carl-Otto Enevoldsen, Hillerød, er efter 1½ års arbejde i Thorshavn, vendt hjem. Ja, jeg var med at bygge Statshospitalet, siger Carl-Otto Enevoldsen, og færingerne er et ualmindeligt gæstfrit folkefærd, så gæstfrit, at jeg giftede mig derovre, men min søde kone sagde, at nu skal du opleve dit valseri inden vi sætter bo. Og jeg har tænkt på igen at arbejde en tid i Düsseldorf.

EN MODERNE VALS...



Da Jens Foged lavede dansk wienerbrød i Sydney.

Hvad vidste jeg egentlig om naverne, før jeg en dag fik besøg af kassereren her fra Kolding afdeling, som inviterede mig til hulemøde. Hvad opdager jeg? At jeg faktisk har været en nav selv, da jeg i en årrække har rejst en hel del.

Det blev til en rejse kloden rundt, hvor man den ene dag førte sig frem på den høje gren, for den næste dag at sidde i muddergrøften, som vi yndede at kalde det, uden en øre på lommen.

Men hvordan fik man egentlig ideen til sådan en rejse, for millioner var man jo langt fra. Det hele begyndte, da jeg gjorde tjeneste ved de danske FN-styrker på Cypern. Sjovt nok skulle ideen komme fra andre, de havde hørt om emigrant-tilskud til Australien, men man blev nødt til at binde sig for to år, ellers skulle pengene betales tilbage. Resultatet blev, at vi skrev efter ansøgningsskemaer fra konsulatet i København. I mellemtiden blev vi hjemsendt fra Cypern, og

Sande venner ! Så er den gal igen



Servus! - Naver

I pinsen 1973 afholdes den 5. Europatræffen for alle berejste europæiske håndværkssvende. Arrangementet finder sted i Neuchâtel, Schweiz.

Ved den sidst afholdte Europatræffen i Paris og Tours blev der dannet en komité med hovedkontor i Geneve, Schweiz. Navnet på denne organisation er C.E.G. = Compagnonages europæiske Gesellenzünfte, hvis hovedformål er at gøre det lettere med rejse- og valsetidens kommunikationer de forskellige organisationer og lande imellem, der er tilsluttet C.E.G., omsat til daglig tale vil det sige at hjælpe svendene med arbejde o.s.v., således at nationalitet eller profession ingen rolle spiller, blot at vedkommende forening eller laug, som den enkelte er tilsluttet, er medlem i C.E.G.

Vi har i den tid, som C.E.G. har eksisteret, haft en række komitémøder, sidst i Brüssel i februar måned. Ved dette sidste møde blev lovene for optagelse færdigbehandlet, således at vi nu kan indbyde de respektive berejste organisationer til drøftelse af samme ang. optagelse. Jeg vil her kraftigt understrege, at alle deltager på lige fod, uanset fag og profession. C.E.G. har ligeledes indsendt ansøgning til Europarådet i Strasbourg, som har givet os løfte om velvillig behandling af samme.

Dette sætter jo det hele op i det helt store plan, således at vi foruden evt. økonomisk gevinst også får en berettiget anerkendelse på lige fod med andre uddannelsesorganisationer, da det jo altid har været et rent idealistisk foretagende, mange gange forbundet med økonomiske afsavn, at gå på valsen og dygtiggøre sig.

Jeg håber på stor tilslutning til dette fællesskab af berejste europæiske håndværkere fra skandinavisk side og kan oplyse, at der indtil nu er indmeldt to franske compagnon-organisationer, to tyske (fremmedskrevne murere og tømrere) samt for Skandinavien de fremmedskrevne tømrere København og Stockholm.

I nærmeste fremtid vil alle berejste skandinaviske organisationer blive indbudt til møde om indmelding, der sker samlet for hele Skandinavien på én gang, så snart vi ved, hvor mange foreninger der vil deltage.

Det er mit store håb, at vi har klaret skandinavisk optagelse i sommer, så vi kan deltage på lige fod med mindst 200 naver ved Europatræffen pinsen 1973 i Neuchâtel.

På C.U.K.s vegne har jeg, overfor G.E.G., gjort opmærksom på det årlige pinsetævne, og havde først fået en termin bestemt sidst i august, men dette viste sig desværre umuligt, grundet turistsæsonen i Schweiz, med indkvartering o.s.v. (Vi regner med 1000 personer), så jeg håber på jeres forståelse. Det kunne jo også være skønt at holde pinsestævne i det land, som jo var de fleste skandinavers rejsemål.

Altså kammerater! Puds støvlerne og se charlotte-burgen efter, lakér stokken en ekstra gang, reserver dagene og glæd jer til gensynet med kammeraterne og humplen.

Til sidst adresserne på C.E.G. og kammeraterne, der havde næsen for langt fremme:

C.E.G., Büro von Genf, 19 Rue Chouet, CH 1202 Geneve.

Præsident: Jørn Petersen, København.

Vicepræsident: Peter Schwarzbich, Antwerpen.

Sekretær: Albert Haussler, Geneve.

Vicesekretær: Helmut Geier, Basel.

Kasserer: Dominique Bovy, Geneve.

Sekretær-büro, C.E.G.: Pierre Baumann, Geneve.

Bestyrelsesmedlemmer: André Madrotte, Chataurou (Fr.), Louis Marguet, Paris, Josef Bonnefoy, Paris, Elie Breton, Tours, Bernard Girard, Brüssel, og Georg Spahn, Stockholm.

Kammeratlig hilsen og håndslag.

Jørn Petersen.

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den færende Svend«: giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21³, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. F. S.: Redaktør Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22¹, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

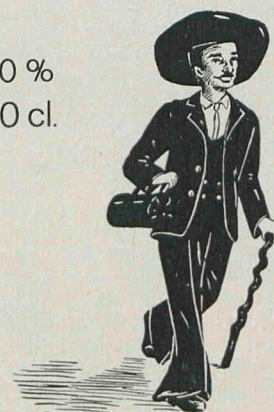
C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil. Hillerød Bogtrykkeri. — Aflev. til postv. 24. april.

NAVER

SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftkantens
urter.

Serveres ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

Hotel Prinsen

Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg

Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen

Slotsgade 23

(03) 26 02 25 - 26 35 30

Dansk

Rundstokfabrik

Fredensborg

Erland, tlf. (03) 28 03 03

Grill - Bodega

Sdr. Banevej 22
Hillerød - (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)
Øl og spiritus
til rimelige priser



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C. U. K.

NAVERNE

Nr. 6

JUNI 1972

70. årgang

ÆRESTAVLE - 40 år i C. U. K.

Maskinarbejder Peter C. Christensen, bedre kendt med tilnavn »Glade«, f. 31. dec. 1887 i København, kan den 19. juni fejre 40-årsdagen for sin indmeldelse i C. U. K. Han blev udlært i 1908, og i 1911 tog han til Hamburg, hvor han arbejdede 1 år, og tog derpå Rhinturen til Stuttgart, hvor han arbejdede en tid, derfra til Schweiz, Basel, Bern, Luzern, Winthertur, Zürich, Schaffhausen og Ulden og derfra til Berlin, og igen til Hamburg, og da er vi nået året 1914. Så tog han et job som maskinassistent på en båd til Rusland, men da de havde slået tre slag med skruen, blev



skibet taget, og han sad da fanget en måned i Tunesien (Tunis), men han fik da løsslået sig til et pas, og tog et job på en postdamper til Italien, hvor han så både Genua og Neapel. Videre til Cadiff i England, så til USA, derfra tog han en norsk båd hjem, og igen var det Berlin et par år, og så videre til Stuttgart, i 1916 nåede han til Hamburg, men der måtte han til soldaterrådet for at få tilladelse til at rejse til Danmark.

P. C. C. har i alle årene været et meget trofast medlem i C. U. K., og der er vist ikke mange generalforsamlinger, hvor han ikke har løftet pegefingern, men de sidste par år har det knebet med synet, og så er det jo svært at færdes. Vi vil gerne sige Peter til lykke med de 40 år, også du vil blive fejret ved vor æresaften til efteråret.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sine hjerteligste lykønskninger til Peter C. Christensen for 40 års jubilæet, og vi takker for god interesse for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd.

Waldemar Petersen, sekr.

EN MODERNE VALS...

Vi havde også et par dage på en af de omliggende koraløer, dér tilbragte vi tiden med dykning og ellers drive den af med at tage solbad. Hvor var der fredeligt, ingen larmende transistorer eller anden form for civiliseret støj. Efter ni afslappende dage rejste vi tilbage til Sydney. Asien stod for døren.

Det begyndte i Sydneys nye internationale lufthavn, hvor vi steg ombord i maskinen, der skulle bringe os til Hong Kong, første etape på rejsen. Hong Kong er et spændende sted med dens mange toldfrie butikker og barer samt et mylder af mennesker, man kan opleve lidt af hvert. Vi besøgte den flydende landsby, spiste en rigtig kinesisk middag på en af de to flydende restauranter, med spisepinde, som godt kunne volde én temmelig meget besvær, vi fik det dog lært til sidst.

En dag var afsat til besøg i den portugisiske koloni Macau. Det er den ældste koloni europæerne har haft og stadig har. Kolonien grænser lige op til Kina, så der var lejlighed til at se ind i Maos land, selv om adgang var forbudt os.

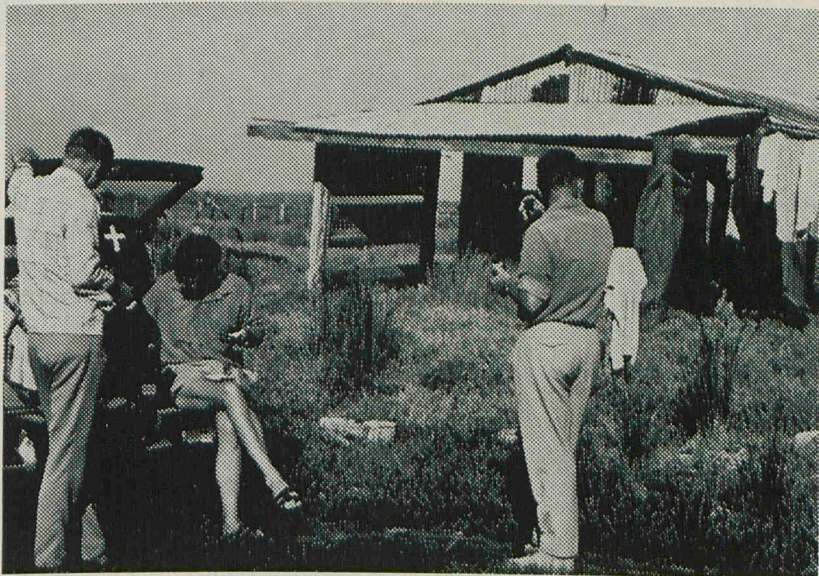
Seks dage efter landede vi i Tokio, en moderne by med en masse mennesker og kolossal i sin størrelse. Selv da vi stod oppe i verdens højeste fjernsynstårn, udsigtsplatformen ligger 125 meter oppe, var der stadig lys i horisonten. Senere besøgte vi Japans mest kendte tempelby Nikko. Rejste med verdens hurtigste tog (210 km i ti-

men) til verdensudstillingen i Osaka. Aldrig har jeg set så mange mennesker forsamlet på ét sted, som på EXPO. Om lørdagen var der over 650 tusinde der. Alene for at komme ind i den russiske pavillon tog os ca. 2½ time. Alt har en ende, og efter 3 dage på EXPO, hvor vi endda langt fra nåede at se det hele, tog vi tilbage til Hong Kong, overnattede der, for næste dag at tage til Bangkok.

Selv om vi tilbragte fire dage i Thailand, nåede vi langt fra at se alt det, vi gerne ville, så vi fandt

hurtigt ud af, at vi en dag ville komme tilbage. Vi fik alligevel besøgt mange steder, bl. a. det flydende marked, hvortil man sejler ad stinkende kanaler. Man ser, hvordan folk lever langs disse kanaler, de vasker sig, børster tænder i det mudrede vand, hvor de samtidig tømmer natpotten. Man undres, at de kan overleve det.

Singapore var turens sidste sted. Dem, der havde penge tilovers, kunne få købt de sidste toldfri varer. På en udflugt blev der demonstreret, hvordan man skærer gummitræer til, og der blev fortalt os, at et enkelt træ kan producere op til 30 pund rågummi om året, det



I dette skur overnattede vi på turen fra Sydney til Brisbane.

Den nye Naver-Bitter er et verdensmærke

Continental Vin-Import i Vejle har under navnet »Naver-Bitter« udsendt en ny dansk likør. Det er en likør i den dyrere rangklasse, men hvor er den dog velsmagende.

Og hvor er det dog ejendommeligt, min hændelse med smagen. Jeg var på ferie i Tyskland, og da jeg læste at Kieler Nachrichten arrangerer en bustur til Eckernförde havn, hvor vi skulle indskibes til en sejltur til Sønderborg, tog jeg med. Sejlskibet var prima, men vi lagde kun til kajen for at få nogle varer ombord, så sejlede vi til Kiel igen. Jeg havde ellers på tapetet, at ville besøge Romon Hammeleff der.

Men på skibet kunne man købe forskellige afgiftsfrie varer, og jeg købte en flaske Jägermeister. Kom hjem med den, smagte den, og i mellemtiden havde Continental Vin-Import sendt mig en flaske Naver-Bitter som smagsprøve. Jeg fandt hurtigt ud af, at her var noget at bedømme, når man havde »de to« i huset, men Naver-Bitteren gik af med sejren. Skal man udtrykke sit standpunkt, må jeg sige, at den tyske likør er lidt for sød, mens Naver-Bitteren holder sig til det den er – en likør med den smag og velvære, som man forventer i enhver likør i luksus-verdensklasse.

Waldemar Petersen.

75 år

Den 7. juni bliver vor kære naverbror Peter Petersen, Rundvej 13, 9000 Ålborg, 75 år, også kaldet Gud Peter. Han er født i Ribe, undertegnede traf ham i 1924 hos snedkermester Paul Jørgensen i Paris (det var ham, der kaldte danske snedkervende »brøndgravere« (juleavisen Paris 1923). Der arbejdede vi sammen med Kong Schmidt, Professoren og flere andre af de gamle svende, senere tog Peter til Vendôme og lavede en afdeling der. Han har arbejdet mange år i Ålborg, og vi har ham som revisor i afdelingen.

Til lykke Peter fra Ålborg afd.

William, kasserer.

er i øvrigt øens vigtigste industri.

Nu var turen slut for denne gang. Vi havde tilbagelagt ca. 21 tusinde km ad luftvejen og havde med os en masse dejlige oplevelser og havde lært en masse mennesker at kende. Da vi havde taget afsked med vennerne over et glas øl, havde vi lige penge nok til en taxi ind til byen, så måtte vi endda til at banke en ven op og spørge om lov til at overnatte på gulvet. Heldigvis havde vi et par dollars til gode ved vores gamle arbejdspladser, så vi kunne lige holdet skindet på næsen. Jeg kom tilbage til mit gamle arbejde og Peter fandt hurtigt noget nyt.

Nu havde Peter fået skumle planer, han ville køre til Danmark i bil, jeg var for så vidt med på spøgen, og planlægningen tog sin begyndelse. Men penge skulle der jo til, så vi gik til arbejdet med stor ilhu. Til jul havde vi en uges ferie, og vi blev rastløse. Hvad gjorde vi? Løste billet til New Zealand. Vi suste rundt derovre i et lejet »rugbrød«, som samtidig blev brugt til at overnatte i. New Zealand har mange dejlige landskaber at byde på, vi så bl. a. varme springvand, boblende mudderpøle og besøgte en Maori-landsby, de egentlige New Zealandere. På turen havde vi samlet et par stykker op, som rejste på tommelfingeren. Uheldigvis, på selve nytårsaftensdag, faldt den ene og forvred sit snæ, så ufrivil-

ligt kom vi til at opleve denne aften på et hospitals venteværelse, og en, til formålet, indkøbt champagne blev først nydt dagen efter.

Så var det også slut med udskejelserne. Da vi kom tilbage til Australien, tog vi igen fat på planlægningen af hjemturen. Arbejdet måtte jo heller ikke forsvindes. Peter havde forresten anskaffet sig en mærkeligt udseende bil, der skulle bruges til hjemturen, en Morris »MINI MOKE«, som ikke var andet end en Morris Marina med et peplignende karosseri og en 1000 cc motor. Den havde tillige kun stået ham i 600 dollars. Næsten alle vore venner rystede på hovedet, da vi forklarede dem, at vi så sandelig også skulle bruge den til at sove i, men vi havde fået lavet et par hængeskøjter af et par gamle køkkendøre, der kunne hejses op under loftet, og som senere viste sig at fungere udmærket.

Nu vil jeg slutte for denne gang og fortsætte i en anden artikel med en beskrivelse af hjemrejsen. Med naverhilsen.

Jens N. Foged, Kolding.

Hjertelig tak for venlig deltagelse ved Lillis sygdom og begravelse.

Børge Nielsen.

Hjertelig tak for de to smukke diplomer.

Med naverhilsen. Emil Boesgaard.

Nordtoftevej 22, 2860 Søborg.

Hjertelig tak for de venlige ord Kai Fønss Bach skrev om undertegnede i an-

fremstillet i årene 1962–67.

I møntsamlerskredse er der dog interesse for at få mulighed for legalt at købe eksemplarer i bronze – eventuelt mod betaling af en særlig fastsat overpris. Der gen-



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30–19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: N. K. Jensen, Gladsaxe Møllevej 169, Bagsværd.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskafte 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Kontaktmand på B & W: Hartvig Svendsen, Zåndam Allé 22, 2792 St. Magleby.

Program for juni:

Fredag den 2. juni kl. 19: Hulemøde.

Fredag den 16. juni kl. 19: Hulemøde.

Fredag den 23. juni: Bustur til vikingspil og taffel i Frederikssund, vi starter fra hulen kl. 18,30, med afg. fra Frederikssund omkring midnat. Busturen koster 15 kr., og billet til vikingspil og taffel koster 35 kr., det er ialt 50 kr. pro persona. Tilmelding til bestyrelsen, listen er bindende. For juli måned ønsker vi god ferie.

Runde dage i Københavns afd. i juni:

22/6: Maskinarbejder Alfred Sternberg, Valby Langgade 75, 2500 Valby, fylder 70 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

ledning af mit 35 års redaktørjob, og en tak til de afdelinger og medlemmer, som skrev eller ringede i den anledning. En spec. tak til Otto Krøll, som ringede helt fra Düsseldorf, tak til Århus for telegrammet med alle navne på de bedste naverhilsener til jer alle.

Waldemar Petersen.

Kære naverkammerater. Hjertelig tak for jeres venlige lykønsning, som i anledning af min 70 års fødselsdag blev overbragt mig af Fønss Bach og Waldemar Petersen, hvis besøg jeg var meget glad og beæret ved at modtage. Også mange tak for den nydelige vase og naverlipset.

Med naverhilsen.

Fritz Hansen, Lillerød.

Los Angeles. Gode ven og naverbror Walde. Tak for din hilsen til jul og fødselsdag, det er altid rart at høre fra en gammel rejsekammerat. Jeg har nu omtrent trukket mig tilbage fra forretningslivet, og nyder livet her i Palm Springs, desværre er min kone invalid, men ellers er alt godt.

Venlig hilsen til dig og alle naver.

Niels Pallisgaard.

Kolding. Som nyvalgt sekretær takker jeg for den tillid man herved har vist mig. På grund af svigtende mødedeltagelse, har vi nu besluttet at afholde hulemøderne den første onsdag i hver måned, og ikke som tidligere om fredagen. Hermed håber vi at kunne imødekomme et ønske fra dem, der sædvanligvis er optaget om fredagen. Så mød vel op onsdag den 7/6 på Pilekøbsvej 40.

Med naverhilsen. J. N. Foged, sekr.

Vi har penge nok!

Den kgl. mønt ligger inde med 22 mill. en-ører og 35 mill. to-ører, som formodentlig nu alle skal destrueres, inden de overhovedet har været i cirkulation. Mønterne er af bronze, og de blev

nemføres måske en ordning, som gør dette muligt.

70 øre for et brev fra 1. juli.

Folketinget har vedtaget at forhøje posttaksterne fra 1. juli 1972 – bl. a. med 10 øre for de to laveste vægtsatser for breve.

Abonnement på D. f. S. koster 28 kr. pr. år, frit tilsendt hver måned. Bestiller til H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted. Og til afdelingerne. Husk også, at alle til- og afmeldinger skal tilsendes H. E. Fischer.

Den skandinaviske Central Understøttelses-Kasse (C.U.K.)

Årsregnskab 1. april 1971 — 31. marts 1972

Driftsregnskab 1971/72

INDTÆGT		UDGIFTER	
Renter	2.515,02	»Den farende Svend«	10.177,16
Renter udland	361,63	Begravelseshjælp	2.969,14
Mærker	10.336,31	Lykønskninger	320,50
Materialer	1.180,75	Telefon H. K.	795,00
Indskud m. m.	109,45	Porto H. K.	294,90
Indtægter	14.503,16	Udlæg H. K.	801,71
Bilag, kasse, bank og varebeholdning konstateret.		Møder H. B.	415,25
		Porto H. B.	23,61
		Stævnet 1971	761,00
		Arkivet	43,35
		Formandsmøde	678,37
		Kontor og tryksager	289,09
		Forsikring	100,00
		Eget forbrug af materialer	212,69
		Afskrivning	111,22
		Afd. porto m. m.	130,60
Herlev den 1/5 1972.		Udgifter	18.123,59
Hans Rindom , hovedkasserer.		Indtægter	14.503,16
Revideret den 9/5 1972.		Driftsunderskud	3.620,43
Th. Rasmussen og K. E. Lønstrup revisorer.			

Status pr. 1. april 1972

Danmark ude i afd.	16,26		
Bank	11.984,50		
Check	1.510,44		
Giro	4.428,50		
Kontant	1.452,33		
		19.392,03	
Luxembourg 3.497,50 kurs 15,90	556,10		
Norge 593,17 — 104,94	620,45		
Schweiz 871,40 — 181,80	1.584,20		
Sverige 3.898,19 — 146,30	5.702,45		
Tyskland 1.004,23 — 220,60	2.215,33		
		10.678,53	
Varelager ialt	1.917,75		
20.000 Øst. Kreditf. 4½ % kurs 45	9.000,00		
10.000 Bygger. Realkr. 7 % kurs 70	7.000,00		
		16.000,00	
Inventar	623,53		
Håndværkernes rejsefond	5.000,00		
Status ialt	53.611,84		
Til sammenligning 1970: 66.092,65			
1971: 63.216,08			
Varelager til værdi kr. 6.080,68 er pr. 1/4 1971 overført til Agitationsfonden.			

Kommentar til regnskabet 1971/72

Atter er et år gået, et nyt årsregnskab foreligger, større og større bliver disse regnskaber, dette år bl. a. ved at vi har det første årsregnskab med over vort medlemsblad »Den farende Svend«.

Regnskabet var trykt i maj nr. af »Svenden«.

Som hovedkasserer må jeg takke alle afdelingskasserer for et vel udført arbejde, kartotekskort, kontingentforhøjelse hermed nye mærker, ekstra arbejde, men taget med godt humør.

Gl. mærker er afregnet for de fleste afd.s vedkommende, der er solgt 153 nye mærker i udlandet og 1228 her i landet, et meget flot resultat.

Årsregnskabet er tilfredsstillende, undtaget herfra er regnskabet over »Den farende Svend«. Her har alle parter svigtet, momsen har snydt os, trykudgifter samt porto er steget, resultatet fra formandsmødet er ikke kommet i form af annoncører og abonnenter.

Desværre har vi atter i år måtte tage afsked med 2 afdelinger: Dresden og Bern. Men heldigvis kan vi byde Frederikssund velkommen med 27 medlemmer.

Hvad vil næste år bringe, portoforhøjelse, ja forhøjelse på de fleste poster kan vel ventes, dette kan bæres, hvis vi løfter i flok, men så må vi være flere, lad os nu komme op på de 800 medlemmer igen.

»Den farende Svend«, her må gøres en kraftanstrengelse, for vi ser allerhelst et 8 sidet blad hver måned.

Hans Rindom.

Agitationsfonden

INDTÆGTER	
Overført kassebeholdning ..	1.987,23
Slips	485,10
Glasvarer	1.566,75
Mærkater	174,00
Værket og »D. f. Svend« ..	242,00
Sangb. og telegrammer	559,50
Postkort og B. banner	173,00
Renter	101,08
Indtægt ialt	5.288,66
UDGIFTER	
Porto	5,10
Glasvarer	894,12
Bordbanner	721,74
Indbinding	20,00
Agitation	519,18
Udgifter ialt	2.160,14
Kassebeholdning pr. 30/4 ..	3.128,52
Varelager pr. 30/4	8.415,46

Hjælpefonden

INDTÆGTER	
Overført kassebeholdning ..	450,11
Gaver	29,27
Fra Dresden	314,00
Renter	22,42
Renter ialt	815,80
UDGIFTER	
Udbetalt hjælp	200,00
Kassebeholdning pr. 30/4 ..	615,80

Afdelings regnskab 1971/72

Afdeling	antal medl.		mærkesalg gi'r medl.	Kasse-beh.
	1971	1972		
Frederikssund	0	27	194	27 ÷ 1,00
Fredericia	16	12	167	14 0,00
Fåborg	23	15	87	7 16,00
Herning	18	18	300	25 0,00
Hillerød	62	61	1.048	87 0,00
Holbæk	3	3	33	3 3,26
Horsens	16	8	113	9 0,00
Kolding	22	17	226	19 0,00
København	190	200	2.294	191 0,00
Køge	4	4	48	4 0,00
Nakskov	2	2	25	2 0,00
Nysted	24	21	243	20 0,00
Odense	28	28	315	26 ÷ 2,00
Randers	27	32	308	26 0,00
Roskilde	1	2	30	2 0,00
Silkeborg	21	17	169	14 0,00
Slagelse	26	23	194	16 0,00
Sønderborg	23		sidst modt. 13/10 70	
Vejle	43	44	625	52 0,00
Ålborg	24	20	329	27 0,00
Århus	53	54	517	43 0,00
H. K. Helsingør ..	22		sygdom	
H. K. København ..	15	16	309	26 0,00

Udlandet

Borås	7	7	84	7 917,77
Göteborg	11	13	77	6 895,66
Malmö	3	1	24	2 0,00
Stockholm	38	32	431	36 2.074,76
Zürich	18	8	343	29 871,40
Hamborg	7	5	98	8 608,52
Kiel	9	5	60	5 133,70
Düsseldorf	2	3	31	3 262,01
Calgary	32	28	330	28 0,00
Vancouver	2	2	78	6 0,00
Merch	8	7	85	7 3.497,50
Oslo	1		sidst modt. 1/4 68	
Medlemsantal 1971: 805 + ifølge mærkesalg 685.				593,17
Medlemsantal 1972: 738 + ifølge mærkesalg 777.				

København. Skærtorsdagsfesten blev en god fest, og dem der mødte frem havde en glad aften med livlig dansemik. Også hulemøderne er som sædvanen jævnt besøgt. Den 15. april prøvede vi noget nyt. Vi arrangerede en bustur til Glostrup amatørscene, men det var en trist affære: 22 deltagere til en teateraften, og prisen var endda sat så lavt at alle med en smule interesse kunne deltage. Trist er det, at der ikke er større interesse for foreningen med så mange medlemmer, men dem der ikke kom er jo med til at betale underskuddet for dem, som morede sig. Det var teaterforeningen »Hesteskoen« der opførte Peter Ustinovs moralske farce »Halvt oppe i træet«, der behandler det velkendte problem om generationskløften. Peter Ustinov ser sagen både fra de unges og ældres sider. De ældre får deres svagheder belyst, og de unge går heller ikke fri. Et virkeligt morsomt stykke, der blev godt fremført. Til generalforsamlingen den 5. maj var mødt ca. 25 svende, og efter at formanden Helmuth Andersen havde åbnet mødet blev H.E. Ficher valgt til dirigent, han konstaterede at der var lovligt indvarslet og gav ordet til protokollen, der blev læst op af undertegnede, og godkendt. Formanden kom i sin beretning ind på, at der har været en dårlig mødeprocent til de arrangementer, der har været i vinter, og ønskede at medlemmer ville komme med forslag, der kunne give større deltagelse. Beretningen blev godkendt. Regnskabet lå omdelt og efter nogle enkelte forespørgsler, som kasserer Erik Mathiasen svarede på, blev regnskabet godkendt. Byggefonden kunne berette at byggemodning skal finde sted af vore to grunde inden årets udgang, og at der dertil skal bruges 20.000 kr., hvortil vi i øjeblikket mangler de fem tusinde, som man håber medlemmerne kan afse et beløb til, da der ellers bliver tale om at låne, og det er dyrt, men man håber ikke det bliver nødvendigt. Børge Andersen, huleudvalget, fortalte hvor meget man havde nået, og hvor meget man ønskede at nå inden vor store stiftelsesfest. Men den største diskussion gik over et klædeskab man har opstillet på fjerde sal, denne diskussion nåede vist ingen afslutning. Der var ingen indkomne forslag. På valg til HB var Erik Søgaard, han blev afløst af K. Lønstrup.

Revisorsuppl. Lilian Riel rykkede op, idet 1. revisorsuppl. Kurt Bjerregård ønskede at fratræde gr. sygdom, i stedet valgtes til 2. suppl. Poul Engel.

Valg til klubben. Her udtalte Karldykker, at han ikke ønskede at fortsætte som næstformand, i stedet rykker 1. suppl. Michael Dahl-Nielsen op. Poul Engel bliver 1. suppl. og Erik Jensen 2. suppl. Øvrige valg var genvalg.

Eventuelt bragte ikke noget nyt på banen, så dirigenten takkede for god ro og orden.

Med naverhilsen. **H. Sørensen, sekr.**

Nysted. Mandag den 8. maj holdt vi generalforsamling på Skanseavillonen, og den var godt besøgt, idet 15 ud af vore 21 medlemmer deltog. Formanden, Simon Hansen, bød velkommen og af lagde beretning. Vi har i årets løb haft nogle gode sammenkomster og deraf lært mange gode naver at kende, sådanne besøgte helt fra Hillerød og København giver vor klub en helt ny glans, og vi glæder os til at blive orienteret om

alt gennem vor dejlige D. f. S. Kasserer aflagde regnskab – det stemte – således at hans og formandens beretning vedtoges, og det var det samme med vaigene: Simon og sekretær blev genvalgt. Under evt. drøftede vi bl. a. en – måske flere – ture til Heilighushafen, Tyskland, til september. Og så fik vi nogle stykker dejlig mad med øl og snaps. En dejlig aften.

Med naverhusen.

Odense. Til hulemødet onsdag den 4/5 var vi en del naver der var mødt op samt 3 gæster. Formanden bød velkommen og berettede om den nær forestående bustur, nemlig den 11. ds. Ligeledes skal jeg meddele, at fru Fabrin indbyder alle naver samt piger til gemytligt samvær i hendes have hver den 1. torsdag i juni, juli og august måned, tag jeres madpakker, sangbøger og gode naverhumør med og mød op til disse hyggeaftener. – Altså hver den 1. torsdag i de 3 sommermåneder kl. ca. 17,00–18,00. Adressen er kolonihaveforeningen Lilletotten. (Overfor Dalum Papirfabrik).

Ligeledes takker murer Martin Petersen alle naver fjern og nær for opmærksomheden ved hans nys overståede 80 års fødselsdag.

Ud over velkomstsangen til ære for de 3 gæster sang vi et par sange, hørte et par historier og Jørgen Christensen (Peters søn) gav en omgang til stuen, hvilket naturligvis blev honoreret med blæren. Mødet sluttede ellers i god ro og orden.

Til slut skal jeg meddele at alle naver er velkomne til at aflægge modelsnedker Johan Schmeltz et besøg i hans hjem den 28. juni i anledning af hans 70 års fødselsdag. Adressen er Frederiksgade 17, og receptionen er kl. 11,00. Som sagt skulle jeg skrive, at alle er velkomne. Vi ønsker dig rigtig hjertelig tillykke Schmeltz. Og håber, at du vil blive ved med, at være en ligeså oplagt og god naverkammerat i mange, mange år endnu. – Vi i Odense afd. kender dig som en fin kammerat samt en hjælpsom nav med hjerte på rette sted.

Med naverhilsen **Jens Mølgaard.**

Randers afd. afholdt sit ordinære hulemøde fredag den 5. maj. Efter en sang åbnede formanden mødet, og han gav derefter medlemmerne oplysninger om afdelingens fremtidige arbejde. Bestyrelsen havde tilrettelagt den årlige valsetur og man havde i år inviteret vore damer til at møde os ved turens ende, Fladbro Kro, og der vil der være dækket et dejligt kaffebord, som afdelingen er vært ved, og så slutter vi af med et par lystige timer og kroens fine anretning. Svende fra vore naboafdelinger er indbudt, flere har allerede meldt sig, så vi forventer at få en fin dag, solen plejer jo altid at skinne på naverne, til pinsestævnet bliver vi fint repræsenteret, i juli måned bliver der intet medlemsmøde, men hulen vil være åben alle søndage formiddage. Sommerturen var også på tale, og bestyrelsen havde mange gode forslag til denne, men vi kunne jo også i år godt tænke os at slutte denne sammen med en anden afdeling, så skulle der være afdelinger som kunne tænke sig at samarbejde med os, høre vi gerne fra dem.

Afdelingen havde modtaget en hilsen fra en af vore svende, han arbejder for tiden i Nordgrønland, klimaet er barsk, han længes efter svennene i hulen. Efter

et par timers dejligt og hyggeligt samvær med sang og spnd, kunne formanden slutte mødet med at ønske medlemmer på gensyn til traveturen.

Med naverhilsen.

J. Aquist.

Stockholm. I april måned har vi haft 2 naver, som er blevet voksne, altså 50 år. Først var der Thora Mikkelsen den 13. april. Thora tilhører den gamle stammen, altid glad og hjælpsom. Den 23. april fyldte Eli Simonsen 50 år, Eli kender vel de fleste, siden mange år vor gode og næsten »uundværlige« hulefar, svigter aldrig et hulemøde. Søndag den 23. april havde Eli modtagning i Sundbyberg, gratulanterne var mange, selvfølgelig var Thora med, hun skulle også hyldes. C. U. K. hylder to gode naver for et godt kammeratskab. Takker Eli og Thora for en strålende dag. Hjemturen for søster Willy var ikke så vellykket, blev påkørt af en bil, to brækkede ben, ingen indre skader, ingen fejl på humøret, selv om bilen forsvandt uden videre. Jeg ligger på Södersjukhuset, avd. 66, sal 4.

Med kraftig naverhilsen og brækket ben.

Søster Willy.

P.S. Da Syster Willy for 2 uger siden forsøgte at vælte en bil, og derfor nu ligger på hospitalet med 2 brækkede ben, var han forhindret ved sidste møde. Vi havde lotteri på vore byggefondsandeler og numrene blev 28 og 63.

Kassereren.

Vejle. Generalforsamling: Formanden bød velkommen, og udtalte smukke ord om vore afdøde medlemmer, Karoline Davidsen og vort æresmedlem Ole Rosenby. Alle 17 mand rejste sig og mindede dem i tavshed.

Valg af dirigent, valgt blev Gamle Ole, og da hver mand havde fået en dagsorden, slap han for at læse den op. Der var 7 prg. Protokol, regnskab og beretning blev enstemmigt godkendt.

Der var hilsen fra Jørgen, på de vilde vover, og fra Ib Lønstrup, samt en grønlandsk kakaj, fra Ib, til Hytten.

Hjalmar overbragte de hjerteligste hilsener fra Ole Rosenbys familie, samt tre smukke minder om Ole, så vi har en del at takke Ole og hans familie for, foruden alt hvad han har været for os tilforn! Har modtaget takkekort fra Karolines børn og fra Ole Rosenbys børn.

Alle valg var genvalg, skønt Hjalmar forsøgte at blive fri, og at få Charles til revisor, men det lykkedes ikke!

Som fanebærer, blev Johnny overfanebærer, og skal flaget vises, kan han udpege en nav, hvis tid tillader det.

Hyttevært er der ikke længere noget der hedder, i dag er det hytteværter, og af dem er der fire, Bruno, Gamle Ole, Jeppe og Hjalmar, så må vi jo se at få det til at glide. At kasserer er fast som medlem af hytteudvalget, bestred formanden, da der ikke er noget i lovene derom. Den første fredag i juni og august holder vi dameaften i Hytten, hulen er lukket i juli måned: ferie.

Anders Lorentzen har 25 års jubilæum i juli, så han vil få overrakt guldnålen ved dameaften den 7. juli i Hytten.

Dirigenten takkede for god ro og orden, hvorefter vi udbragte et leve for C. U. K. og dirigenten.

Og så takker vi vor herlige Hulefar, for den dejlige natmad.

For C. U. K.:

Hjalmar.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. juni må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Lørdag den 29. april afholdt vi vor årlige pokaiskydning, og som det nu er blevet tradition, også i år ude hos Aage og Rita Tjernild i Kragbjerg. Det var en dejlig tur vi havde, og der skete dette, at vi for første gang i mange år har fået en skyttekonge, der ikke hedder Tjernild, monopoiet er brudt, vi har fået en ny skarpskytte og skyttekonge i foreningen, hans navn er Viggo Nielsen og han er murer. Første præmie tegnede han sig også for, 2. pr. skød Aage Tjernild og 3. pr. tegnede Thorben sig for. Vi fik, som altid, et dejligt traktament, vi blev modtaget med et dejligt kartebord, og efter at have skudt i nogle timer, fik vi serveret en pragtfuld aftensmad, fremstillet af Aages søster, og jeg må sige vi gik til hamburgryggen, den ligefrem smeltede på tungen, og måltidet blev da også rost i høje toner. Under spisningen formulerede Sanglugen en tak til ram. Tjernild for den gode modtagelse vi altid får i Kragbjerg.

Med naverhilsen. **H. riirgaard.**

Ålborg. Mandag den 10/4 holdtes halv-årlig generalforsamling. Formanden berettede og lagde op med forslag fra bestyrelsen om afholdelse af vore sommerfester, og vi vedtog dem alle. Kasseren, Roy William, var på valg, han blev genvalgt med akklamation og buk. Næstformand Harry Egon ligeledes. Der blev lyst for en ny tane, som vor gode navnde Louise Nielsen kan skaffe os. Vi siger tak om det lykkes. Vort gamle banner er efterhånden noget mørnet.

Efter at have tilbragt 3-4 timer i fornujligt selskab, blev vi trætte af hinanden og gik hver til sit.

Vor første sommerfest er afholdt. Det var ved vor kække naverbror Svend Højer og hans flinke frue i Bisnap ved Hals. Vi tog fra rutebilstationen kl. 11,30. Og naverne tog kegler i hele bussen med Louis Svendsen som rejsefører, der havde kvikke bemærkninger til alt mellem himmel og jord. Helmut Kløve fra Randers var også med. Da vi ankom til Svend og frue gav Louis en velkomsthøj, og en stor lagkage havde han med til kaffen. Så serverede Svend og frue et dejligt sildebord for os, der manglede bestemt intet af disse slags fisk. Tak, Svend og viv for denne smukke gestus for naverne. Derefter spiste vi vor mad fra den medbragte, som naverne altid gør, når vi er ude på tur.

Da det blev henad aften, havde vi sunget, spist, talt og nydt vort drikke-mål. Så måtte vi ned til bussen. Det sørgede fruen for. Tak endnu engang. Det var en god tur, som alle de andre naverne har for.

Der afholdes følgende sommerfester:
Den 24/6 hos Bernhard Svendsen.
Den 29/7 hos Carlo Andersen.
Den 26/8 hos Erik Jensen.
Den 23/9 hos Edwin Svendsen.

Videre oplysninger fås hos formanden. Tilmeldinger senest 8 dage før hver fest. Med slag. **Ejler.**

Calgary, Canada. Vi havde vor halv-årlige generalforsamling den 5. april. Formanden, Harry Skov, var på ferie i

Danmark, så næstformanden åbnede og ledede mødet. Ebbe Lehmann blev valgt til dirigent. Første punkt var protokol-len, som oplæses af sekretæren, og blev godkendt, derefter oplæste kasseren regnskabet, som også blev godkendt. Vi havde valg af næstformand og kasserer. Børge Jørgensen blev genvalgt som næstformand og Svend Jensen til kasserer. Vi havde under evt. en del snak om vores forårsfest, som vi havde bestemt at holde den 15. april. Der var til generalforsamlingen kun mødt 15 mand op, det er lidt for dårligt, så gutter mød op næste gang.

Som noget nyt havde vi i år lavet en forårsfest, vi lejede en lille sal, som sædvanlig i Briar Hill. Der var 35 naver med venner mødt op. For at entrebilletten skulle blive så lille som mulig, havde vi denne gang bestemt at Svenus gram-moton skulle levere musikken. Og det gik også fint, det blev en meget vel-lykket fest.

Vores øvrige klubarbejde går helt fint. Vi har stadig god tilsutning til hule-møderne, men vi har altid plads til flere. En del af de unge mennesker er rejst tilbage til Danmark igen. Og da det de sidste få år har været ret vanske-ligt at emigrere til Canada, har den nye tugang ikke været altfor stor.

Arbejdssituationen ser ud til at være helt god, alle vore medlemmer har godt arbejde. Og bygningshåndværkerne vil ihvertfald fa en travl sommer.

Med naverhilsen. **Karl Jensen, sekr.**

Frederikssund. Vi afholdt generalforsamling den 14/4, og efter at formanden havde budt velkommen, blev Franck Wentrup valgt til dirigent.

Formanden omtalte foreningens virke i det forløbne ½ år, og udtrykte sin tilfredshed med den fremgang der var sket i foreningens korte levetid, og udtrykte håbet om at denne fremgang ville fortsætte til gavn og glæde for medlemmerne og dermed for C. U. K.

Sekretæren oplæste protokollen, der blev godkendt.

Kasseren oplæste regnskabet, der viste et pænt overskud, takket være en fornuftig administration fra kasserens side. Regnskabet blev godkendt.

Formand og sekretær var på valg og blev begge genvalgt. Til revisor genvalgte Franck Wentrup, til suppleant valgtes Tonny Guida.

Vi havde besøg af naverbrødre fra København, Hillerød og Helsingør, hvilket var med til at gøre aftenen særlig festlig, vi i bestyrelsen er altid glade for at se gæster fra andre afdelinger.

Der blev fra flere sider rettet en tak til formanden og kassereren for deres store indsats for foreningens trivsel.

Aftenen sluttede med alle tiders kolde bord med tilbehør, helt igennem en vellykket generalforsamling.

På et bestyrelsesmøde den 5/5, vedtog man at arrangere en aften i forbindelse med vikingspillene i Frederikssund, det bliver fredag den 23. juni (St. Hans-aften). Vi skal overvære vikingspillet: »Uffe hin Spage«, og derefter er der bålafbrænding, og vi slutter med at del-tage i vikingetaffet (okse på spid). Der-efter går vi i hulen og hygger os. Prisen for hele arrangementet er kr. 34,00, der dækker overværelsen af selve vikingespillet og det påfølgende vikingetaffel, og man skal indmelde sig senest den 10. juni til kassereren, Jørgen Schaffer, tlf.

(03) 31 34 70, indtegningen er bindende. Vi håber at se en masse naverbrødre til at synge et par naversange, og arten er skulde gerne bære præg af, at der stadig er liv i naverne. Men glem nu ikke til-melding, det er umuligt at skaffe billet-ter efter den 10. juni.

Med naverhilsen.

Robert Hansen, sekr.

Hillerød. Lørdag den 17. juni kl. 14 indbyder klubben til en lam-på-spids-fest hos Tage Nielsen, Lindebjergvej 85, Liseleje. Kl. 14,15 bydes der velkommen i drinks, tale og sang, og derefter er der div. ringspil, pienespil, keglespil og rou-lette. Kl. 18 går vi til bords og spiser lammene (husk endelig kniv og gaffel). Kl. 19 er der kaffe med brød, et lotteri og kl. 20, eller før, begynder dansen. Kl. 21 gevinstudtrækning og kl. 22 af-slutningstale og sang samt et leve for værten. Alle medbringer vi godt humør, og der kan købes øl, sodavand og vin. Pris pr. deltager kr. 30,- for spisning, kaffe med brød og drinks. Tilmelding, som er bindende, senest den 9. juni, til Alex Sjøgren, Nordhøjvej 5, 3400 Har-løse pr. Hillerød, eller til Waldemar Pe-tersen, Sdr. Banevej 22, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16, der også modtager evt. små gaver til lotteriet. For dem, der benytter jernbanen, er her følgende togtider fra København og Hillerød til Melby (Frederiksværkbanen):

Fra København	12,41
Fra Hillerød	13,29
I Melby	14,04

Fra Melby er der ca. 2 km. til Lise-leje, og vi forventer at arrangørerne møder med biler.

Fra Melby (sidste tog)	22,33
I Hillerød	23,12
I København	23,57

Hulemødet den 12. maj var besøgt af 22 naver, deraf 3 københavnske naver og vor kære naverbror Søren fra Stock-holm. Knud Lønstrup overbragte mig en god flaske. Ole fra Birkerød gav en flaske snaps i anledning af hans 10 års jubilæum som nav, og jeg gav øl for 35 år på redaktørjobbet.

Men nu anmelder vi os og køber billet til lam-på-spids, det skal blive en stor festdag.

Med naverhilsen. **Waldemar Petersen.**

Herning. Generalforsamling onsdag den 12. april. Formanden bød velkommen og efter valg af dirigent afgav for-manden beretning for klubarbejdet i det forløbne år. Beretningen godkendtes en-stemmigt.

Kassereren aflagde herefter regnskab, klagede over de mange og store restan-cer. Regnskabet blev enstemmigt god-kendt. Vi genvalgte Hans Brødsgråd til formand, suppleant til bestyrelsen blev Gordon Hansen. Under eventuelt op-lyste formanden, at klubben var tildelt en fane af Danmarks-samfundet. Han anmodede medlemmerne om at møde talrigt op til overdragelsen af fanen den 15. juni. Formanden foreslog at vi valgte en fanebærer, denne blev Knud Aage Pedersen.

Gordon Hansen takkede for hilsenen til sin 50 års fødselsdag og gav en sving-ning. Det blev foreslået at klubben af-holdt et par udflugter i løbet af somme-ren, hvilket bestyrelsen lovede at for-søge. Vi sluttede et godt møde med at klubben var vært med en grillkylling m. tilbehør.

Med naverhilsen **Karl Jacobsen.**

NAVER SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftekantens
urter.

Serveres ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den færende Svend«: giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B,
2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk,
3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21^a,
8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. F. S.: Redaktør Waldemar Petersen,
Sdr. Banevej 22^a, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand William Schmidt,
Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspektion af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27,
3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser
samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Rettelse til adressefortegnelsen:

Calgary: Formand: Harry Skov, 155 Capri. Ave. N.W. 48.
Kasserer: Svend Jensen, 7023 Bow Crescent. Hulemøde
den 1. onsdag i hver måned i 7023, Bow Crescent. Tlf.
288 51 96.

Århus (8000): Formand: K. Frisch, Hasselvej 8, Kongsholm.
Tlf. (06) 14 34 43. Kasserer: Ib Strange, Bakkedraget 4,
8270 Højbjerg. Møde 1. og 3. fredag kl. 20. Hule: Orla
Lehmans Alle 7, partiereetagen. Lokaleinspektør: K.
Frisch. Tlf. (06) 14 34 43.

Ålborg (9000): Formand: Edwind Svendsen, Norgesgade 8.
Kasserer: R. William Larsen, Aagade 28. Møde hver 1.
onsdag i måneden kl. 20 på Turisthotellet, Prinsensgade.

Kolding (6000): Formand: Tømrermester Ejvind Pedersen,
Dyrskuevej 7, 6630 Rødding. Tlf. (04) 84 16 43. Kasserer:
Bent Petersen, Brændkærsvej 86. Tlf. (05) 52 77 43.
Hule: Pilebæmsvej 40, første onsdag i hver måned.

Randers (8900): Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej
5, opgang G i kælderens. Formand: Henning Dalsgaard,
Lindbjerg, 8900 Randers. Tlf. (06) 44 15 90. Kasserer:
Arni Lorentzen, Skansebo 16, 8900 Vorup pr. Randers.



SYGE-ULYKKESFORSIKRING
FORSIKRINGS-AKTIESELSKABET
KOMPASS

Assurandør V. Dreyer
Assurandør K. Rasmussen
Hedegade 32 · 4000 Roskilde
Tlf. (03) 36 37 50

Hotel Prinsen

Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg
Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen
Slotsgade 23
(03) 26 02 25 - 26 35 30

Dansk
Rundstokfabrik

Fredensborg
Erland, tlf. (03) 28 03 03

Grill - Bodega

Sdr. Banevej 22
Hillerød - (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)
Øl og spiritus
til rimelige priser

NAVER BITTER

35 %
70 cl.



*Doseret
for velmag
og velvære.*

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 7

JULI 1972

70. årgang

Et dejligt stævne

Næste år i Stockholm
i pinsedagene

Det blev et naverstævne i regnvej, begge dage, men naverne tabte ikke humøret af den grund. Tværtimod ankom der mange flere end tilmeldte, så det var en festlig lørdag aften, der blev fejret.

Men hvor har det synd, at regnen styrtede ned, og vi fik slet ikke vist Græsted og de skønne naturområder, vi har der. Byen havde sat flagalleen op, mange tak til Græsted by. Vi vil håbe, at de mange deltagere vil benytte nogle skønne, solrige sommerdage til et besøg i Nordsjælland. Hovedbestyrelsens nedsatte udvalg, Hans-Erik Fischer, O. J. Roslev og Karl Jensen (og deres koner og børn) fortjener al ros for arrangementet.

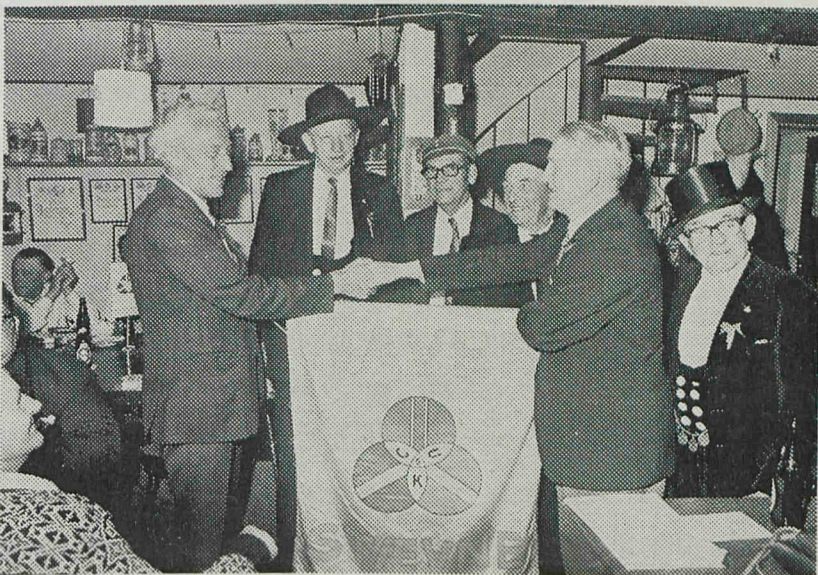
Ja, regnvejret bevirkede, at H. E. Fischers hule blev fyldt til trængsel (vel 40 naver), og vi fik os et godt delegeret- eller stævnemøde. Mens vi holdt møde, tog bussen 36 naver og navinder ud i den vide horisont.

Mødet begyndte med, at H. E. Fischer bød velkommen — i den mindste afdeling, der kun bestod af ham selv. Derefter overrakte Århus-formanden K. Frisch stævnebanneret til Fischer, og vi andre sang stævnens sang. Til dirigent valgtes O. J. Roslev og til sekretær Knud Lønstrup, der læste sidste års stævneprotokol op. Så var der appel over fremmødte, vi savnede deltagere fra Herning, Horsens og Fåborg — og vi savnede Jens Jørgensen og Kai Andersen, der var sygemeldte.



Formanden for hovedbestyrelsen Kai Fønss Bach læste derefter sin beretning op. Den var — som sædvanlig — trykt, så deltagere kunne tage den med hjem til deres afdeling. Vi mindedes de naverbrødre, der i årets løb var gået bort, med et æret være deres minde.

Selve beretningen affødte naturligvis en del diskussion, som godt var, for hver afdeling må på tryk vide alt om udrejsebetingelserne, som de hver især kan sende dem, der spørger, ligeledes annoncepriserne og prisen på abonnement med videre.



Stævnebanneret overrækkes i »Hulen« af muremester Frisch, Århus (hvor stævnet fandt sted sidste år) til muremester H. E. Fischer, Græsted. I 1973 vil det havne i Stockholm, ved stævnet, der finder sted der. Bagved ses fra venstre — til dels i de gamle naverdragter — Edgard Jensen, København, Otto Krøll, Düsseldorf, Heinrich Lassen, København, og »Stoffer« fra København, samt ses i baggrunden nederst til venstre Frederikssund afdelingens formand Ove Andersen.

Hans Rindom forelagde regnskab. Det ser godt ud, trods en minimal afgang af medlemmer. Nu har vi selv overtaget udgivelsen af D.f.S., og før vi får den i rigtig gænge — med annoncer og abonnement — må der gives store tilskud til trykningen.

Waldemar Petersen, Hillerød, rettede en tak til de afdelinger og medlemmer, der sendte en hilsen eller en tanke for hans 35 års redaktørjob. Det er mange år, hver måned at være bundet til udgivelsen af D.f.S., men jeg har været i den lykkelige situation aldrig at have manglet stof til bladet. Og fra min side skal det være, at immervæk den 1. i hver måned har jeg D.f.S. klar til udbringning. Og jeg siger: Kan I ikke tegne annoncer, så få din bedste ven til at abonnere på D.f.S. til 28 kr. årlig, eller forer ham et abonnement i gave ved fødselsdag, julegave eller lignende. Fra 1. oktober forrige år har H. E. Fischer, Græsted, påtaget sig arbejdet med at få vort kartotek i orden, så enhver af- og tilmelding af medlemmer skal tilsendes ham, også tilmelding af abonnenter.

P. C. Christensen, København: Få fagforeningerne som abonnenter, det er jo de unge mennesker derfra vi sender ud.

Næste års stævneby bliver Stockholm. Formanden, Otto Madsen, indbød til naverstævne der i pinsedagene, mens der fra Waldemar Petersen var forslag om, at det bliver i påskedagene, fordi vi i pinsedagene også kunne deltage i Compagnonages europæiske Gesellenzünftens stævne i Neutachel i Schweiz, og så kunne vi holde ferie samtidig, mens det bliver en kortvarig glæde at tage til Stockholm i pinsedagene. Men W.P.s forslag fik kun tre stemmer, mens alle øvrige stemte for Stockholm i pinsedagene. Angående logi i Stockholm oplyste Bargisen, at værelsesprisen bliver kun 20 kr. pr. nat. Og vi er hjertelig velkomne allesammen.

Simon Hansen, Nysted, foreslog, at vi tog med skib til Heiligenshafen i Tyskland engang i september, og Carl Petersen, Hamborg, sagde til mig, at naverne måske erindrede, at Hamborg afd. havde 70 års jubilæum, der blev fejret den 2. december.

Det var en glæde at se, at vore udenlandske afd. er så godt repræ-

Fotos fra naverstævnet



Naverstævnets værterpar Hans Erik Fischer og frue, Sonja samt formanden for Hamborg afdeling Carl W. Petersen.



Formanden for hovedbestyrelsen, Kai Fønss Bach, er parat til at aflægge beretning, tilh. ses Th. Rasmussen, derefter Edgar Jensen, Waldemar Petersen, H. E. Fischer, Hjalmar, Vejle, K. Frisch, Århus, og Edwin Svendsen, Ålborg.



Kunat om Hamborgs naverbord i Græsted hule sidder længst tv. Erland Nielsen, Fredensborg, fmd. for Fr.sund Ove Andersen, kasserer i Fr.sund Jørgen Schaffer, derefter de 3 Stockholmnaver: Kasserer Bargisen, hulefar Eli og formand Otto Madsen. Helt i forgrunden Romon Hammeleff, Sønderborg.

senteret, der var Carl Petersen, Hamborg, Otto Krøll, Düsseldorf, Otto Madsen, Eli, Bargisen fra Stockholm, Erik fra Luxembourg, Hans Rasmussen, Zürich, (på en kort visit, han kom fra Holland og skulle videre). Ligeledes var det en glæde, at Århus og Randers mødte op i stort tal.

Til festmiddagen på Græsted kro samledes vi med 110 deltagere, og

værten skal have ros for den dejlige menu. De tre sange med tekst af Kong Schmidt, høstede bifald, og det gjorde orkestret Max Mich fra Århus også. Under festmiddagen overrakte Araberen fra Århus en herlig naverplatte i bronze og monteret på træfod til red. Waldemar Petersen for hans 35 års virke som redaktør, og afd. bragte deres hilsen. Og fra Sønderborg mød-

te Romon Hammeleff med en gave, en stor lygte til Fischer. Odenes Ploug kom med et krus og en platte, Otto Krøll med en flaske.

Og så gik dansen til kl. 00,2. Stævnet var publiceret i de stedlige aviser, Amtsavisen og Ugebladet for Græsted (offset). Jo, udvalget havde gjort deres til, at stævnet blev så vellykket.

Red.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal

Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiasen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: Michael Dahl-Nielsen, Gammellosevej 275 A, 2880 Bagsværd. Telefon 98 31 82.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskaftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Program i juli:

I juli holder vi ferie, men hulen er åben hver søndag formiddag, hvor I alle er velkomne. God ferie.

Program i august:

Fredag den 4. og 18. august kl. 19 hulemøder.

Runde dage i Københavns afd. i juli:

14/7: Fysioterapeut Nan Dal, Ellehjørnet 8, 2800 Lyngby, 50 år.

16/7: Tjener Sylvest Larsen, Sortedam Dossering 13 B, 2200 Kbhvn. N, 75 år.

Københavns afd. lykønsker med dagen.

Næste Europatreffen i Neuchatel i pinsen 1973

Med en bil i omtrent flyvegear, det meste af tiden, genoplevede Waldemar Petersen og undertegnede en stor del af vor tidligere rejserute, hvor farten dog var mere moderat. Vi skulle nå til Paris og hjem igen på 5 dage for at deltage i den nye organisation C.E.G.s vedtagelse af statut og lovbestemmelser. Jørn Petersen, formand for de skandinaviske fremmedskrevne tømrere, styrede med sikker hånd sin BMW, og næstformanden for naverne i Helsingør, Bøberg Hansen, var en dygtig observatør.

Vel ankommen til Paris fredag den 2. juni blev vi godt modtaget, og vi kom ikke ud for »at se Paris«, thi det blev alle tiders huleaften med hyggelig fransk, tysk og dansk imellem hinanden. Det eneste perfekte franske var den herlige rødvin, som efterhånden som stemningen steg, fyldte bordene.

Nå — efter den hyggelige aften ventede arbejdet næste morgen i lokalerne i de franske Compagnons herlige hus på Avenue Jean-Jaurès nr. 161. Præsidenten for de franske Compagnons Louis Marguet, Paris, bød velkommen og Jørn Petersen, der er præsident for den nye sammenslutning, bød ligeledes velkommen og fremlagde dagens program, der væsentligt omhandlede behandling af såvel statut som regler for C.E.G.s virksomhed. I mødet deltog foruden vi 5 danske (bogtrykker Henning Jensen som den femte fra Foreningen for Berekjste Håndværkere) deltagere fra Tyskland — bl.a. den af C.U.K.'ere kendte Kurt Rosenblatt, Hamburg, samt deltagere fra Belgien, Luxembourg, Schweiz og selvfølgelig også fra Frankrig.

Kun afbrudt af en middagspause med fotografering (se billedet) varede mødet fra kl. 9,30 til kl. 19, men så var man også igennem de mange spørgsmål



MEDDELER

Berejste kammerater med damer og venner af foreningen

Det er nu snart 2 år siden det sidste blad af Berejste Håndværkere udkom, og det er svært at komme i kontakt med jer. Vi har prøvet at sende kort ud, men det koster nogen tid at skrive dem, og det kniber det sommetider med.

Nu har vi ved vores årelange samarbejde og fællesskab med C. U. K. (Naverne) truffet en ordning, hvor vi vil få overladt en side eller to i organet »Den færende Svend«, hvori alle meddelelser om fester, foredrag, fødselsdage m. m. vil blive publiceret, samt enkelte artikler af medlemmerne, vil blive optaget som pladsen tillader det.

Hjælp nu bestyrelsen, spec. formand og næstformand, og meddel kammeraters runde år, fødselsdage og jubilæumsdage m. m., så der ikke er nogen, der bliver glemt.

Bestyrelsen for Berejste Håndværkere.

Berejstes hus

Ja, man spørger »hvordan går det med Berejstes Hus, hvor lang tid kan vi beholde dette klenodie af samlingssted for Berejste«.

Og vi kan svare: Desværre kun 1-2½ år. Der skal bygges, og huset skal væk. Vi har ligget i forhandlinger med konsortiet, der har opkøbt naboejendommene om salg, men er ikke helt enige endnu.

Men om vi sælger, må vi blive boende, til huset forsvinder, det er trist, men udviklingen kan ikke standses. Men tidspunktet for dette byggeri er ikke fastlagt på dato, så vi håber, det varer lidt.

Bestyrelsen.

Den pragtfulde skovtur

Kr. Himmelfartsdag bød med sol på himlen fra morgenstunden, og det var medvirkende til, at alle deltagerne var

i humør, da Lindow og Calle optalte deltagerne, der skulle med på skovtur. Ja, sædvanligvis var det blevet 4-5 stykker, der ikke var tilmeldte, men dem blev der også plads til i bussen. Som sagt, det var et herligt vejr, og vi nød den skønne tur ned til traktørstedet



Og så var der pause under turen.

»Bøgeskoven«, som ligger ved Holtug og omgivet af bøgeskov. Men forinden vi nåede dertil, var vi standset op og beværtet med en øl eller sodavand til de tørstende ganer. Vi kom lidt tidligt til arrangementet på traktørstedet, og da vejret var ualmindelig skønt, fik vi sludret og set de naturskønne omgivelser.



I et hyggeligt hjørne i rest. »Bøgeskoven« sidder Wald. Petersen, Herman Lindow og Kai Fønss Bach.

BEREJSTES HUS. Mødelokale, Emiliegade 7, tlf. 31 49 43. Møde hver torsdag undt. i ferien. Formand og kasserer: H. F. Lindow, Langøgade 21, Ø, tlf. Ry 3532, aften 5470. Næstformd. Svend Hansen, Hans Tavsensgade 3. TA 5086. Sekretær Henry Hansen, Dræbyvej 6, Skovlunde. Tlf. 91 81 24.

Traktørstedet »Bøgeskoven« er vist netop beregnet for selskaber og turister, der søger ud i naturskønheden, og da vi var bænket i den store sal og fik den herlige hjemmelavede kromad, nød vi godt af den sanger og fortæller, Anton Kirkeskov, og en harmonikaspiller, Niels O. Hansen, som et andet selskab – i samme sal – havde engageret. Det var lige noget for os »tilrejsende« at komme med i, og der blev danset, så det var en lyst. Peter Andersen, Fr.sund, blev opfordret til et par viser, og han gav dem med al den charme, han besidder.

Ja, det hele var så vellykket, men vi skulle jo også hjem igen, så det var et muntret selskab, der entrede busserne. Undervejs lød sangen, og Peter Andersen fortalte, at det den 8. august var 60 år siden, at han gjorde sit indtog i München, og at han torsdag den 17. august indbød til et fad øl m. v. i Berejstes hus, til ære for de 60 år. Det glæder vi os til.

Men omsider nåede vi igen Vesterport, hvor vi sagde tak for den minderige dag til Lindow og Calle.

Der var skrevet og trykt et par glimrende sange, de tog bifald, og dem takker vi for.

Fra 15/6-17/8 ferie. 17. august kl. 18,30 fejrer Peter Andersen sit 60-årige indtog i München med øl på anker, snaps sange m. m.

Første kegleaften efter ferie med damer er torsdag den 7/9 kl. 19. Alle meddelelser under vor rubrik må være formanden, H. F. Lindow, i hænde senest den 7. i hver måned.

Til lykke. En af vore dygtige kegle-damer, Anne Lise Christensen, Axel Møllers have 22, 2000 F, fylder den 13. juli 50 år, og keglelauget ønsker hjertelig til lykke.



Fra Compagnonages europæiske Gesellenzünrtes møde i Paris 3. juni 1972. Man ser helt bagved Kai Fønss Bach Henning Jensen og (i den hvide sweater) præsidenten Jørn Petersen.



Også fra CEG's møde den 3. juni. Bagved Waldemar Petersen, lige foran Henning Jensen, der mødte for Foreningen for berejste Håndværkere, ved siden Jørn Petersen.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. juli må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Mandag den 17. juli kan vor gode naverbror, skomagermester Jens Madsen, Abildgaarden, Århus C, fejre sin 90 års fødselsdag.

Jens Madsen er desværre ikke så rask mere, det kniber med at gå, men han bliver godt passet og plejet på Abildgaarden, og vi hilser på ham den 17. og ønsker til lykke på fødselsdagen.

Med naverhilsen

H. Fiirgaard.

Aalborg. 7. juni. Formanden bragte os en hilsen fra Græsted om det gode naverstævne.

Hilsen

Ejler.

Hillerød: Hulemøde afholdes hos formanden, Alex Sjøgren, Nordhøjvej 5, Harløse, fredag den 14. juli. Alex har fået nyt telefon nr., det er (03) 26 90 65.

Og så lykønsker vi vor gode naverbror Jacob Frederiksen, Løngangsgade 11, der den 27. juli fylder 70 år. Hjertelig til lykke.

Med naverhilsen

Waldemar Petersen.

Odense. Til hulemødet den 1. juni ude i fru Fabrins have i Lilletoften var der vældig god tilslutning, og på besøg kom Otto og Liesel fra Düsseldorf. Formanden bød velkommen og vi mindedes i stilhed den store smeds bortgang. Formanden berettede lidt om naverstævnet, og sagde, at dem der ikke deltog, gik glip af en herlig tur, og vi herfra Odense takker i hvert fald Hans Erik Fischer og co. for det udmærkede tilrettelagt stævne 1972 og tillykke med jeres dejlige hule deroppe. Næste hulemøde torsdag den 6. juli, foregår ligeledes i fru Fabrins have.

En af vore ældste naverbrødre, nemlig finmekaniker Edward Andersen, Gyldenløvsgade 18, Odense, fylder søndag den 9. juli 90 år. Edvard Andersen har desværre på det sidste skrantet lidt, efter en uheldig tur i Østrig sidste år. Han er ellers fuldstændig åndsfrisk og altid i godt humør. Hjertelig til lykke.

Odense afdeling.

Stockholm. Havefest afholdes lørdag den 22. juli kl. 13 hos Ingeborg og Anton. Tilmelding senest den 15.-7. til Anton, tlf. 7782727 eller til kasserer Bargisen, tlf. 98 35 66. Alle medlemmer ønskes en god sommer, og vi ses igen i august.

Slagelse. Hulemøde fredag 5.-5. Formanden bød velkommen og efter en sang og protokol gik vi igang med madpakkerne. Orla og Erling havde holdt fødselsdage, og Frandsen var blevet bedstefar, så vi takker for øl og snaps. Formanden sluttede med »Minderne«.

Fredag den 2. juni samledes vi igen til hulemøde. Efter formandens velkomst optog vi et nyt medlem, murer Per Jensen. Han fik velkomstsangen. Under spisingen kunne vi sige tillykke til flere fødselsdage. Walter havde holdt og Knud Jensen og Bech var lige ved, så det var en rigtig »abetid«. Efter spisingen drøftede vi sommerturen, der ellers skulle gå til Kiel den 8.-7., men det kan ikke lade sig gøre, for vi kan ikke komme hjem samme aften, vi finder noget andet. Sekretæren læste beretningen fra

naverstævnet, og 2. pinsedag var jeg med »Proprietæren« og Frisch fra Århus på et besøg i Helsingør og så den smukke naverhule.

Jeg vil her i D. f. S. sige dig Fischer og den øvrige hovedbestyrelse tak for et dejligt tilrettelagt stævne, og til Walde til lykke med jubilæet og fortsat held og lykke fremover som red. af bladet.

Med naverhilsen **Henry Hansen.**

Silkeborg. Fin fest på »Pramdrageren«, vi bød vor nye hulemor velkommen. Vor mor havde dækket op til os: sild, lune ting og ost, øl og naversnaps. Tak for det, Else. Walde aflagde beretning. Vi mødes 7. juli på »Pramdrageren«.

Med naverhilsen

Willy.

Vejle. Fredag den 19.-5. holdt vi hulemøde, det var lidt dårligt besøgt, men vi havde en hyggelig aften. Pinsemorgen startede vi i Hytten, og trods vejret var der fuldt hus hele dagen. Som omtalt er der fire hytteværelser i år igen, og vi håber medlemmerne vil være flinke til at besøge dem, hvad er mere skønt end at sidde derude en varm sommerdag, og få en fedtmule om kolde pilsnere. Fredag den 2.-6. havde vi dameaften i Hytten, men jeg tror at på grund af, at bladet var en smule forsinket, var der lidt småt besøgt, men vi var trods alt 18 til kaffen, og det bliver jo gentaget den 7.-7. og 4.-8., så vel mødt. - Hulemødet den 21.-7. afholdes i Hytten på grund af ferielukning i hulen.

Reserven.



Fra Kr. Himmelfartsturen i Randers.

D. f. S. er nu to blade i et nr.

Som det fremgik af Kai Fønss Bach's beretning på årsmødet, har H. B. været villig til, at Foreningen for berejste Håndværkere får en side eller to med i D. f. S. Det bliver altså et fællesblad, men C. U. K. får ikke mindre stofplads af den grund, tværtimod, ellers var D. f. S. blevet disse sider mindre. Vi kan også glæde os over deres meddelelser, thi en meget stor part i C. U. K. er også medlemmer af F. f. b. H., og på deres mødeaftener, som er om torsdagen, kan man mødes til billardspil, kegle- og kortspil og ellers hvad foreningen arrangerer.

Men uanset dette, må nogle artikler, herunder formandens beretning, udgå til august nr.

Red.

Vi glæder os til stævne i Stockholm, men hvad med Mesenich/Mosel?

Luxembourg og Düsseldorf afd. er blevet enige om at gentage stævne ved Moseln lørdag den 26. og søndag den 27. august.

Programmet bliver: Piger og svende træffes lørdag den 26. om formiddagen og mødes i lokalet i »Andrees«, lige ud til Moselfloden. Efter at vi har spist a la carte, opsøger vi vore værelser. Om eftermiddagen tager vi til den hyggelige vinby Beilstein, hvor vi smager på deres herlige vinsorter. Derefter tager vi til Mesenich igen og spiser hos »Andrees«. Om aftenen holder vi en huleaften, tag sangbøgerne med.

Søndag den 27. besøger vi om formiddagen en vinkælder, hvor vi har lejlighed til at konstatere, at vinen, der kommer fra Mesenich, hører til i topklasse. Vi spiser igen til middag hos »Andrees«, og om efterm. siger vi »på gensyn« til Mesenich, for enten at tage hjem eller fortsætte turen langs Moseln.

Interesserede svende bedes anmelde sig i god tid til Otto Krøll, Eisenstrasse 35, D-4 Düsseldorf 1, Tyskland, senest den 12. august, så sengene står klar til os. Alle deltagere, der ikke har været i Mesenich før, får nærmere oplysning om, hvordan de finder byen.

Vel mødt den 26. og 27. august i Mesenich, Mosel.

Otto Krøll.

Uddrag af H. B.'s protokol.

15. maj: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Formanden havde indkaldt Jørn Petersen, der er præsident for Compagnonages europæiske Gesellenzünfte (CEG) til at give oplysning om de opgaver for det møde, der skulle holdes i Paris den 3. juni, og J. P. indbød H. B. til at deltage som repræsentanter for C. U. K. Kai Fønss Bach og Waldemar Petersen deltog for egen regning. - Protokollen godkendtes. Formanden takkede undertegnede for de 35 år som redaktør af D. f. S. Vi har deltaget i Håndværkerforeningens festaften, og det har sikkert haft god betydning for C. U. K. Der var udsendt telegrammer til fødselsdage. Formanden, Roslev og undertegnede var i Berejstes Hus for at forhandle om, at F. f. b. H. får 1 eller 2 sider i D. f. S., selvfølgelig mod godtgørelsen. Det sker fra 1. juli. Naverstævnet diskuteredes. Rindom forelagde årsregnskabet, det viser en lille tilbagegang i medlemsantal, men er ellers fint. Efter administrative sager bestemtes næste møde til 13. juni.

Waldemar Petersen.

Naver Bitter

En glædelig hilsen, som jeg kan give videre:

Vi har i Vejle fået mange gentagelsesordrer på Naver Bitter. De fleste fra restauratører. Vi tror, det bliver sidstnævnte, der vil få salget. Derfor kære naver: Når I er ude alene eller med »lillemor«, så forlang en kold Naver. Den skærper appetitten og er også god til en øl.

Med venlig hilsen

Schönherr.

Sigge Malmquist, Farsta, Stockholm, takker alle naver og navinder for den kærligkomne hyldest, han fik fra naverstævnet i Græsted. Den satte glæde i vor gode naverbror. Vi skal senere vende tilbage til brevet.

for den nye organisation, og den endelige konfirmation sker på den kommende Europatreffen, der som bekendt gjort i overskriften finder sted i pinsedagene 1973 — samme tidspunkt, som C.U.K. holder stævne i Stockholm. Et forsøg fra vor side på at ændre tidspunktet lykkedes ikke.

At den nye organisation vil virke i samme ånd som C.U.K., er der ingen tvivl om, og hvis mange papirskrænker kunne blive fejret bort, så de arbejds-søgende unge lettere kunne få anvist arbejde, vil meget være vundet for det kommende naverliv.

Kai Fønss Bach.

Otto Kröll, Düsseldorf, fylder 60 år



En af vore mest populære naverbrødre, Otto Kröll, Eisenstrasse 35, D-4, Düsseldorf 1, Tyskland, fylder lørdag den 22. juli 60 år. Otto Kröll er ud af naverslægt, idet hans far, som jeg selv har haft den glæde at lære at kende, også var berejst og kunne fortælle Otto, at der også ud fra Düsseldorf fandtes veje, som er værd at betragte for en ung udrejsende snedkersvend. Valsevejen gik til Danmark, Sverige og Norge i et par år, og her i Danmark arbejdede han bl. a. i Kregme ved Frederiksværk.

Otto Kröll lærte sig hurtigt dansk, og ved sin herlige væremåde og trang til at hjælpe sine medmennesker, er han kommet i forbindelse med personer og institutioner, som i høj grad har været til gavn for vor udrejsende nav og C. U. K. Hans dygtighed og indsigt — gennem mange kurser — har skabt respekt om ham, og ikke mindst på hans arbejdsplads i Düsseldorf.

Gennem arene har Otto Kröll bibragt D. f. S. mange værdifulde oplysninger om udrejsen. Hans hobby er frimærker, som jeg, der selv er samler, næsten må dåne, når jeg ser den orden, den akkuratesses, hvormed han behandler disse sager.

Men Otto Kröll har været ude for mange gode svende, desværre også mange slette (svindlere), men husk alle de gode svende den 22. juli, når du fylder 60 år. De ønsker dig hjertelig til lykke med dagen — som en hilsen eller i deres tanke.

Red.

Ny bilfærgerute til kontinentet Korsør-Kiel

Fra 1. juli indsættes storfærgerne »Stena Germanica« og nybygningen »Stena Olympica« på Korsør-Kiel. Begge færges er forsynet med stabilisatorer og har alle moderne faciliteter ombord, hver færge har plads til 1500 rejsende og 250 personbiler. Overfartstiden er ca. 4 timer.

»Stena« kommer med et introduktionstilbud fra 1.-7. til 31.-8. 1972. Her koster det kun 100 kr. for personbil og samtlige passagerer, enk. eller t/r fra Korsør til Kiel.

Og ellers er priserne for personbilletter Korsør-Kiel (gyldig 2 mdr.) enk. 26 kr., t/r 40 kr., pensionister enk. 13 kr., t/r 20 kr. Ingen betaling for børn under 6 år.

Fartplanen er: Fra Korsør, Vesthavnen, hver dag kl. 15,30, og fra Kiel, Oslo kai, hver dag kl. 10.

Så nu venter vi på, at vor formand i Kiel, Svend Poulsen, indkalder til et hulemøde i Kiel i en af dagene mandag-torsdag, hvor pensionisterne kører for halv pris med toget til Korsør og skibets halv pris, hvilket vil sige, at pensionisterne fra København kan gøre turen til Kiel t/r for 19,80 plus 20, og fra Hillerød 26,40 plus 20 kr.



Odense afd. har haft den store sorg at miste vor gode naverbror,

Smed J. P. Mogensen
(kaldet den store smed)

der døde fra os d. 16.5. efter en svær sygdom.

Smed Mogensen, der ellers var et dejligt livstykke i vor forening, yndede gerne på vor opfordring at fortælle om sin rejsetid blandt arabere, og ligeledes var det et herligt syn, når smeden dansede på arabisk for os. Smed Mogensen var indtil sin død næstformand, og vi vil savne ham meget. Bisættelsen foregik tirsdag d. 23.5. under hædersbevisning af vor fane og med deltagelse af mange naver- og naverpiger.

Ære være hans minde.

Odense afdeling.

ÆRESTAVLE

50 års jubilæum



Søndag den 9. juli kan vor gode naverbror, maskinarbejder Theodor Jørgensen, Sejrøgade 19, Århus C., fejre sit 50 års jubilæum som medlem af C. U. K.

Som 50 års jubilar hører Theodor ikke til de yngste medlemmer i Århus afd., men man skal ikke regne med at træffe ham hjemme på sin bopæl, for så snart det begynder at blive lidt varmt i vejret, så kan man træffe ham på havnen, hvor han har haft travlt med at klargøre sin lystyacht »No Name«, og det var da også det, jeg gjorde, da jeg skulle inter-

viewe ham, og jeg var da også heldig at få en samtale med ham på falderebet — før sommertogtet begynder.

Men som Theodor sagde, mens vi fik en øl, så er der jo ikke sket mere med hans valsetid, alt kan du læse i Svenden, både referat fra 25 og 40 års jubilæet, selvom et referat jo ofte bliver bedre med årene, men jeg fik da at vide, at han havde arbejdet i Offenbach a/Mainz, men da den store arbejdsløshed kom i 1924, blev han sendt hjem med en fin anbefaling i lommen, for Theodor er en dygtig håndværker, og det ser man også på hans skib.

Vi ved ikke, om du er på søen på din jubilæumsdag, men vi ønsker dig til lykke med de 50 år, du har været medlem hos os, og vi fejrer dig ved vor stiftelsesfest til november.

Med naverhilsen

H. Fiirgaard.

25 år i C.U.K.



Kranfører Vilhelm Lipka, født den 5/1 1903 på Frederiksberg, kan den 3. juli fejre 25 årsdagen for sin indmeldelse i C. U. K., Københavns afdeling. Men det kunne have været et langt større jubilæum, for allerede i 1924 blev han indmeldt i Paris afd. Dengang boede han på Boulevard Charonne 142, hvor naverne spiste og holdt til, selv arbejdede har på forskellige byggerier for Christiani og Nielsen fra april til oktober, både som arbejdsmand og maskinarbejder. Fra Paris gik turen til Nice, hvor han fik ar-

bejde på byens bryggeri. I Nice var der over hundrede navere, så de havde det muntert sammen, men de fleste drog til Schweiz igen om foråret, så der var kun en halv snes stykker tilbage. Dengang var V. L. kasserer i afdelingen. I Turin var han på en autofabrik i 4 måneder, alene dansker, så han kede sig brødt og tog derfra til Schweiz, hvor han arbejdede som murerarbejdsmand, og i efteråret 1925 vendte han hjem. Men da foråret kom i 1926 snupede han søk igen og fik arbejde for Højgård og Schultz i Polen og Gdynia ved Havnebyggeri. Der var han et par år og tog da hjem igen. Men i foråret 1929 kaldte udlængselen igen, og turen går på fods til Basel, hvor der lå besked fra Henry Verner Larsen at der var et job, blev sendt til Olten, hvor han var et halvt år med godt arbejde som reparatør på en cementfabrik, og derfra fulgte de to sammen hjem til fods, og flere gange var de i hulen, der dengang lå i Korsgade, og der var det, at V. L. gled ud, fordi kassereren aldrig var der. Men så en dag traf han Jens Jørgensen og blev da meldt ind igen. Sin alder til trods er V. Lipka rask og rørig og tager gerne arbejde, når noget byder sig. Altid er han glad for at være sammen med naverkammerater, og møderne svigter han ikke, når han har tid til at komme.

Vi vil gerne sige dig tak for alle årene, du har været os et trofast medlem, og til lykke med dagen.

Københavns afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sine hjerteligste lykønskninger til Theodor Jørgensen, Århus, for 50 års jubilæum, og til Vilhelm Lipka, Brostykkevej 6, Hvidovre, for 25 års medlemskab, og vi takker dem begge for god interesse for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd.

Waldemar Petersen, sekr.

NAVER SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftekantens
urter.

Serveres ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

MÆRKOTO

Brogade 4 — 5000 Odense — Telf. (09) 13 06 62

Gave- og reklameartikler. En gros, egen import. Kalendere til alle formål, mange størrelser. Kuglepenne, nøgleringe, plasticmapper, mærkater, etiketter. Gave- og reklameartikler til ethvert formål. Børge Jensen, medl. af C.U.K.

SVENDE! Ferie på Teneriffa — Puerto la Cruz. Find restauranten »Tres Coronas«. Spørg efter Rafael Hernandez, vis ham dit emblem, se hvad der sker. Maden er pragtfuld, behandlingen ff.

Stoffer B & W.

KNUD LØNSTRUP

Langelandsvej 6, 2. tv., 2000 Kbh. F.
Medl. af Kbh. afd. — samler frimærker Irland,
England, Norge, Sverige, Danmark og USA.

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den farende Svend«: Giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B,
2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk,
3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

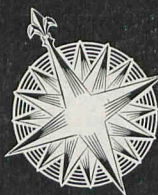
Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21³,
8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Redaktør Waldemar Petersen,
Sdr. Banevej 22¹, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt,
Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græ-
sted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning
af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hilleød Bogtrykkeri. Afl. til postv. den 26. juni.



SYGE-ULYKKESFORSIKRING
FORSIKRINGS-AKTIESELSKABET
KOMPASS

Assurandør V. Dreyer
Assurandør K. Rasmussen
Hedegade 32 · 4000 Roskilde
Tlf. (03) 36 37 50

HOTEL PRINSEN

Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg

Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen

Slotsgade 23

(03) 26 02 25 — 26 35 30

Dansk Rundstokfabrik

Fredensborg

Erland, tlf. (03) 28 03 03

GRILL - BODEGA

Sdr. Banevej 22

Hillerød — (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)

Øl og spiritus
til rimelige priser

NAVER BITTER

35 %
70 cl.



*Doseret
for velmag
og velvære.*

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE



UDGIVET AF DE CENTRALISERED E SKANDINAVISKE FORENINGER

Den farende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 8

AUGUST 1972

70. årgang



Et stort opbud af naver fra København og Frederikssund havde 23/6 invaderet vikingepladsen i Frederikssund for at se vikingespillet »Uffe hin Spage«, og startede deres Sct. Hansfest i vikingetafet bagefter. Nogle få naver mødte op i deres ceremonielle dragter, bl.a. »Stoffer fra B & W«, som her viser, at en god vandringsstav kan bruges til andet end til at støtte sig til på traveturene ad Europas landeveje. Den venskabelige dyst mellem de to slags »farende svende«, vikingen som ad søvejen befor store dele af Europa, og naver, som ad landevejene gjorde det samme, fortsatte senere i naverhulen i Frederikssund, hvor kappelysten var af en lidt anden art.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. august må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Lørdag d. 5. august kan vor gode naverbror, Magnus Petersen, Kaj Munksvej 10, Viby, fejre sin 85 års fødselsdag.

Maler Magnus Petersen, bedre kendt som »sangfuglen«, er et af vore gode medlemmer. Trods hans alder kommer han altid til vore hulemøder, er altid i fint humør, og altid glad for at synge vore dejlige naversange, og fremdrager gerne mindet fra den tid, han gik på valsen, og de skikke der rådede inden for håndværket på den tid.

Vi siger dig tak for dit kammeratskab og ønsker dig til lykke med de 85 år her fra Århus afdeling.

Lørdag d. 26. august holder vi vor årlige fugleskydning — meld jer til formanden, K. Frisch, telf. 14 34 43, Hasselvej 8, Kongsvang. Seneste tilmelding d. 22. august.

NB: Det er Aage Tjerrild, der er fuglekonge, og traditionen tro henter vi ham om morgenen. Aage står for arrangementet af fugleskydningen i år, og det bliver i Krajbjerg. Der er kørelejlighed. Alle oplysninger ved formanden.

Med naverhilsen. **H. Fiirgaard.**

50 år i C.U.K.



Maskinarb. Viktor Larsen, P. Bangsvej 146, 2000 F, kan d. 24. aug. fejre sit 50 års jubilæum i C.U.K. V. L. er født 14/2 1900 i København, og efter læretidens udløb drog han til Berlin, hvor han blev medlem den 24. aug. 1922. Men efter 1½ års forløb ville han til Belgien, det var Gent, Brüssel og Liege, der fik hans besøg, og alene i Gent var V. L. i 2½ år, og i Belgien gjorde han et stort stykke arbejde for vor gamle C.U.K., var bl.a. med til at stifte flere afd., ja, i Gent og Liege var han også formand, og på de tider var der mange

naver i Belgien. Nå, tiden i Belgien får jo også ende for V. L., og i 1927 tog han til byernes by, Paris, hvor han var i over 2 år. Også i Paris har Viktor truffet mange naver, bl.a. Kong Schmidt, men i 1929 vendte Viktor hjem til Danmark, efter 7 år i det fremmede, og blev og har været et interesseret medlem i Københavns afd. siden, og vi takker dig for godt medlemsskab. Æresaftenen er den 9/9.

25 år i C.U.K.

Malermester Vilhelm Hansen, Strandvejen 112, Hellerup, kan den 17. august fejre sit 25 års jubilæum i C.U.K. V. H. er født 12/3 1883 i København. Vilhelm Hansen drog i sin ungdom på valsen i Tyskland, Schweiz og Italien, og det var noget for en maler, var der ikke arbejde, så staffeliet, og da han kom hjem nedsatte han sig som malermester. V. H. sluttede sig også til Berjste Håndværkere, og her blev han i 1938 sekretær, og en god redaktør af deres blad blev han fra 1947. Også ydede han en glimrende indsats som medarbejder ved værket »Den farende Svend«. Også Vilhelm Hansen fejrer vi ved æresaftenen den 9. september.



Københavns afd.

H.B. for C.U.K. sender Viktor Larsen og Vilhelm Hansen de hjerteligste lykønskninger til 50 og 25 års jubilæet. Tak for god indsats for vor organisation. Kai Fønss Bach, form. Waldemar Petersen, sekr.



»Vi Struer-folk har aldrig været i avisen«. Fra venstre: Tage og Erik Møller og en mand fra Fanø, Eric Roug. Bemærk Naversnapsen.

Los Angeles. Her har vi den 8. april fejret vor 38-årige stiftelsesfest, og det var en fin-fin-fest med over halvfjerds deltagere. Vi synes vældig godt om Naversnapsen, men desværre kan vi jo ikke få den, vi må se at få sendt den over til os. Vi havde godt besøgt møde (24) i fredags, og næste søndag skal vi på skovtur til naverdalen, og vi sender længselsfulde tanker til Græsted den dag, venligst overbring en hilsen fra os, og vi håber, at I vil have så godt et stævne, som I kunne ønske.

Med bedste naverhilsener fra os alle i Los Angeles.

Fred K. Holm.

2. december fejrer vi Hamborg afdelings 70 årsdag.



Som Carl Petersen, Hamborg, sagde til mig under stævnet — »om ikke andet, så ses vi ved Hamborg afdelings 70 års jubilæum, som bliver fejret 2. dec., men jeg skal nok sende dig et program, som du kan bringe i august-svenden, så svendene i god tid kan bestille billetter«.

Og nu har Carl Petersen aftalt både tid, sted og menu, og det lyder sådan: lørdag den 2. dec. kl. 19 i Gesellenheim, Unserstrasse 18, og menu: suppe, flæsketeg, Gemüse og bagefter is, til en pris af 7,50 DM + 10 pct. for betjening, det bliver altså 8,25 DM, ikke helt 20 kr. »Og hvis der skulle være nogen, der vil give afd. lidt støtte, lader vi bøsen gå rundt«.

Frederikssund. Fredag d. 23. juni var vi til vikingespil og taffel, og det blev naverne, der var i flertal denne aften, idet vi havde den glæde at have besøg af naver fra andre afdelinger. Københavnerne kom i stort tal, såvel i private biler som i bus. Ved taffelet blev naverne rosende omtalt af form. for Vikingespillene, og vi sang nogle af vore bedste naversange. Derefter gik turen til hulen, og man tør sige, at der var trængsel i hulen denne aften, men når der kommer 70 til 80 mennesker i hulen, så er den faktisk overfyldt, men alle fik da lidt til ganen, både af tørt og vådt. Jeg

tror, vi alle morede os godt, og det blev hen ad morgenen, inden de sidste forlod hulen — jo, det var en god aften.

Ved hulemødet fredag d. 11. august venter vi besøg af naverne fra Hillerød, vi håber, vi får en god aften, og en bid brød kan vi da altid byde på. Humøret ved vi, I selv medbringer — så hjertelig velkommen.

Med naverhilsen.

Rob. Hansen, sekr.

Hillerød. Næste hulemøde holder vi sammen med Frederikssund-naverne fredag d. 11. august kl. 19.30 på Elsebakken 17, Fr.sund. Trans-

port: Kør med en af vore bilist-medlemmer.

Med naverhilsen **Alex Sjøgren.**

Vejle. Ved mødet d. 16. juni mindedes vi en af vore unge medlemmer, Flemming Petersen, Nørrehave 8, som omkom ved en trafikulykke den 30. maj. Æret være hans minde.

Den 7. juli var der dameaften i Hytten, og vi 15. der var der, havde en god aften. Vi havde en optagelse: Niels Jørgen Jensen — og byder dig velkommen.

Med naverhilsen.

Reserven.

Herning. Torsdag den 5. juni fik Herning Naverklub af Danmarks-



KLUB FOR BØRSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal

Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rølsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18.30—19.30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: Michael Dahl-Nielsen, Gammelmosevej 275 A, 2880 Bagsværd. Telefon 98 31 82.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

PROGRAM FOR AUGUST:

Fredag den 4. august kl. 19: hulemøde.

Fredag den 18. august kl. 19: hulemøde.

PROGRAM FOR SEPTEMBER:

Fredag den 1. september kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 9. september kl. 18 arrangerer vi en æres-aften for vore 8 jubilærer med spising og dans, tilmelding er bindende. Vi har 6 medlemmer med 25 år, en 40 og en 50 år vi vil fejre. Det bliver på Søfolkenes Mindehotel.

Fredag den 15. september kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 23. september kl. 19 prøver vi at arrangere en sangaften, sammen med pigerne og medbragt skorpeskrin og sangbogen, det er i hulen.

RUNDE DAGE I KØBENHAVNS AFDELING:

1. august: Murer Svend H. Hansen, Arnold Nielsen Boulevard 25, 2650 Hvidovre, 60 år.

8. august: Murer Emil Backhausen, Turesensgade 14, 1368 København K, 60 år.

17. august: Varmemester Chr. Christiansen, Ny Mårumvej 281, 3200 Helsingør, 50 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

Ja, det var praktiske og velmente ord. Foruden at lokalet og middagen er ordnet, ved vi jo alle nok, at der er udgifter ved sådan en festdag. Som ved de andre jubilæer i Hamborg, tager de fleste af naverne til denne fest med DSBs week-end-ture til Hamborg, det kan bedst betale sig for kørsel og logi (med morgenkaffe). Den sidste køreplan lød: på 2 dage (en overnatning) 155 kr., 3 dage (to overnatninger) 193 kr., og for 4 dage 231 kr. (tre overnatninger). Man tager afsted fra København kl. 7 morgen og er i Hamborg kl. 12.09. Det er første dag, at butikkerne har (jule)-åbent indtil kl. 18. Og spisningen er kl. 19.

Og når man så har bestilt og fået billet, melder man sig til hos Carl Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 2000 Hamborg 76. Telf. 2203835. Tilmelding er bindende.

Men vi skal senere omtale jubilæet, dette kun for at naverne i god tid, måske i august, kan bestille og få billetterne, der er jo grænse for, hvor mange hoteller DSB har at disponere over. Afdelingens jubilæumsdag er 28. november.



MEDDELER

Så tager vi fat igen.

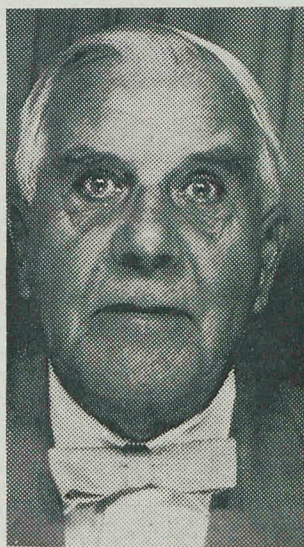
Peter Andersen laver en München-aften

Torsdag den 17. august kl. 18,30 fejrer møbelsnedker Peter Andersen, tidl. Frederikssund, sit 60-årige indtog i München.

Og han gør det på den måde, at han indbyder alle klubbens medlemmer til en gang fadøl og snaps.

Indbydelsen er sat til kl. 18,30 præcis, for Peter Andersen ser meget gerne, at alle deltagere i kegle-, kort- og billardspil er med, og han håber, at det bliver en rigtig klub-aften, som i de gode gamle dage.

Og vi tager vore damer med.



BEREJSTES HUS. Mødelokale, Emiliegade 7, tlf. 31 49 43. Møde hver torsdag undt. i ferien. Formand og kasserer: H. F. Lindow, Langøgade 21, Ø, tlf. Ry 3532, aften 5470. Næstformd. Svend Hansen, Hans Tavsensgade 3. TA 5086. Sekretær Henry Hansen, Dræbyvej 6, Skovlunde. Tlf. 91 81 24.

Husk! vi afholder Konge-keglespil og præmiebillard

lørdag den 9. september kl. 11 præc. i huset med en lille frokost.

Alle kan deltage, også medlemmer, der ikke kegler om torsdagen.
Bestyrelsen.

Skibby Rejser til ny græsk ø.

Som det første danske rejsebureau i Danmark arrangerer Skibby Rejser til næste år rejser til den græske ø Kos, lægekunstens fader Hippokrates' ø, tæt ved Tyrkiet. Den er betydeligt mindre end Rhodos.

60 år. Erik Hansen (Dragør) fylder 60 år den 24. august. Erik, som er et trofast medlem, møder hver torsdag, selv om helbredet de sidste år ikke har været så godt.

Gode kammerat! Berejste ønsker hjertelig til lykke, tak for godt kammeratskab og alt godt fremover.

En hilsen fra vor udenrigskorrespondent . . .

DE GYLDNE TIDER MØDER JEG I ÅR

Montreux, 25 juni 1972.

Berejste kammerater!

Under mine rejser (nu som rejseleder i 23 år) kommer jeg til egne, som jeg i valseårene strejfedes om i. Dette er tilfældet i år. Så dukker der minder op om de gyldne år, da man kun tænkte på at se og opleve mest muligt i kortest mulig tid, rastløs som jeg var. Det var vist i 1923, at min vej bragte mig til Geneve. Jeg havde arbejdet et års tid i Paris, så sproget kunne jeg lige klare, i hvert fald hvad arbejdet som snedker angik. Ude i forstaden, lige ved den franske grænse, fandt jeg arbejde, men uden arbejdstilladelse. Det var schweizerne meget strenge med den gang, og er det vist stadig. I øvrigt var det i samme format, hvor afdøde »Lille Jørgen« og Hans Nielsen, Lyngby, også havde arbejdet.

Efter nogle ugers forløb kom der en dag en gendarm og ville se mine papirer. Da de ikke var i orden, bad han mig samme eftermiddag komme op på politifæfektoret. I stedet gik jeg til mesteren og bad om afregning.

Afskeden blev let, jeg tror for begges vedkommende. Firmaets specialitet var disse krøllede Louis 15 stole og sofaer, som jeg aldrig

havde prøvet før, og da lysten var til at komme videre rundt om Genfersøen, så pakkede jeg min rygsæk og startede på cykel til Lausanne. Vejen gik i en stor bue uden om politistationen, og snart var jeg ude af kanton Genf og dermed inde i en anden kanton, der ikke tog sig af sådanne småting. I Lausanne fik jeg dejligt arbejde og blev i nogle måneder. På ny videre. Vinteren stod for døren. Pr. cykel op i Rhonedalen, til højre op til vintersportsbyen Chamonix, hvor et kæmpehotel ansatte mig som hotelsnedker, en gammel drøm gik i opfyldelse! Dette kosmopolitiske miljø var noget for mig.

I en tidligere artikel i Berejstes blad, har jeg fortalt om de sælsomme oplevelser, jeg her havde, så jeg vil ikke gå i detaljer igen. Og det var ikke småting, jeg oplevede. Jeg skal blot nævne min stilling som hotelteatrets hjælpe-regissør. Det var nu en stilling, jeg selv havde opfundet, jeg syntes, at det lød så flot! De omrejsende teaterselskaber medbragte selv deres kulisser, de skulle stilles op, det var jo halvvejs snedkerarbejde. At hejse tæppet op og ned havde jeg gode kræfter til. Det kneb mere

med at lade det gå ned i det rigtigst psykologiske øjeblik. Det var efter en bestemt komisk situation, det skulle falde, og der kneb det. Sikken en balle, der faldt engang, da jeg fuldstændig ødelagde en kendt komikers sortie ved at lade tæppet dale ned nogle sekunder for tidligt. Nogle franske bandeord kendte jeg, men fik her min viden suppleret. En strejke i dette interessante job (hotellets håndværkere gik i strejke, og jeg måtte følge trop).

Nu var vinteren også nær. Sammen med min rejsekammerat havde jeg planlagt en rejse til orienten. Nu måtte det være. Og inden sneen lagde sig over St. Gotthard måtte vi over og kom det også. Ned igennem Italien, over til Grækenland og Ægypten, men nu er jeg vist ved at rode mig ind i allerede fortalte oplevelser, så jeg slutter med en hilsen her nede fra. Samtidig en hilsen fra de snedækte alper, køernes klokker på bjergskråningerne, hvor de for tiden er ved at æde hele marker med pinseliljer, samt naturligvis fra hele Schweiz, der stadig har alle navers bedste minder i sig.

Med kammeratlig naverhilsen.
Niels Reman.

Formandens beretning fra naverstævnet

Indenfor C.U.K. er der mange som trofast holder ved medlemskabet, hvilket vidner om stor interesse for vort arbejde. Det påskønner vi såvel i hovedbestyrelsen som i afdelingerne og hylder kammerater, der har jubilæumsår, efter bedste evne.

Af **jubilarer** har vi i det forløbne år et medlem, som har været med i vor organisation i **65 år uafbrudt**. Det er maskinarbejder Herman Svendsen, København — nu bosiddende i Jyderup. **50 år i C.U.K.** er der i år tømrer Einar Hansen København. **40 år i C.U.K.:** Sigge Malmquist, Malmø.

25 års jubilarer er der mange af i årets løb: Henrik Petersen, Stockholm. Murer Johs. Soderberg, København. Murer Emil Backhausen, København. Arkitekt J. Verner Larsen, Gistrup, Aalborg. Henning Schougaard, Aarhus. Mikkel Ollerup, Hillerød. Ferd. Christensen, Calgary. H. J. Frandsen, Slagelse. Viggo Møller, Randers. Erland Nielsen, Fredensborg, Hillerød afd. Erik Boesgaard, København. Albrecht Hansen, Køge (30 år). Kleinsmed Erik Søgaard, København. Bopæl: Roskilde. Skiltemaler Hans Aug. Pedersen, København.

Runde fødselsdage — i den høje alder: **90 år:** Malermester P. M. Pedersen, Hillerød. **90 år:** Niels Kjeldgaard, Aalborg. **85 år:** Fru Aloise Sørensen, Neumünster, Hamburg afd. **70 år:** »Den farende Svend«.

35 år som redaktør af »Den farende Svend«.

Medens vi er ved ærestavlen, er der grund til at nævne, at Walde-mar Petersen har været redaktør af »Den farende Svend« i 35 år og i den tid gennem bladet gjort en stor indsats til gavn for C.U.K. — en indsats vi er Walde taknemlig for. Fra H.B. bedes du modtage denne flaske naversnaps.

Annoncepriser i »Den farende Svend«

1/1 side kr. 400,00 — 1/2 side kr. 200,00 — 1/4 side kr. 100,00 — 1/8 side kr. 50,00 — de små annoncer kr. 18,00 pr. gang. — Bliv annoncetegner!

Det 2. formandsmøde i Odense.

Ved formandsmødet i Odense d. 3. oktober på Hotel Axelhus og senere i hulen i Pantheonsgade, var det særlig annoncetegning og abonnementstegning for »Den farende Svend«, der optog forhandlingerne. Der blev udleveret tegningshefter til såvel annoncer som abonnement — men resultatet heraf har hidtil kun været ret magert. Vi håber indenfor hovedbestyrelsen, at dette forhold vil bedres, så vi kan få lidt støtte ude fra til vort blad. På mødet var der en dejlig stemning og herlig kammeratlig gensyn med så godt som alle formændene indenfor C.U.K. — det glædede os at se repræsentanter fra Düsseldorf, Hamburg, Stockholm og Borås. Jeg vil gerne bringe Odense afdeling

med Kjeld Ploug i spidsen, min bedste tak for det ypperlige arrangement og den gode modtagelse ved formandsmødet.

Nye kartotekskort.

For at få styr på administratio-nen med de fleste mulige og bedst mulige oplysninger, er der nu ud-sendt kartotekskort til hjælp for afdelingens kasserer, og ved at holde disse kartoteksort a jour, skulle det lette afdelingskassererens arbejde — såvel som hovedkasserer hurtigt kan få de oplysninger, der er nødvendige.

»Den farende Svend« bliver fællesblad for både C.U.K. og Foreningen for berejste Håndværkere i København.

Der har i flere år ikke været noget egentligt medlemsblad for Foreningen for berejste Håndværkere i København. Den naturlige afgang af medlemmer har været ret kraftig, og det meste arbejde for foreningens trivsel har været overladt formanden, snedkermester Herm. Lindow. Det er naturligvis en stor gene for foreningens medlemmer, at der ikke kommer noget medlemsblad til orientering om foreningens gøremål, og på en generalforsamling fornyligt vedtog man en henvendelse til C.U.K.s hovedbestyrelse om plads i »Den farende Svend« for foreningens meddelelser. Ved et fællesmøde med et udvalg fra hovedbestyrelsen og Foren. f. ber. Håndværkeres bestyrelse 13. april blev man enige om fra 1. juli d.å. at bringe foreningens meddelelser under en særlig overskrift i »Den farende Svend«.

Det er med glæde, at hovedbestyrelsen rækker hånden ud til samarbejde — således at foreningslivet indenfor naverorganisationer trives bedst mulig og længst mulig. Der har i hvert fald gennem de seneste år været en god tone og gensidighedsforståelse for naversagen de to foreninger imellem — mange er medlemmer begge steder.

Internationalt samarbejde.

Som man vil se i sidste nr. af »Den farende Svend« er der dannet en organisation ved navn C.E.G. = Compagnonages europæiske Gesellenzünfte — et resultat af den sidst afholdte Europatreffen i Paris og Tours. Denne organisation har til hovedformål at gøre det lettere med rejse- og valselivets besværligheder overfor myndighederne. En sådan tanke kan vi selvfølgelig gå ind for, og på vort sidste H.B.-møde vedtog vi at tilslutte os organisationen — idet vi dog undersøger organisationens statutter nærmere og bl. a. deltager i komiteens næste møde, der afholdes i Paris 4. juni. De økonomiske betingelser for at blive medlem er f. t. 150 schw. franc pr. deltagerland, og i Danmark vil foruden C.U.K. bl. a. de fremmedskrevne tømrere tilslutte sig. — Man har også i sinde at udgive et blad på to eller tre sprog, med oplysning af interesse for den vordende nav. — Vi sætter vor lid

til den gode idé, og det kan oplyses, at man er oppe på så højt plan, at man vil kontakte Europarådet for mulig støtte til arbejdets gennemførelse — også af økonomist art. — Denne organisation har intet at gøre med den megen tale om EF (Fællesmarkedet).

Håndværkernes Rejsefond,

som også C.U.K. er involveret i med tre mand fra hovedbestyrelsen, går nu i roligt gænge, efter at et »uhyggeagtigt« pantebrev er blevet bragt ud af verden. Ejendommen har vi endnu og beholder den også til der engang skulle komme et antageligt tilbud. — Jeg vil benytte lejligheden her til at fortælle, at vi gerne indenfor udvalgt modtager ansøgninger om rejsehjælp til unge, der påtænker at tage afsted med »valsetur« for øje. Ansøgninger kan indsendes til mig, der f. t. er formand, og er der fornuft i ansøgningen, er vi lydhør med en hjælp til rejsen.

Vor nye afdeling i Frederikssund

har i den forløbne periode siden vi sidst var sammen, indviet en hule med pomp og pragt, med borgmestertale og så mange deltagere, at hulen mildt sagt var ved at sprænges. Men der var heldigvis god plads — også udenfor hulen.

Økonomi fremover.

Den ekstra krone, der nu skal svares til hovedkassen — så kontingentet hertil bliver kr. 2,00 pr. md. pr. medlem, vil styrke vor kasse, hvis hovedpine og -udgift er omkostningerne ved vort blads opretholdelse.

Om økonomi i øvrigt vil hovedkasserer Hans Rindom senere sige et par ord. Kun så meget vil vi gerne fremhæve fra hovedbestyrelsen, at det er vort håb, at vi fremover kan slippe for mere kontingentforhøjelse.

TAK til alle medlemmer og ledere indenfor C.U.K. for det forløbne år.

Arrangørerne af stævnet sidste år i Århus skylder vi en tak — og når stævnet her i Græsted er forbi, vil vi også mindes den stund, vi fik lov til at være — for en gangs skyld i en lille by. Festudvalget indenfor hovedbestyrelsen har med oprigtighed arbejdet for, at deltagerne skulle få det bedst mulige ud af stævnet — helst havde man set større tilslutning — men lad det da være den eneste skuffelse.

Nu går der igen et års tid, inden de fleste af os ses igen, og lad mig da slutte min redegørelse med at ønske et godt år for alle afdelinger. Jeg vil gerne sige en tak her også til mine kammerater indenfor hovedbestyrelsen og til kontroludvalget.

Er der noget, man ønsker anderledes indenfor hovedledelsen, er vi lydhøre. Vore bestræbelser går ud på at gøre et arbejde for vor hæderkronede organisation med henblik på, at der må komme nye unge til, som kan høste den glæde og gavn af rejselivet, vi i sin tid bragte med hjem.

Kai Fønss Bach.



CEGs møde i Paris den 3. juni: Her ses de belgiske, tyske, schweiziske, franske og danske deltagere i det møde, som måske giver en opblussen for naverlivet i Europa. Det trænger vi til, og deltagerne var da også glad for C.U.K.'s repræsentation. Yderst fra venstre ses Jørgen Boberg, Kai Fønss Bach, Waldemar Petersen, Henning Jensen (lige bag ved Rosenblatt, Hamborg), og bagved (i den lyse trøje) præsidenten Jørn Petersen. Med den sorte jakke og de lyse benklæder (th.) er Paris' formand Louis Marguett. Mødet blev holdt i Compagnons store ejendom, som er beliggende Avenue Jean-Jaurès 161, Paris 19. Her finder man også en dejlig restaurant, ligesom der er værelser til studie og logi

samfundet overrakt en fane, og med denne i spidsen gik de 8 naver, som var mødt frem til højtideligheden, ad en rute gennem byen til kirken, hvor man afsluttede højtideligheden. Herefter samlede vi til hulemøde hos formanden.

Onsdag den 28. juni var svendene med piger inviteret på udflugt til formandens sommerhus ved Nissum bredding. Vi blev festligt modtaget med en Naver-bitter, hvorefter vi blev budt til et vel-dækket bord, som fru Alice var mester for. Vi takker dem begge for en dejlig aften.

Med naverhilsen.

Karl Jacobsen.

Kolding. Vigtig meddelelse: Hulemødet den 2. august er aflyst, derimod tager vi til Hytten i Vejle lørdag den 12. august og medbringer så selv »klemmerne«. Øl, vand og snaps kan købes i hytten. Afgang fra Skolegade kl. 13.30. Til-meldelse til Bent Petersen, Brøn-kærgade 86, 6000 Kolding, telefon (05) 52 77 43, senest mandag den 7. august.

Fra og med september afholder vi igen hulemøderne første fredag i måneden. Tilslutningen viste sig at være endnu dårligere om onsdagen, så mød talrigt op fredag den 1. september, som sædvanlig på Piledamsvej 40.

Med venlig naverhilsen.

J. N. Foged.

Slagelse. Ved hulemødet den 7. juli havde vi den glæde at se Johannes fra Horsebøl efter længere

tids fravær, så han gav en skive. Formanden havde modtaget en flaske Naver-Bitter, den smagte virkelig godt, og formanden fik bestillinger. Åleturen går til det røde hus ved Suserup, prisen er 25 kr. pr. kuvert for alle de år, vi kan spise. Det bliver lørdag den 12. aug. kl. 14 fra hulen. Besked til formanden eller sekretæren senest den 4. august.

Med naverhilsen. **Henry Hansen.**

Odense. En hel del naver var mødt op til hulemødet i fru Fabrins have den 6. juli. Formanden bragte hilsener og overbragte en speciel hilsen fra Continental i form af en flaske Naver-Bitter. Ja, det er en bitter med verdensmærke, tak for smagsprøven. Der var vældig godt med humør, og Johan Schmeltz takkede med en omgang for sin 70 års-dag.

Næste møde holdes ude i Leo Jarmarks have, **Martinsminde**, have nr. 147, altså ud af Kertemindevej, torsdag den 3. august. Husk nu stedet: **Martinsminde**, have nr. 147.

Med naverhilsen. **K. Ploug.**

Randers. Ferietid i juli, men vor fortræffelige hulefar (»verdens køneste maler«) sørger for, at der er åbent hver søndag, så ingen naver behøver at tørste. Men bestyrelsen har truffet aftaler om vor årlige høsttur »ud i det blå«. Vi har været i Århus for at få dem med til et fællesarrangement, og der var fin stem-

ning. Vi håber at se så mange af de dejlige svende og deres damer til en sådan tur. Og så er bestyrelsen i arbejde for at finde et andet lokale, da bygningen, som vi lejer i, skal nedrives. Vi leder med lys og lygte.

Husk medlemsmødet i august, måske skulle vi også have en lille havefest?

Med naverhilsen.

Knast.

Aalborg. Husk den 29. juli skal vi ud til Carlo Andersen i Hillingskov og den 26. august hos Erik Jensen i Hals.

Med slag.

Ejler.

UDDRAG AF H.B.s PROTOKOL

13. juni: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede og bød velkommen. Protokollen godkendtes. Formanden havde skrevet til Brødsgaard, at der var arbejde for de to snedkere i Kiel. Formanden rettede en hjertelig tak til udvalget for det dejlige naverstævne. Knud Lønstrups stævneprotokol oplæstes og godkendtes. Formanden omtalte CEGs møde i Paris, hvor han og undertegnede deltog fra H.B. Ellers adm. sager. Næste møde 3. aug.

Waldemar Petersen.

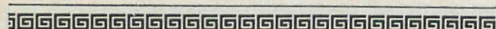
Jeg takker hermed C.U.K., Københavns afd., og hovedbestyrelsen for opmærksomhed ved mit 40 års jubilæum.

P. C. Christensen.

Hjertelig tak for opmærksomheden ved min 75 års fødselsdag.

Gug Peter, Ålborg.

Den farende Svend går over hele verden



NAVER SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftkantens
urter.

Serves ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

MÆRKOTO

Brogade 4 — 5000 Odense — Telf. (09) 13 06 62

Gave- og reklameartikler. En gros, egen import. Kalendere til alle formål, mange størrelser. Kuglepenne, nøgleringe, plasticmapper, mærkater, etiketter. Gave- og reklameartikler til ethvert formål. Børge Jensen, medl. af C.U.K.

SVENDE! Ferie på Teneriffa - Puerto la Cruz. Find restauranten »Tres Coronas«. Spørg efter Rafael Hernandez, vis ham dit embleme, se hvad der sker. Maden er pragtfuld, behandlingen ff.

Stoffer B & W.

KNUD LØNSTRUP

Langelandsvej 6, 2. tv., 2000 Kbh. F.

Medl. af Kbh. afd. — samler frimærker Irland, England, Norge, Sverige, Danmark og USA.

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den færende Svend«: Giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21³, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Redaktør Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22¹, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hillerød Bogtrykkeri. Aflv. til postv. 20. juli.



SYGE-ULYKKESFORSIKRING
FORSIKRINGS-AKTIESELSKABET
KOMPASS

Assurandør V. Dreyer
Assurandør K. Rasmussen
Hedegade 32 · 4000 Roskilde
Tlf. (03) 36 37 50

HOTEL PRINSEN

Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg

Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen

Slotsgade 23

(03) 26 02 25 — 26 35 30

Dansk

Rundstokfabrik

Fredensborg

Erland, tlf. (03) 28 03 03

GRILL - BODEGA

Sdr. Banevej 22

Hillerød — (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)

Øl og spiritus
til rimelige priser



NAVER BITTER

35 %
70 cl.



*Doseret
for velmag
og velvære.*

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

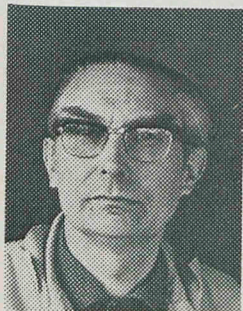
NAVERNE

Nr. 9

SEPTEMBER 1972

70. årgang

25 år i CUK



Formand for vor afdeling i Holbæk, konservator ved Holbæk Museum Henning Olsen, Orøvej 15, f. 12.-3. 1920 i Stege, kunne den 23. august fejre sit 25 års jubilæum i C. U. K., idet han på samme dato 1947 indmeldtes i Zürich.

Det var en rask malersvend, der for ca. 25 år siden drog ud med målet mod Schweiz, og for en dygtig maler, der samtidig har de mere kunstneriske anlæg i penslen, var der ikke megen besvær med at få arbejde i Zürich.

Men når arbejdstiden var slut, gik der ikke mange timer, før man kunne træffe ham på vej i det naturskønne Schweiz.

Da Henning Olsen kom hjem, nedsatte han sig som malermester, siden som fagskolelærer, indtil han fandt sig den ønskestilling, som han har nu.

Men nu vor bedste lykønskning til vor formand, og vi vil senere fejre ham ved en festlighed.

Holbæk afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sine hjerteligste lykønskninger til Svend Jensen og Henning Olsen ved deres 25 års jubilæum, og takker dem begge for god indsats for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd.

Waldemar Petersen, sekr.

Rejs ud og se Europa!

Se på disse to valsende naver, der drog ud for at se Europa – og beriget på erfaring kom hjem til vort gode gamle Danmark igen. Fotoet er nemlig ca. 30



år gammelt, det er fra Frankrig, og den høje er vor huleinspektør Edgar Jensen, Københavns afdeling, der den 11. september fylder 60 år. Og han aner slet ikke, at hans reisekammerat ved siden af, Otto S. Jørgensen (Pornobageren) tænkte på at fejre Edgar på denne måde.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. septbr. må alt stof være redaktøren i hænde.

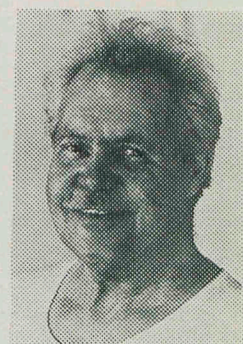
Århus. Det er lykkedes for bestyrelsen at arrangere en tur på Ceres den 7. september kl. 19 prc. med damer og gæster. Tilmelding skal ske til formanden, Knud Frisch, tlf. 14 34 43, og af hensyn til arrangementet bedes dette overholdt, da man gerne på Ceres vil vide, hvor mange der deltager. Husk at tage sangbogen med på Ceres, vor naboafdeling er inviteret.

Husk dameaftenen den 15. september i hulen.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard.

Vejle. Den 14. juli var der møde i Hytten, og vi var samlet 12 svende til en virkelig fornøjelig aften, hvor Anders Lorentzen fik 25 års nålen, og Anders gav en omgang, såvel som Henry Petersen, der fyldte 70 år. Mandag den 24. juli fyldte »drengen« 40 år, som blev fejret i Hytten søndag den 29. juli med grillkyllinger, vi var mødt 27. Vor hulefar



holm, hvor han blev meldt ind i CUK og havde mange herlige oplevelser dér og fik mange gode kammerater, en tid var han endog høvding i afdelingen. Det er en tid han altid vil mindes. I 1949 rejser han så nord på, hvor turen går gennem herlig natur i Lapland, og tilbage til Stockholm og Tromsø. I 1950 får S. J. udlængsel til mere gyngende grund og fo'r havene rundt i henved 12 år.

S. J. holder stadig af at se de steder, hvor han var for over 30 år siden, så det sker af og til han tager en feriereise. S. J. har været et trofast medlem i Københavns afd., og har endog i en periode være formand for klubben. S. J. er altid fuld af idéer og har altid tid til en hyggelig snak. Vi vil gerne sige dig tak for godt medlemsskab og især kammeratskab.

Københavns afdeling.

Maskinarbejder Svend Jensen kan den 13. sept. fejre sit 25 års jubilæum i CUK. S. J. er født den 12. sept. i Fredericia. Han begyndte sin rejsetid allerede i 1927, hvor han først arbejdede i Luxemborg nogle år og ind imellem tog en tur på valsen til Lohringen og det nordlige Schweiz. I 1942, i krigens tid, var han en tid i Berlin, hvor han blandt andet fandt sammen med Lorens Møller og Murer-Peter. Efter krigen i 1947 rejste han til Sverige og var i lang tid i Stock-

holm, hvor han blev meldt ind i CUK og havde mange herlige oplevelser dér og fik mange gode kammerater, en tid var han endog høvding i afdelingen. Det er en tid han altid vil mindes. I 1949 rejser han så nord på, hvor turen går gennem herlig natur i Lapland, og tilbage til Stockholm og Tromsø. I 1950 får S. J. udlængsel til mere gyngende grund og fo'r havene rundt i henved 12 år.

Med naverhilsen. **Finn Hansen, sekr.**

Ålborg. Husk sommerfesten den 23. september hos formand Edvind i bakkerne.

Det skal ligeledes meddeles, at vi har modtaget vor fane. Et smukt dannebrogslag, skænket af »Valdemarsdagen«. Det sket under højtidelige former foran Ålborg kloster på C. W. Obels Plads.

Med slag.

Ejler.

Frederikssund. Husk hulemødet fredag den 8. september, vi skal have revanche for lam-på-spids-festen, idet vi denne aften skal have steget ål. Vi starter kl. 19, og denne aften er damerne selvfølgelig velkomne. Vi håber på god tilslutning.

Med naverhilsen. **Rob. Hansen, sekr.**

Hillerød. Fredag den 8. september kl. 19 tager vi igen fat på efterårets møder i hulen hos Staude, Sommervej 2, og vi forventer stor tilslutning.

Med naverhilsen. **Alex Sjögren.**

Nysted. Vort traditionelle mortensgilde finder sted lørdag den 11. november kl. 18 i Palmehaven. Ny



Vi har igen mistet et af vore gamle medlemmer, det er
møbelpolstrer Christian Bielefeldt,

der døde den 25. juli og blev bisat den 29. juli. Vi var mødt med vor fane, og 8 medlemmer fra afdelingen deltog.

Bielefeldt var i sin tid sekretær og senere i mange år kasserer i Århus afdeling. Det var Chr. Bielefeldt, der i sin tid, da vi fik vort runde bord, lavede udkastet til stjernemønstrer i bordet.

Bielefeldt var 50 års jubilær, og var næstældst i anciennitet i afdelingen.

Æret være hans minde.

Århus afdeling.

Vor gode naverbror,

murer Peter Møller Bendixen

er død den 20. juli og begravelsen foregik den 25. juli fra Klosterkirken.

Æret være hans minde.

Horsens afdeling.

Genser Danmark efter 50 år ude

Det er 50 år siden, en Århus-dreng drog til Sydamerika, men først fornylig genså han Danmark. Det drejer sig om redaktør Peter A. Thorsen fra Monte Grande, en lille by 29 km fra Buenos Aires i Argentina.

Rejsen til Danmark, hvor Peter A. Thorsen er ledsaget af sin argentinske frue, har flere formål:

– Dels skulle jeg op til dronningen og takke for ridderkorset, dels skulle min kone overbevises om, at Danmark er så dejligt, som jeg vist har fortalt hende utallige gange. Og hun synes virkelig om landet.

– Jeg kan jo se, at meget er forandret. Også jeres aviser, selv om jeg følger med, bl. a. i Politiken Weekly, men ingen kan vel med rimelighed forlange, at alting skal være uændret, selv om der måske kommer en tid, hvor en gammel mand kunne ønske tingene uforanderlige, men for mit vedkommende tager det nok nogle år endnu.

Redaktør Thorsen er over 70, men er stadig den drivende kraft bag Syd & Nord, den danske avis i Argentina.

Ved besøget på Politiken besøgte han de nyeste tekniske installationer, og talte om avisfabrikker. Det kan han tale lidt med om.

Uddrag af H. B.s protokol

3. august: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede mødet. Protokollen godkendtes. Rindom havde ferie og var i Italien. Mange fødselarer var gratuleret. Flytning: Kjeld Ploug til Overgade 74, 5000 Odense, postbox 152. Det besluttedes, at vi gerne så en mødeaften i Kiel. Brev fra Zürich debatteredes. Fra Jørn Petersen forelå et program for stævnet i

vært. Menu: 5 slags sild, andesteg, dessert. Pris 35 kr. Dejlig musik. Velkommen.
Simon.

Stockholm. Så starter vi igen efter sommeropholdet. 1 september mødes vi fredagene 1., 8., 15., 22. og lørdag den 30. september svendeaften med medbragt madknote.

Den 6. oktober har vi halvårsmøde. Vi har en hel del på programmet, så det ville glæde styrelsen, om I mødte talrigt op.

Med naverhilsen.

Kassereren.

En hjertelig tak til H. B. og alle naver for hilsener, blomster og gaver til min 60 årsdag.

En særlig tak til Kjeld Ploug, Odense, fordi han kom til Düsseldorf for at hilse personligt.

Bedste naverhilsen.

Otto Kröll, Düsseldorf.

»Sangfuglen« i Århus takker alle for glædelig opmærksomhed på min 85 årsdag. Tak alle.

Med bedste naverhilsener fra
»Sangfuglen«.



KLUB FOR BEREKJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal

Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiasen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: Michael Dahl-Nielsen, Gammelmosevej 275 A, 2880 Bagsværd. Telefon 98 31 82.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Neuchatel 1973, det bringes senere. Ellers administrative sager. Næste møde 5.—9. **Waldemar Petersen.**

Program for september:

Fredag den 1. sept. kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 9. sept. kl. 18: Æresaften med spisning, for vore 8 jubilærer i Søfolkenes Mindehotel. Reservér denne aften, og vær med til at hylde vores jubilærer. Der serveres 1 stk. med sild og derefter en dejlig Wienerschnitzel, pris kun 23 kr. pr. kuvert. Og så er der musik til bal bagefter. Tilmelding til bestyrelsen, og husk listen er bindende.

Fredag den 15. sept. kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 23. sept. kl. 19: arrangerer vi en sangaften i hulen, så tag pigen, sangbogen og skorpeskrinet med. Vel mødt.

Program for oktober:

Fredag den 6. okt. kl. 19: Hulemøde.

Fredag den 20. okt. kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 21. okt. kl. 19: Bancospil.

Lørdag den 28. okt. kl. 19: Oktoberfest.

Runde dage i Københavns afd. i september:

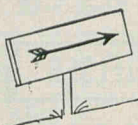
3. sept.: snedker Chr. Jensen, Faksegade 12, 2100 København Ø, 85 år.

11. sept.: snedker Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal, København K, 60 år.

12. sept.: snedkermester Hermann Lindow, Nygårdsvej 30, 2100 København Ø, 65 år.

17. sept.: kleinsmed Ludvig Poppe, Buddingevej 236, 2860 Søborg, 70 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.



En hilsen fra mig og min cykel fra en rundtur i Danmark

Fra vor gode naverbror i København, Oluf Hansen, har jeg modtaget denne friske cykel-hilsen. Ja, det er dejligt, at naverne udnytter de dage, hvor man intet har at beskæftige sig med, til et besøg rundt om til venner og naver, i stedet for at sige: Ja, ham har jeg ikke set i årevis. Men vor ellers vidtberekjste Oluf Hansen fandt ud af det, selvom han kom afsted med visse mangler. Her er beretningen:

Når man, som jeg, har været jorden rundt tre gange og befaret de syv verdenshave: Atlanterhavet, Stillehavet, Det indiske Hav, Det kinesiske Hav, Det røde Hav, Middelhavet og Østersøen, for ikke at tale om de år, jeg arbejdede i Syd- og Nordamerika, så er det også på tiden, jeg ta'r en tur rundt i Danmark, rundt og besøge venner og bekendte – og naverne.

Jeg havde ferie tilgode, og blev enig med mig selv om, at hvis jeg ikke kom en tur til Israel, så tog jeg på cykeltur

i Danmark. Det viste sig, at alt var optaget til Israel, og jeg fik desuden at vide, at hvis jeg ville en tur til Israel i påske eller ved påsketid, så skulle jeg bestille billet og ophold mindst et halvt år i forvejen. Jeg skulle endda være heldig, hvis det kunne lade sig gøre. Men det er kun ved påsketid. Altså blev det til en cykeltur i Danmark, og den tog jeg så.

Jeg købte en ny cykel, en »Hamlet«, model 1972, en 26", og så skulle turen planlægges – på elleve dage. Det var også et årstid siden, jeg sidst havde siddet på en cykel, der er mange naver jeg skulle kigge ind til og sige: Dags til, så der var ingen tid at give væk af. Heldigvis fik jeg det tips fra Helmuth, vores formand, at løse vandrekort og overnatte på vandrehjem. Det gjorde jeg så, og startede fredag den 24. marts kl. 09.00.

Efter at have overnattet på vandrehjemmet »Laugsgården« i Langerød, var



MEDDELER



70 år. Vor gode kammerat Hans Jensen (kokken) fylder 70 år den 11. september.

Hans Jensen, der i sine yngre dage krydsede verdenshavene og senere i København, har lavet mad til konger og grever, nyder nu sit otium sammen med fru Oda i deres dejlige hus i Kastrup. Ja, der kan fortælles meget om Hans. Efter Oscar Lemcke er der vel ingen, der kan give så god en historie om torsdagen som Hans. Bentejdet kniber det lidt med, og vi ser ham ikke hver torsdag, men ved festlige lejligheder møder han trofast op med fru.

Kære Hans! Berekste Håndværkere ønsker hjertelig til lykke og siger tak for trofasthed og godt kammeratskab gennem de mange år, og ønsker alt godt fremover. **Bestyrelsen.**

Den 30. juli rundede vor gode berejste kammerat Oscar Jeilsøe de 50 år. Fødselaren har ved tidligere lejligheder underholdt os med sine fremragende rejsefilm ledsaget af saglige foredrag og underbygget af talrige rejser over det meste af Europa og Asien. At vi ser Oscar så sjældent, skyldes hans alsidige, aktive interesse i arkæologi, fotografering af fugle- og dyreliv m. v. Jeg besøgte Oscar i Ladehuset i Søsum, hvor jeg så hans store samling af antikviteter, folkeminder og gravfund. Vi håber snart at se dig i huset. Foreningen ønsker til lykke.

Kammeratlig hilsen.

Svend Hansen.

ET REJSEMINDE

Da vi på en tidligere generalforsamling drøftede bladets fremtid, opfordrede jeg medlemmerne til at yde bidrag. Jeg slog til lyd for, at de, som havde en eller flere oplevelser i deres valsetid, fortalte om disse. Jeg tilføjede, at sandfærdige tildragelser altid var de bedste. Til dato har vi ingen modtaget. Jeg vil selv lægge for med en enkelt.

I 1923 drog jeg ud på en lidt større valsetur. Målet var Ægypten og orientens fagre riger – eller hvorhen de daværende forhold tillod os 2 snedkervejende at komme. Efter at have arbejdet i Bern og samlet lidt penge sammen, startede vi til fods op over St. Gothard, som tidligere generationer havde gjort, traditionen skulle jo holdes, men det blev dog den billigste togbillet, der bragte os helt ned til støvlehælen, Brindisi. Derfra skib til Grækenland som første etape mod eventyrlandene.

Det er dog ikke min mening at fortælle om de oplevelser, der mødte os der. Iøvrigt har jeg vist udførligt fortalt om arbejdet både i Athen og Cairo.

Fra vor gamle bekendt, Frandsen i Bern, havde jeg en hilsen med til en ungdomskammerat i daværende Konstantinopel (Istanbul), hvis vor vej faldt forbi. Det er altid rart at have et sted at holde sig til, om det skulle gå galt. Denne hilsen forsøgte vi at aflevere i nævnte by. Vedkommende, som var husovmester i den engelske ambassade,

hans kone var oldfrue samme sted. Men ak, de var lige blevet forflyttet til Madrid, så det forventede besøg blev negativt. Året efter gik jeg med en anden kammerat på en større tur Spanien rundt.

Helt nede i Sevilla indhentede skæbnen mig. I Granada må jeg have spist noget forkert. Hundesyg i toget til Sevilla, og ved ankomsten hertil måtte jeg melde mig til politiet, som indlagde mig på byens fattighospital. Kammeraten fejlede intet, men lod sig også indlægge med påstand om også at være syg. Det ville føre for vidt at gå i detaljer, men efter udskrivelsen stod vi på gaden og konstaterede, at vi kun lige havde penge nok til 2 af de billigste billetter til Madrid. Det blev naturligvis nattoget, så overnatningen blev sparet. På banegårdens WC var der et spejl, som viste os hvor langskægede og usoinerede vi var. Nu opstod der et dilemma, efter en nat i toget og uden særlig mad den foregående dag, trængte vi noget så voldsomt til morgenkaffe. Der var i den fælles kasse kun nogle få Pesetas. Så valget stod imellem at lade sig barbere eller furagere og så lade det stå til.

Selv om maven knurrede voldsomt, så sejrede fornuften, og da ambassaden åbnede, bankede 2 veltrimmede unge forventningsfulde ved underetagens køkkenindgang. Aktionen lykkedes, en hilsen fra Bern blev afleveret, og snart sad vi ved personalets spisebord og tog revanche efter de foregående dages trængsler.

BEREJSTES HUS. Mødelokale, Emiliegade 7, tlf. 31 49 43. Møde hver torsdag undt. i ferien. Formand og kasserer: H. F. Lindow, Langøgade 21, Ø, tlf. Ry 3532, aften 5470. Næstformd. Svend Hansen, Hans Tavsensgade 3. TA 5086. Sekretær Henry Hansen, Dræbyvej 6, Skovlunde. Tlf. 91 81 24.

Husk! vi afholder Konge-keglespil og præmiebillard

Lørdag den 9. september kl. 11 prc. i huset med en lille frokost.

Husk tilmelding.

Alle kan deltage, også medlemmer, der ikke kegles om torsdagen.

Bestyrelsen.

Vor gode formand og kasserer i Berekste Håndværkere, snedkermester Hermann F. Lindow, Langøgade 21, 2100 København Ø, fylder tirsdag den 12. september 65 år.

Hermann Lindow har nu i mange år haft vore to største poster i foreningen og ledet disse på bedste måde, så vi sender dig alle de hjerteligste ønsker på fødselsdagen og ønsker dig alt godt fremover.

Berekste Håndværkere.

DET MEDDELES,

at vor gode kammerat Calle, oldermænd i det gamle naverlaug, har været syg, men er i god bedring.

– at vor gode kammerat, tidl. oldermænd H. C. Hansen, ikke har det så godt. Vi ønsker god bedring.

Husk tilmeldingen til Kongekeglespillet den 9. september, er senest den 6. september, til huset, tlf. 31 49 43, eller H. F. Lindow, aften RY 5470.

Berekste Håndværkere.

Hermed var vort problem dog ikke løst.

Denne Spaniens-tur var startet fra Paris, og dér havde vi begge arbejde, når vi igen var i Seinstaden. Men hvordan skaffe penge for at komme dertil?? Jeg fik en lys idé! Det danske konsulat kunne vel forstrække os til 2 sølle billetter.

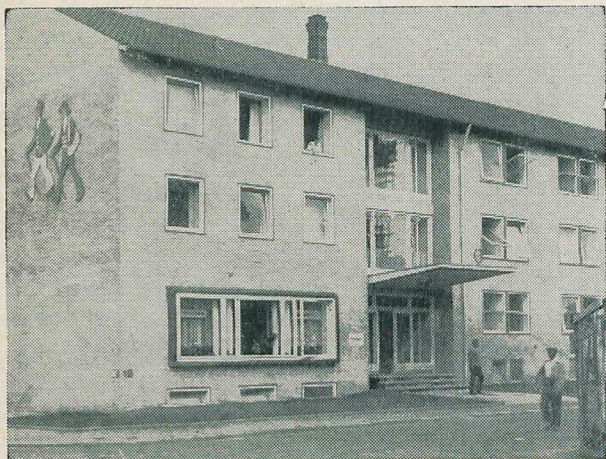
Nej, det indlod de sig ikke på. De gik dog med til at lægge ud for et telegram til en god naverbror oppe i Versailles, tæt ved Paris. Det blev afsendt med svar betalt. I telegrammet henstillede vi til denne om at sende det antal Francs, der var nødvendig til tilbagerejsen. Efter at have belejret konsulatet i nogle timer, kom det lakoniske svar »Har ingen«. Nu trådte vor landsmand ind i billedet igen.

Var det vores ærlige blikke, eller var det hilsenen fra Frandsen der gjorde, at hovmester Hansen fra Himmelev ved Roskilde, forstrakte os med de fornødne penge, så vi (igen nattoget) nåede frem til Paris ved morgengry og var inden middag i arbejde igen.

Efter et par ugelønne var der penge til at sende til Madrid, med tak for lån.

Nu er der gået 47 år siden da, og det hjælpsomme ægtepar nyder nu deres otium her i København. Fornylig passerede de begge de firs, og jeg havde da lejlighed til at takke dem for udvist dåd. Samtidig genoplevede vi de bevægede dage i de glade ungdomsår, der stadig står i et festligt minde, især når lykken stod os bi.

Niels Reman.



70 årsfesten i Hamborg den 2. december

Her ser vi Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18, Hamborg, hvor mange naver og deres damer fejrer Hamborg afd.s festaften den 2. december.

Tilmeldingens sidste dag er 15. november, og det sker til formanden Carl Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 2 Hamburg 76.

Men husk nu i tide at købe week-endbillet til tog og logi hos DSB.

C.U.K.s adresser

SCHWEIZ

Bern: Kontaktmand: Thorv. Jespersen, Waldstätterstr. 8, 3014 BERN. Telf. 031 42 18 81.

Zürich: Møde hver torsdag kl. 20 i rest. Falken, Schmiedeplatz. Formand: Hans Rasmussen, Agnesstr. 45, 8040 Zürich 4. Tlf. 051446138.

TYSKLAND

Düsseldorf: Møde 1. lørdag efter aftale. Formand: Otto Kröll, Eisenstrasse 35. Tlf. 77 13 56. Al korrespondance til formanden.

Hamburg: Møde efter indkaldelse i hulen Gesellenwohnheim i Unzerstrasse 18. Formand: Carl W. Petersen, Bartholomäusstrasse 1 a, 1. sal, 2 Hamburg 76. Telf. 2203835.

Kiel: Møde efter indk. i rest. »Zur neuen Welt«, Lutherstrasse. Kass.: E. Frederiksen, Stadtl. loster, Harmsstrasse. Fmd.: Sven Poulsen, Knopper Weg 88, 23 Kiel, tlf. 47556.

München: Kontaktmand: Theodor Hansen, Lothringenstrasse 17, 3. sal, 8000 München 80.

LUXEMBOURG

Mersch, Luxembourg: Formand og kasserer: Erik Christiansen. Hulelokale: Buffet de la Gare, Mersch, Luxembourg.

SVERIGE

Borås: Kasserer: Otto Hansen, Johannelundsgatan 13, 50235 Borås.

Göteborg: Formand: Knud Winther, Arvid Lindmandsgatan 12 D, Göteborg H. Kasserer: Jens Peter Petersen, Sofia-gatan 62, opg. 7, 41672 Göteborg Ø.

Malmö: Møder efter indkaldelse. Kasserer og formand: Oscar Schultze, Vendelfrisgatan 12 A, 1. sal, Malmö V.

Stockholm: Hule på Finntorpsgrøften, Finntorpsvägen 3, bv Nacka. Formand: Otto Madsen, Månadsvägen 66, 2. sal, 17500 Jahokbborg. Telf. 0758/32529. Kasserer: Egon Bargisen, Landsvägen 49, 3 tr., 17236 Sundbyberg. Telf. 98 35 66.

NORGE

Oslo: Kasserer: Ronald Jürs, Manglerudvej 1 B, 2. sal, Oslo 6. Al korrespondance til kassereren.

CANADA

Calgary: Formand: Harry Skov, 155 Capri Ave. N. W. 48. Kasserer: Svend Jensen, 7023 Bow Crescent. Hulemøde den 1. onsdag i hver måned i 7023, Bow Crescent. Tlf. 288 51 96

Vancouver: Formand: Ferdinand Christensen, 4015, St. Albans, Ave. North. Vancouver. Tlf. 987 - 6849.

USA

Los Angeles: Al korrespondance til: Sekretær Erik Roug, 1900 W Artesia Blvd., Torrance, California 90504, USA. Sammenkomst 2. fredag i hver måned.

DANMARK

Århus (8000): Formand: K. Frisch, Hasselvej 8, 8210 Viby J. Tlf. (06) 14 34 43. Kasserer: Ib Strange, Bakkedraget 4, 8270 Højbjerg. Møde 1. og 3. fredag kl. 20: Hule: Orla Lehmanns Allé 7, portiereetagen.

Ålborg (9000): Formand: Edvind Svendsen, Norgesgade 8. Kasserer: R. William Larsen, Aagade 28. Møde hver 1. onsdag i måneden kl. 20 på Turisthotellet, Prinsensgade.

Fåborg (5600): Formand: Herm. Johansen, Priorens-gade 50.

Fredericia (7000): Møde 1. onsdag i hver måned i restaurant »Hos Agnes«, Riddergade. Formand: Paul Hansen, Frejasvej 7, st. Kasserer: Væver Ove Sørensen, Nr. Voldgade 70.

Frederikssund (3600): Formand: Ove Andersen, Sundbylille. Telf. (03) 31 04 96. Kasserer: Jørgen Schaffer, Kastaniallé 25. Telf. (03) 31 34 70. Hule: Elsenbakken 17, møde 2. fredag i hver måned.

Helsingør (3000): Kasserer: Ørjan Petersen, Galschiøtsvej 15, tlf. (03) 21 13 26.

Herning (7400): Møde 1. onsdag i måneden. Formand: Hans Brødsgaard, Smedegade 14. Telf. (07) 12 08 54. Kasserer: Poul Damgaard, Ny Elmeholt, Lind pr. Herning.

Hillerød (3400): Møde 2. fredag i hver måned i hulen hos Staude, Sommersvej 2, Ullerød. Formand: Alex Sjøgren, Nordhøjvej 5, Harløse, 3400 Hillerød. telf. (03) 26 90 65. Kasserer: Køletekniker Gert Hansen, Rytterstien 31 C, tlf. (03) 26 27 67.

Holbæk (4300): Kasserer: Max Nielsen, Godthåbsvej 19, fra 5-6. Formand: Malermester K. Henning Olsen, Orøvej 15.

Horsens (8700): Formand: Poul Kirkeby, Hammersholm pr. Horsens.

Kolding (6000): Formand: Tømremester Ejvind Pedersen, Dyrskuevej 7, 6630 Rødding, tlf. (04) 84 16 43. Kasserer: Bent Petersen, Brændkærsgade 86, tlf. (05) 52 77 43. Hule: Pile-damsvej 40, første fredag i hver måned.

Køge (4600): Formand og kasserer: Snedkermester Albrecht Hansen, Robenheje 16.

København: Hule i Knabrostræde 3 o.g. th. 3. sal. Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87. Kasserer: Erik Mathiassen, Rolfvej 33, 2000 København F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30-19,30. Tlf. Fa 2976.

Nakskov (4900): Kasserer: Valther Jensen, Vejlegade 11.

Nysted (4880): Møder efter indkaldelse på Hotel Nysted. Formand: Simon Hansen, Aarestrupvej 8, 4880 Nysted. Tlf. (03) 87 15 93. Kasserer: Ebbe Levisen, Vandtorvej. Tlf. (03) 87 15 53.

Odense (5000): Møde 1. torsdag i hver måned i Billardcafeen, Pantheonsgade 7. Kasserer: Leo Jarmark, Primulavej 11. Tlf. (09) 12 00 46. Formand: Malermester Kjeld Ploug, Overgade 74, postbox 152, tlf. 12 85 01.

Odder (8300): Formand: Malerm. Th. Kruse, Rosengade 76.

Randers (8900): Huleaften 1. fredag i hver måned, Hobrovej 5, opgang G i kælder. Formand: Henning Dalsgaard, Lindbjerg, 8900 Randers, tlf. (06) 44 15 90. Kaserer: Arni Lorentzen, Skansebo 16, 8900 Vorup pr. Randers.

Roskilde (4000): Møde efter indkaldelse. Formænd og kasserer: Maler Axel Jensen, Provstestræde 2.

Silkeborg (8600): Formand: Hans Christensen, Mosevej 6. Møde afholdes 1. fredag i måneden i restaurant »Pramdrageren«, Søndergade 21.

Slagelse (4200): Møde 1. lørdag kl. 19,30 i hulen, Fruegade 36. Formand: Købmand H. J. Frandsen, Skovsøgade 5. Tlf. (03) 52 09 92. Kasserer: Knud Jensen, Smedegade 25.

Sønderborg: Formand: Romon Hammeleff, 6480 Dybbøl by.

Vejle (7100): Møde 3. fredag i hver måned kl. 20 i hulen »Nørretorv«. Formand: Johnny Lindskjold, Pilevænget 11, Vejle. Telf. (05) 82 80 42. Kasserer: Bruno Lindskjold, Pilevænget 3.

første stop Hillerød. Men det viste sig, ved en nærmere undersøgelse af telefonbogen, at dem jeg skulle hilse på, boede i Birkerød. »Den farende Svend« med alle adressefortegnelserne, havde jeg glemt at få med, foruden film til mit Zeiss-Ikon og redekam. Så det må jeg gøre om en anden gang. Jeg kørte videre til Frederikssund, hvor jeg traf Hans Jensen, som lægger hule til, på hans værksted. Sikken et dejligt maskinværksted han har, han var i gang med at reparere topstykket til en Mercedes-Benz motor, der var et par ventiler, der var knækket på den. Vi sludrede lidt, men jeg skulle videre til Kulhuse, hvor jeg skulle overnatte, så jeg sagde pænt farvel, og kørte videre over Kronprins Frederiks Bro gennem Jægerspris til Kulhuse. Det var lørdag eftermiddag, som det var Palmesøndag næste dag. En anden gang må jeg regne et par dage ekstra. Næste dag videre over Hundested-Rørvig og med Sjællands Odde-Ebeltoft-færgen til Ebeltoft, hvor jeg overnattede på vandrehjem.

Om mandagen kørte jeg videre til Århus. Jeg må dog tilstå, jeg tog med rutebilen fra Rønde til Århus. Det var fordi, jeg skulle nå Århus ved middagstid, således at jeg kunne nå at sige dags til en ven, Fred B. Clausen, og bagefter hen til Knud Frisch og sige tak for en dejlig søndagsmesse, vi tilbragte med andre naver i hulen i København. Jeg tilbragte en dejlig tid hos ham og Nete, og drog videre til Skanderborg den næste dag. Mange tusind tak for en dejlig tid.

Fra Skanderborg fik jeg en hyggelig sludder med Johnny i Vejle, pr. telefon, men de åbner først hytten til pinse, vandrehjemmet var lukket, og jeg skulle videre til Fredericia. Nu må jeg atter tilstå, at jeg tog rutebilen fra Skanderborg via Horsens og Vejle til Fredericia. Jeg skulle nå at hilse på en gammel ven, Jørgen Larsen, som bor i Fredericia, og jeg skulle også sige dags til Poul Hansen. Jeg fik en lille sludder med Poul og hans kone, men desværre stod de og skulle ud, men jeg fik da en hilsen med til Kong Schmidt.

Næste dag var jeg budt til middag hos Jørgen og havde en dejlig dag. Jørgen inviterede mig til at blive et par dage, så ville han køre mig til Nyborg. Det synes jeg ikke jeg kunne være bekendt – jeg var jo på cykeltur. Vi blev så enige om at Jørgen kørte mig til Årup på Fyn over den nye Lillebæltsbro, vi tog cyklen med i bagagerummet. Så jeg kom alligevel over den nye Lillebæltsbro – med cykel. Lige efter jeg var kommet til Årup begyndte det at regne. Det regnede hele natten, men det hørte jeg ikke – jeg sov. Næste dag var jeg i O'ense. Noget af det første jeg fik fat i, var en telefonbog og Kjeld Ploug's telefonnummer. Jeg var ude og besøge ham og hans flinke kone, Børge var der også. Vi fik os en hyggelig sludder alle tre, og så kørte Kjeld og jeg en tur ud til Lindø, hvor vi fik et kik på værfet og bebyggelsen som er skudt op omkring værfet, hvori folkene fra værfet bor. Så tilbage til vandrehjemmet, hvor jeg i forvejen havde bestilt fuld forplejning. Næste gang jeg tager på tur, skal jeg have mindst syv dage i reserve, men det ved jeg til næste gang. Næste dag videre til Slagelse over Nyborg-Korsør. Jeg kom lidt tidlig til Slagelse, vandrehjemmet var lukket mellem 13,00 og 16,00,



Vejle. Er det ikke dejlige naver, der står ved den »store naverbror«, det er fra venstre: Hjalmar Davidsen, formand Johnny Lindskjold, kasserer Bruno Lindskjold, Tommy Christiansen og forrest Jørgen Jensen.

så jeg benyttede lejligheden og kikkede op til H. J. Frandsen. Vi fik os en hyggelig sludder og jeg beundrer de billeder og portrætter han har, og så viste det sig, at H. J. selv har malet dem. Jeg skulle også hen til Knud Jensen, der fik jeg også en fin-fin modtagelse og et lille skrift, som skal ind i en »scrap-bog«, som jeg skal lave over denne tur.

Næste dag fortsatte jeg til Roskilde. Da jeg var lidt tidlig på den, kørte jeg hen og hilste på Aksel Jensen. Han havde det lidt bedre efter han havde været alvorlig syg, og ville kikke ind til os i København til en søndagsmesse eller et hulemøde. Vi fik os også en hyggelig sludder og en øl, og så kørte jeg til vandrehjemmet.

Næste dag startede jeg klokken 08,15 »bound for Copenhagen«, jeg ville benytte »den stive kuling« fra vest, inden den lagde sig. Og hvem træffer jeg så i Roskilde, og som var ude at gå

morgentur! Aksel Jensen, selvfølgelig. Vi fik os en lille morgensludder, og så startede jeg for alvor til København, hvortil jeg ankom kl. omkring ved tiden. Allerede før Tåstrup begyndte jeg at kende Københavns silhouet igen – **vejarbejde.**

En masse hilsener fik jeg også med til vores formand og alle naver i Københavns afd. Og en »speciel« hilsen til Knud Lønstrup fra Knud Frisch og Kjeld Ploug.

En ting er jeg vis på til næste gang, jeg skal planlægge en tur og rundt og kikke til venner og bekendte – og naverne –, jeg skal mindst have ni dage i overskud, og så masser af tid samt »Den farende Svend« og redekam og film til mit Zeiss-Ikon.

Det er herligt at være nav!

Med kno i bordet og en venlig naver-
Oluf Hansen.

Den farende Svend går over hele verden

NAVER SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftekantens
urter.

Serveres ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

MÆRKOTO

Brogade 4 — 5000 Odense — Telf. (09) 13 06 62

Gave- og reklameartikler. En gros, egen import. Kalendere til alle formål, mange størrelser. Kuglepenne, nøgleringe, plasticmapper, mærkater, etiketter. Gave- og reklameartikler til ethvert formål. Børge Jensen, medl. af C.U.K.

SVENDE! Ferie på Teneriffa — Puerto la Cruz. Find restauranten »Tres Coronas«. Spørg efter Rafael Hernandez, vis ham dit emblem, se hvad der sker. Maden er pragtfuld, behandlingen ff.

Stoffer B & W.

KNUD LØNSTRUP

Langelandsvej 6, 2. tv., 2000 Kbh. F.

Medl. af Kbh. afd. — samler frimærker Irland, England, Norge, Sverige, Danmark og USA.

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den farende Svend«: Giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B,
2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk,
3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21³,
8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D.f.S.: Redaktør Waldemar Petersen,
Sdr. Banevej 22¹, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C.U.K.'s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt,
Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D.f.S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græ-
sted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning
af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hillerød Bogtrykkeri. Afl. til postv. 28. august.



SYGE-ULYKKESFORSIKRING
FORSIKRINGS-AKTIESELSKABET
KOMPASS

Assurandør V. Dreyer
Assurandør K. Rasmussen
Hedegade 32 · 4000 Roskilde
Tlf. (03) 36 37 50

HOTEL PRINSEN

Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg

Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen

Slotsgade 23

(03) 26 02 25 — 26 35 30

Dansk Rundstokfabrik

Fredensborg

Erland, tlf. (03) 28 03 03

GRILL - BODEGA

Sdr. Banevej 22

Hillerød — (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)

Øl og spiritus
til rimelige priser

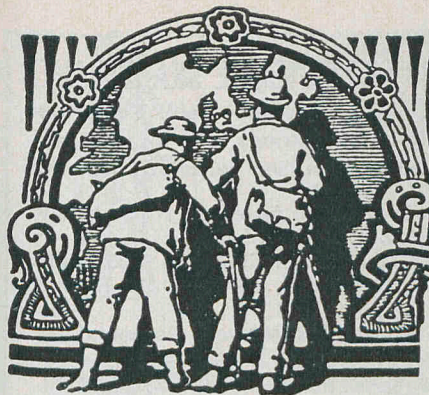
NAVER BITTER

35 %
70 cl.



*Doseret
for velsmag
og velvære.*

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 10

OKTOBER 1972

70. årgang

25 år i CUK



Maler Emil Petersen, Strandgade 8, Frederiksværk, f. 28. 10. 1894, kan den 1. oktober fejre sit 25 års jubilæum i C.U.K.

E. P. drog ud i 1913, og rejsen gik til Hamborg, senere til Düsseldorf, men da krigen kom, blev vi jaget hjem. Og så gik der adskillige år før, at sålelæderet igen ville på valsen. Det skete i 1930, da gik rejsen til Schweiz, og han fandt arbejde i Luzern. Og det var vel nok en by at arbejde i og en pragtfuld natur, Vierwaldstättersøen m.v., og der blev også tid til at uddybe sine evner

på skole. Og Bern lå lige i nærheden, hvor han i hulen traf Th. Jespersen, Peter Søe og Frandsen og mange andre naver.

Da Schweiz var besat, drog E. P. til Italien, bl. a. skulle Rom, Neapel og Florenz gæstes, og i 1931 tog han så hjem over Berlin.

Men malerfaget ventede så på ham i Frederiksværk, hvor han blev bestyrer i et godt malerfirma, og trods det, at E. P. snart er 78, svinger han stadig sin pensel med stor dygtighed.

Hillerød afdeling ønsker dig hjertelig til lykke med jubilæet, og vi fejrer jubilæren fredag den 13. oktober i hulen hos Staude, Sommersvej 2.

Hillerød afdeling.

Hovedbestyrelsen sender sine hjerteligste lykønskninger til maler Emil Petersen ved hans 25 års jubilæum, og takker ham for god indsats for vor organisation.

Kai Fønss Bach, fmd.

Waldemar Petersen, sekr.

Til alle afdelinger med over 10 medlemmer

Husk regnskabet skal være hovedkassen i hænde senest den 10. 10.

Med kraftig naverhilsen.

Hans Rindom.

Indbydelse fra Skandinavisk Haandværkerforening Hamborg—Altona til 2. december

Fra vor gode naverbror Carl W. Petersen, Hamborg, har jeg modtaget følgende:

Med passende mellemrum har Hamborg afdeling ved runde år kunne fejre afdelingens beståen. Det har glædet vore ældre medlemmer og hustruer, at der ved disse år er en god dag at se hen, nemlig samværet med naverflokkene, der har stået som medlem, eller blev tilmeldt, og er rejst videre. Men Hamborg var dog samlingspunkt, og Hamborg afdeling har været det store vendepunkt hos naverne.

Redaktøren har jeg bedt, omend i korte træk, om at slå til lyd for vor fest, og jeg beder vor hovedformand Kai Fønss Bach, om at holde festtalen, han har selv engang været medlem af bestyrelsen.

Vi har fået den store sal – festsalen – og vi forventer at medlemmer af København, Slagelse, Hillerød, Århus, Randers, Vejle, Kolding, Ålborg osv. gæster os ved 70-årsfesten. Men anmeldelsen til spisningen slutter senest den 15. november. Denne dag har restauratøren sat, og anmeldelsen sker til undertegnede.

Program: Kl. 19 sætter naverne og deres damer sig til bords til spisning. Menuen er: suppe, flæskkesteg og grønt og is, og til en pris af 7,50 DM + 10 pct. for betjening, det bliver alt ialt 20 kr. Efter festtale, sang m.v. er der dans til de herlige melodier som alle naverne kender.

Med bedste naverhilsener til jer alle.

Carl W. Petersen

Bartholomäusstrasse 1 a, 2 Hamburg 76, Tyskland.

Tager på valsen, men uden rygsæk

Den tid, hvor unge håndværkere drog på valsen med stok i hånd og med en frisk sang på læben, når de vandrede fra by til by for at opleve nye arbejdspladser, er forbi. Men trangten til at opleve nyt og lære andre landes sæder og skikke at kende er lige stor hos ungdommen.

Blot har man valgt en mere moderne rejseform. Man er blevet motoriseret og får derved mulighed for at komme længere omkring end før i tiden.

– Ja, sådan skriver Vejle Amts Folkeblad, og skriver videre:

Den 23. august startedes en moderne naver-færd fra Grindsted. To unge rullede mod syd i et »rugbrød«, der var lavet om til en campingvogn. Det skal være deres hjem fremover. Her er både plads til at sove, lave mad og hygge sig.

De to unge er den 22-årige Gert Jensen, søn af smedemester Carlo Jensen, Grindsted, og hans kammerat, den 24-årige Søren Pedersen, Frederikssund.

Det hele begyndte for et halvt års tid siden og nærmest ved en tilfældighed blev det hele sat i gang.

Der skulle laves noget ved vognen, og da jeg spurgte ham, hvad han ville

bruge bilen til, var svaret en langtur. Vi slog os sammen, vi havde begge lyst til at komme ud, og ombygget står det dem i 12.000 kr.

– Hvor lang bliver turen, og hvad er målet?

– Der er ikke sat nogen tid af. Vi tager alt, som det kommer. Det er vor agt, at vi vil arbejde os frem, og vi håber at kunne nå til vindistriktet i Frankrig, således at vi her kan opleve at være med til vin høsten. Vi er parate til at tage, hvad der byder sig. Når vi har valgt denne rejseform, hænger det sammen med, at vi gerne vil opleve mere end det er muligt på almindelige turistrejser. Netop ved at komme med i et arbejdsfællesskab håber vi at kunne komme dybere ind i fremmede nationers levevis og problemer. De sydlige landes sprog kender vi imidlertid kun lidt til, men sådan var det vel også for størstedelen af de, der i gammel tid drog ud på valsen herhjemmefra.

– Vi håber at meget kan klares med et smil, gennem brug af fingersprog og først og fremmest ved, at vi for alvor trækker i arbejdstøjet og viser, at vi er

parate til at yde en indsats for det, vi evt. måtte modtage, ligesom vi også er forberedt på, at vi næppe kan få arbejde i vore egentlige fag. Søren er offset trykker og jeg mekaniker, og vi er tilfredse med en løn, der kan sikre os dagen og vejen fremover.

Herlig nav fylder år



En naverbror af den solide type, tømrermester Kristoffer Svendsen, Selskovvej 12, 3400 Hillerød, fylder den 13. oktober 85 år. Han blev indmeldt i Hamborg 1908 og fartede Europa rundt i 3 år, og dagen til juleaften stod Kr. S. på Hillerød station uden en eneste øre på lommen – men turen, kammerater, livet, sorgløshed – det havde han nydt i de 3 år. Men så begyndte det hjemlige arbejde, og med de erfaringer han havde medbragt, kunne han snart etablere sig som tømrermester, og selv om han er blevet »ældre« er han stadig virksom. Til lykke på dagen.

Red.



Vor gode naverbror, kasserer for afdelingen i Kiel
malermester Emil Frederiksen

f. den 13. 12. 1897, er den 23. august efter længere tids sygdom afgået ved døden.

Bisættelsen fandt sted mandag den 28. august fra krematoriet.

Æret være hans minde.

Kieler afdeling.

Vi har mistet vor gode ven og naverbror, æresmedlem
maler Niels Chr. Kjeldgaard

f. i Ålborg 4. 11. 1881, død 26. 8. 1972.

Kjeldgaard blev begravet den 31. august fra Nr. Tranders kirke.

Foreningen var repræsenteret med fanen.

Æret være hans minde.

Ålborg afdeling.

Vor gode naverbror

murer Chr. Pedersen

er den 24. august afgået ved døden, og bisættelsen fandt sted den 30. august fra kirkegårdskapellet.

Chr. Pedersen var altid en glad og loyal naverbror, som vi har haft mange gode stunder sammen med. Det var lige før, at han kunne have fejret 25 års jubilæum. Vi her i Odense og mange rundt omkring vil savne ham.

Æret være hans minde.

Odense afdeling.



Dødsfald



Malermester Emil Frederiksen, der døde den 23. august, har siden 1937 – i 35 år – været kasserer for Kiel afdeling. Han var født i Kiel, men rejste i 1914 til Ålborg, hvor han tog arbejde og blev indmeldt. 1926 tog han sydpå, til Zürich, var kasserer i Basel, og senere kasserer i Nizza og senere i Mülhausen (Elsas). Så drog han mod nord, arbejdede ½ år i Norge – fik tilnavnet »Norge« – og kom i 1932 til Kiel igen og etablerede sig som malermester. Han blev gift med den elskeligste schweizerpige, men hun døde for en del år siden. Emil

kunne i december være fyldt 75 år. For nogle måneder siden sagde Emil til mig, at nu måtte vi se at finde en anden kasserer, han selv kunne ikke mere. Og det må vi, nu da Emil ikke er mere, så når der bliver kaldt til i Neuen Welt i Lutherstrasse, så mød op, det bliver måske i oktober måned.

Tak for fint og godt kammeratskab, Emil.

Waldemar Petersen.

Dødsfald



Niels Chr. Kjeldgaard var født i Ålborg 4. 11. 1881, og han var på valsen så tidligt som i 1899. Han har arbejdet i Schweiz og Italien, også som dekorationsmaler. Han kom hjem i 1908, og nedsatte sig som mester i Hals, nogle år efter blev han kemiker hos Peder P. Hede-gaard i Nr. Sundby. I 1919 var han medstifter af Ålborg afd. Malerier var hans store hobby. Når han kom i hulen var han altid i godt humør, især når han deklarerede Holger Drachmanns »Jollen« for os. Han

var en herlig nav, vi vil savne ham.

Ålborg afdeling.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rolfsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: Michael Dahl-Nielsen, Gammel-mose-vej 275 A, 2880 Bagsværd. Telefon 98 31 82.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Program for oktober:

Fredag den 6. oktober kl. 19: Hulemøde.

Fredag den 20. oktober kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 21. oktober kl. 19: afholder vi stort bancospil, med gevinster til alle der har banco, ligesom der bliver trukket lod om en gevinst på indgangsbilletten. Det er i Folkets Hus på Jagtvej, vel mødt.

Lørdag den 28. oktober kl. 19: Oktoberfest med musik til dans; det er i Søfolkenes Mindehotel.

Program for november:

Fredag den 3. november kl. 19: Halvårlig generalforsamling i hulen med følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning, 2) regnskabet, 3) beretning fra byggefonden, 4) indkomne forslag, 5) valg til HB, 6) valg til klubben og huleudvalg, 7) valg til byggefonden og 8) eventuelt. Forslag, der skal behandles, bedes være formanden i hænde senest den 26. oktober.

Vi begynder allerede kl. 18, hvor vi serverer gule ærter til en pris af kr. 14,- pr. kuvert, vi vil gerne have hurtig tilmelding og det er i hulen det foregår, vel mødt. Tilmelding er bindende.

Fredag den 17. november kl. 19: Hulemøde.

Lørdag den 18. november kl. 19: Bancospil.

Runde dage i Københavns afdeling i oktober:

Finmekaniker Arno Karl Hans Skjoldrup, Plantevej 5, 2860 Søborg, fylder 30. oktober 60 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

Herlige dage ved Moseln!



Fra venstre: Hans Sørensen, Liesel Kröll, Jean Meier, Finn Leth Nielsen, Inge Sørensen, Erik Christiansen og Otto Kröll.

Det lille stævne af Luxemborg og Düsseldorf afdelinger løb som smurt. Lørdag den 26. august om formiddagen mødtes fra Luxemborg Erik Christiansen, Inge og Hans Sørensen og Jean Meier, en dansktalende Luxemborger, fra Dillingen Finn Leth Nielsen, samt Liesel Kröll med under-tegnede fra Düsseldorf.

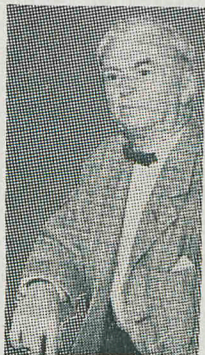
Vi havde ventet tilslutning fra København og Odense, men det blev afsagt lidt efter lidt, så til sidst blev kun os.

Programmet afløb som fastlagt. Efter at vi havde spist de store portioner hos værten Hans Andries og smagt på hans herlige vin, kørte vi om eftermiddagen til Beilstein, for at se lidt af denne herlige by, og hvor vi dumpede ind i en vinkælder, som var lavet om til en hyggelig vinstue,



MEDDELER

Dødsfald



Vor gode kammerat og æresmedlem, tilskærer Aage Knudsen, er gået bort efter kort tids sygdom, 83 år gammel.

Aage Knudsen, som i sine unge dage dygtiggjorde sig i Paris, var en dygtig håndværker, og i over 40 år var han tilskærer i et af Københavns fineste dameskræderier.

Berejste håndværkere har i ham mistet et trofast medlem, et menneske af fineste karat, der i over 40 år har gjort en stor indsats i foreningens arbejde. Aage var ivrig keglespiller, og der var ikke en torsdag han forsømte, trods svigtende syn var han stadig en af de dygtigste. En stor indsats ydede han i Håndværkernes Rejsefond, og til vore sammenkomster manglede Aage og hans søde kone aldrig.

Vi vil bevare hans minde med ære.

Berejste Håndværkere.

Kun 57 år gammel er vor kammerat, Svend Poulsen, afgået ved døden. Vi lærte ham at kende som en trofast kammerat, der aldrig svigtede ved Lombrebordet.

Vor dybeste medfølelse til hustru og sønner, og æret være hans minde.

Berejste Håndværkere.



In München steht ein Hofbrauhaus...

OG I BILLARD



Kongespillet i kegle- og billard

lørdag den 9. sept. med en lille frokost kl. 11. Ja, det var jo ikke sivet ud hvad der blev serveret, så vi tog rask fat på sildene, den varme leverpostej o. a. – men så kom de store kotelletter. Nu er der det at sige, at der var en halv snes, der ikke var mødt, så bordet bugnede, men så gled der et par ekstra snapse ned.

Men efter maddysten skulle vi på den med at kegle og spille billard til de store præmier. I keglespillet

førte damer og herrer i points hveranden gang, men omsider blev vi dog samlet til kaffe, og efter endt voring af dommerne, sloges præmierne op og pressefotograferne fotograferede, det var som om vi var til olympiade.

Men så kom den store overraskelse, alle pengene værd. Bogtrykker Henning Jensen havde været på Grønland, og det han berettede, er nok til at fylde mødesalen op flere gange. Han optog en film og selv de nødtørstige situationer

KEGLEKONGE OG -DRONNING



havde han fået med. Vi fylder salen når filmen er færdig. Et + var det også, at vor formand Lindow snart fylder 65 år. Det gav impulser for tale, sang og brændevin. Og Lindow skulle selvfølgelig have det hele med, han blev keglekonge. Og Peter Andersen skånede heller ikke sig selv denne aften. Og Wagner gav brudstykker af Carmen, hans kone var samme aften rejst til Mallorca.

Jo, der var gang i den hele aftenen, og her er resultaterne:

Jo, den aften, torsdag den 17. august 1972, husker vi godt nok. Da fyldte Peter Andersen hele Berejstes hus, så der hverken var stole, borde eller mad nok til alle de mødte. Og værten kunne ikke finde sig selv. Ja, ja, vi klarede den, for humøret var højt, og selvom ankrer med øllet snart var udtømt, så gav han af andre kanaler. Jo, det blev en festaften for Peter Andersen og os, og han skånede ikke sig selv,

han gav alle de succesrige viser, som kun han kan, hans stemme og vitalitet er den samme – som for 60 år siden i München. Der var taler for P. A. og John spillede, så nogle tog sig en svingom. Det var en god festaften.

I kegling for herrer:

1. konge H. Lindow,
2. præmie Otto Larsen,
3. præmie Erik Larsen,
- Trøstpræmie O. Wulff.

Og for damerne:

- Dronning Inger Hansen,
2. præmie Fru Lundholm,
3. præmie Grada Larsen,
4. præmie Anna Jensen,
5. præmie Sophie Petersen,
6. præmie Ester Krog Nielsen.

**HUSK AT MØDE
HVER TORS DAG**

gange du har underholdt os i hulen og ved vore fester.

Programmet i oktober er:

Fredag den 6.: Generalforsamling.

Fredag den 27.: Kegleturnering, den holdes i Paradisgade (den gl. Haandværkerforening). Alle oplysninger hos formand K. Frisch, tlf. 14 34 43.

Med naverhilsen. **H. Fiirgaard.**

Ålborg. Hulemøde 6.9. Vor formand åbnede mødet og vi mindedes vort gæve æresmedlem, Niels Kjeldgaard, som nu er borte. Vi fremsagde et »æret være hans minde«.

Edwin berettede om vore fire sommerfester. Der var for lidt tilslutning til de to sidste. Det var måske en ide at have dem noget tættere på byen. Louis foreslog, at holde en samlet sommerfest »ude i det blå« med bus, som foreningen gav. Men det kan naturligvis diskuteres på generalforsamlingen. Da vi nu er i den heldige situation, at have fået en fane, er vi faktisk i den lidt uheldige situation at være i bekneb for at få den broderet. Vi har undersøgt sagen. Det viser sig at koste ca. 1500 kr. For det første koster garnet en formue, for det andet er det svært at få fat i. Men det kunne f..... lige passe, at det ikke blev gjort.

Men gode naver: Mød venligst op til næste hulemøde, da vigtige ting foreligger.

Med slag.

Ejler.

Frederikssund. Husk den halvårslige generalforsamling fredag den 13. okt. kl. 19,30. Dagsorden iflg. lovene.

Bestyrelsen.

Hillerød. Til jubilæumsfest kalder vi medlemmerne fredag den 13. oktober kl. 19 i hulen hos Staude, Sommersvej 2. Det er vor gode naverbror, maler Emil Petersen, Frederiksværk, som vi skal fejre og hylde i anledning af hans 25 års jubilæum i C.U.K. Jo, han skal fejres, idet vi kl. 20 arrangerer en lille middag, og vi forventer stor tilslutning.

Formanden.

Det var et dejligt hulemøde vi havde sammen med Frederikssund-naverne, som vi gæstede den 9. august. Efter velkomst af Ove Andersen overrakte Alex Sjøgren en stor figur af en nav, som et led i deres hules udsmykning, og Kai Fønss Bach kom med et naver-askébæger. En ung svend skulle rejse til Schweiz, og det var Schaffers utrættelige arbejde, der igen kronedes med held, idet han har sendt 4 unge svende derned i arbejde (gennem Th. Jespersen). Vi var 14 svende, der gæstede Frederikssund.

Fredag den 8. september holdt vi hulemøde hos Staude, 16-17 svende var mødt op, og det blev en stor huleaften med 3 indmeldelser, den ene havde i en del år sejlet sammen med Constantin Petersens søn, den anden var en Harburg-kærnemager, og med den tredje var hans fødested Glarus i Schweiz. Der var blære for Jacob og Kai Fønss Bachs fødselsdage, og Kai ønskede god tur til Costa del Sol, og der var hilsen fra Magni Andersen, han har i ferien været ved Polarcirklen - Kemijarvi - forhåbentlig uddyber han sin rejse ved et kommende hulemøde. Vor hulefar var

netop hjemvendt fra Rumænien og fortalte om den dejlige reconvalescent og behandling, som han og hans kone havde været udsat for der. Alex Sjøgren slog til lyd for Hamborg afdelings fest den 2. december og bad medlemmerne om at købe billet i meget fin tid. Glarmesteren udbragte en skål for Vinhandleren i Vejle, der gennem Alex havde sendt os en fl. Naverbitter. Der var også mindeord om Emil Fredriksen, Kiel, der var kendt af mange naver.

Op så træffes vi igen ved jubilæumsfesten den 13. oktober. **Sekretæren.**

Kolding. Så er der igen en opfordring til at møde op, også dem fra Esbjerg, da vi den 6. oktober afholder generalforsamling, dagsorden som sædvanlig. Desuden havde man en vellykket tur til Hytten i Vejle, hvor både vejret og humøret var godt.

Med naverhilsen. **Jens N. Foged.**

København. Sæsonen for vinterprogrammet er begyndt, ja det er ikke olympiaden, men det er hulemøderne, vi tænker på. Vi har allerede haft et par møder i august, og som ventet blev der ikke overfyldt i hulen, men der har jo også været mange lune sommeraftener, hvor man helst vil være ude. Men der er immervæk åbent søndag formiddag, så spyt i næven og fat om stokken og kik ind til vennerne en tur, det er jo længe siden, at du har været i hulen, men du er velkommen, og husk det store bancospil i Folkets Hus den 21. oktober, hvor også damerne skal med. Vel mødt!

Med naverhilsen. **H. Sørensen, sekr.**

Nysted. Husk vort mortensgilde lørdag den 11. november kl. 18 i Palmehaven. Ny vært. Menu: 5 slags sild, andesteg, dessert. Pris 35 kr. Dejlig musik. Velkommen.

Simon.

Odense. Til vort første hulemøde efter ferien var 10 svende mødt op. Formanden bød velkommen og vi fastsatte vor efterårsgeneralforsamling til den 5. oktober kl. 18,30, som sædvanlig med medbragt mad. Mød talrigt op til denne aften, der er meget vigtige ting på dagsordenen.

Med naverhilsen **Jens Maegaard.**

Slagelse. Hulemøde den 4.8. Efter formandens velkomst optog vi et nyt medlem snedker Vilhelm Feldskov, han fik velkomstsangen og kvitterede med en omgang. Efter et par sange blev protokollen læst op og bøszen tømt, den indeholdt 200 kr., som går til hjælp til turen til Røde hus. Efter at vi havde spist vore klemmer, kom sang og historier igen frem. Det var en gemytlig aften, der blev sluttet med Minderne.

Lørdag den 12.8. havde vi en dejlig tur til Røde hus ved Suserup. Vi startede fra hulen kl. 14,30 med 22 deltagere. Carlsberg og Tuborg gav hver en kasse øl, undertegnede går ikke for-gæves, når jeg beder om noget til foreningen, og vi siger vore depoter i Slagelse tak. Ved ankomsten til Røde hus var kaffebordet dækket i det frie, og efter kaffen nød vi det fine vejr, som det jo altid er, når naverne drager på tur. Vi gik en tur i den smukke skov og øllet kom os i møde, vi skulle jo ikke tørste. Kl. 18 gik vi til bords i den smukke sal, og der blev serveret ål,

alle dem vi kunne spise, og drikkevarer manglede der heller ikke, det var en god tur, der blev sluttet af i hulen.

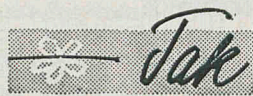
Hulemøde den 1.9. Næstformand Viktor Madsen bød velkommen, da vor formand og frue ferierede i Norge. Vi var mødt 10 og efter sangen »Naverkæk«, læstes protokollen og vi gik i gang med vor medbragte mad. Herman og Vilhelm havde holdt fødselsdage og gav snaps og øl, vi takker og de fik blæren. Vi havde igen en dejlig aften og sluttede som sædvanlig med Minderne.

Med naverhilsen. **Henry Hansen.**

Vejle. Fredag den 18. august var vi samlet 12 svende til hulemøde. Diskussionen gik livligt ang. ålegildet, og hvorfor datoen ikke var kommet i bladet, men det må vi jo huske til næste år. Vi havde besøg af en gammel Vejenav, Kaj Andersen. Så alt ialt var det en god aften.

Med naverhilsen.

Finn Hansen, sekr.



Min bedste tak for de mange hilsener til min fødselsdag. **Nan.**

Kære naver! Hjertelig tak for opmærksomheden ved mit 25 års jubilæum. **Vilhelm Lipka.**

Hjertelig tak til H.B., Proppen, bestyrelseskammerater, Otto Krøll, Düsseldorf, og alle kammerater og naver landet over for hilsener, blomster og gaver til min 60 årsdag. **Edgar Jensen.**

**NAVER
BITTER**

Opriidelig var flertallet af likører fremstillet som medicinsk bitter. For ikke bittersmagen skulle blive alt for gennemtrængende, blev honning tilsat. Bitter som medicin blev særlig kendt, da feltlæge Dr. J. G. B. Siegert i 1820 fremstillede sin bitter som medicin for sårede soldater. Naver Bitter er fremstillet på likørbasis tilsat urteudtræk. De styrkende egenskaber og den blide karakter har gjort den særlig velegnet, når man trænger til en stimulans.

NAVER BITTER
DOSERET FOR VELVÆRE
OG VELSMAG

der var lyst op med levende lys. Her begyndte allerede stemningen at stige højt, fordi vi havde kigget godt ind i vinglassene.

Henimod aften kørte vi igen til Mesenich for at spise hos Hans Andries, hvor vi også fik os en hyggelig aften. Men her skete det, at vi »tabte« Finn fra Dillingen, og vi antager, han tog til Cochem, for at være med til vinfesten dér, men håber han kom fint hjem. Det blev ved de små timer da vi sluttede aftenen og gik i seng i samme hus.

Søndag formiddag, da vi kom ned, fik vi nogle glas vin for at slukke tørsten, og efter morgenkaffen gik vi hen til Richard Pauly, en bekendt vinbonde, hvor vi igen tømte nogle flasker af hans herlige vin i hans vinkælder, hvorfor vi engang til siger tak til ham og hans familie.

Efter at vi havde spist middagsmaden hos Hans Andries, som forøvrigt er slagtermester, sagde vi »på gensyn« til Mesenich og kørte til Beilstein for at få det sidste glas vin sammen for denne gang, og hvor vi også blev enige om, at vi i 1973 igen mødes i Mesenich den sidste lørdag-søndag i august.

Da hjemvejen til både Luxemborg og Düsseldorf er en længere tur, skiltes vi i Beilstein inden kl. blev 16 og var enige om, at vi havde det dejligt i disse to dage.

Med naverhilsen.

Otto Kröll.

Constantin gifter sig

Ja, det er det værste Constantin finder på, når man slipper ham løs ude i verdensrummet, nu gifter han sig. Her er lige et telegram, der kan nå at komme med.

Bangkok, 8. 9.

Gode nav.

Ja, jeg er i land nu, og bor ude i sumpen hos min ynglingspige Sei Pin. Jeg kommer hjem i oktober, jeg gifter mig nu med Sei Pin, jeg har kendt hende i 3 år. Hun er 22 år og er fra Laos. Jeg tager hjem i oktober, og jeg lader hende komme i april, når det bliver varmt i Danmark. De

plejer at have omkring 40° i skyggen, i januar er de nede på 18 og da fryser de. Du hører nærmere fra mig. Hilsen. Constantin Petersen,

Kender I Edith Nyberg,

kaldet Ditte, det var hende der forfattede »Vi naverpiger har det godt«. Hun fylder de tre snese den 11. 9. og adr. er: Thyrsbakke 8, 2840 Holte.

Hamborg! Vil du med,

så husk at købe billet hos DSB nu i oktober måned. Festen er 2. dec. De billige week-end-billetter (t/r-rejse, hotel og morgenkaffe) kan udstedes fra to til fire dage.

ET SLAG FOR FÆDRELANDET



Fra Nationalmuseet III. afdeling, som er hjemmehørende i Brede, pr. Lyngby, har vi fået tilsendt ovenstående billede, der forestiller en scene med den blandt naver kendte finisk-klap. Det var en underholdningsform, der brugtes meget i tidligere tid blandt svendene i de forskellige huler. Nationalmuseet har også hørt om denne skik og derfor lånt os billedet. Man ved ikke rigtig om disse fem combatdeltagere er naver. Den eneste oplysning der gives i forbindelse med fotografiet er, at en af deltagerne hedder Henrik Ravn og at »handlingen« er udspillet i 1913. Måske kan en eller flere af »Den farende Svend«s læsere give yderligere oplysninger og hvis det er tilfældet da send et brev til redaktøren, Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22, 3400 Hillerød.

Afdelingerne erindres om vore loves paragraffer 47, 48, 49 og 50 ang. ret til at indsende lovændringer.

H. B.

Uddrag af H. B.s protokol

9. september: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Man mindedes Chr. Petersen, Odense, Møller-Bendixen, Horsens, Christian Bielefeldt, Århus, og Emil Fredriksen, Kiel. Der var tak fra Svend H. Hansen og fra Otto Kröll. Vin-Importen, Vejle, takkedes for den fl. Naver-Bitter, der var sendt til et H. B.-møde. Fritz Schwartz sendte en gl. vandrebo og skitser fra 1870 fra en gammel nav, Hans Hansen, København. De indgår i arkivet. Formanden havde modtaget Europatræffens program for stævnet i Neutachel i 1973. Fra Nationalmuseet var modtaget en kliche med oplysninger. En skrivelse var tilsendt Hans Rasmussen, Zürich. Undertegnede gav meddelelse om Emil Fredriksens dødsfald, jeg overværede bisættelsen, overbragte H. B. de regnskabspapirer, som det var muligt at finde frem til, og oplyste, at formanden, Svend Poulsen, midlertidigt overtager kassererposten. Undertegnede havde også været i Hamborg og talt om afdelingens 70 års jubilæum. Hans Rindom efterlyste et par afdelingers kartotekskort, de må indsendes for at deres medlemmer får D. f. S. Og Rindom efterlyste også de forskellige afdelingers indsats for at tegne nye abonnenter til D. f. S. Emblemerne var steget, de

koster nu 15 kr. Undertegnede afleverede heftet »Om Zünften«, skrevet af Svend H. Rønne (han er netop blevet 88) og skitser fra en naverbog, afl. fra Emil Petersen, Frederiksværk. Ellers adm. sager. Næste møde 3. 10.

Waldemar Petersen.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. oktober må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Lørdag den 26. 8. holdt vi vor årlige fugleskydning, og vi startede traditionen tro med at hente vor fuglekonge, det var Aage Tjerrild i Kragbjerg. Vi havde lejet en bus til at køre deltagerne i skydningen derud, og vi var 15-18 mand der mødtes ved Agnete og Havmanden kl. 7. Ude hos Aage blev vi vel modtaget med flot morgenkaffe med diverse til. I år var vi så heldige, at Aage stillede sit værksted til os for skydningen, så vi kunne blive hos ham hele dagen.

Efter den vellykkede skydning blev resultatet: Halsen skød Aage ned, halen: Viggo Nielsen, højre vinge: Araberen, venstre vinge: Torben (for Schougaard). Og så var det spændende, hvem der skulle være vor nye konge, der var mange skud på brystpladen, og det var Jens der skød den ned (for Schougaard), men det er Jens, der er fuglekonge, og efter at han var behørigt

hyldet, gik vi ind til frokosten, som var bestilt udefra, og efter at vi havde spist blev vi hentet af diverse ægtefæller, der rådede over bilen i dagens anledning, og der var plads til alle.

Vi siger tak til Aage og Rita for en dejlig dag og et vellykket arrangement.

70 års fødselsdag. Torsdag den 19. oktober kan vore gode naverbror sned-



kermester Emil Ørtenblad, Tunøgade 42, 8000 Århus C, fejre sin 70 års fødselsdag. Ørtenblad, eller »spjæt«, som er hans kælenavn blandt naver og de der kender ham, og det er mange, ved, at han kan svare til sit navn, han er en af vore humørspredere af 24 karat, og som forsanger til vore gode naversange er han uforlignelig. »Minder« uden »spjæt« som forsanger er en tam forestilling. Vi ønsker dig til lykke med dagen, og takker dig for de mange

NAVER
SNAPS

40 %
70 cl.

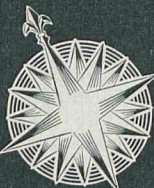


En mild snaps
efter gammel
navertradition
- krydret med
grøftkantens
urter.

Serveres ikke
for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE
Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

SYGE-ULYKKESFORSIKRING
FORSIKRINGS-AKTIESELSKABET
KOMPAAS



Assurandør V. Dreyer
Assurandør K. Rasmussen
Hedegade 32 · 4000 Roskilde
Tlf. (03) 36 37 50

HOTEL PRINSEN
Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg
Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen
Slotsgade 23
(03) 26 02 25 — 26 35 30

Dansk
Rundstokfabrik

Fredensborg
Erland, tlf. (03) 28 03 03

GRILL - BODEGA

Sdr. Banevej 22
Hillerød — (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)
Øl og spiritus
til rimelige priser

MÆRKOTO

Brogade 4 — 5000 Odense — Telf. (09) 13 06 62

Gave- og reklameartikler. En gros, egen import.
Kalendere til alle formål, mange størrelser.
Kuglepenne, nøgleringe, plasticmapper, mær-
kater, etiketter. Gave- og reklameartikler til
ethvert formål. Børge Jensen, medl. af C.U.K.

SVENDE! Ferie på Teneriffa — Puerto la Cruz. Find
restauranten »Tres Coronas«. Spørg efter Rafael Her-
mandez, vis ham dit emblem, se hvad der sker.
Maden er pragtfuld, behandlingen ff.

Stoffer B & W.

Indløsning af
Hillerød afdelings andelsbeviser

må ske til kasserer Gert Hansen, Rytterstien 31 C,
senest den 31. december 1972. **Hillerød afdeling.**

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den farende Svend«: Giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B,
2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk,
3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21 3,
8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Redaktør Waldemar Petersen,
Sdr. Banevej 22 1, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt,
Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græ-
sted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning
af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hillerød Bogtrykkeri. Aflv. til postv. 25. sept.

NAVER
BITTER

35 %
70 cl.



Doseret
for velmag
og velovære.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

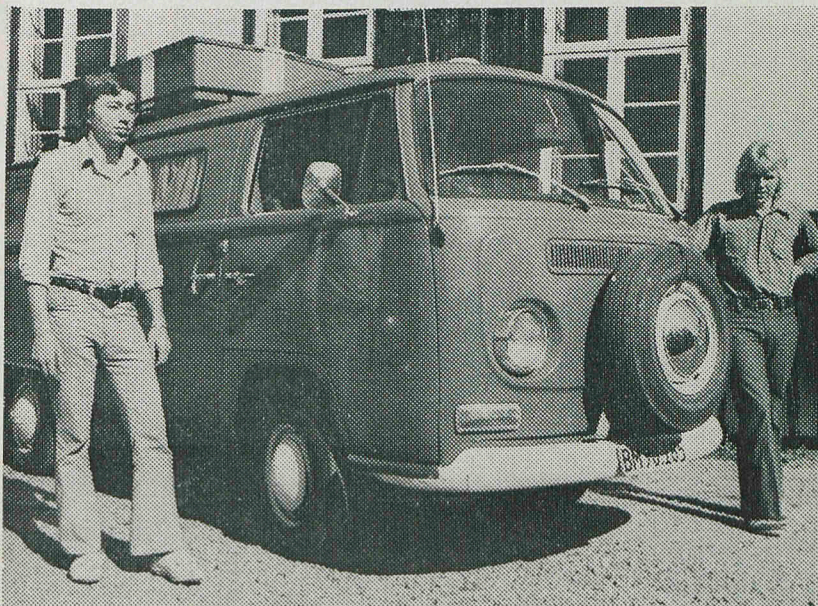
NAVERNE

Nr. 11

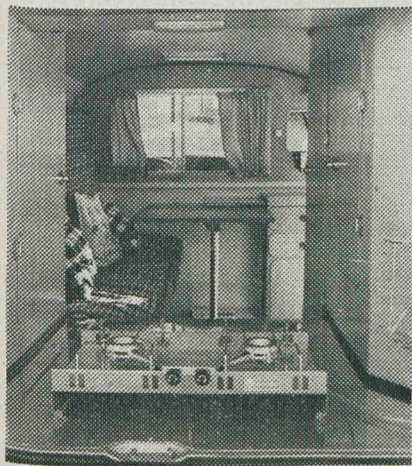
NOVEMBER 1972

70. årgang

Rationen er 3 liter vin om dagen, men de nøjes med 2.



De to unge håndværkere klar til starten på moderne form for »dragen på valsens«. Til venstre ses Søren Pedersen, Frederikssund, til højre Gert Jensen, Grindsted.



De to unge håndværkere, der drog på naverfærd i et »rugbrød«, d.v.s. fuldt installeret til at bo i, køkken, skabe, radio, skuffer og hvad tænkes kan, er nu nået ned til Middelhavet. Det er offsettrykker Søren Petersen, Havelse Mølle 23, Frederikssund, og mekaniker Gert Jensen, Grindsted.

»Ja, sådan en tur kunne alle unge mennesker have godt af«, siger Søren Petersens mor, »og jeg forstår da så udmærket, at naverne har et utal af minder at leve videre på«.

De to unge ville opleve noget mere end som turister, de vil i kontakt med befolkningen, leve som dem, og de vil tage det arbejde, der bød sig under deres tur. Vinhøsten er begyndt, og som man
Et kig ind i vognen, og her er alt, hvad de skal bruge.

kan tænke sig, mødte de op på arbejdsanvisningen for at få en tjans ved vinhøsten. Alt gik godt, men som Søren skriver, det er noget uvant arbejde, busken når kun én til knæene, så man må bøje ryggen hele dagen. Og der skal bestilles noget, men det går muntært, selv om vi ikke forstår ret meget fransk, så hører vi de andre, der er patronen, hans søn, et ungt fransk ægtepar, en algerier og en ældre mand fra byen. Ja, byen hedder Leques, i nærheden af en større by Sommieres og den store by Nimes.

Med det unge franske ægtepar taler vi engelsk, og får meget at vide om Frankrig, egnen osv. Vores løn er 39 Fr. om dagen, men vi skal selv købe og lave mad, dog undtaget grøntsager, som patronen giver. Vi drikker vin som vand, og vores ration er 3 liter om dagen, men vi drikker nu ikke det hele, højst 2 liter om dagen...

Alt går således godt. Men vi kan ikke høste vin hele året, men så viser der sig nok noget andet. Men nu har vi fået føling med mennesket og arbejdet, så skulle det ikke være svært at finde noget andet, og naturligvis helst ved faget.

Men vi nyder turen, og Frankrig er et meget stort land. Og selvfølgelig havde vi undervejs øje for alt, hvad der skulle ses og opleves. Hvert sogn har jo sin historie, den kan vi ikke sætte os ind i, men i det store træk har de foreløbige oplevelser været gevaldige.

Vi arbejder her fra kl. 7 til 12, så spiser vi og tager os en lille en på øjet, og så arbejder vi fra kl. 14 til 17,15. Vi arbejder også om søndagen, for i vinhøstens tid er der ikke nogen helligdage.

Så vi har en god friaften, og vi kigger lidt i de franske aviser og tidsskrifter eller går ned på sportspladsen, hvor fodboldspillet er i gang. Vejret er højfint, så vi nyder det, og man kan sige, at vi forstår slet ikke, hvorfor en meget stor part af de unge ikke tager sig sådan en tur ud i det blå, som vi har gjort. Turen er et helt sprogkursus, og den bedste måde at lære sproget på er, at være nødt til at tale det. Men I hører nærmere fra vor tur.
Søren og Gert.

Dansk indtræden i Fællesmarkedet

Ved folkeafstemningen i Danmark den 20.-10.-72 blev der afgivet 1.954.053 ja-stemmer (57 pct.) mod 1.126.097 nej-stemmer (32 pct.). Stemmedeltagelsen var omkring 90, en meget høj stemmeprocent. Den 3.-10. nedlagde J. O. Krag sin statsministerpost, og den blev givet til forbundsformand for

DASF Anker Jørgensen. J. O. Krag vil nu nyde sit privatliv. - Ved folkeafstemningen i Norge en uges tid

før stemtes nej for indtræden i Fællesmarkedet.

Ledighed i Sverige

Antallet af arbejdsløse i

En elektriker, en maler og en snedker kan få arbejde i Luxembourg

Fra Erik Christiansen, Mersch, Luxembourg, har vi modtaget opfordring til at sende en elektriker, en maler og en snedker til Luxembourg. De skal komme så hurtigt som muligt. Henvendelse til Erik Christiansen, Buffet de la Gare, Mersch, Luxembourg.

Sverige steg i september med 3000 til 21.000, fremgår det af en opgørelse fra det statistiske kontor (6.-10. 72).

1,8 pct. ledige

København: Ledighedstallet er så godt som uændret. Der blev i ugen fra 13.-20. sept. registreret 1,8 pct. ledige - svarende til ca. 15.000 arbejdsløse. (6.-10.72).

Til vore abonnenter!

I 2 år har vor organisation C. U. K. »kørt« med bladet Den farende Svend som udgiver, efter at udgiverretten i en årrække har været på private hænder – derhen at annonce- og abonnementsindtægter skulle dække omkostninger ved udgivelsen.

I november kommer en postopkrævning for abonnementet i det kommende år. Beløbet er på 30 kr., og prisen er incl. moms og tilsendelse af bladet. Vi vil gerne håbe på, at det samme antal abonnenter vil indløse postopkrævningen, således at vi også på denne måde kan sikre vort blads fremtid.

For Den farende Svend – såvel bladet som ham der skal eller har været »på valsen« – er det af vital betydning at kommunikationen – forbindelsesledet – har de bedste betingelser og hertil medvirker bl. a. at vore abonnenter fortsat interesserer sig for bladet og viser dette ved at indløse den fremsendte postopkrævning.

På mine naverkammeraters vegne på forhånd bedste tak og kraftig naverhilsen!

Kai Fønss Bach,
fmd. for hovedbestyrelsen.

Hamborg afd. nu ved halvfjerdsåret

De mange kendte navne, der har virket for Hamborg afdelings start den 29. november 1902 er nu i fåtal. Dog har vi et hovedkassemedlem i USA – i Michigan – N. M. Steenhill, der dengang hed N. M. Hansen, og det er klart, at han er indviteret som gæst nu til 70-årsfesten. Han var formand i et år (1904-1905). Og i Hamborg er Richard Witt (en bror til afdøde Heinrich Witt) et af de medlemmer, der kom til lige efter starten, han er 87 år og har stået i C.U.K. i 55 år.



N. M. Steenhill, Michigan USA, var formand for Hamborg afd. 1904-1905. Han er inviteret til festen



To afdøde formænd:
Murer-Peter og Carl
Lundbech.

Der skulle en stærk mand til at lede en afdeling som Hamborg, og jeg husker Scheibel, Carl Lundbech og Murer-Peter, der var en hel dynamisk kraft. Sådanne folk som disse var ikke blot formænd på papiret, men de gjorde en stor personlig indsats, ligesom kassererne Heinrich Witt og Køge-Ole.



Klubbens nuv. formd. og kasserer C. W. Petersen.



Richard Witt, blikkenslager fra Assens, har i de 55 år han har stået som medlem i Hamborg løst mange opgaver.

Jeg selv blev indmeldt i Hamborg, og glæder mig hver gang jeg gæster deres hule.

Red.



KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12

Formand: Helmuth Warming Andersen, Hødsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiassen, Rølsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18.30—19.30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: Michael Dahl-Nielsen, Gammellosevej 275 A, 2880 Bagsværd. Telefon 98 31 82.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Program for november:

Fredag den 3. november kl. 19: Halvårlig generalforsamling i hulen med følgende dagsorden: 1) Protokol og beretning. 2) regnskabet. 3) beretning fra byggefonden. 4) indkomne forslag. 5) valg til HB. 6) valg til klubben og huleudvalg. 7) valg til byggefonden. 8) Eventuelt. Forslag, der skal behandles, bedes være formanden i hænde senest den 26. oktober.

Vi begynder allerede kl. 18, hvor der serveres gule ærter til en pris af kr. 14,- pr. kuvert, tilmelding til bestyrelsen senest 31. oktober. Tilmelding er bindende.

Fredag den 17. november kl. 19: hulemøde.

Lørdag den 18. november kl. 19 afholder vi bankospil med gevinster til alle, der har banko, og der bliver trukket lod om en gevinst på indgangsbilletten. Det er i Folkets Hus på Jagtvej. Vel mødt.

Program for december:

Fredag den 1. december kl. 19: Hulemøde, hvor vi viser en film fra Argentina.

Lørdag den 9. december kl. 19: Bankospil.

Fredag den 15. december kl. 19: Julehulemøde.

Søndag den 16. december kl. 16: Juletræ i Søfolkenes Mindehotel.

Runde dage i Københavns afd. i november:

8. november: Skibstømrer Peter Vald. Jacobsen, Nørrebro-gade 9, bygn. 3, 1. sal, dør 11, 2200 Kbhvn. N, 70 år.

14. november: Blikkenslager P. West Madsen, Bellahøjvej 118, 1. sal, 2720 Vanløse, 80 år.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

Postbudene foreslår:

Ingen breve ud lørdag.

40 timers – 5 dages uge kan indenfor postvæsenet gennemføres ved, at man sløjfer postkontorernes lørdagsåbning og ophører med brevombæringen om lørdagen, siger formanden for Dansk Postforbund Aage Knudsen til AKTUELT, og det er et forslag, der vil medføre store besparelser. Postbudene skal drøfte overenskomster til foråret.

Håndværkernes Rejsefond

holdt den 10.-10. udvalgs-møde i Knabrostræde 3, og formanden, Kai Fønss Bach, udtalte mindeord over Aage Knudsen, der havde gjort så stor en indsats for fonden. Af formandens beretning kan nævnes, at der var uddelt flere legater samt at ejendommen Blågårds Plads også gav et lille overskud.

Håndværkere fra Birkerød bygger på St. Croix

Den 34-årige murermester Sv. Arvesen, Vasavej 62A,

Bidstrup, og hans 22-årige søn, murersvend Kenn Arvesen, og nevøen, den 18-årige John Arvesen er netop fløjet til de dansk-vestindiske øer for i Christianssted på St. Croix at stå for murerentreprisen ved opførelsen af et nyt bibliotek. De 3 danske håndværkere får ni mand til rådighed ved byggeriet, der opføres i gule maskinstrøgne sten fra Frederiksholms teglværker.

Godt råd!

Så var der damen, som kom til lægen og beklagede sig over stærke smerter i ryggen, men samtidig lidt genert påstod, at hun først havde været hos en kiropraktor.

– Nå, og hvilket tåbeligt råd fik De så hos ham? sagde doktoren.

– Jo, han sagde, at jeg skulle gå til Dem.

– Amerikanerne har opfundet en spiselig flaske.

– Nå, hva' så – forleden drak jeg en skål.



MEDDELER

BEREJSTES HUS. Mødelokale, Emiliegade 7, tlf. 31 49 43. Møde hver torsdag undt. i ferien. Formand og kasserer: H. F. Lindow, Langøgade 21, Ø, tlf. Ry 3532, aften 5470. Næstformd. Svend Hansen, Hans Tavsensgade 3. TA 5086. Sekretær Henry Hansen, Dræbyvej 6, Skovlunde. Tlf. 91 81 24.



BEREJSTES HUS

44 års fødselsdagsfest lørdag den 18. november kl. 19.

Til en forandring har bestyrelsen tænkt sig at afholde en **pakkefest**. Vi mødes i huset kl. 19. Hver person medbringer en pakke (værdi mindst 5 kroner). Bestyrelsen sørger for underholdning, musik m. m. Overskudet vil gå til en lille en til kaffen. Vi forventer stor tilslutning.

Husk tilmelding senest den 16. november. Huset 31 49 43 eller Ry 5470.

ABUFEIRA, PORTUGAL, August 72.

Udenrigskorrespondenten meddeler:

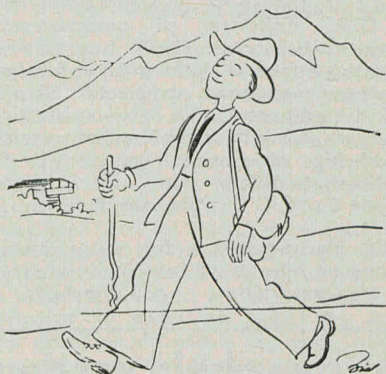
Efter i 3 mdr. at have sørget for en god ferie for oplevelsestørstende danske nede ved Genfersøen, så er det nu **min** tur til at se nye egne.

Da der endnu inden for Europa findes steder, der er så at sige uberørte af turiststrømmens damptromle, søgte jeg et sådant sted. Det blev i det indre af Portugal i provinsen Algarve. Ikke alene ved et badested ved Atlanterhavets rullende bølger, men især indlandets befolkning med dets primitive liv – ind til steder, hvorfra der ingen postkort findes, og hvor der ikke er reklamer på 4 sprog for de lokale vidunderligheder. Som nysgerrig turist må man tage de vanskeligheder med, som sådanne steder medfører.

Efter mit mangeårige rejseliv kan jeg nogenlunde klare mig over det meste af Europa, men portugisisk, nej, her melder jeg ras.

I augustnumret fortalte jeg minder fra min valsetid omkring Genfersøen. Den-

ne gang bliver det noget, som jeg har en vis tilknytning til, dette hjørne af Europa, hvor jeg i 1924 var på en fodtur sammen med en ligestillet kammerat. Med rygsæk og lidt penge på lommen nåede vi Granada i Spanien. Naturligvis besøgte vi løvegården i Ahambra og andre minder fra Mauertiden. Det blev dog med toget, at vi tog til Sevilla.



Alene navnet Sevilla har en festlig klang. Det synes jeg også nu i sidste uge, da jeg her fra Portugal tog en udflugt dertil.

Men nu jeg vil jeg i minderne gå de 48 år tilbage i tiden. Undervejs fra Granada til ovennævnte by blev jeg skrækelig syg! Utallige opkastninger gjorde, at jeg ved ankomsten til Sevilla måtte melde mig til banegårdens vagthavende politibetjent og lade ham bestemme min videre skæbne. At jeg var syg, var der ingen tvivl om, men hvad så med kammeraten? Lad mig lige indskyde, at han var nybegynder i valsefaget, og, påstod han, ikke kunne klare sig uden mine, selv så ret beskedne sprogkundskaber. Altså, han meldte sig også syg, klagede sig over et eller andet ubestemmeligt. Ved visitationen inden indlæggelsen blev han et lægeligt problem, der måtte undersøges nærmere. Vort ophold på det store fattighospital begyndte med 4 dages streng diæt, der bestod af een kop mælk hver morgen – ikke andet. Jeg nød at blive plejet efter en maveforgift-

Berekste kammerater!

Da der stadig er nogle af berekste, der spørger, om vi snart skal have en **REJSE** igen, har jeg undersøgt muligheden derfor. Det er altså en rejse for pensionister til en meget lav pris. Hvis det skulle lykkes mig at bringe sådan noget i stand, så er der for vedkommende 2-3 dages frist, og derfor er det påkrævet, at jeg har navn, adresse og telefonnummer på de kammerater, der vil deltage.

Jeg har intet konkret om rejsemål, tid eller pris, da det indtil nu kun er en mulighed, der kan foreligge.

Med kammeratlig naverhilsen.

Niels Reman,

Meinungsgade 17 B, stuen,
2200 København N.

Tak for venlig deltagelse
ved Svends begravelse.

Venlig hilsen.

Anna Poulsen.

Forening, bestyrelse,
keglebrødre og damer

sendes min hjerteligste tak for gaver og blomster, som jeg modtog på min 70 års-gav.

Hans (kok).

Oda siger tak for smukke blomster.

Berekste kammerater
og piger

Hjertelig tak for jeres hilsener på fødselsdagen.

H. Lindow.

Nysted. Fhv. hotelejer, kok Svend Jørgensen, Nysted, fyldte den 4. oktober 70 år, og vi bragte ham vor bedste lykønskning. Det var S. J., som skænkede os hulen.

Og den 30. september holdt Nykøbing Naverklub sit 35 års jubilæum, og flere af deres medlemmer deltager i Nysted Naverklubs mortensfest lørdag den 11. november kl. 18 i Palmehaven. Ja, vi forventer stor tilslutning, og en stor glæde er det også, at en halv snes naver fra København har tilmeldt sig. Menuen er 5 slags sild, andesteg og dessert. Pris 35 kr. Anmeldelse senest 5. november. Med naverhilsen.

Simon.

Odense. Generalforsamling torsdag den 5. oktober. Vi var til denne aften mødt ca. 15 svende op. Til dirigent blev valgt Carl Mortensen. Formanden, K. Ploug, udtalte derefter mindeord over de kammerater, der var gået bort i årets løb. Herefter gik vi over til starten med fremmedbog, protokol samt beretning. Det blev hurtigt godkendt af alle, det samme gjaldt regnskabet. Derefter gik vi over til valg. Formanden, K. Ploug, var på valg og ønskede at få lov til at holde en pause som formand for afdelingen. Og i stedet blev valgt **Otto Krøll jr.**, som takkede og modtog valg. Under tegnede blev genvalgt som sekretær. Som bestyrelsesmedlem modtog Ploug valg, og i stedet for Laur. Laursen som suppleant blev valgt Inge Pilegaard. Revisor Jørgen Bay gik af, og her blev valgt Tage Rasmussen. Som revisor-suppleant blev Anders Skovsøende valgt. Under festudvalget byttede Carl Mortensen og Børge Jensen roller, således at Børne nu er formand på dette område og Carl bisidder. Vi skulle også have en ny skramleriforvalter, dette blev Knud Marius Nielsen. Vi skulle have en ny mand som fanebærer, også dette påtog Ploug sig. Ligeledes talte vi om, at vi her i Odense af d. næste efterår kan fejre 60 års fødselsdag for afd., og her talte vi allerede nu om at lave en stor fest, så der bliver noget at gå i gang med for festudvalget, ligeledes talte vi om vores nær forestående efterårstur (stiftelsestur). Det bliver en tur til Fåborg-Gelting. Prisen bliver ca. 35-40 kr. inklusive bus tur/retur, færgeoverfart samt en let frokost ombord. Vi talte også om en tur til Hamburg den 2. december 1972. Så var klokken efterhånden blevet 20, og vi var nået veis ende med generalforsamlingen, Carl takkede for god ro og orden og fik et naverklap. Vi gik så som altid over til at spise vores medbragte mad i hinandens gode selskab, og hyggede os endnu et par timer. Mødet sluttede med, at vi af os, der ikke var taget hjem endnu, sluttede af ude hos Otto og hans kone Inger, hvor vi fik en dejlig kaffe med mange gode ostemadder til. Tak for det.!

Med naverhilsen. **Jens Maegaard.**

Slagelse. Møde i hulen 6.-10. 9 svende var tilstede. Formanden åbnede mødet og fortalte, at Henry havde brækket sit ben og lige var kommet hjem fra sygehuset. Vi savner dig, Henry, men vi håber, du snart er frisk igen. Ellers gik mødet muntert og godt. Vi fik gratis snans, Kurt fra »Slotskroen« var den glade fødselsdagsgiver. Vi sang mange

sange og fik snakket en del, både om gamle dage og de nye, der nu er på vej, nu skulle rejselivet vel igen kunne begynde for de unge, uden for meget »papir« m. v.

Hilsen fra alle naver i Slagelse af d.

Knud.

Stockholm. Sommeren i Stockholm har været fyldt med mange herlige indslag, først Ingeborg og Anton Paulsen's 40 års jubilæum, som varede i flere dage. På Ingarö holdt Eli Simonsen indvielse af sin nye sommerterrace med sildebord og tilbehør, der mange naver mødes. Erhart Hansen har købt ind det halve af Lännersta sommerhusområde, der har også mange glade naver samles rundt den åbne pejs med ost og rødvin. Vi skal mødes i hulen den 3., 10. og 17., og lørdag den 25. har vi kæmpe-bingo, som starter kl. 19.00 prc. Husk samtlige dage i november. Årets whistturnering starter den 10. og 17. nov. samt afsluttes den 1. dec. Luciafesten holdes lørdag den 9. december.

Med naverhilsen.

Arthur.

Veile. Hulemødet fredag den 16.-9. var besøgt af de naver, som normalt kommer, det var straks noget andet til ålegildet den 30.-9., hvor der som sædvanlig var fuldt hus. Ålene var fine og snapsen tilpas kold, og vi fik en god dag ud af det, men det kunne være sjovt om nogle af dem, som kommer til ålegildet, ville komme noget mere til hulemøderne. Formanden var desværre forhindret på grund af højskoleophold.

Med naverhilsen. **Finn Hansen,** sekr.

Uddrag af H. B.s protokol.

3. okt.: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede og bød velkommen. Protokollen godkendtes. Der var udsendt lykønsninger til jubilarer og fødselarer. Formanden havde brev fra Hans Rasmussen, Zürich, og havde besvaret dette. H. B. besluttede, at formandsmødet stryges i år, faktisk var alle spørgsmål om C. U. K. diskuteret på naverstævnet. Men vi diskuterede D. f. S., og enhver afdeling bør sætte sig det mål, at forsøge at tegne mange nye abonnenter. Vi må nå det mål, at D. f. S. økonomisk kan bære sig. Hovedkasserer Rindom omtalte forskellige afdelingers regnskab og afdelingsnyt. Ellers adm. sager. Næste møde 7.-11.

Waldemar Petersen.

Min hjerteligste tak for telegrammer, gaver og hilsener på min jubilæumsdag. Med naverhilsen. **S. J. Finnbo.**

Hamburg lørdag den 2. december.

Afrejse: hver fredag eller lørdag. Hjemrejse: Søndag eller mandag.

Enhedspriser via Rødby Færge kr.:

	2 dg	3 dg.	4 dg
København	155	195	235
Nordsjælland	165	205	245
Midtsjælland	145	185	225
Sydsjælland	135	175	215
Lolland/Falster	120	160	200
via Flensburg kr.:			
Fyn	150	190	230
Nordjylland	175	215	255
Midtjylland	155	195	235
Sydjylland	130	170	210

Prisen dækker togrejsen på 2. klasse og én, to hhv. tre overnatninger med morgenmad (inkl. betjening).

Man bor på hotel/hotelpension Dänischer Hof, Norddeutscher Hof eller Kieler Hof - alle ved hovedbanegården. Værelserne er uden bad.

De fleste af naverdeltagerne tager fra København kl. 7, i Hamburg kl. 11.59, og hjem mandag.

To fødselsdage i Kolding.



Den 7. nov. fylder vor trofaste kasserer Bent Pedersen, Brændkjærsvej 86, 6000 Kolding, 50 år, og vi fra Kolding afdeling sender ham vore varmeste lykønsninger.

Bent har i flere år opholdt sig i Gøteborg, hvor han også var kasserer. Han

blev tilmeldt Kolding afdeling den 7.-9. 1967, og han har i flere år været vor kasserer, en post, hvor han tilfulde har vist sin interesse. Er medlemmerne ikke kommet til hulemøde, da har Bent i sin fritid sat sig på sin cykel og kørt ud for at hente kontingent, han tolererer ingen restance. Da vi havde naverstævne i Kolding, var det Bent, der bar den store byrde, han gik med stor interesse op i arrangementet, han var vor førstemand.

Vi takker dig, Bent, for det store arbejde du gør for C. U. K., og ikke mindst for Kolding afdeling. Samtidig vil vi takke Karen for den gæstfrihed, vi altid bliver mødt med, når vi besøger jeres hyggelige hjem. Vi håber, at vi i mange år vil have den glæde at se jer begge i vor lille, men hyggelige afdeling.



Og endnu en mærkedag. Vort trofaste medlem, Hans Nielsen, fylder den 14. nov. 80 år. Men på grund af sygdom ser vi ham desværre ikke så ofte til vore hulemøder. Trods sin sygdom har han i sommer været en tur i USA for at besøge sin søn, men

han måtte desværre her tilbringe det meste af tiden på hospitalet.

Vi fra Kolding afd. ønsker ham hjertelig til lykke med dagen og håber vi endnu i mange år må se ham og hans rare hustru ved hulemøderne.

Kammeraterne i Kolding afdeling.

Den farende Svend går over hele verden

42 års bryllupsfest i det sydlige . .

Torsdag den 14. september fejrede vort medlem bagermester Johannes Danielsen og fru Ida, Helsingør, deres 42 års bryllupsdag. Det skulle gå stille af – men i vore dage er verden ikke så stor. Det myldrede ind med gæster selv om brudeparret bor i det sydlige Spanien, nærmere betegnet Torreblanca mellem Malaga og Fuengirola. Mellem gæsterne ved en hyggelig animeret fest i strandcaféen »Paris« var undertegnede, min hustru Evi, mine to rejsefæller Poul Flindt og hustru. Hillerød var yderligere repræsenteret ved revisor Døssing og frue og endvidere deltog endnu et fastboende ægtepar, autoudlejer Carstensen og frue. Jeg havde fået adressen på Johannes Danielsen af Walde og adviseret vor ankomst.



Det blev et hjerteligt gensyn under dette sydlige himmelstrøg, og vi opdagede hurtigt, at der var små hyggelige traktørsteder, hvor vi kunne opfriske minderne. En dansk restauration lidt oppe i bjergene, »Klub Peska«, fik vort besøg flere gange – Danielsen var jo blevet godt kendt, og vi fik mange gode råd og vink. En herlig dag tilbragte vi oppe i det andalusiske i en lille perle af en by ved navn Mijas. Herfra er billedet taget, og man kan se, der er glæde og stemning. Damen mellem undertegnede og Johannes og Ida er fru Flindt og hendes gemal i forgrunden synes at være grebet af stedets interessante særpræg.

Jeg lovede at bringe en hilsen til alle Danielsens venner – og han og Ida har mange – og sige, at de nyder den dejlige natur og det herlige klima og først omkring april måned vender de tilbage til Danmark igen.

Til slut kan jeg lige fortælle læserne, at Costa del Sol er blevet et eldorado for mange af vore landsmænd. Der er en dansk sammenslutning dernede, og Danielsen har medlemsnr. 3008 af denne sammenslutning. Herfra er der ikke så langt ned til Gibraltar, som man får et ganske godt indtryk af ved sejlturen over til Afrika. Ja og så stod jeg altså på Afrikas jord og med mit rejseselskab skulle vi en tur til Marokko og besøge byen Tetuan. Men fortælle herom bliver straks en hel anden historie – men oplev denne tur, det ligger indenfor mange rejselystnes mulighed i dag.

Kai Fønss Bach.

FORENINGS-MEDDELELSER

Den 10. november må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Fredag den 6. oktober holdt vi vor halvårlige generalforsamling. Til dirigent valgtes Spjæt. Forhandlingsbogen, der oplæstes af sekretæren, blev godkendt. Derefter aflagde formanden, K. Frisch, beretning, omtalte det svundne halvårs begivenheder og det, der skulle ske i den nærmeste fremtid (se kalenderen). Der var ingen indkomne forslag, og formanden fortalte om stiftelsesfesten, vi vil forsøge at få salen i Palæ, og traktamentet vil bestå af koldt bord. Tilmeldelse sker til formanden, K. Frisch, 14 34 43.

Valg til bestyrelse var alle genvalg med akklamation.

Under evt. oplæste formanden, at vor avisindsamling havde givet et stort beløb, her takkede han spec. »Proprietæren«, hvis idé det var, og som havde skaffet det største antal tons. »Proprietæren« takkede for hyldesten men anførte, at det var takket være Frischs indsats med lastvognen, thi han havde kørt det hele til produkthandleren. »Araberen« overrakte en hilsen fra Fred. Holm, der syntes, at vi skulle tage en tur til Californien og hilse på ham, det bliver jo billigere nu.

Til slut takkede dirigenten for god ro og orden og vi sluttede med kling-kling-klæng.

Med naverhilsen. **H. Fiirgaard, sekr.**

Fåborg. September og oktober havde vi hulemøder, som sædvanlig den første mandag i måneden, mødeprocenten var kun ringe, til trods for, at interessen for C. U. K. ikke er blevet ringere her i Fåborg.

Som medlemmerne har fået skrivelse om, holder vi den 11. november en lille spisning på »Landmandshotellet« med vore damer. Der er desuden inviteret nogle gode venner, ligesom naverbrødre fra Odense og Sønderborg er inviteret. (Husk tilmeldelsen skal være formanden i hænde senest den 6. november, hulemødet).

Ved hulemødet i september havde vi den glæde at se Kai Eskildsen i vor midte, han var hjemme på »ferie« og svigter ikke vore møder. Ligeledes hilste vi på »Per« Milling, der var ganske kort hjemme fra Jerusalem, hvor han er i tjeneste for FN. Per udtrykte ønske om, at der dernede i Jerusalem burde oprettes en afdeling for C. U. K. blandt de danske, der lever dernede!

Næste møde mandag den 6. november.

Med naverhilsen.

Herman Johansen, sekr.

Frederikssund. Fredag den 8. september havde vi en dejlig aften, hvortil vi havde inviteret vore damer, og takket være en del af vore flinke naverkoner kunne vi sætte os til et veldækket bord med stegte ål i lange baner, dertil diverse våde varer og al den kaffe vi kunne drikke ovenpå. Vi havde besøg af Thorvald Jespersen med frue fra Bern, og vore gode venner Fischer og frue fra Græsted; det er altid morsomt at have besøg af naver fra andre afdelinger, og vi Frederikssundnaver vil gøre vort bedste for at vore gæster skal befinde sig godt, når de gæster vor hule. Aftenen forløb med sang og taler, stemningen steg efter-

hånden som tørsten blev slukket, men da vi sluttede, var der bestemt ingen, der var hverken sulten eller tørstig.

Jo, det var en rigtig aften, og bestyrelsen vil gerne benytte lejligheden til at sige tak for de gaver vi modtog, og tak til de naverkoner, der sørgede for at ålene blev stegt og kartoflerne kogt, og tak til de naver, der sørgede for at fortære den gode mad og skaffe den rigtige stemning, vi synes dette ålegilde tilfulde erstatter »Lam-på-spids«-festen, som vi jo blev snydt for i år.

Hulemødet i november bliver en film-aften, vel mødt.

Med naverhilsen. **Robert Hansen, sekr.**

Hillerød. Næste gang vi møder op bliver den 17. november, hvor vi deltager i Københavns afdelings hulemøde, det er i Knabrostræde 3. Vi stryger altså vor mødeaften den 10.-11., og samles fredag den 17. nov. på Hillerød jernbanestation og tager med toget kl. 18.18 til København. Alle I, som var med sidste gang, ved, at vi havde en fortræffelig huleaften, og det får vi også denne gang.

Med naverhilsen.

Formanden.

København. Få dage før vi skulle holde æresaften for vore otte jubilarer, var tilmeldingen så minimal, at bestyrelsen besluttede at holde festen i vort eget hulelokale. Om det så var årsagen til, at alle stole blev besat, er svært at sige, men lokalet blev i hvert fald fyldt, og det er jo der vi hører hjemme; det blev en værdig ramme om jubilarerne, og dem der mødte op. Det blev en fest, hvor man kan sige, alle blev rystet sammen. Det blev ikke til varm mad, i stedet blev serveret en god platte, som alle syntes var pragtfuld. Der var desværre kun fem jubilarer tilstede, idet Erik Søgård, Vilh. Hansen og Viktor Larsen ikke kunne komme. De øvrige, P. C. Christensen (Glade), E. Boesgård, Hans Aug. Pedersen, Vilh. Lipka og Svend Jensen var mødt. Formanden holdt en fællestale for ikke at forfordele nogen, sagde han. Ligeså O. J. Roslev, som på HBs vegne ønskede alle til lykke. Derpå blev diplomerne delt ud og dansen kunne begynde, og stor blev glæden, da en snes svende fra »De berejste Håndværkere« mødte op for at lykønske, det blev en god fest, som nok kan gøres i hulen en anden gang.

Den 23. september prøvede vi at arrangere en sangaften, så vi alle kunne lære de gode naversange rigtig godt, og måske også nogle nye, det gik også vældig godt, idet en af svendene havde lagt et program, så man ikke skulle være rådvild, også den blev en prima aften, som vi kan gøre om en anden gang. Hulemøderne har ikke haft den store tilslutning, men vi vil prøve at arrangere lidt film og lysbilleder til møderne i vinter.

Der er jo også åbent i hulen søndage, hvor I både kan tage damen og skorperne med.

Til slut: husk bankospillet i Folkets Hus den 18. november – der er mange flotte gevinster.

Med naverhilsen.

H. Sørensen, sekr.

Mersch, Luxembourg. Alt går fint her, og vi bringer en hilsen fra vore 7 medlemmer, og vi har arbejde til en elektriker, en maler og en snedker, de må komme omg. Vi har fået en ny hule, den er hos Inge, 13 Rue Lohr, Mersch. Telefon 32 87 75.

Bedste naverhilsen. **Erik Christiansen.**

ning og kom snart til kræfter igen. Nemensis rantes hårdt kammeraten, af sin påstand om en ubestemmelig sygdom. Først og fremmest den nagende sult, men også af forskellige undersøgelser han måtte igennem. Unge lægestuderende havde vist fået ham som eksamensopgave. Efter de prøver, han var udsat for. At han ved indlæggelsen var kernesund, kunne det medicinske fakultet ikke klare.

Nu, så mange år efter, genså jeg hospitalet, der stadig lå og tog imod lignende patienter, som os to naver dengang. Byens mægtige domkirke (en af verdens største) blev påny beundret. Columbus' sarkofag og den enorme forgyldte altertavle er seværdigheder af rang. »Giraldaere« (klokketårnet), der blev bygget af Mauerne omkring år 1100, er enestående i arkitektur. Trods en ulidelig hede måtte det bestiges for

at få et udsyn over denne vidunderlige by.

Men nu, i 1972, er jeg tilbage her i Portugal og besøger fiskerlejer, glemte landsbyer oppe i bjergene, hvor tiden synes at skulle stå stille, indtil også de bliver fladtrådt af den stigende turiststrøm. Der bliver noget at fortælle, hvis ellers en huleaften giver mig tid dertil. »So long«.

Reman.

NAVER SNAPS

40 %
70 cl.



En mild snaps efter gammel navertradition - krydret med grøftkantens urter.

Serveres ikke for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE
Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39

HOTEL PRINSEN
Berleburg-Bodega

3480 Fredensborg
Telf. 28 00 36

HILLERØD TV
radio

v/ E. Hermansen
Slotsgade 23
(03) 26 02 25 — 26 35 30

Dansk
Rundstokfabrik

Fredensborg
Erland, tlf. (03) 28 03 03

GRILL - BODEGA

Sdr. Banevej 22
Hillerød — (03) 26 98 50

Alt i grillvarer
(også ud af huset)
Øl og spiritus
til rimelige priser

KNUD LØNSTRUP

Langlandsvej 6, 2. tv., 2000 Kbh. F.
Mdl. af Kbh. afd. — samler frimærker Irland, England, Norge, Sverige, Danmark og USA.

MÆRKOTO

Brogade 4 — 5000 Odense — Telf. (09) 13 06 62

Gave- og reklameartikler. En gros, egen import. Kalendere til alle formål, mange størrelser. Kuglepenne, nøgleringe, plasticmapper, mærkater, etiketter. Gave- og reklameartikler til ethvert formål. Børge Jensen, medl. af C.U.K.

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den farende Svende«: Giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21³, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Redaktør Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22¹, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hillerød Bogtrykkeri. Aflv. til postv. 27. okt.

NAVER BITTER

35 %
70 cl.



Doseret for velmag og velvære.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE



UDGIVET AF DE CENTRALISEREDE SKANDINAVISKE FORENINGER

Den færende Svend

ORGAN FOR SKANDINAVER I C.U.K.

NAVERNE

Nr. 12

DECEMBER 1972

70. årgang

Sådan kan det gøres:

Naverne laver andet end at snakke gamle minder

Den 1. nov. var Stoffer B & W ude at køre en film for nogle ældre mennesker, alt gik fint, der blev talt om C.U.K. og rejselivet, og det afstedkom, at der dagen efter kom en journalist, frk. Eva Rasmussen, og en fotograf, Svend Åge Andersen, hjem hos Stoffer i hans lejlighed, og resultatet blev en fin omtale af C.U.K. i Frederiksberg Bladet den 9. november.

Frederiksberg Bladet har lånt os både tekst og klicheer, og vi bringer det, omend af et par gange:

Stoffer, Stoffer B & W, sjældnere kaldet Thorvald Holm Larsen (J. M. Thieles Vej 30), kan lide at fortælle en god historie — både fra dengang han i 20'erne gik på valsen på Balkan og fra sin seneste fem måneders fodtur i Jugoslavien.

Hans hjem bærer præg af rejsegleden. Væggene er udsmykket med farverige gaver fra dem, han har besøgt på sine rejser. Naverhat og -stok hænger også op over sofaen, men den sorte naverdragt har han på, og urkæden (det pandebånd, de tyrkiske kvinder bærer, når de vil giftes) pryder over maven.

Midt i al pragten vil han dog helst gemme rejsefortællingerne lidt og i stedet snakke om det arbejde, som naverne — C.U.K. (Central Understøttelses Kasse), udfører i dag.

Naverne laver nemlig andet end at sidde i deres hule og fortælle om dengang på valsen.

— Ønsker en ung håndværker at komme til udlandet og arbejde, kan vi hjælpe ham på alle mulige måder. Vi bringer de formelle ting i orden og giver ham også adresser på danskere, han kan træffe sammen med i udlandet, så han ikke pludselig kommer til at stå helt alene, fortæller Thorvald H. Larsen.

Kommer en af vore håndværkere på en eller anden måde i vanskeligheder, kan vi også hjælpe ham med at finansiere hjemrejsen, men kun hvis vanskelighederne er uforskyldte. (Fortsættes).



Foto: Svend Åge Andersen. Cliche udlånt af Frederiksberg Bladet.

Knud Lønstrup fylder 50



Lige siden sin indmeldelse i C.U.K., Gøteborg afd., har elektriker Knud Lønstrup, Langelandsvej 6, 2000 København F., gjort en betydelig indsats for C.U.K., så der skal bringes ham en hyldest, når han den 13. december fylder 50 år.

Som redaktør glædede det mig hver gang han sendte stof til D.f.S., og de rejseoplevelser fik rigtig tag i naverne, så de, ligesom jeg, måtte have verdenskortet frem, for K.L. har nemlig været det meste af jorden rundt, og han besøgte mange naver undervejs. Efter sit job som elektriker på skibe, slog han sig ned i København, og i årenes løb har han været både sekretær og formand for Københavns afdeling.

Der er sikkert adskillige naver — og afdelinger — der vil sende ham en hilsen på dagen, for Knud er aldrig i ro, når der er en eller anden afdeling, der har et eller andet. Hjertelig til lykke, Knud. Red.

En glædelig jul

ønskes samtlige medlemmer, abonnenter og annoncører fra

**C.U.K.s hovedbestyrelse,
hovedkasserer og redaktør.**

Et par rettelser er indsendt til adressefortegnelsen. Husk til næste nr. at sende, hvis der er rettelser i din afd.

Gaver til jul

Udover opsatsen over de gaver, der kan købes med C.U.K.s mærke på, henleder vi opmærksomheden på vore gode annoncører, som støtter os.

Men een ting til jul, som alle bør smage, er dog Naver-Snaps og Naver-Bitter.

Man kan sige, at Naver-Snaps kan smage »som en meget fin dansk snaps«, men Naver-Bitter er et verdensmærke, og den har også vundet stor anerkendelse og begejstring, også udenfor naverkredse.

Og en helt anden ting er vort blad »Den færende Svend«. Giv dog din bedste ven, fætter eller kusine m. m. dette blad hver måned. Det koster 30 kr. pr. år, frit tilsendt, og ovennævnte personer interesserer sig dog for jeres naversag, de er med til fester o.l. Send en tilmelding til H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, og indbetalingskortet samme sted eller til vor hovedkasserer.

Theodor Hansen, München, fylder 85 år



Vor gode naverbror og 50 års jubilær, Theodor Hansen, Lothringerstrasse 17, 3. sal, 8000 München 80, Tyskland, fylder den 30 november 85 år.

T. H. er født den 30. nov. 1887 i København, og efter 4 års læretid som drejer, drog han i 1909 til Tyskland. Han arbejdede først 6 måneder i Hamborg og derefter 9 måneder i Hannover. Så tog han Rhinturen, og han blev hængende i Mannheim i 7 måneder, og han var formand for afdelingen der. Derfra kom han for første gang til

München. Så fulgte Salzburg og Wien. Så var det Schweiz, der trak, og han arbejdede i Luzern i 8 måneder. I 1912 kom T. H. for anden gang til München, og her giftede han sig og blev.

Vi håber, at du endnu i mange år må være frisk og vor kontaktmand, og vi ønsker dig hjertelig til lykke med dagen.

Red.

Kendt Los Angeles-nav fylder 75 år

En af de naver, der gør et godt stykke arbejde for vor naversag og i Los Angeles Naver Club, E. Asmund Andersen, fylder 75 år den 17. december. Mange nyheder fra Californien har Asmund Andersen sendt D.f.S. gennem årene, og vi takker ham hjerteligt derfor. Vor fødselar har ikke glemt de skønne tider, da han gik på Europas landeveje som en færende svend, glemte heller ikke at slutte sig til naverne i Los Angeles, da han emigrerede til USA, hvor han har skabt sig en god position. Hans adresse er: 1280 West 38th Street, Los Angeles, Calif., 90027

Bedste ønsker på dagen og fremover

Waldemar Petersen.

Ud for at hente sin kone

Motormand Constantin Petersen (58 år) tog — vel sagtens for sidste gang — sin hyre og sejlede den 12. november med kurs tilsidst for Hongkong. Han vil hente sin kone (22 år) i Bangkok. Det er nok muligt, at han bliver i Thailand de første par måneder, for klimaets skyld.

FORENINGS-MEDDELELSER

Senest den 10. december må alt stof være redaktøren i hænde.

Århus. Fredag den 27. november havde vi kegleaften, det var på banerne i Paradisgade. Der var mødt 10 mand, det var noget mindre, end vi havde ventet, men vi fik en god aften ud af det. Keglekonge blev sidste års konge, Hartman Pedersen, skarpt forfuldt af Araberen, der kunne have vundet pokalen til ejendom, men det gik ikke denne gang. 1. pr. tegnede Børge Andersen sig for, 2. pr. H. Fiirgaard, og svip gik til Schriver Olsen.

Fredag den 10. november holdt vi vor årlige stiftelsesfest. Det var oprindeligt fastlagt til lørdag, men på grund af at vi ikke kunne få lokalet, måtte vi rykke den frem til fredag, men det gik også fint, der var 36 tilmeldte, og vi havde en fornøjelig aften ud af det. Vi fejrede vor 50 års jubilær Theodor, og i den anledning var der flere, der tog ordet, og det var mange muntre minder, der blev genopfrisket ved denne lejlighed.

Menuen bestod af koldt bord, anrettet som platter + selvfølgelig snaps og øl. At festen var vellykket, må ses af, at

det var over midnat før vi brød op, og kunne slutte af med Minderne med for-sang af Spjæt.

Med naverhilsen.

H. Fiirgaard.

Ålborg. Lørdag den 23. september havde vi vor sidste sommerfest ude ved vort herlige værtspær Edwin og Mary Svendsen. Vi sad kønt i det ude på verandaen, havde det herligt. Der var nemlig sol og fuglesang. Og hvor var det dog skønt at sidde derinde mellem træerne og spise den medbragte mad, drikke vor snaps, øl og synge. Til sidst kaffebordet, hvortil afdelingens nestor som sædvanlig leverede en stor flødeskumslagkage og andet brød. Og hvem er denne herre? Det er Louis Svendsen med sit ærlige og glade offer for naverne. Han fik blæren for første gang for sine lagkager, det var sandelig ikke for tidligt. Dagen gik blot så hurtigt til ende med fest og sang. Undnu en gang en herlig fest hos Mary og Edwin.

Hulemøde 1. november. Formanden åbnede mødet og bød velkommen. Elsa Petterson fra Gøteborg var vor gæst. Hans Christiansen havde et nyt medlem, tømmer Hans Andersen fra Skalborg, med sig. De blev straks indskrevet i fremmedbogen og fik velkomstsangen og skænken. Vi sang »Når samlet er vor naverflok«, snakkede om turen til Ham-

KLUB FOR BEREJSTE SKANDINAVER

SK. C.U.K. Naverne - afd. København

Hule i Knabrostræde nr. 3 o.g. th., 3 sal
Hulen er åben hver søndag fra kl. 10-12



Formand: Helmuth Warming Andersen, Hadsten Allé 49, 2770 Kastrup. Tlf. (01) 51 16 87.

Kasserer: Erik Mathiasen, Rolsvej 33, 2000 Kbh. F. Træffes hv. torsdag kl. 18,30—19,30. Telefon Fa 2976.

Næstformand: Maskinarbejder Svend Jensen, Ahornsvej 12, 2200 Kbh. N.

Sekretær: Henning Sørensen, I. E. Ohlsensgade 13, 1. sal tv., Kbh. Ø. Tlf. Øbro 2162 y.

Lokaleinspektør: Edgar Jensen, Vimmelskiftet 36 B, 3. sal th., Kbh. K. Tlf. (01) 14 25 30.

Program for december:

Fredag den 1. december kl. 19: Hulemøde — film fra Argentina.

Bankospillet lørdag den 9. december er aflyst på grund af fejl fra Folkets Hus.

Fredag den 15. december kl. 19: Julehulemøde.

Lørdag den 16. december kl. 16: Juletræ i Søfolkenes Mindehotel. Entré som sædvanlig 5 kr. pr. deltager, også børn. Tilmelding af børn senest 8 dage før, og der gives ikke godteposer til børn over 14 år.

Program for januar 1973:

Fredag den 5. januar kl. 19: Nytårshulemøde.

Lørdag den 13. januar kl. 19: Stiftelsesfest, som vi afholder i hulen.

Fredag den 19. januar kl. 19: Hulemøde.

Runde dage i Københavns afd. i december:

4. december: Tømmer Oluf Hansen, Peder Lykkesvej 99, 3. sal mf., 2300 Kbh. S., 50 år.

13. december: Elektriker Knud E. Lønstrup, Langelandsvej 6, 2. sal, 2000 Kbh. F., 50 år.

31. december: Maskinarbejder P. C. Christensen, Engholmen 6, 2. sal, bolig 84, 2450 Kbh. SV.

Københavns afdeling lykønsker med dagen.

Guldbryllup. Tømmermester Hans Larsen (Valse-Hans) og hustru kan den 17. december fejre deres guldbryllup. Til lykke. Adressen er: Carl Langesvej 54, 2500 Valby.

borgs 70 års jubilæum, spind og historier. Roy var ude med blikkasserne, så hvis nogen mangler at betale kontingent, så vær rar at tænke på det. Mødet sluttede i god ro og orden med megen munterhed.

Med slag.

Ejler.

Faaborg. Hulemødet den 6. november var godt besøgt, diskussionen gik højt, men vi blev enige. To nye medlemmer blev optaget. Vi ønsker dem velkommen i vores afd., og håber at de føler dem vel her! Den 11. november blev der afholdt spisning på Landmandshotellet, og havde den glæde at kunne hilse på 8 naverpiger og naver fra Odense, desuden var der inviteret nogle interesserede gæster, så vi var 40 samlet til et lystigt »navergilde«, med god mad, øl og »naversnaps«. Der blev sunget og talt og danset, bl. a. sang »Inga« fra Odense en vise om »Præmiewhist«, der gjorde lykke. Kl. blev 2, inden de sidste toner fra de to harmonikaer klingede ud. En lille auktion og pakkebortlodning gav dækning for udgifterne af denne vellykkede aften.

Næste hulemøde er mandag den 5. februar 1973.

Med naverhilsen.

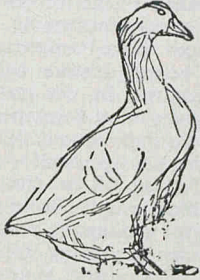
Herm. Johansen, sekr.



MEDDELER

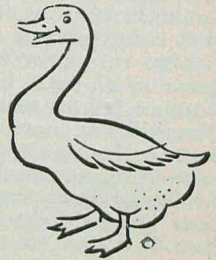
BEREJSTES HUS. Mødelokale, Emiliegade 7, tlf. 31 49 43. Møde hver torsdag undt. i ferien. Formand og kasserer: H. F. Lindow, Langøgade 21, Ø, tlf. Ry 3532, aften 5470. Næstformd. Svend Hansen, Hans Tavsensgade 3. TA 5086. Sekretær Henry Hansen, Dræbyvej 6, Skovlunde. Tlf. 91 81 24.

Andespil torsdag d. 7. dec. kl. 19 i Berejstes hus



Det er umådelig let at vinde en and, gås eller en stor flæskesteg ovennævnte dato ved vort traditionelle andespil. Man skal kun udfylde en række numre på de dertil indrettede plader. Har man gjort det, så råber man højt »banco«, og så har man vundet. Man skal ganske vist råbe først, men så har sidemanden eller -damen også vundet en lille gevinst. — Mød talrigt op. Bestyrelsen sørger for gode gevinster.

Bestyrelsen.



Årets afslutning torsdag den 21. december

JULEFEST! Alle medlemmer med damer bedes give møde. Vi har det altid hyggeligt med julestemning m. m.

Bestyrelsen.

Bestyrelsen ønsker medlemmer, gæster og venner af huset

en glædelig jul

og siger tak for året der svandt, samt ønsker vi et godt nytår.

JULEN 1972

Vi har vel alle i erindringen en eller flere oplevelser, der knytter sig til julen, vi tilbragte ude i det fremmede. Ingen har vel udtrykt det så tydeligt som Wallhegn i sit vers: »Kan du huske om julen, når vi sad i hulen, ved gås og et veldækket bord«. Det var vel ikke altid, at disse juleaftener sluttede som hjemme i Danmark. Vi fulgte som regel det lands skik, hvor vi opholdt os. Ungdommen krævede sin ret, og sådan en afslutning, som den tit fik, blev vist i de fleste tilfælde forbigået, når hjemmet fik sin beretning om julens forløb. Vel nok især i de latinske lande, hvor julen bar et præg af den hjemlige Nytårsaften — eller karneval. Men trods alt gik tankerne mod nord, og vi nedfældede dem i de juleviser, som vi i Paris udgav, takket være medlemmer, der var »i faget«, dvs. litografer, der ofrede nattesøvn på at få dette produkt så flot som muligt. Da jeg absolut ingen evne havde for at tegne, måtte jeg være »idémand« eller digte.

Stemningen nedfældede jeg i:

*Jul under fremmede zoner
altid mig bragte et savn.
Jul du har hjemlandets toner
gemt i dit klingende navn.*

*Fra sneregionernes øde,
og helt ned til palmernes hjem,
der nynnes på toner så bløde,
om lys gennem mørket frem.*

*For os også solhvervs tider
har budskab om lysning igen,
med det vil mens vinteren lider,
vi ser mod et forår hen.*

Disse følelser har vel stadig sin gyldighed, omend alderen har sat sit præg på os. Med dette vil jeg slutte og ønske alle berejste naver en glædelig jul.

Niels Reman.

50 år. Den 13. december fylder vor gode kammerat, Knud Lønstrup, 50 år. Knud er vel nok den mest berejste svend i foreningen, der er vel ikke det sted på kloden, han ikke har været. Men nu er han vel faldet til ro, tror vi da. I den tid Knud har været medlem af foreningen, har vi lært ham at kende som en pragtfuld kammerat. Trofast møder han hver torsdag og dyrker keglespillet, altid parat til at gøre en tjeneste.

Berejste Håndværkere ønsker hjertelig til lykke med dagen.

Bestyrelsen.



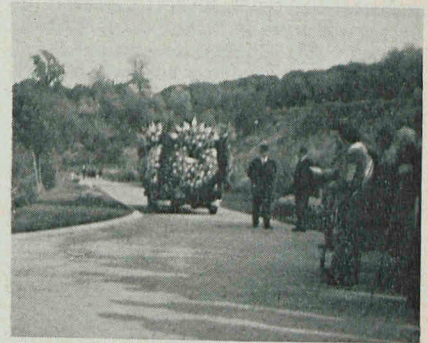
Mandag den 19. oktober 1972 modtog jeg fra Frankrig et telegram om, at samme morgen døde en brav fransk »compagnon« (tømrernav) Maurice Heriad.

Han var min ven, en virkelig ven, pariser med hele sin sjæl. Han kom til København for at medvirke til Europatreffen i 1963 og siden den tid har han og familien været her på besøg hos mig 5 gange og jeg hos ham i Paris mindst 12 gange. Igennem Maurice lukkede hundredevis af franske hjem sine døre op for mig og mange danske naver.

Desværre skulle jeg om onsdagen flyve til New York, så det var mig umuligt at overvære begravelsen den følgende dag, men lige så hurtigt som jeg var kommet hjem fra USA, fløj jeg omgående til Paris for at mindes ham på stedet. Hans hustru overlod mig med familiens sanktion et minde om min »professorven«, nemlig hans valsestok »la canne«, at dette er det højeste og bedste en ven kan få som erindring om en virkelig ven, er alle naver klar over. Da jeg var ude på hans gravsted, tog jeg »staven« med — for sidste gang skulle den følge ham.

Præsidenten for tømrerne i Paris var med derude på kirkegården, og han overtog der det personlige

venskab — således at forstå: Venskabsringen mellem danskerne og franskmændene skal ikke brydes.



Billedet viser den sidste »route« for Maurice — hvor »compagnons« står æresvagt.

Æret være dit minde, Maurice.

Henning H. Jensen.



Atter er en rigtig god ven af »Berejste« gået bort bag det store tæppe, den 1. november 1972 døde Martin Kruse.

Vi kendte alle Martin Kruse, redaktøren, journalisten, der var næstformand for »Freja« i Berlin, blandt andet som en perfekt organisator — hver gang vi rejste til Berlin for at mødes med vennerne dernede.

En hurtig sygdom slog ham ud, — men et godt minde vil langvarigt bestå hos »beregjeste« om Martin — og vi udtaler herigennem disse få linier; et dybtfølt savn overfor Tina og børnene.

Æret være dit minde, Martin Kruse.

Henning H. Jensen

**HUSK JULEFESTEN
DEN 21. DECEMBER**

medlemmerne, undtagen Helmuth, som på daværende tidspunkt lå på hospitalet, for at bringe os til Flyvemaskine-Metropolen Linköping. Humøret var mindst lige så godt som vejret og intet kunne ødelægge nogen af delene. Bagateller, som at bussen (en helt ny Mercedes) ikke ville starte så vi stort på. At vi til sidst fik den i gang udløste spontane glædesudbrud og allerede efter bare ca. 100 km kørsel havde chaufføren fundet ud af de fleste af kontrollerne, så han så småt kunne begynde at anvende retningsskive, horn m.m. som underletter forståelsen med medtrafikanterne.

Vel ankommet til Verner's bopæl, modtoges vi med varme velkomsthilsener og kolde øller og snaps, skyllet ned med vort medbragte smørbrød.

Efter en spadseretur i den pittoreske gamle bydel, begav vi os hen til Verner's Supermarked (en tobaksforretning på ca. 30 m²) for en længere inspektion, under hvilken Hartvig faldt helt i trance over visse illustrerede magasiner af dubiøs natur og antagelig dansk oprindelse. Da hans kone til sidst lykkedes at løsrive ham fortsatte vi ud til Verner's sommerresidens, hvor sang, leg, øl og sjusser afløste hverandre som centrum for opmærksomheden. Kl. 17.00 kom den bestilte middag: Kalkun med grønsager afsluttet med kaffe med ævec, hvorunder undertegnede holdt en kort takketale til Verner og hans kone for deres gæstfrihed.

Sjusser a libitum har en vis tilbøjelighed til at kaste et vemodigt skær over afskeden. Denne afsked var ingen undtagelse. Kl. ca. 21.00 begyndte hjemrejsen under megen lystighed, som varede næsten helt til Jönköping, hvorefter trætheden tog ud sin ret.

Omkring kl. 24.00 vækkedes vi blidt men bestemt af Gunnar, som forkyndte, at vi var hjemme.

Ho-oo-oold da kæft! Sikk-et hulemøde!
Med naverhilsen. **Otto Hansen.**

Los Angeles. Det er snart længe siden, der har været noget nyt fra Los Angeles, men alt går sin vante gang her, god deltagelse til møderne, og Naverdalen har haft en god sommer, skønt nogle af udflugterne kunne have været bedre besøgt, men alt i alt har det været et godt år. Nu har vi kun mortensfesten og i næste måned generalforsamlingen (8. dec.) tilbage før året er endt. Og med dette vil vi slutte med at bringe de bedste ønsker for en glædelig jul samt et godt nytår til alle naver.

Ved generalforsamlingen skal vi også fejre Jim Lauridsens 88-årige fødselsdag, skønt hans alder, gør han stadig arbejde i Naverdalen.

Med naverhilsen. **Fred K. Holm.**

Odense. Til hulemødet den 2. november var naverne mødt op i godt tal. Vi havde en meget harmonisk aften med humør, sang og nogle gode historier. Vore »sangfæller« gav los i aftenens løb, Leo Jarmark, Carl Mortensen og Laur. Laursen, som kvittede med en øl, og fik til gengæld blæren.

Under mødet fremkom nogle kritiske bemærkninger ang. Fåborg-Geltingturen, hvor arrangementet ikke var tilfredsstillende tilrettelagt, men takket være et frisk indgreb fra deltagerne blev turen alligevel en succes. Der blev også Hamborg afd.s 70 års jubilæum diskuteret, og vi blev enige om, at vi, som vil til Hamborg den 2. dec., skal gøre dette

på eget initiativ. Vi har fået indbydelse af Fåborg afd. til en fest den 11. nov., vi fik samlet en gruppe af 11 naver og piger, som er parat til festen med bedste humør. Under mødet blev der også talt om at lave nogle banco- og andespil i løbet af årets første måneder, men dette skal festudvalget arrangere.

Nu til sidst: Lørdag den 16. december afholder vi vores årlige julesvendegilde. Vi tager vores madpakker med og mødes i hulen kl. 18.

Med naverhilsen. **Otto Krøll, fmd.**

Stockholm. Naverstævnet er nu allerede i fuld gang, og den 11. november tager festudvalget på en inspektionsrejse til Hotel Utö samt passer der på at smage på maden. 30 års medlemskab kan den 13.-12. G. Wahlberg fejre, vi gratulerer. Elly og Erik Kristensen er den 3.-11. blevet sammenlænket, vi ønsker dem hjerteligt lykke for fremtiden. Whistturneringen afsluttes den 1. december. Lørdag den 9. december kl. 18.00 prc., af hensyn til børnene begynder vi altså prc., husk tiden da årets store Luciafest for hele familien skal holdes i Grotten.

Vi holder så mødeophold til den 19. januar, da vi har nytårsmøde.

Stockholms afd. sender hermed vor glædeligste julehilsen til alle naver i alle verdensdele, samt ønsker alle et godt nyt naverår.

Med naverhilsen.

Vejle. Til generalforsamlingen fredag d. 20.-10. var der mødt 18 svende. Frede åbnede mødet, da formanden ikke var til stede, vi startede med en sang, nr. 48, hvorefter Kaj Andersen fra København blev valgt til dirigent. Kassererens regnskab blev læst op og godkendt, han fik endda ros fra hovedbestyrelsen for godt regnskab. Der var genvalg til formandsposten og ligeledes til de andre poster.

På generalforsamlingen blev dagsordenen gennemgået på rekordtid, da sekretæren ikke læste protokollen op, da dette jo fremgår af medlemsbladet, hvad

Arthur.



Som bekendt har C.U.K. et udvalg af forskellige dejlige ting, der er glimrende som gaver ved givne lejligheder, også nu til jul. Hvem vil ikke være henrykt for at få værket »Den færende Svend«. Pris 143 kr. Det er ikke selve bladet D.f.S., der her er tale om, men et værk, der er skrevet af naver fra samtlige foreninger i Danmark, det er på over 500 sider og med 5-600 klichéer og en herlig indbinding. Men vi går videre og, for pladsens skyld, lige nævner de enkelte sager: Det pragtfulde naverslips, 16 kr., krus med C.U.K.s emblem i farver 25 kr., vore herlige postkort til kun 20 øre pr.stk., sangbøger 4 kr., selve bladet D.f.S., indbundet i 5 årgange til 30 kr. Der er: år 37-40, 50-54, 60-64 og 65-69. Og så har vi glasvarerne: Sherry- og portvinsglas 5,50 pr.stk., vaser til 10, 15 og 30 kr. pr.stk. De er alle med C.U.K.s bomærke.

Bestillinger på ovenstående til C.U.K.s hovedkasserer, Hans Rindom, Hylde-morsvej 40 B, 2730 Herlev.

der står i protokollen. Vinterfesten blev fastsat til den 3. lørdag i januar måned. Der var forslag fremme om et nyt mødelokale, men det blev udsat til nærmere drøftelse. For Vejle-naverne blev det vedtaget, at man ikke måtte skyldes for mere end 6 måneders kontingent, da man ellers bliver slettet. Generalforsamlingen sluttede kl. 21, hvorefter der var optagelse af et nyt medlem, nemlig Erik V. Jensen, som blev optaget på københavnsk maner, han kvittede med en omgang og fik blæren.

Vel mødt til næste hyggeaften.

Med naverhilsen. **Finn Hansen, sekr.**

Randers. Mødet i oktober var forbedret vor halvårslige generalforsamling. Formanden kunne godt have benyttet følgende: Hvor er I henne, I store og små, I friske Randers-naver. Ja, det var ikke det store fremmøde, men formanden bød de fremmødte velkommen og efter en sang åbnede han generalforsamlingen, bad om forslag til en dirigent, undertegnede blev valgt. Protokollen blev oplæst og godkendt, derefter aflagde formanden beretning for tiden som var gået siden sidste generalforsamling, møder og fester blev omtalt, vi havde jo været meget aktive og mødeprocenten havde været god, vi havde deltaget i en festlig bryggeritur til Århus, og vor sensommertur »ud i det blå« havde jo været alle tiders tur, vi kørte ad små veje ud over det dejlige Norddjursland, nød vor kaffe hos en herlig kromutter, som det senere viste sig, at hun også havde kendskab til naverne, idet hun havde to sønner, som havde arbejdet sig gennem Tyskland og Schweiz, for senere at ende i Canada. Videre gik turen, og vi besøgte det gods, som Nonneordenen havde restaureret og indrettet til pension, så sluttede vi af på Gjerrild kro, og det kan nok være, at kromanden havde dækket det store kolde bord, så svendene og deres piger kunne få deres madlyst styret; et fint orkester spillede op til dansen, og ind imellem fik vi lejlighed til at synge vore herlige sange, det blev sent inden det gik hjemad. Efter formandens beretning fik kasserer Arni ordet, han fremlagde et meget fint regnskab, og vi gav ham derfor også en ekstra klapsalve, dog måtte han oplyse, at der var enkelte restancer, som han gerne så betalt snarest. Valgene var alle nemme at komme over, det blev genvalg på alle poster; så var vi kommet til punktet Eventuelt, og her var der jo meget at tale om. Formanden redegjorde for forhandlingerne om leje af en anden hule, huset skulle jo nedrives, så ud skal vi, selv om det er kedeligt, bestyrelsen havde fået tilbud på at blive husejer, men ak, der skulle mange penge til, så havde kommunen tilbudt os at leje lokaler i Håndværkerforeningen, og det havde vi foreløbig blevet ved, så alle vore dejlige minder er nu pakket ned og hensat til vi får at se, hvilket lokale vi kan få til ny hule.

Vore møder fremover vil blive meddelt medlemmerne pr. brev, vi skulle jo gerne have vor nye hule indrettet, så vi kan få afviklet årets sidste møde, vort julelotto med æbleskiver og solbærrom, det er jo denne dag vi slager sparegrisen. Dirigenten sluttede generalforsamlingen med tak til de fremmødte.

Husk, naversvende, mød op næste gang C.U.K. kalder!

Med naverhilsen.

Knast.

Frederikssund. Den 13.-10. holdt vi vor halvårslige generalforsamling. Efter at formanden havde budt velkommen, blev Franck Wentrup valgt til dirigent, og første punkt på dagsordenen var formandens beretning. Han omtalte den gode tilslutning, der var ved naverklubben, og oplyste at klubben i det forløbne år havde hjulpet 4 unge svende til arbejde i udlandet, og at flere var på trapperne. Formanden udtrykte bestyrelsens taknemlighed for den venlighed afdelingen blev vist fra forskellig side, bl. a. fra Ove Roslev, København, og H. E. Fischer, Græsted. Sluttelig meddelte formanden at han tager en tur til Australien nu i efteråret.

Derefter oplæstes protokollen og kassereren oplæste regnskabet, der viste en formuefremsgang på kr. 656,80 og en balance på kr. 2561,74, kassebeholdningen udgjorde kr. 2060,84. Såvel protokol som regnskab blev godkendt.

Under evt. drøftede man indkøb af stole og borde og efterlyste gode ideer til kommende hulemøder. Sluttelig takkede dirigenten for god ro og orden. Vi sluttede aftenen med en bid brød og en snaps. Stemningen var som sædvanlig OK.

Med naverhilsen. **Robert Hansen.**

Fredericia. På vort ord. månedsmøde onsdag den 1. november var det væsentligste punkt vort første møde i 1973. Ifølge traditionen fejrer vi dette med lidt mundgodt sammen med vore piger.

Men da den ordinære mødeaften den 3. januar falder så nært op ad nytår, forelå der forslag om at henlægge denne til en anden aften, og det vedtoges da, at det skal være lørdag den 6. januar, og så ses vi i hulen lørdag den 6. januar kl. 19 (spisning med damer). Kassen betaler maden, men safterne bliver hver mand sin sag. Vel mødt i hulen den 6. januar. En bindende liste ligger til på tegning hos kassereren Ove Sørensen, Ndr. Voldgade 70. Tilmeldelse slutter den 15. december.

Den 5. januar fylder vor gode naverbror, tømrer Niels Jacob Petersen, Trælvej 110, 80 år. Jacobs velselv og arbejde var mest i Tyskland, blandt hans særeste oplevelser var nok den tid i Vestfalten, hvor han arbejdede som tømrer i minerne. Han er stadig på farten, dog nu som turist, og man er heldig, hvis man træffer ham hjemme. Men er man heldig, bliver man altid modtaget med et bredt grin og en bajer – til en gemytlig snak, ikke mindst om fisk. Hans stadige glæde er at være ude på bæltet i sin båd på storfangst.

Naverbrødrene ønsker dig alt godt fremover, og håber endnu i mange år at have godt af dit gode humør.

Med kraftig naverhilsen. **Pablo.**

Gøteborg. Den 4.-11. var vi samlede hos vort hædersmedlem Elsa Petterson og fejrede hendes 70 års fødselsdag. Under tegnede holdt festtalen ved det skønt dækkede bord, og takkede Elsa for den interesse hun har vist foreningen under 26 år.

Vi sender de hjerteligste lykønskninger til vort gamle medlem Bent Pedersen, Kolding, på hans halvtredsårsdag.

Med naverhilsen. **Knud Winther.**

Hillerød. Vi møder til fødselsdagsfest fredag den 8. december kl. 19, vi hylder Christoffer Svendsen (85 år), og N. C.

Nielsen (80 år), og vi serverer en lille middag kl. 20. Vi forventer stor tilslutning.

Med naverhilsen. **Alex Sjøgren.**



Vor gode naverbror, tidl. murer og vejassistent N. C. Nielsen, Helsingør, fylder den 10. december 80 år.

N. C. Nielsen fejrede i 1970 sit 25 års jubilæum i C. U. K., og han er en af de naverbrødre, der fik meget ud af sin valsetid. 1912 drog han sydpå, og i Tyskland arbejdede han bl. a. et halvt år i Dresden, kom i hulen, hvor han traf Em. Bjerregård og Thomas Winther, videre til Stuttgart, og gjorde der bekendtskab med Helmer Olsen, og så til Basel, hvor han var i 3/4 år, han var med til at bygge slagteriet Bell, så arbejde i Schaffhausen, traf C. U. K.s stifter Peter Jørgensen og V. E. Gottschalk. Senere ind til arbejde i Tyskland, og da han kom mod nord var det til arbejde i Kristiania (Oslo), Bergen og Trondhjem.

Vi i Hillerød ønsker dig hjertelig til lykke med de 80 og håber, selvom du er blevet »ældre«, atter at finde dig i hulen, hvor du altid sætter pris på en god naversang. **Hillerød afdeling.**

København. Til bancospillet den 21. okt. var der samlet ca. 150 deltagere, gevinsterne var fine, købelysten god, men overskuddet var for lille.

Til oktoberfesten, der åbenbart har været dårligt annonceret også, var der mødt 35 deltagere, der dog alle havde en gemytlig aften, havde der bare været en snes stykker mere var stemningen nok blevet bedre, selvom nogle efterlyste ballondans og div., men det kan der vel blive, hvis der bliver en næste gang. Hulemøderne vil vi helt springe over, det kan ikke være dårligere end de er.

Generalforsamlingen den 3. nov., der startede med gule ærter og div., havde for en gangs skyld samlet fuldt hus, så der var god stemning da vi skulle be-

gynde dagsordenen. Til dirigent valgtes O. J. Roslev, efter at formanden havde sagt velkommen bl. a. til vore tilrejsende gæster, der var H. P. Araberen fra Århus, W. Petersen, Hillerød, og Konstantin fra Japan.

Protokol og beretning blev læst op og godkendt endog med klap.

Regnskabet, der lå omdelt på bordene, blev efter korte vorteringer godkendt, også med klap. Der var beretning fra byggefonden, der nu har to repræsentanter i Grundejerforeningen i Kalundborg, men dertor skal der alligevel bruges penge til byggemodning, så husk kassererens adresse.

Indkomne forslag, ja der var to, som begge blev vedtaget af generalforsamlingen, de lød på at kontingentet for pensionister stiger til 2,50 kr. og for alm. medlemmer til 5,00 kr. pr. md. Alle valg til H. B. var genvalg. Valg til klubben, her fik vi en ny næstformand, da M. Dall ikke var tilstede, og efter andres udsagn, ikke ønskede genvalg, blev Svend Jensen hans efterfølger. Desuden fik vi ny revisor og øvrige valg var genvalg, ligeledes til byggefonden. I huleudvalget var der lidt omplacering, under evt. bragte Svend Jensen på bane, at støttemedlemmer burde være aktive medlemmer, når de havde været i klubben i 10-15 år. Dette gav bolden op til en diskussion, der varede hele aftenen, selvfølgelig kan det ikke realiseres, da det er imod lovene. Da de gule ærter og snapsene nu begyndte at virke stoppede dirigenten og takkede for den gode ro og orden.

Med naverhilsen. **H. Sørensen, sekr.**

Borås. Efter de forskellige medlemmers overståede sommerferie, er vi så småt begyndt med hulemøderne igen. Den gamle ordning med et møde hver tredje søndag fortsætter vi med (uden protester fra formandens kone).

Jeg skal nu gå over til at fortælle lidt om sommerens sidste hulemøde:

Det tidligere omtalte hulemøde, hos Verner i Lindköping, blev straks før sommerferien endelig en realitet.

Vi havde lejet en bus med indbygget privatchauffør (en af mine gode venner, Gunnar Jacobsen) og den 24.-6., i strålende midsommervej, samledes alle



Mortensfesten i Nysted havde samlet ca. 60 deltagere, og blev også i år en herlig fest. Simon og hans kone blev hyldet flere gange, og redaktøren kaldte ham i sin tale for »den gyldne pil« (frit efter Otto Leisner). Kasserer Erik Mathiessen, København, hilste fra sin afd, og fru Simon blev hyldet og fik en gave. Direktør for Lolland-Falsters bryggeri gav en omgang af sit dejlige øl til »hele besætningen«.

SÅ ER VI NÅET SCHWEIZ

De to unge håndværkere, offsettrykker Søren Petersen, Havelse ved Frederikssund, og mekaniker Gert Jensen, Grindsted, der med et fuldt udstyret »rugbrød« kørte ned gennem Frankrig, var med i vin høsten, sender os denne hilsen:

Kære alle. Meiringen, 30.-10.-72.
Vi er nu kommet godt ind i Schweiz. Den 17.-10. kom vi til Meiringen, hvor vi slog os ned. Gert fik arbejde ved sit fag som mekaniker, og jeg fik arbejde som maler. Det hele skete på 3 timer, så det går stærkt her. Vort arbejde ser ud til at være tilfredsstillende, men der er koldt hernede. Vi skriver senere mere.
Bedste hilsener. **Søren og Gert.**

Hjertelig tak til hovedbestyrelsen og Københavns afdeling for opmærksomheden på min 60 årsdag.
Arno.

Tak til alle i ind- og udland, som sendte mig en hilsen på min 50 årsdag.
Bent Pedersen, Kolding.

Uddrag af H. B.s protokol

7. november: Formanden, Kai Fønss Bach, åbnede. Protokollen godkendtes. Der var udsendt hilsener til fødselarere. Vor bibliotekar Kong Schmidt deltog i mødet, og gav en oversigt over det dejlige materiale i arkivet C.U.K. har. I Hamborg afd.s 70 års jubilæum deltager mange afd. Der var svar og forespørgsel fra og til forsk. afd. Oscar Schulze, Malmø, er syg, og bor nu på Rosengårds

Aldershjem i Malmø, og vil opgive afd., da hans syn er stærkt svækket. Ellers forsk. administrative sager. Næste møde den 12. december.



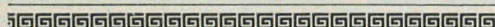
Hamborg

Husk, der er i Unserstrasse 18, Hamborg, lørdag den 2. dec. kl. 19, at Carl Petersen byder os velkommen til 70 årsfesten.

HOTEL PRINSEN Berleburg-Bodega 3480 Fredensborg Telf. 28 00 36	HILLERØD TV radio v/ E. Hermansen Slotsgade 23 (03) 26 02 25 — 26 35 30
Dansk Rundstokfabrik Fredensborg Erland, tlf. (03) 28 03 03	GRILL - BODEGA Sdr. Banevej 22 Hillerød — (03) 26 98 50 Alt i grillvarer (også ud af huset) Øl og spiritus til rimelige priser

FRIMÆRKER fra V-TYSKLAND og BERLIN?

Otto Krøll, Eisenstrasse 35, D-4 Düsseldorf, tilbyder nyhedsservice samt levering eft. mancoliste. Alt efter AFA, men lave priser. Mdl. CUK.

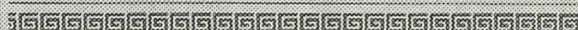


40 %
70 cl.

En mild snaps efter gammel navertradition - krydret med grøftkantens urter.

Serveres ikke for kold.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE
Grønnegade 5 — Telf. (05) 82 00 39



35 %
70 cl.

Doseret for velsmag og velvære.

CONTINENTAL VIN-IMPORT - VEJLE

Sk. Central Understøttelses-Kasse

Giro: 14 33 99, Naverne.

»Den færende Svende« Giro 17 61 29.

Hovedkasserer: Hans Rindom, Hyldemorsvej 40 B, 2730 Herlev, tlf. (01) 94 65 63.

Hovedbestyrelse: Formand Kai Fønss Bach, Birkerød Bogtryk, 3460 Birkerød, tlf. (01) 81 04 58.

Kontroludvalg: Formand: H. P. Hansen, Thunøgade 21³, 8000 Aarhus C. Tlf. (06) 12 38 74.

Redaktør af D. f. S.: Redaktør Waldemar Petersen, Sdr. Banevej 22¹, 3400 Hillerød, tlf. (03) 26 04 16.

C. U. K.'s litteraturudvalg: Formand: William Schmidt, Egelykkevej 7, 2720 Vanløse, tlf. (01) 71 73 09.

Ekspedition af D. f. S.: H. E. Fischer, Esrumvej 27, 3230 Græsted, tlf. (03) 29 12 63. Alle til- og afmeldelser samt flytning af medlemmer og abonnenter sendes hertil.

Hillerød Bogtrykkeri. Aflev. til postv. 27. nov.